steinberg SYSTEMS

# USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

## PLATFORM SCALE

expondo.com

| | | |
|---|---|---|
| **DE** | Produktname | Platformwaage |
| **EN** | Product name | Platform scale |
| **PL** | Nazwa produktu | Waga platformowa |
| **CZ** | Název výrobku | Podlahová váha |
| **FR** | Nom du produit | Balance plateforme |
| **IT** | Nome del prodotto | Bilancia a piattaforma |
| **ES** | Nombre del producto | Báscula de plataforma |
| **HU** | Termék neve | Platform mérleg |
| **DA** | Produktnavn | Industrivægt |
| **FI** | Tuotteen nimi | Alustan mittakaava |
| **NL** | Productnaam | Platform schaal |
| **NO** | Produktnavn | Plattform skala |
| **SE** | Produktnamn | Plattformsvåg |
| **PT** | Nome do produto | Escala de plataforma |
| **SK** | Názov produktu | Plošinová mierka |
| **BG** | Име на продукта | Платформен кантар |
| **EL** | Όνομα προϊόντος | Κλίμακα πλατφόρμας |
| **HR** | Naziv proizvoda | Platformska vaga |
| **LT** | Produkto pavadinimas | Platformos mastelis |
| **RO** | Numele produsului | Cantar platforma |
| **SL** | Ime izdelka | Platformska lestvica |

| | |
|---|---|
| **DE** Modell \| **EN** Product model \| **PL** Model produktu \| **CZ** Model výrobku \| **FR** Modèle \| **IT** Modello \| **ES** Modelo \| **HU** Modell \| **DA** Model \| **FI** Tuotteen malli \| **NL** Productmodel \| **NO** Produktmodell \| **SE** Produktmodell \| **PT** Modelo do produto \| **SK** Model \| **BG** Модел на продукт \| **EL** Μοντέλο προϊόντος \| **HR** Model proizvoda \| **LT:** Gaminio modelis \| **RO:** Model de produs \| **SL:** Model izdelka | SBS-PF-300/20P<br>SBS-PF-500/50P<br>SBS-PF-600/50P<br>SBS-PF-800/100P<br>SBS-PF-1000/100P |
| **DE** Hersteller \| **EN** Manufacturer \| **PL** Producent \| **CZ** Výrobce \| **FR** Fabricant \| **IT** Produttore \| **ES** Fabricante \| **HU** Termelő \| **DA** Producent \| **FI** Valmistaja \| **NL** Producent \| **NO** Produsent \| **SE** Tillverkare \| **PT** Fabricante \| **SK** Výrobca \| **BG** Производител \| **EL** Κατασκευαστής \| **HR** Proizvođač \| **LT** Gamintojas \| **RO** Producător \| **SL** Proizvajalec | expondo Polska sp. z o.o. sp. k. |
| **DE** Anschrift des Herstellers \| **EN** Manufacturer Address \| **PL** Adres producenta \| **CZ** Adresa výrobce \| **FR** Adresse du fabricant \| **IT** Indirizzo del produttore \| **ES** Dirección del fabricante \| **HU** A gyártó címe \| **DA** Producentens adresse \| **FI** Valmistajan osoite \| **NL** Adres producent \| **NO** Produsentens adresse \| **SE** Tillverkarens adress \| **PT** Endereço do fabricante \| **SK** Adresa výrobcu \| **BG** Адрес на производителя \| **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή \| **HR** Adresa proizvođača \| **LT** Gamintojo adresas \| **RO** Adresa producătorului \| **SL** Naslov proizvajalca | ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra \| Poland, EU |

Dieses Benutzerhandbuch wurde mit Hilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

# Technische Daten

| Beschreibung des Parameters | Parameterwert | |
|---|---|---|
| Produktname | Platformwaage | |
| Modell | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Plattformgröße [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Netzgerät Eingang [VAC/Hz]; Ausgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batterie [V/Ah] | 7.4/6 Lithium-Batterie | |
| Maximale Belastung [kg] | 300 | 500 |
| Abteilung [g] | 20 | 50 |
| Abmessungen (Breite x Länge x Höhe) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Gewicht [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Schutzklasse | II | |

| Beschreibung des Parameters | Parameterwert | | |
|---|---|---|---|
| Produktname | Platformwaage | | |
| Modell | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Plattformgröße [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Netzgerät Eingang [VAC/Hz]; Ausgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batterie [V/Ah] | 7.4/6 Lithium-Batterie | | |
| Maximale Belastung [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Abteilung [g] | 50 | 100 | 100 |
| Abmessungen (Breite x Länge x Höhe) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Gewicht [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Schutzklasse | II | | |

# Produktübersicht

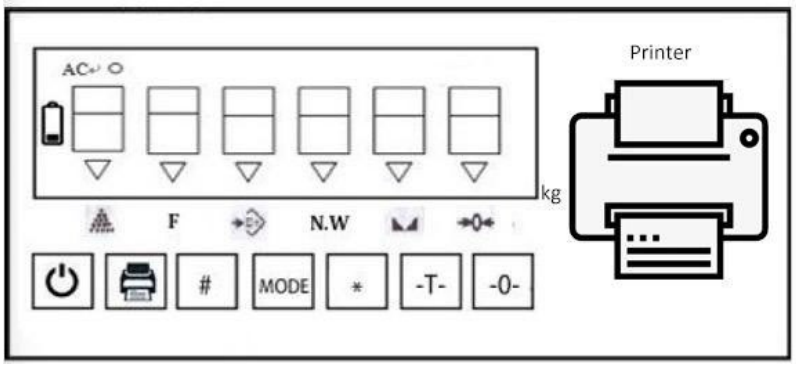


Das Produkt wird verwendet, um das Gewicht von großen oder schweren Gegenständen genau zu messen. Es wird häufig in Branchen wie der Fertigung, der Schifffahrt, der Landwirtschaft und der Lagerhaltung eingesetzt. Sie verfügt über eine große, flache Oberfläche oder Plattform, auf der Gegenstände platziert werden können, was das Wiegen von Schüttgut, Paletten, Kisten und anderen großen Gegenständen erleichtert.

**Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.**

# Einrichtung

### Vorderansicht des Indikators



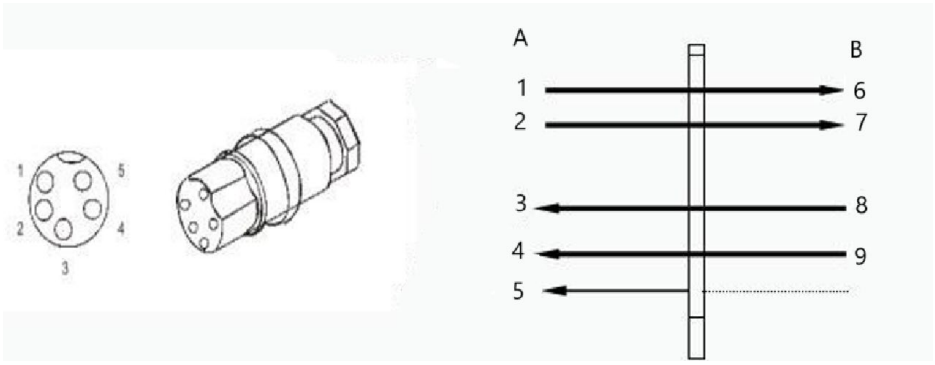

**SCHLÜSSELFUNKTIONEN**

| Schaltfläche | Funktionsbeschreibung |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ⏻ | Drücken Sie diese Taste, um den Indikator zu starten, wenn er ausgeschaltet ist, und drücken Sie sie, um ihn auszuschalten, wenn er eingeschaltet ist. |
| 🖶 | Drücken Sie diese Taste, um den Druck zu starten. |
| # | Für die Kalibrierung verwendet |
| MODE | Wenn Sie diese Taste im Wiegemodus länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wechselt sie in den Bediener-Einstellmodus; bei weniger als 5 Sekunden wechselt sie in den Zählmodus. |
| * | Drücken Sie diese Taste, um das Gewicht im Wiegemodus zu akkumulieren. Drücken Sie diese Taste für die Probenahme im Zählmodus. |
| -T- | Drücken Sie diese Taste, um im Wiegemodus zu tarieren. |
| -0- | Drücken Sie diese Taste, um die Waage im Wiegemodus auf Null zu stellen. |

**Anschluss der Wägezelle an das Anzeigegerät**

1. Die 5-polige Buchse wird für den Anschluss der Wägezelle verwendet, was in der nachstehenden Grafik deutlich dargestellt ist.




A: Hafen des Indikators

B: Anschluss der Wägezelle

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Abgeschirmt
6- Erregerspannung +
7- Erregerspannung -
8- Ausgangssignal +
9- Ausgangssignal -

2. Es wird ein 4-poliges abgeschirmtes Kabel verwendet, und das Anzeigegerät verfügt nicht über die Funktion der Fernkompensation.

3. Das Anzeigegerät muss zuverlässig mit der Wägezelle verbunden sein und das abgeschirmte Kabel der Wägezelle muss zuverlässig mit dem Untergrund verbunden sein. Wenn das Anzeigegerät eingeschaltet ist, sollte der Benutzer den Stecker nicht einstecken oder herausziehen, um das Anzeigegerät und die Wägezelle zu schützen.

4. Sensor und Anzeigegerät sind statisch empfindliche Geräte; Sie müssen antistatische Maßnahmen ergreifen. Der Einsatz von Elektroschocks und andere starke elektrische Eingriffe sind verboten. Um den Bediener, die Anzeige und die relevanten Geräte zu schützen, sollten Sie in einem Gebiet, in dem häufig Gewitter auftreten, einen Blitzableiter installieren.

# Tätigkeit

### Einschalten und automatische Nulleinstellung

1. Die Anzeige führt beim Einschalten einen Selbsttest "999999-000000" durch. Dann geht es in den Wiegemodus über.
2. Wenn beim Einschalten der Waage das Ladegewicht vom Nullpunkt abweicht, aber noch innerhalb des eingestellten Nullpunktbereichs liegt, stellt das Anzeigegerät automatisch den Nullpunkt ein; liegt er außerhalb des Bereichs, muss der Nullpunkt angepasst, neu geeicht oder zurückgesetzt werden.

### Manuelle Nullstellung (automatisch)

1. Wenn im Wiegemodus beim Entladen ein Fehler auftritt, drücken Sie [-0-], um den Indikator auf Null zu stellen.
2. Wenn der angezeigte Wert vom Nullpunkt abweicht, aber noch im Nullbereich liegt, kann die Taste [-0-] gedrückt werden. Andernfalls ist die Taste [-0-] ungültig. (In diesem Zustand bitte neu kalibrieren oder Nullparameter zurücksetzen)
3. Nur wenn die Stabilitätsanzeige leuchtet, ist der Nullbetrieb möglich.

### Tara-Funktion

Wenn der Indikator im Wiegestatus ist und ein stabiles positives Gewicht anzeigt, drücken Sie die Taste [-T-], der Indikator zieht den angezeigten Gewichtswert als Taragewicht ab. Dann zeigt der Indikator das Nettogewicht als "0" an, und die Tara-Anzeige leuchtet.

### AKKUMULATIONSFUNKTION

Im Wiegemodus, wenn der angezeigte Wert positiv und stabil ist, drücken Sie die Taste [*], um das aktuelle Gewicht zu akkumulieren und das akkumulierte Gewicht anzuzeigen; die Anzeige für das akkumulierte Gewicht leuchtet. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, kehrt die Waage in den Wägemodus zurück und die Anzeige für die Akkumulierung erlischt. Die nächste Akkumulationsoperation muss durchgeführt werden, nachdem das Gewicht wieder auf Null steht. Wenn das akkumulierte Gewicht angezeigt wird, drücken Sie die Taste [MODE], um das akkumulierte Gewicht im Speicher zu löschen, und drücken Sie [*], um zum Wiegemodus zurückzukehren. Wenn das akkumulierte Gewicht überprüft

werden muss, halten Sie bitte die Last der Plattform auf Null und drücken Sie dann [*], um das akkumulierte Gewicht anzuzeigen.

### Zählfunktion

Im Wägemodus drücken Sie [MODE], um in den Zählmodus zu gelangen, es wird "count" angezeigt, und drücken Sie [*], es wird "C00000" angezeigt, dann drücken Sie [-T-], um die Ziffer, die dem kleinen Dreieck entspricht, zu verschieben, die Zahl, die dem kleinen Dreieck entspricht, wird jedes Mal nach Drücken der Taste [-0-] um eins erhöht; und es wird in die Zählfunktion übergehen, nachdem die Probennummer eingegeben und [*] gedrückt wurde.

"0" wird angezeigt und die Zählanzeige leuchtet. Drücken Sie die Taste [MODE], um zum Wiegemodus zurückzukehren.

Nach dem Eintritt in den Zählmodus wird "count" angezeigt. Drücken Sie zweimal auf [*], um direkt in den Zählmodus zu gelangen; die Anzeige entspricht dem Ergebnis der letzten Probenahme. (Wenn in diesem Prozess ERR4 erscheint, bedeutet dies, dass die Probenahme fehlgeschlagen ist; die Anzeige behält das Ergebnis der letzten Probenahme bei).

### Funktion der Tiere

Wenn die Tierwaagenfunktion geöffnet ist, legen Sie das Objekt auf, drücken Sie die [#], um die Tierfunktion auszuführen, die Anzeige "—CT—", nach erfolgreicher Ausführung wird der Gewichtswert der Tierwaage angezeigt und die Kontrollleuchte leuchtet gleichzeitig.

### Einstellung der Alarmlampe (Option)

Drücken Sie im Wiegemodus die Taste [#] und halten Sie sie gedrückt, um die Alarmeinstellung aufzurufen.

1. Einstellen des oberen Grenzwertes (Anzeige des oberen Grenzzeichens und des oberen Grenzwertes abwechselnd durch Blinken) 0.000 - HH-

   a) Drücken Sie die Taste [-T-], um in den Zahleneingabestatus zu gelangen, beginnen Sie die Einstellung mit dem höchsten Bit, erhöhen Sie

   den Wert mit der Taste [-0-] ein (speichern Sie gleichzeitig den eingestellten Wert im RAM), und drücken Sie die Taste [*], um in die Einstellung des unteren Grenzwertes zu gelangen.

   b) Wenn es nicht notwendig ist, den oberen Grenzwert zu ändern, drücken Sie die Taste [*], um zum unteren Grenzwert zu gelangen.

   Grenzwerteinstellung bei abwechselndem Blinken.

   c) Drücken Sie die Taste [*], um die Einstellung direkt zu verlassen.

   d) Wenn der eingestellte obere Grenzwert kleiner als der untere Grenzwert ist, löschen Sie den

unteren Grenzwert.

2. 0.00 -- L L— Unteren Grenzwert einstellen (Anzeige des unteren Grenzzeichens und des unteren Grenzwerts abwechselnd durch Blinken) S

a) Drücken Sie die Taste [-T-], um in den Zustand des Digitaleingangs zu gelangen, beginnen Sie mit der Einstellung des höchsten Bits, erhöhen Sie

den Wert mit der Taste [-0-] (speichern Sie gleichzeitig den eingestellten Wert im RAM), und

drücken Sie die Taste [*], um die Einstellung des Alarmmodus zu bestätigen.

b) Wenn es nicht notwendig ist, den unteren Grenzwert zu ändern, drücken Sie bei

abwechselndem Blinken die Taste [*], um die Einstellung des Alarmmodus zu aktivieren.

c) Drücken Sie die Taste [*], um die Einstellung direkt zu verlassen.

d) Ist der eingestellte untere Grenzwert ungleich Null und größer als der obere Grenzwert, wird ein Fehler [-erro-] angezeigt.

3. Einstellung des Alarmmodus

Anzeige – No- bedeutet Kein Alarm;

Anzeige – IN- bedeutet Alarm innerhalb der Reichweite;

Anzeige – OUT- bedeutet Alarm bei Bereichsüberschreitung

a) Drücken Sie die Taste [-T-], um zwischen den drei Alarmmodi zu wechseln, und drücken Sie die

Taste [*], um die Einstellung abzuschließen.

b) Wenn es nicht notwendig ist, den Alarmmodus zu ändern, drücken Sie die Taste [*],

um die Einstellung abzuschließen. Hinweis: IN- der Summer ertönt innerhalb des

Bereichs; OUT: der Summer ertönt außerhalb des Bereichs.

Alarmlampe: grün bedeutet innerhalb des Bereichs, gelb bedeutet < = untere Grenze, rot

bedeutet > = obere Grenze

## Benutzerfunktion Einstellung

Halten Sie im Wiegemodus die Taste [#] noch 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Bediener-Einstellmodus (Modus P) zu gelangen. Es gibt 18 Modi von P1 bis P18 zur Auswahl, drücken Sie [*], um den Modus zu wählen, und drücken Sie [-T-], um den Parameter zu wählen. Die Beschreibung des Parameters lautet wie folgt:

1. P1 x kg Lb Änderung

X=1: kg-Anzeige

X=2: Lb-Anzeige (nicht anzeigen)

2. P2 x automatisch ausschalten

X=1: Nein diese Funktion

X=2: 10 Minuten später ausschalten

X=3: 20 Minuten

X=4: 30 Minuten

3. P3 x Einstellung der Baudrate

X=1: 9600

X=2: 4800

X=3: 2400

4. P4 x RS232 Netto-/Bruttogewichtsausgabe Option

X=1: Nettogewichtsleistung

X=2: Bruttogewichtsleistung

X=3: Ausgabe des Taragewichts

5. P5 x Option RS232-Ausgangsmodus

X=1: Keine Übertragung (RS232 Stop)

X=2: kontinuierliche Übertragung

X=3: Kontinuierliche Übertragung bei Stabilität

X=4:Befehlsmodus（Z：Null，T:Tara，R:Gewichtsdaten einmalig übertragen） X=5: Ausgang der Fernanzeige

X=6: Einmaliges Senden, wenn RS232 stabil

6. P6 x Einstellung der Hintergrundbeleuchtung (LCD) Einstellung der Energiesparfunktion (LED)
X=1: Keine Hintergrundbeleuchtung (LCD) Keine Stromsparfunktion (LED)

X=2: Automatische Hintergrundbeleuchtung (LCD) Mit Energiesparfunktion 3 Sekunden bei Null (LED)

X=3: Beleuchtung beibehalten (LCD) Mit Energiesparfunktion 1 Minute während des Wiegens (LED)

7. P7 x Spurloser Umfang

X=1: 0.5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Verbieten Sie

X=9: Automatische Nullpunktverfolgung

Zielfernrohr

8. P8 x Null Tastenumfang
   X=1: 2%FS
   X=2: 4%FS
   X=3: 10%FS
   X=4: 20%FS
   X=5: 100%FS
9. P9 x Zielfernrohr beim Start nullen
   X=1: 2%FS
   X=2: 4%FS
   X=3: 10%FS
   X=4: 20%FS
   X=5: 100%FS
   X=6: Verbieten Sie
10. P10 x Intensität der digitalen Filterung
    X=1: hoch
    X=2: mittel
    X=3: niedrig
    X=4: sehr langsam
11. P11 X Stabile Zeit
    X=1: hoch
    X=2: mittel
    X=3: niedrig
12. P12 X Stabiler Umfang
    X=1: niedrig
    X=2: mittelh
    X=3: och
13. P13 X Tierfunktion Stärke
    X=1: niedrig
    X=2: mittel
    X=3: hoch
14. P14 X Tierfunktion EIN/AUS

X=1: AUS
X=2: ON (Durch kurzes Drücken der "*"-Tasten gelangen Sie zur
X=3: Tierfunktion)

15. P15 X Gewicht sperren
X=1: Druckübertragungsformat Standardgewicht: 1,234 kg
X=2: 1,234
X=3: =432.100
X=4: Tara, Brutto, Netto Gewicht einmalig senden
X=5: ST, NT 1.234kg
16. P16 X Alarmleuchte ein/aus
X=1: AUS
X=2: ON
17. P17 X Kriechen ein/aus
X=1: AUS
X=2: ON
18. P18 X Fehlerkompensation: 0 bedeutet aus, andere bedeuten x. xd

Hinweis: * ist die Standardeinstellung

## Anschluss der Anzeigetafel an das Anzeigegerät (Funktion optional)

**Die RS232-Schnittstelle wird für das Signal der Anzeigetafel verwendet**

- Stellen Sie sicher, dass die Anzeigetafel und das Ausgangskabel richtig angeschlossen sind. Wenn etwas mit der Verbindung nicht stimmt, werden der Ausgang des Instruments und der Eingang der Anzeigetafel beschädigt, manchmal ist der Schaden so groß, dass er das Instrument und die Anzeigetafel beeinflusst. Es dürfen nur speziell dafür vorgesehene Verbindungskabel verwendet werden.

**Serielle Kommunikation und Indikatoranschluss**

- Vergewissern Sie sich, dass das Ausgangskabel der Kommunikationsschnittstelle und der Computer richtig angeschlossen sind. Wenn etwas mit dem Anschluss nicht in Ordnung ist, wird der Ausgangsanschluss des Instruments und der Eingangsanschluss des Computers beschädigt, manchmal ist der Schaden so groß, dass das Instrument, der Computer und die entsprechenden Peripheriegeräte betroffen sind.
- Für die Computerkommunikation sind die erforderlichen Computertechnik- und Programmierkenntnisse erforderlich, die von Fachleuten vermittelt werden sollten. Nichtprofessionelles Personal sollte in dieser Hinsicht nicht involviert sein.

Mit der seriellen Kommunikationsschnittstelle RS232 (optional) kann das DVL-16-Anzeigegerät zur Kommunikation mit einem Computer verbunden werden.

Alle Daten sind ASCII-Codes, von denen jeder Satz aus 10 Bits besteht: das 1. ist das Startbit, das 10. das Stoppbit, die Mitte dazwischen sind 8 Datenbits.

**Kommunikationsmodus wie folgt:**

(1). Im Dauermodus:

Die übertragenen Daten sind das Gewicht (Brutto-, Netto- und Taragewicht werden einmalig gesendet)

Das Format von G.W.： ww000.000kg oder ww000.000lb

Das Format von N.W： wn000.000kg oder wn000.000lb

Das Format von T.W: wt000.000kg oder wt000.000lb

**HINWEIS** Die Position der obigen Dezimalstelle wird durch die auf dem Indikator eingestellte Dezimalstelle bestimmt.

(2). Im Befehlsmodus:

Der Anzeiger führt den entsprechenden Vorgang gemäß dem vom Anzeiger übermittelten Befehl aus.

**Befehl R** Der Indikator empfängt und sendet einmalig Gewichtsdaten (das Format ist dasselbe wie im Dauermodus)

**Befehl T** Der Indikator empfängt den Befehl und tariert (wie die Tarataste); wenn kein Befehl empfangen wird. Der Indikator liefert CR LF

**Befehl Z** Der Anzeiger empfängt den Befehl und die Null (entspricht der Null-Taste); wird der Befehl nicht empfangen, gibt der Anzeiger CR LF zurück.

# Kalibrierung

Schließen Sie die Wägezelle ordnungsgemäß an, schalten Sie das Messgerät ein und drücken Sie die Taste [#] während der Initialisierung, um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen:

| STEP | BETRIEB | DISPLAY | ANMERKUNGEN |
|---|---|---|---|
| 1 | Drücken Sie [-T-] für die Auswahl der Abteilung | [d X ] | Wählen Sie die optionale Teilung (1/2/5/10/20/50), drücken Sie [#] zur Bestätigung Beispiel: 20 |
| 2 | Drücken Sie zur Auswahl [-T-] der DECIMAL POINT-Auswahl | [P X ] | Wählen Sie optional einen Dezimalpunkt: 0~3, drücken Sie zur Bestätigung [#] Beispiel:3 |
| 3 | Den gesamten Bereich einstellen | [FULL ] | Drücken Sie [-T-] zur Auswahl des Ziffernbits<br>Drücken Sie [-0-] zur Auswahl der Ziffer<br>Drücken Sie [#], um die Eingabe des vollen Bereichs zu bestätigen. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | Nullpunkt-Kalibrierung:<br><br>Drücken Sie [#], wenn das stabile Signal anliegt. | **[nOLOAD]** | Sicherstellen, dass keine Last vorhanden ist |
| 5 | Punktkalibrierung für den gesamten Bereich: Drücken Sie [#], wenn der eingegebene Wert mit dem belasteten Gewicht übereinstimmt und das stabile Signal eingeschaltet ist. | **[AdLOAD]** | Während der Eingabe des geladenen Gewichts,<br>Drücken Sie [-T-] zur Auswahl des Ziffernbits;<br>Drücken Sie [-0-] zur Auswahl der Ziffer;<br>Wenn der Eingabewert mit dem geladenen Gewicht übereinstimmt und das Zahlenbit auf dem höchsten Bit steht, drücken Sie [#], wenn das stabile Signal eingeschaltet ist. |
| 6 | | **[ End]** | |

**Schnelle Kalibrierung für Nullpunkt und vollen Messbereichspunkt**

Drücken Sie [#] während der Initialisierung, um in den Kalibrierungsmodus zu gelangen.

**Schnelle Kalibrierung für den Nullpunkt:**

Wenn Sie vor der Anzeige **[nOLOAD]** die Taste [MODE] drücken, werden die ursprüngliche Teilung, der Dezimalpunkt und der volle Bereich beibehalten und Sie gelangen in den Nullpunktkalibrierungsmodus.

Drücken Sie [-0-], wenn das stabile Signal anliegt, wird **[ End]** angezeigt und die ursprüngliche Punktkalibrierung für den gesamten Bereich beibehalten.

**Schnelle Kalibrierung für den gesamten Messbereichspunkt:**

Wenn Sie vor der Anzeige [AdLOAD] die Taste [MODE] drücken, werden die ursprüngliche Teilung, der Dezimalpunkt, der volle Bereich und die Nullpunktkalibrierung beibehalten und Sie gelangen in den Punktkalibrierungsmodus für den vollen Bereich. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, schalten Sie den Indikator aus und wieder ein, um die Einstellung zu speichern und zum Wiegestatus zurückzukehren.

# Fehleranzeige

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Der AD-Wert ist bei der Kalibrierung zu klein. |
| **EER 2** | Der Nullpunkt liegt bei der Kalibrierung außerhalb des Bereichs. |
| **EER 3** | Der Nullpunkt liegt beim Start außerhalb des Bereichs |
| **EER 4** | Die unterstellte Stichprobenzahl ist Null, wenn die Probenahme im Zählmodus erfolgt. |
| **EER 5** | Das kalkulatorische Gewicht ist Null, wenn die Vollwaage im Kalibriermodus kalibriert wird. |
| **EER 6** | Das Stückgewicht ist kleiner als 0,25e, wenn die Probenahme im Zählmodus erfolgt. |
| **bAt-lo** | Geringe Leistung |

# Aufladbare Batterie

Beim Einschalten des Netzstroms lädt das Gerät den Akku automatisch auf. Wenn Sie den Akku also nicht häufig verwenden, sollten Sie ihn herausnehmen.



**ANMERKUNG**

- Rotes Ende ist +, schwarzes Ende ist -. Ein falscher Anschluss führt zur Zerstörung der Anzeige.
- Der eingebaute Akku sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.

- Nur wenn Sie den Netzstrom abschalten und den Startschlüssel drücken, funktioniert die Batterie. Die Anzeige [bAt-lo] bedeutet, dass die Spannung nicht ausreicht und das Gerät aufgeladen werden muss.
- Wenn Sie den Akku zum ersten Mal verwenden, sollten Sie ihn 20 Stunden lang aufladen, um eine niedrige Spannung zu vermeiden, die durch das Auslaufen des Akkus selbst entsteht.
- Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie ihn alle 2 Monate für 10-12 Stunden aufladen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.
- Die Batterie ist leicht erschöpft Produkte. Und es wird keine kostenlose Garantie gewährt.

# WARTUNG

1. Um die Klarheit und die Lebensdauer der Anzeige zu gewährleisten, sollte die Anzeige nicht direkt im Sonnenlicht stehen, sondern an einem ebenen Ort.
2. Der Indikator kann nicht an einem Ort aufgestellt werden, an dem die Staubverschmutzung und die Vibrationen stark sind.
3. Die Wägezelle sollte zuverlässig mit dem Indikator verbunden sein, und das System sollte gut mit dem Boden verbunden sein. Das Anzeigegerät muss vor hohen elektrischen und magnetischen Feldern geschützt werden.
    - Um den Bediener, die Anzeige und das entsprechende Gerät zu schützen, sollten Sie in Gebieten mit häufigen Gewittern einen Blitzableiter anbringen.
    - Wägezelle und Indikator sind statisch empfindliche Geräte, Sie müssen Antistatikmaßnahmen ergreifen.
4. Es ist strengstens verboten, das Gehäuse des Indikators mit intensiven Lösungsmitteln zu reinigen (z.B.: Benzol und Nitroöle)
5. Flüssigkeiten und leitende Partikel sollten nicht in das Anzeigegerät gegossen werden, da sonst die elektronischen Komponenten beschädigt werden und die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
6. Bevor Sie die Verbindungsleitung zwischen Indikator und externem Gerät ein- und ausstecken, sollten Sie die Stromversorgung des Indikators und des betreffenden Geräts unterbrechen.
    - Sie müssen die Stromversorgung des Indikators unterbrechen, bevor Sie die Anschlussleitung der Wägezelle abziehen.
7. Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, muss der Bediener sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät zur Reparatur an unser Unternehmen zurückschicken. Hersteller, die keine Waagen herstellen, sollten sie nicht selbst reparieren, da es sonst zu weiteren Zerstörungen kommen kann.
8. Auf die Lagerung wird die kostenlose Reparaturgarantie nicht gewährt, da es sich um leicht verbrauchte

Produkte handelt.

- Um die Nutzungsdauer zu verlängern, laden Sie die Zelle bitte vollständig auf, bevor Sie sie verwenden. Wenn Sie den Indikator über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, müssen Sie die Zelle alle zwei Monate für acht Stunden pro Ladevorgang aufladen.
- Der Transport oder die Installation muss sorgfältig erfolgen und starke Vibrationen, Stöße und Erschütterungen müssen vermieden werden, um die Speicherzelle vor Beschädigungen zu schützen.



**HINWEIS** Treten während des Betriebs abnormale Bedingungen auf, schalten Sie das Gerät sofort aus. Nach der Fehlersuche und Behebung des Problems können Sie den Ofen wieder benutzen.

## Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

# Technical data

| Parameter description | Parameter value | |
|---|---|---|
| Product name | Platform scale | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Platform size [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Power adapter Input [VAC/Hz]; Output [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Battery [V/Ah] | 7.4/6 Lithium battery | |
| Max load [kg] | 300 | 500 |
| Division [g] | 20 | 50 |
| Dimensions (Width x Length x Height) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Weight [kg] | 83.5 | 82.5 |
| Protection class | II | |

| Parameter description | Parameter value | | |
|---|---|---|---|
| Product name | Platform scale | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Platform size [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Power adapter Input [VAC/Hz]; Output [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Battery [V/Ah] | 7.4/6 Lithium battery | | |
| Max load [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Division [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensions (Width x Length x Height) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Weight [kg] | 88 | 86.5 | 86 |
| Protection class | II | | |

# Product overview

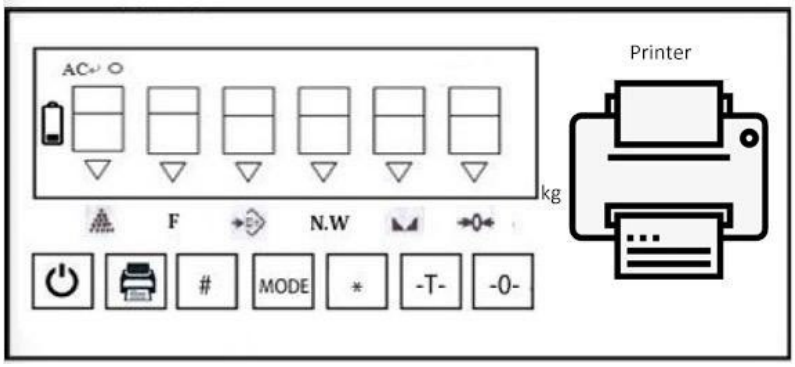


The product is used to measure the weight of large or heavy items accurately. It is commonly used in industries such as manufacturing, shipping, agriculture, and warehousing. It has a large, flat surface or platform where items can be placed, allowing for easy weighing of bulk materials, pallets, boxes, and other sizable objects.

**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the product.**

# Installation

### Front view of the indicator



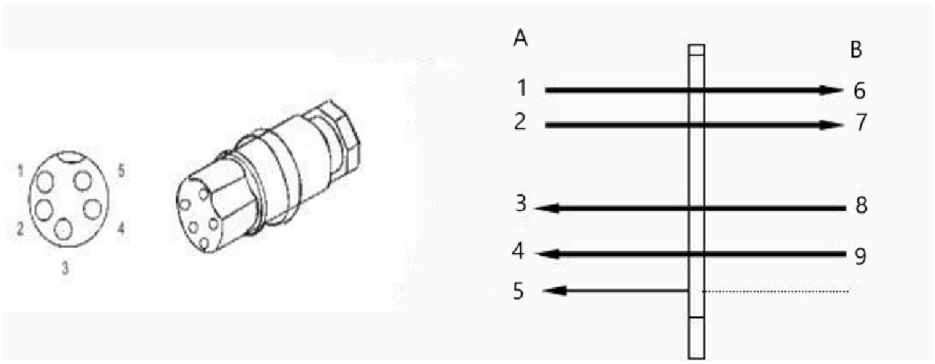

**KEY FUNCTIONS**

| Button | Function |
|---|---|
|  | Press this button to start the indicator when it is off; and press it to shut off upon on. |

| | |
|---|---|
|  | Press this button to start print. |
| # | Used for calibration |
| MODE | Keep pressing this button for 5 seconds more in weighing mode, it will come into operator setting mode; less than 5 seconds, it will come into counting mode. |
| * | Press this button to accumulate the weight in weighing mode. Press this button for sample taking in counting mode. |
| -T- | Press this button to tare in weighing mode. |
| -0- | Press this button to zero in weighing mode. |

**Connecting load cell to indicator**

1. The 5-pin socket is used for the link-up of load cell, which has been clearly shown in the graph below.




A: Port of indicator

B: Port of load cell

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Shielded
6- Excitation voltage +
7- Excitation voltage –
8- Output signal +
9- Output signal -

2. The 4-pin shielded cable is used, and the indicator does not have the function of long distance compensation.

3. Indicator must be reliably connected to Load cell and shielded-cable of load cell must be reliably connect ed to underground. If indicator is powered on, the user should not insert or withdraw the plug in order to protect the indicator and load cell.

4. Sensor and indicator are static sensitive devices; you must adopt anti-static measures. The electric wielding operation and other strong electric operation are prohibited. In order to protect the operator, indicator, and relevant devices, you should install lightning rod in the thunderstorm frequently happening area

# Operation

### Power on and auto zero-setting

1. The indicator will perform “999999-000000” to self-checking when turning on. Then it will enter weighing mode.
2. When power on, if loading weight on the scale deviates from the zero point, but still within zero set range, the indicator will set zero automatically; if out of range, it is necessary to adjust the zero point or recalibrate or reset.

### Manual zero setting (automatically)

1. In weighing mode, when there is some error when unloaded, press [-0-] to make the indicator to be zero.
2. If the displayed value deviates from zero point, but still within zero-range, pressing [-0-] key is available. Otherwise, [-0-] key is invalid. (In this status, please recalibrate or reset zero parameters)
3. Only when stable annunciator is on, zero operation can be available.

### Tare function

When Indicator at weighing status, and displaying positive weight stable, press [-T-] key, indicator will deduct the displayed weight value as tare weight. Then indicator displays net weight as “0”, and Tare sign annunciator is on.

### ACCUMULAZZTING FUNCTION

In weighing mode, when the displayed value is positive and stable as well, press [*] key to accumulate the present weight and display the accumulated weight, the accumulate annunciator will be on. Press this key again, it will back to weighing mode and the accumulate annunciator will be off. The next accumulating operation must be performed after the weight return to be zero. When the accumulated weight displayed, press [MODE] key to clean the accumulated weight in Memory and press [*] to return weighing mode. If the accumulated weight needs to be checked, please keep the load of platform to be zero, then press [*] to display the accumulated weight.

### Counting function

In weighing mode, press [MODE] to enter the counting state, it will display “count”, and press [*] it will display “C00000”, then press [-T-] to move the digit corresponding with the small triangle, the number corresponding with the small triangle will be increased one by one each time after pressing [-0-] key; and

it will enter counting function after the sample number inputted and [*] pressed.

"0" will be displayed and the counting annunciator will be on. Press [MODE] key to return weighing mode.

After entering counting mode, "count" will be displayed, press [*] twice times to enter counting mode directly, indicator will display according to the result of the sampling last time. (In this process, if the ERR4 appears, it means sampling failed, the indicator will keep the result from the last sampling)

### Animal function

When the animal scale function is opened, put the object on, press the [#] to execute the animal function, display "—CT— ", after successful execution, it will display the weight value of animal scale and the indicator light will be on at the same time.

### Alarm lamp setting (option)

In the weighing mode, press and hold the [#] key to enter the alarm setting, only the weight has alarm function.

1. Set the upper limit value (display the upper limit character and the upper limit value alternately by flashing) 0.000 - HH-
   a) Press the [-T-] key to enter the number input state, start setting from the highest bit, increase the value with the [-0-] key (save the set value in RAM at the same time),and press the [*] key to enter into the lower limit value setting.
   b) If it is not necessary to change the upper limit value, press the [*] key to enter into the lower limit value setting when flashing alternately.
   c) Press the [*] key to exit the setting directly.
   d) If the set upper limit value is less than the lower limit value, clear the lower limit value.
2. Set the lower limit value (display the lower limit character and the lower limit value alternately by flashing) 0.00 -- L L— S
   a) Press the [-T-] key to enter the digital input state, start setting from the highest bit, Increase the value with the [-0-] key (save the set value in RAM at the same time), and press the [*] key to confirm the alarm mode setting.
   b) If it is not necessary to change the lower limit value, when flashing alternately, press the [*] key to enter the alarm mode setting.
   c) Press the [*] key to exit the setting directly.
   d) If the set lower limit value is not zero and is greater than the upper limit value, an error [-erro-] will be displayed.
3. Alarm mode setting

   Display – No- means No alarm;

Display – IN- means within range alarm;

Display – OUT- means out of range alarm

a) Press the -T- key to switch the three alarm modes, and press the * key to complete the setting.

b) If it is not necessary to change the alarm mode, press the * key to complete the setting. Note: IN- the buzzer rings within the range; OUT: the buzzer rings outside the range.

Alarm lamp: green means within the range, yellow means < = lower limit, red means > = upper limit

**User's function setting**

In weighing mode, keep pressing # for 5 seconds more, it will enter operator setting mode (mode P), there are 18 modes from P1 to P18 for option, press * to choose the mode and press -T- to choose the parameter. The description of parameter as follows:

1. P1 x kg Lb change

   X=1: kg display
   X=2: Lb display (not indicate)

2. P2 x automatically power off

   X=1: No this function
   X=2: Power off 10 minutes later
   X=3： 20 minutes
   X=4： 30 minutes

3. P3 x Baud rate setting

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 Net/Gross weight output option

   X=1: Net weight output
   X=2: Gross weight output
   X=3: Tare weight output

5. P5 x RS232 output mode option

   X=1: No transmission (RS232 stop)

X=2: Continuous transmission

X=3: Continuous transmission when stable

X=4: Command mode（Z：zero，T:tare，R:transmit weight data once time）

X=5: Remote display output

X=6: Send one time when RS232 stable

6. P6 x Backlight setting(LCD)Power saving function setting (LED)

X=1: No backlight (LCD) No power saving function (LED)

X=2: Automatic backlight (LCD) With power saving 3seconds at zero (LED)

X=3: Keep lighting (LCD) With power saving 1minute while weighing (LED)

7. P7 x Zero-tracking scope

X=1: 0.5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Prohibit

X=9: Automatic zero tracking scope

8. P8 x Zero key scope

X=1: 2%FS

X=2: 4%FS

X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100%FS

9. P9 x Zero scope upon starting

X=1: 2%FS

X=2: 4%FS

X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100%FS

X=6: Prohibit

10. P10 x Digital filtering intensity

X=1: high
X=2: middle
X=3: low
X=4: very slow

11. P11 X Stable time
X=1: high
X=2: middle
X=3: low

12. P12 X Stable extent
X=1: low
X=2: middle
X=3: high

13. P13 X Animal function strength
X=1: low
X=2: middle
X=3: high

14. P14 X Animal function ON/OFF
X=1: OFF
X=2: ON (Enter to animal function by short press "*" keys)
X=3: Lock weight

15. P15 X Print transmit format Default Weight: 1.234kg
X=1: 1.234
X=2: =432.100
X=3: Tare, Gross, Net weight send one-time
X=4:
X=5: ST, NT 1.234kg

16. P16 X Alarm light on/off
X=1: OFF
X=2: ON

17. P17 X Creep on/off
X=1: OFF
X=2: ON

18. P18 X Error compensation: 0 means off, other mean x. xd

Note: * is the default setting

## Connect scoreboard to indicator (function optional)

**RS232 interface is used for scoreboard signal**

- Make sure that scoreboard and output lead are connected correctly. If there is something wrong with connection, damage will happen to output port of instrument and input port of scoreboard, sometimes, the damage is so big to influence the instrument and scoreboard. Only specially provided connecting cable is allowed to be used.

**Serial communication and indicator connection**

- Make sure that communication interface output lead and computer are correctly connected, if there

is something wrong with connection, damage will happen to output port of instrument and input port of computer, sometimes, the damage is so big that instrument, computer and corresponding peripherals are got involved.

- Necessary computer technology and programming expertise are required for computer communication, which should be participated and instructed by professionals. Non-professional staff is supposed not to be involved in this regard.

With RS232(optional) serial communication interface, the DVL-16 indicator can be connected to computer for communication.

All data are ASCII code, every set of which is composed of 10 bits: the 1st is starting bit, the 10th is stop bit, the middle in between are 8 data bits.

**Communication mode as follows:**

(1). In continuous mode:

The data transmitted is weight (Gross weight and net weight and tare weight send one time)

The format of G.W.： ww000.000kg or ww000.000lb

The format of N.W： wn000.000kg or wn000.000lb

The format of T.W: wt000.000kg or wt000.000lb

**NOTE** The position of above decimal is decided by the decimal set on the indicator.

(2). In command mode:

The indicator performs the corresponding operation according to the command transmitted from the indicator.

**Command R** The indicator receives and sends weight data once time (the format is the same as the continuous mode)

**Command T** The indicator receive the command and tare (the same as tare key); if no receipt of the command. The indicator returns CR LF

**Command Z** The indicator receives the command and zero (the same as zero key); if no receipt of the command, the indicator returns CR LF.

# Calibration

Connect load cell properly, then turn on the indicator, press [#] key while it is initialization, it will enter into the calibration mode and calibrate as following:

| STEP | OPERATION | DISPLAY | NOTES |
|---|---|---|---|
| 1 | Press [-T-] for selection of division | [d X ] | Select division optional (1/2/5/10/20/50), press [#] for confirm<br>Example: 20 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Press -T- for selection of DECIMAL POINT selection | [P X ] | Select decimal point optional: 0~3, press # for confirm<br>Example:3 |
| 3 | Set the full range | [FULL ] | Press -T- for selection of the digit bit<br>Press -0- for selection of the digit<br>Press # for confirm the input of full range |
| 4 | Zero-point calibration:<br>Press # when the stable signal is on | [nOLOAD] | Assure there is no load |
| 5 | Full range point calibration: Press # when the value input is the same as the loaded weight and the stable signal is on | [AdLOAD] | While inputting the loaded weight,<br>Press -T- for selection of the digit bit;<br>Press -0- for selection of the digit;<br>when the input value is the same as the loaded weight and the digit bit is at the highest bit, press # when the stable signal is on |
| 6 | | [ End] | |

**Fast calibration for zero point and full range point**

Press [#] while it is initialization, it enters into the calibration mode.

**Fast calibration for zero point:**

At any time before it shows **[nOLOAD]**, press MODE, it keeps the original division, decimal point, full range and enter into the zero point calibration mode. Press -0- when the stable signal is on, it displays **[ End]** and keeps the original full range point calibration.

**Fast calibration for full range point:**

At any time before it shows [AdLOAD], press [MODE], it keeps the original division, decimal point, full range, zero point calibration and enter into the full range point calibration mode. When it is finished, off the indicator and turn on again, it saves the setting and back to the weighing status.

# Error Indication

| | |
|---|---|
| **EER 1** | The AD value is too small when calibrated. |
| **EER 2** | The zero point is out of range when calibrated. |
| **EER 3** | The zero point is out or range upon starting |
| **EER 4** | The imputed sample number is zero when sampling n counting mode. |
| **EER 5** | The imputed weight is zero when full scale calibrated in calibrating mode. |
| **EER 6** | The unit weight is less than 0.25e when sampling in counting mode |
| **bAt-lo** | Low power |

# Chargeable Battery

Turing on the AC power, the indicator will charge the battery automatically. So if you don't use battery frequently, you should take battery out.



**NOTE**

- Red end is +, black end is -. Wrong connection will destroy indicator.
- The built-in battery should be fully charged before it is used for the first time.

- Only when you turn off the AC power, and push start key, battery works. Displaying [bAt-lo] means the insufficient of voltage, it needs charge.
- When you use the battery first time, you should charge the battery for 20 hours in order to prevent low voltage resulted from the self leakage of the battery.
- If you don't use battery for a long time, you should charge the battery for 10-12 hours for each 2 months to prolong using life of battery.
- The battery is easily exhausted products. And it is not granted free guarantee.

# Maintenance

1. To guarantee indicator clarity and using life, the indicator shouldn't be placed directly under sunshine and should be set in the plain space.
2. The indicator can't be placed into the place where the dust pollution and vibration are serious.
3. Load cell should connect with indicator reliably, and the system should be well connected into ground. The indicator must be protected from high electrical field and high magnetic field.
    - In order to protect the operator, indicator and relevant device, you should mount lightning rod in thunderstorm frequently happening area.
    - Load cell and indicator are static sensitive device, you must adopt anti static measures.
4. It is strictly forbidden to clean the case of indicator with intensive solvents (for example: benzene and nitro oils)
5. Liquid and conducting particle should not be poured into the indicator, otherwise the electronic components will be damaged and electric shock is likely to happen.
6. You should cut off power supply of indicator and relevant device before you pull-in and out the connecting line of indicator and external device.
    - You must cut off power supply of indicator, before pulling out connecting line of load cell.
7. During operation, if trouble occurs, operator must pull off the power supply plug immediately, and user

should return this indicator to our company for repair. Non-weighing manufacturer should not repair it, or by yourself, otherwise further destruction may happen.

8. The storage is not granted the free repair guarantee, because it is easily exhausted products.
    - In order to prolong using life, please charge the cell fully before using it. If you don't use the indicator for a long time, you must charge the cell every two month and for eight hours/each charging time.
    - Moving or installation must be carefully taken and must avoid strong vibration, impact and bump in order to protect the storage cell from being damaged.



**NOTE** If any abnormal conditions occur during use, stop the machine immediately. After troubleshooting and resolving the issue, you may resume using the oven.

## Disposing of Used Devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

# Dane techniczne

| Opis parametru | Wartość parametru | |
|---|---|---|
| Nazwa produktu | Waga platformowa | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Rozmiar platformy [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Wejście zasilacza [VAC/Hz]; Wyjście [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Akumulator [V/Ah] | 7.4/6 Bateria litowa | |
| Maksymalne obciąż enie [kg] | 300 | 500 |
| Podział [g] | 20 | 50 |
| Wymiary (szerokość x długość x wysokość) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Ciężar [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Klasa ochrony | II | |

| Opis parametru | Wartość parametru | | |
|---|---|---|---|
| Nazwa produktu | Waga platformowa | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Rozmiar platformy [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Wejście zasilacza [VAC/Hz]; Wyjście [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Akumulator [V/Ah] | 7.4/6 Bateria litowa | | |
| Maksymalne obciąż enie [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Podział [g] | 50 | 100 | 100 |
| Wymiary (szerokość x długość x wysokość) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Ciężar [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Klasa ochrony | II | | |

# Opis urządzenia

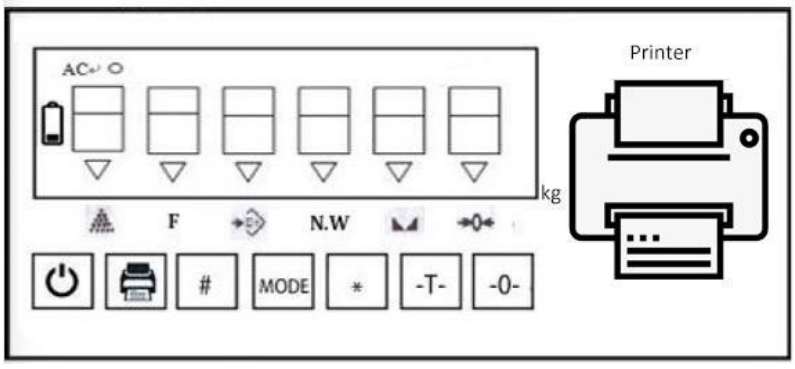


Produkt służy do dokładnego pomiaru wagi dużych i ciężkich przedmiotów. Jest powszechnie stosowany w takich gałęziach przemysłu, jak produkcja, transport, rolnictwo i magazynowanie. Posiada dużą, płaską powierzchnię lub platformę, na której można umieszczać przedmioty, co pozwala na łatwe ważenie materiałów sypkich, palet, pudeł i innych dużych obiektów.

**Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu.**

# Instalacja

### Widok wskaźnika z przodu



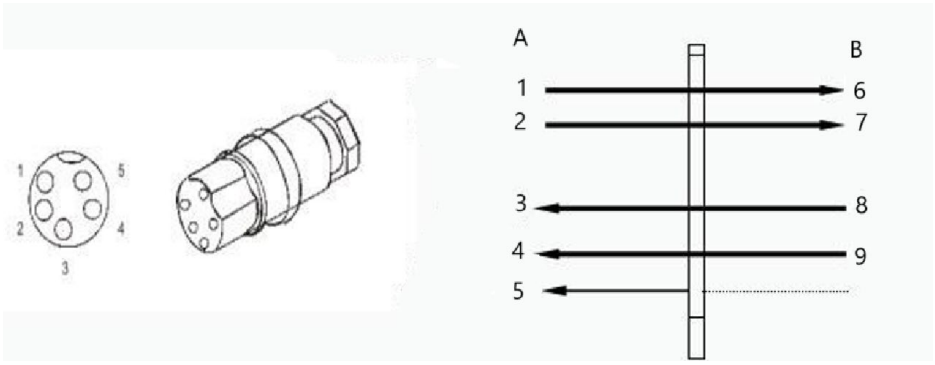

### GŁÓWNE FUNKCJE

| Przycisk | Funkcja |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić wskaźnik, gdy jest wyłączony; naciśnij go, aby wyłączyć, gdy jest włączony. |
|  | Naciśnij ten przycisk, aby rozpocząć drukowanie. |
| # | Służy do kalibracji |
| MODE | Naciśnięcie tego przycisku przez kolejne 5 sekund w trybie ważenia spowoduje przejście do trybu ustawień operatora. Po naciśnięciu przycisku krócej niż 5 sekund urządzenie przejdzie do trybu liczenia. |
| * | Naciśnij ten przycisk, aby zgromadzić masę w trybie ważenia. Naciśnij ten przycisk, aby pobrać próbkę w trybie liczenia. |
| -T- | Naciśnij ten przycisk, aby ztarować w trybie ważenia. |
| -0- | Naciśnij ten przycisk, aby wyzerować w trybie ważenia. |

**Podłączanie ogniwa obciążnikowego do wskaźnika**

1. Gniazdo 5-pinowe służy do podłączenia ogniwa obciążnikowego, co zostało wyraźnie pokazane na poniższym wykresie.




A: Port wskaźnika

B: Port ogniwa obciążnikowego

1- +V
2- -V
3- +W
4- -W
5- Ekranowany
6- Napięcie wzbudzenia +
7- Napięcie wzbudzenia −
8- Sygnał wyjściowy +
9- Sygnał wyjściowy -

2. Zastosowano 4-pinowy kabel ekranowany, a wskaźnik nie ma funkcji kompensacji dalekiego zasięgu.

3. Wskaźnik musi być niezawodnie podłączony do czujnika tensometrycznego, a kabel ekranowany czujnika tensometrycznego musi być niezawodnie podłączony do przewodu podziemnego. Jeśli wskaźnik jest włączony, użytkownik nie powinien podłączać ani odłączać wtyczki, aby chronić wskaźnik i ogniwo obciążnikowe.

4. Czujnik i wskaźnik są urządzeniami wrażliwymi na ładunki elektrostatyczne, dlatego należy zastosować środki antystatyczne. Zabrania się używania urządzeń elektrycznych i innych urządzeń zasilanych silnym prądem. Aby chronić operatora, wskaźnik i odpowiednie urządzenia, należy zainstalować piorunochron w miejscu, w którym często występują burze

# Praca z urządzeniem

### Włączanie i automatyczne zerowanie

1. Wskaźnik wykona autotest „999999-000000" po włączeniu. Następnie przejdzie w tryb ważenia.
2. Po włączeniu zasilania, jeśli obciążenie wagi odbiega od punktu zerowego, ale nadal mieści się w zakresie zerowania, wskaźnik automatycznie ustawi zero; jeśli wartość jest poza zakresem, należy wyregulować punkt zerowy, przeprowadzić ponowną kalibrację lub zresetować.

### Ręczne ustawianie zera (automatyczne)

1. W trybie ważenia, gdy występuje błąd przy braku ładunku, naciśnij [-0-] aby wskaźnik wyniósł zero.
2. Jeżeli wyświetlana wartość odbiega od punktu zerowego, ale nadal mieści się w zakresie zerowym, należy nacisnąć [-0-] klucz jest dostępny. W przeciwnym razie, [-0-] klucz jest nieprawidłowy. (W tym statusie należy skalibrować ponownie lub zresetować parametry zerowe)
3. Operacja zerowa jest dostępna tylko wtedy, gdy włączony jest sygnalizator stabilności .

### Funkcja tarowania

Gdy wskaźnik jest w stanie ważenia i wyświetla dodatnią, stabilną masę, naciśnij [-T-] klawisz, wskaźnik odejmie wyświetloną wartość wagi jako wagę tary. Następnie wskaźnik wyświetla masę netto jako „0 ", a wskaźnik znaku tary jest włączony.

### FUNKCJA AKUMULUJĄCA

W trybie ważenia, gdy wyświetlana wartość jest dodatnia i stabilna, naciśnij [*] aby zgromadzić aktualną wagę i wyświetlić zgromadzoną wagę, wskaźnik zgromadzonej wagi będzie włączony. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do trybu ważenia, a wskaźnik sumowania zostanie wyłączony. Następna operacja kumulacji musi zostać wykonana po powrocie ciężaru do zera. Po wyświetleniu skumulowanej masy naciśnij [MODE] naciśnij klawisz, aby wyczyścić zgromadzoną wagę w pamięci i naciśnij [*] aby powrócić do trybu ważenia. Jeżeli konieczne jest sprawdzenie skumulowanej masy, należy pozostawić obciążenie platformy na poziomie zerowym, a następnie nacisnąć [*] aby wyświetlić skumulowaną wagę.

## Funkcja liczenia

W trybie ważenia naciśnij [MODE] aby przejść do stanu liczenia, wyświetli się „count „i naciśnij [*] wyświetli się „C00000”, następnie naciśnij [-T-] aby przesunąć cyfrę odpowiadającą małemu trójkątowi, liczba odpowiadająca małemu trójkątowi będzie zwiększana o jedną po każdym naciśnięciu [-0-] klawisz; a po wprowadzeniu numeru próbki nastąpi wejście do funkcji liczenia i [*] prasowany.

„0 ” zostanie wyświetlony i włączony zostanie wskaźnik zliczania. Naciskać [MODE] aby powrócić do trybu ważenia.

Po wejściu w tryb liczenia „count „zostanie wyświetlony, naciśnij [*] dwukrotnie, aby bezpośrednio wejść w tryb liczenia, wskaźnik wyświetli wynik ostatniego pobrania próbki. (W tym procesie, jeśli pojawi się ERR4, oznacza to, że pobranie próbki się nie powiodło, wskaźnik zachowa wynik z ostatniego pobrania próbki)

## Funkcja zwierzęca

Po otwarciu funkcji wagi zwierzęcej należy położyć na niej przedmiot i nacisnąć przycisk [#] aby wykonać funkcję zwierzęcą, wyświetl „—CT— „, po pomyślnym wykonaniu, wyświetli się wartość wagi zwierzęcia, a jednocześnie zaświeci się lampka kontrolna.

## Ustawienie lampki alarmowej (opcja)

W trybie ważenia naciśnij i przytrzymaj przycisk [#] Aby wejść w ustawienia alarmu, naciśnij przycisk, funkcję alarmu ma tylko waga.

1. Ustaw górną wartość graniczną (wyświetlaj naprzemiennie znak górnej granicy i górną wartość graniczną poprzez miganie) 0.000 - HH-

   a) Naciśnij [-T-] klawisz do wejścia w stan wprowadzania liczb, rozpoczęcie ustawiania od najwyższego bitu, zwiększanie wartość z [-0-] klawisz (jednocześnie zapisuje ustawioną wartość w pamięci RAM) i wciska [*] aby wejść w ustawienie dolnej wartości granicznej.

   b) Jeżeli nie ma potrzeby zmiany wartości górnego limitu, naciśnij przycisk [*] klucz do wejścia do dolnego ustawienie wartości granicznej przy naprzemiennym miganiu.

   c) Naciśnij [*] aby bezpośrednio wyjść z ustawień.

   d) Jeśli ustawiona wartość górnego limitu jest mniejsza od wartości dolnego limitu, wyczyść wartość dolnego limitu.

2. Ustaw dolną wartość graniczną (wyświetlaj naprzemiennie znak dolnej granicy i dolną wartość graniczną poprzez miganie) 0.00 -- L L— S

   a) Naciśnij [-T-] klawisz do wejścia w stan wejścia cyfrowego, rozpocznij ustawianie od najwyższego bitu, zwiększ

wartość z [-0-] klawisz (jednocześnie zapisując ustawioną wartość w pamięci RAM) i naciśnij [*] klawisz aby potwierdzić ustawienie trybu alarmu.

b) Jeżeli nie ma potrzeby zmiany dolnej wartości granicznej, podczas migania naprzemiennego naciśnij przycisk [*] naciśnij klawisz aby wejść w ustawienia trybu alarmu.

c) Naciśnij [*] aby bezpośrednio wyjść z ustawień.

d) Jeżeli ustawiona wartość dolnego limitu nie jest równa zero i jest większa od wartości górnego limitu, zostanie wyświetlony komunikat o błędzie [-erro-].

3. Ustawienie trybu alarmu

Wyświetlacz – No- oznacza Brak alarmu;

Wyświetlacz – IN- oznacza alarm w zakresie;

Wyświetlacz– OUT- oznacza alarm poza zasięgiem

a) Naciśnij [-T-] naciśnij przycisk, aby przełączać się między trzema trybami alarmu i naciśnij [*] aby zakończyć ustawienia.

b) Jeżeli nie ma potrzeby zmiany trybu alarmu, naciśnij przycisk [*] aby zakończyć ustawienia. Uwaga: IN – brzęczyk dzwoni w obrębie zasięgu; OUT: brzęczyk dzwoni poza zasięgiem.

Lampka alarmowa: zielona oznacza, że mieści się w zakresie, żółta oznacza < = dolna granica, czerwona oznacza > = górna granica

**Funkcja użytkownika ustawienie**

W trybie ważenia naciskaj dalej [#] na kolejne 5 sekund przejdziesz do trybu ustawień operatora (tryb P), dostępnych jest 18 trybów od P1 do P18, naciśnij [*] aby wybrać tryb i nacisnąć [-T-] aby wybrać parametr. Opis parametru wygląda następująco:

1. P1 x kg Zmiana funta

   X=1: wyświetlacz kg

   X=2: Wyświetlacz Lb (nie wskazuje)

2. P2 x automatyczne wyłączenie

   X=1: Nie ma tej funkcji

   X=2: Wyłącz po 10 minutach

   X=3 : 20 minut

   X=4 : 30 minut

3. P3 x Ustawienie szybkości transmisji

   X=1: 9600

X=2: 4800

X=3: 2400

4. P4 x Opcja wyjścia RS232 do pomiaru masy netto/brutto

X=1: Wyjście masy netto

X=2: Masa brutto na wyjściu

X=3: Wyjście masy własnej

5. P5 x Opcja trybu wyjścia RS232

X=1: Brak transmisji (zatrzymanie RS232)

X=2: Transmisja ciągła

X=3: Ciągła transmisja przy stabilnej pozycji

X=4: Tryb poleceń（Z：zero，T：tara，R：jednokrotne przesłanie danych o wadze） X=5: Zdalne wyjście wyświetlacza

X=6: Wyślij raz, gdy RS232 jest stabilny

6. P6x Ustawienie podświetlenia (LCD) Ustawienie funkcji oszczędzania energii (LED)

X=1: Brak podświetlenia (LCD) Brak funkcji oszczędzania energii (LED)

X=2: Automatyczne podświetlenie (LCD) Z oszczędzaniem energii 3 sekundy przy zerowym (LED)

X=3: Utrzymuj oświetlenie (LCD) Z funkcją oszczędzania energii 1 minuta podczas ważenia (LED)

7. P7 x Zakres zerowego śledzenia

X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1,5e

X=4: 2.0e

X=5: 2,5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Zakazać

X=9: Automatyczny zakres śledzenia zera

8. P8 x Zakres klucza zerowego

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% pełnej wersji

9. P9 x Zerowy zakres po uruchomieniu
   X=1: 2% FS
   X=2: 4% FS
   X=3: 10% FS
   X=4: 20% FS
   X=5: 100% pełnej wersji
   X=6: Zakazać
10. P10 x Intensywność filtrowania cyfrowego
   X=1: wysoki
   X=2: średni
   X=3: niski
   X=4: bardzo wolno
11. P11 X Czas stabilny
   X=1: wysoki
   X=2: średni
   X=3: niski
12. P12 X Stabilny zakres
   X=1: Niski
   X=2: średnio
   X=3: -wysoki
13. P13 X Siła funkcji zwierzęcej
   X=1: niski
   X=2: średni
   X=3: wysoki
14. P14 X Funkcja zwierzęca WŁ./WYŁ.
   X=1: WYŁĄCZONY
   X=2: ON (Wejdź do funkcji zwierząt naciskając krótko klawisz „*”)
   X=3: Zablokuj wagę
15. P15 X Format transmisji wydruku Domyślna waga: 1,234 kg
   X=1: 1,234
   X=2: =432.100
   X=3: Tara, masa brutto, masa netto wysyłane jednorazowo
   X=4: ST, NT 1,234 kg
   X=5:
16. P16 X Włączanie/wyłączanie światła alarmowego
   X=1: WYŁĄCZ
   X=2: ONY
17. P17 X
   X=1: ON
   X=2:
18. P18 X Pełzanie wł./wył.

WYŁĄCZ

ONY

ON

Kompensacja błędów: 0 oznacza wyłączona, reszta oznacza x. xd

Uwaga: * jest ustawieniem domyślnym

## Podłącz tablicę wyników do wskaźnika (funkcja opcjonalna)

**Interfejs RS232 jest używany do sygnału tablicy wyników**

- Sprawdź, czy tablica wyników i przewód wyjściowy są podłączone prawidłowo. Jeśli wystąpi jakiś problem z połączeniem, może dojść do uszkodzenia portu wyjściowego urządzenia i portu wejściowego tablicy wyników. Czasami uszkodzenia są na tyle poważne, że wpływają na działanie urządzenia i tablicy wyników. Można stosować wyłącznie specjalnie do tego celu przeznaczony kabel połączeniowy.

**Komunikacja szeregowa i podłączenie wskaźnika**

- Upewnij się, że przewód wyjściowy interfejsu komunikacyjnego i komputer są prawidłowo podłączone. Jeśli wystąpi błąd w podłączeniu, może dojść do uszkodzenia portu wyjściowego urządzenia i portu wejściowego komputera. Czasami uszkodzenia są tak duże, że zostaną uszkodzone urządzenie, komputer i odpowiednie urządzenia peryferyjne.
- Do komunikacji komputerowej wymagana jest niezbędna znajomość technologii komputerowej i programowania, a w komunikacji tej powinni uczestniczyć i uczyć się profesjonaliści. Personel nieprofesjonalny nie powinien być angażowany w tę sprawę.

Za pomocą interfejsu komunikacyjnego RS232 (opcjonalnie) wskaźnik DVL-16 można podłączyć do komputera w celu komunikacji.

Wszystkie dane są w kodzie ASCII, a każdy zestaw składa się z 10 bitów: pierwszy jest bitem początkowym, dziesiąty jest bitem końcowym, a środkowy zawiera 8 bitów danych.

**Tryb komunikacji jest następujący:**

(1). W trybie ciągłym:

Przesyłane dane to waga (waga brutto, waga netto i waga tara przesyłane są jednorazowo)

Format GW : ww000.000kg lub ww000.000lb

Format NW : wn000.000kg lub wn000.000lb

Format TW: wt000.000kg lub wt000.000lb

**NOTATKA** Pozycja powyższego przecinka dziesiętnego jest ustalana na podstawie przecinka dziesiętnego ustawionego na wskaźniku.

(2). W trybie poleceń:

Wskaźnik wykonuje odpowiednią operację zgodnie z poleceniem przesłanym ze wskaźnika.

**Polecenie R** Wskaźnik odbiera i wysyła dane dotyczące wagi jednokrotnie (format jest taki sam jak w trybie ciągłym)

**Polecenie T** Wskaźnik odbiera polecenie i tarę (tak samo jak klawisz tary); w przypadku braku otrzymania polecenia. Wskaźnik zwraca CR LF

**Polecenie Z** Wskaźnik otrzymuje polecenie i zero (to samo, co klawisz zerowy); w przypadku braku otrzymania polecenia wskaźnik zwraca CR LF.

# Kalibracja

Podłącz prawidłowo ogniwo obciążnikowe, a następnie włącz wskaźnik, naciśnij klawisz [#] podczas inicjalizacji, przejdzie on w tryb kalibracji i skalibruje się w następujący sposób:

| KROK | EKSPLOATACJA | WYŚWIETLACZ | UWAGI |
|---|---|---|---|
| 1 | Naciskać [-T-] do wyboru dywizji | [d X ] | Wybierz opcjonalny podział (1/2/5/10/20/50), naciśnij [#] dla potwierdzenia<br>Przykład: 20 |
| 2 | Naciskać [-T-] do wyboru wyboru MINUTY DZIESIĘTNEJ | [P X ] | Wybierz opcjonalnie przecinek dziesiętny: 0~3, naciśnij [#] dla potwierdzenia<br>Przykład:3 |
| 3 | Ustaw pełny zakres | [FULL ] | Naciskać [-T-] do wyboru bitu cyfrowego<br>Naciskać [-0-] do wyboru cyfry<br>Naciskać [#] aby potwierdzić wprowadzenie pełnego zakresu |
| 4 | Kalibracja punktu zerowego:<br>Naciskać [#] gdy włączony jest stabilny sygnał | [nOLOAD] | Upewnij się, że nie ma obciążenia |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Pełnozakresowa kalibracja punktu: Naciśnij [#] gdy wartość wejściowa jest taka sama jak ciężar ładunku i sygnał stabilny jest włączony | [AdLOAD] | Podczas wprowadzania ciężaru ładunku, Naciskać [-T-] do wyboru bitu cyfrowego; Naciskać [-0-] do wyboru cyfry; gdy wartość wejściowa jest taka sama jak załadowana waga i bit cyfry jest na najwyższym bicie, naciśnij [#] gdy włączony jest stabilny sygnał |
| 6 | | [ End] | |

**Szybka kalibracja punktu zerowego i punktu pełnego zakresu**

Naciśnij [#] podczas inicjalizacji, aby przejść do trybu kalibracji.

**Szybka kalibracja punktu zerowego:**

W dowolnym momencie przed jego pojawieniem się [nOLOAD] , naciskać [MODE] , zachowuje oryginalny podział, przecinek dziesiętny, pełny zakres i przechodzi w tryb kalibracji punktu zerowego. Naciskać [-0-] gdy włączony jest stabilny sygnał, wyświetla się [ End] i zachowuje oryginalną kalibrację punktu pełnego zakresu.

**Szybka kalibracja dla punktu pełnego zakresu:**

W dowolnym momencie przed wyświetleniem komunikatu [AdLOAD] naciśnij przycisk [MODE], co spowoduje zachowanie oryginalnego podziału, przecinka dziesiętnego, pełnego zakresu i kalibracji punktu zerowego oraz przejście do trybu kalibracji punktu pełnego zakresu. Po zakończeniu pomiaru wyłącz wskaźnik i włącz go ponownie, a ustawienie zostanie zapisane i urządzenie powróci do stanu ważenia.

# Wskaźnik błędu

| | |
|---|---|
| **EER1** | Wartość AD jest zbyt mała po kalibracji. |
| **EER2** | Punkt zerowy jest poza zakresem po kalibracji. |
| **EER3** | Punkt zerowy znajduje się poza zasięgiem na początku |
| **EER4** | Przypisana liczba próbek wynosi zero w przypadku trybu zliczania n. |
| **EER5** | Przypisana masa wynosi zero, gdy waga jest skalibrowana w trybie kalibracji. |
| **EER6** | Masa jednostkowa jest mniejsza niż 0,25e podczas pobierania próbek w trybie liczenia |
| **nietoperz** | Niska moc |

# Akumulator ładowalny

Po włączeniu zasilania prądem zmiennym wskaźnik automatycznie rozpocznie ładowanie akumulatora.
Jeśli więc nie używasz baterii często, powinieneś ją wyjąć.



**NOTATKA**

- Czerwony koniec to +, czarny koniec to -. Nieprawidłowe podłączenie spowoduje zniszczenie wskaźnika.
- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować wbudowaną baterię.

- Akumulator działa dopiero po wyłączeniu zasilania prądem zmiennym i naciśnięciu kluczyka startowego. Wyświetlenie [bAt-lo] oznacza, że napięcie jest niewystarczające i konieczne jest naładowanie.
- Przy pierwszym użyciu akumulatora należy ładować go przez 20 godzin, aby zapobiec spadkowi napięcia spowodowanemu wyciekiem elektrolitu z akumulatora.
- Jeśli nie używasz akumulatora przez dłuższy czas, powinieneś ładować go przez 10–12 godzin co 2 miesiące, aby wydłużyć żywotność akumulatora.
- Akumulator w produktach łatwo się rozładowuje. I nie jest to gwarancja bezpłatna.

# Konserwacja

1. Aby zapewnić czytelność wskaźnika i jego żywotność, wskaźnik nie powinien być umieszczany bezpośrednio na słońcu, lecz powinien być umieszczony w czystej przestrzeni.
2. Wskaźnika nie można umieszczać w miejscach, w których występuje duże zanieczyszczenie pyłem i wibracje.
3. Ogniwo obciążnikowe powinno być niezawodnie połączone ze wskaźnikiem, a układ powinien być dobrze uziemiony. Wskaźnik należy chronić przed silnym polem elektrycznym i silnym polem magnetycznym.
    - Aby chronić operatora, wskaźnik i inne urządzenia, w miejscach, gdzie często występują burze, należy zamontować piorunochron.
    - Ogniwo obciążnikowe i wskaźnik są urządzeniami wrażliwymi na ładunki elektrostatyczne, dlatego należy zastosować środki antystatyczne.
4. Surowo zabrania się czyszczenia obudowy wskaźnika przy użyciu silnych rozpuszczalników (np. benzenu i olejów nitro)
5. Do wskaźnika nie należy wlewać żadnych płynów ani przewodzących cząstek, gdyż może to spowodować uszkodzenie podzespołów elektronicznych i istnieje ryzyko porażenia prądem.
6. Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodu łączącego wskaźnik z urządzeniem zewnętrznym należy odłączyć zasilanie wskaźnika i powiązanego z nim urządzenia.
    - Przed odłączeniem przewodu łączącego ogniwo obciążnikowe należy odłączyć zasilanie wskaźnika.
7. Jeśli podczas pracy urządzenia wystąpią jakieś nieprawidłowości, operator musi natychmiast odłączyć wtyczkę zasilającą, a użytkownik powinien zwrócić wskaźnik naszej firmie w celu naprawy. Producent, który nie posiada funkcji ważenia, nie powinien naprawiać urządzenia samodzielnie, w przeciwnym razie może dojść do jego dalszego zniszczenia.
8. Magazynowi nie udziela się gwarancji bezpłatnej naprawy, gdyż produkty ulegają szybkiemu wyczerpaniu.
    - Aby przedłużyć żywotność akumulatora, przed użyciem należy go całkowicie naładować. Jeśli wskaźnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy ładować ogniwo co dwa miesiące przez osiem godzin/każde ładowanie.
    - Przenoszenie i montaż muszą odbywać się ostrożnie, bez narażania na silne wibracje, uderzenia i

wstrząsy, aby uchronić ogniwo pamięci masowej przed uszkodzeniem.



**NOTATKA** Jeżeli podczas użytkowania maszyny wystąpią jakiekolwiek nietypowe objawy, należy natychmiast ją zatrzymać. Po rozwiązaniu problemu możesz ponownie korzystać z piekarnika.

## Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

# Technické údaje

| Popis parametru | Hodnota parametru | |
|---|---|---|
| Stůl pro horní frézku | Podlahová váha | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Velikost platformy [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Vstup napájecího adaptéru [VAC/Hz]; Výstup [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Baterie [V/Ah] | 7,4/6 lithiová baterie | |
| Maximální zatížení [kg] | 300 | 500 |
| divize [g] | 20 | 50 |
| Rozměry (šířka x délka x výška) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Hmotnost [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Třída ochrany | II | |

| Popis parametru | Hodnota parametru | | |
|---|---|---|---|
| Stůl pro horní frézku | Podlahová váha | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Velikost platformy [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Vstup napájecího adaptéru [VAC/Hz]; Výstup [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Baterie [V/Ah] | 7,4/6 lithiová baterie | | |
| Maximální nosnost [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| divize [g] | 50 | 100 | 100 |
| Rozměry (šířka x délka x výška) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Hmotnost [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Třída ochrany | II | | |

# Přehled produktů

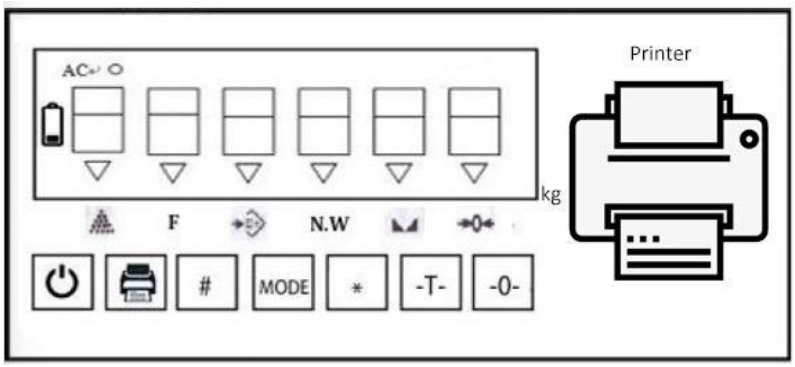


Výrobek se používá k přesnému měření hmotnosti velkých nebo těžkých předmětů. Běžně se používá v průmyslových odvětvích, jako je výroba, doprava, zemědělství a skladování. Má velkou rovnou plochu nebo plošinu, kam lze umístit předměty, což umožňuje snadné vážení sypkých materiálů, palet, krabic a dalších rozměrných předmětů.

**Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím produktu.**

# Instalace

### Pohled zepředu na indikátor



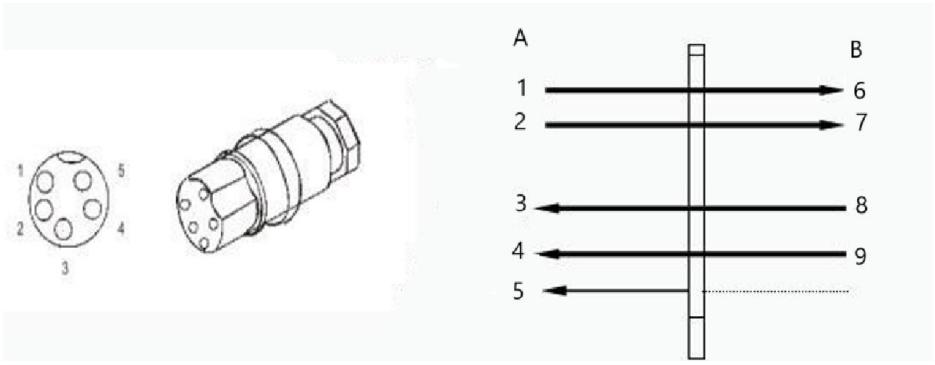

### KLÍČOVÉ FUNKCE

| Tlačítko | Funkce |
|---|---|
|  | Stisknutím tohoto tlačítka spustíte indikátor, když je vypnutý; a stisknutím jej vypnete a zapnete. |

| | |
|---|---|
|  | Stisknutím tohoto tlačítka zahájíte tisk. |
| # | Používá se pro kalibraci |
| MODE | V režimu vážení stiskněte toto tlačítko po dobu dalších 5 sekund, přejde do režimu nastavení operátora; méně než 5 sekund, přejde do režimu počítání. |
| * | Stisknutím tohoto tlačítka nashromáždíte hmotnost v režimu vážení. Stiskněte toto tlačítko pro odběr vzorků v režimu počítání. |
| -T- | Stiskněte toto tlačítko pro tárování v režimu vážení. |
| -0- | Stisknutím tohoto tlačítka vynulujete v režimu vážení. |

**Připojení snímače zatížení k indikátoru**

1. 5kolíková zásuvka se používá pro připojení snímače zatížení, což je jasně znázorněno na níže uvedeném grafu.




A: Port indikátoru

B: Port siloměru

1- +V
2- -PROTI
3- + IN
4- -V
5- Stíněné
6- Budicí napětí +
7- Budicí napětí -
8- Výstupní signál +
9- Výstupní signál -

2. Je použit 4pinový stíněný kabel a indikátor nemá funkci dálkové kompenzace.

3. Indikátor musí být spolehlivě připojen k snímači zatížení a stíněný kabel snímače zatížení musí být spolehlivě připojen k zemi. Pokud je indikátor zapnutý, uživatel by neměl zasouvat ani vytahovat zástrčku, aby chránil indikátor a siloměr.

4. Senzor a indikátor jsou zařízení citlivá na statickou elektřinu; musíte přijmout antistatická opatření. Provoz elektrickým ovládáním a další silný elektrický provoz je zakázán. Abyste ochránili obsluhu, indikátor a příslušná zařízení, měli byste nainstalovat hromosvod v oblasti, kde se často vyskytují bouřky.

# Činnost

### Zapnutí a automatické nulování

1. Indikátor po zapnutí provede samokontrolu „999999-000000“. Poté přejde do režimu vážení.
2. Po zapnutí, pokud se zatížení váhy odchýlí od nulového bodu, ale stále je v rozsahu nuly, indikátor automaticky nastaví nulu; pokud je mimo rozsah, je nutné upravit nulový bod nebo překalibrovat nebo resetovat.

### Manuální nastavení nuly (automaticky)

1. V režimu vážení, když při vyložení dojde k nějaké chybě, stiskněte [-0-] aby byl ukazatel nulový.
2. Pokud se zobrazená hodnota odchyluje od nulového bodu, ale stále je v rozsahu nuly, stiskněte [-0-] klíč je k dispozici. Jinak, [-0-] klíč je neplatný. (V tomto stavu prosím překalibrujte nebo resetujte nulové parametry)
3. Pouze když je zapnutý stabilní indikátor, může být k dispozici nulový provoz .

### Funkce tárování

Když je indikátor ve stavu vážení a zobrazuje kladnou hmotnost stabilní, stiskněte [-T-] , indikátor odečte zobrazenou hodnotu hmotnosti jako táru. Poté indikátor zobrazí čistou hmotnost jako „0 “ a je zapnutý indikátor Tare.

### AKUMULAČNÍ FUNKCE

V režimu vážení, když je zobrazená hodnota kladná a stabilní, stiskněte [*] Tlačítko pro nahromadění aktuální hmotnosti a zobrazení nashromážděné hmotnosti se rozsvítí indikátor akumulace. Stiskněte toto tlačítko znovu, vrátí se do režimu vážení a indikátor akumulace se vypne. Další akumulační operace musí být provedena poté, co se hmotnost vrátí na nulu. Když se zobrazí celková hmotnost, stiskněte [MODE] tlačítko pro vyčištění nahromaděné hmotnosti v paměti a stiskněte [*] pro návrat do režimu vážení. Pokud je třeba zkontrolovat akumulovanou hmotnost, ponechte zatížení plošiny na nule a poté stiskněte [*] pro zobrazení akumulované hmotnosti.

### Funkce počítání

V režimu vážení stiskněte [MODE] pro vstup do stavu počítání se zobrazí „count “ a stiskněte [*] zobrazí se „C00000“, poté stiskněte [-T-] Chcete-li přesunout číslici odpovídající malému trojúhelníku, číslo

odpovídající malému trojúhelníku se po každém stisknutí zvýší jedna po druhé. [-0-] klíč; a vstoupí do funkce počítání po zadaném čísle vzorku a [*] lisované.

“0 “ se zobrazí a indikátor počítání bude zapnutý. Stiskněte [MODE] tlačítko pro návrat do režimu vážení.

Po vstupu do režimu počítání „count “, stiskněte [*] dvakrát pro přímý vstup do režimu počítání, indikátor se zobrazí podle výsledku posledního vzorkování. (Pokud se v tomto procesu objeví ERR4, znamená to, že vzorkování selhalo, indikátor si ponechá výsledek z posledního vzorkování)

**Funkce zvířat**

Když je otevřena funkce zvířecí váhy, položte předmět a stiskněte [#] pro provedení funkce zvířete zobrazte „—CT— “, po úspěšném provedení zobrazí hodnotu hmotnosti zvířecí váhy a zároveň se rozsvítí kontrolka.

**Nastavení kontrolky budíku (volitelné)**

V režimu vážení stiskněte a podržte tlačítko [#] pro vstup do nastavení alarmu, pouze váha má funkci alarmu.

1. Nastavte hodnotu horního limitu (zobrazujte střídavě znak horního limitu a hodnotu horního limitu blikáním) 0.000 - HH-

   a) Stiskněte tlačítko [-T-] klávesa pro vstup do stavu zadávání čísla, začátek nastavení od nejvyššího bitu, zvýšení hodnota s [-0-] (současně uložte nastavenou hodnotu do paměti RAM) a stiskněte [*] pro vstup do nastavení dolní mezní hodnoty.

   b) Pokud není nutné měnit horní mezní hodnotu, stiskněte tlačítko [*] klíč pro vstup do spodní nastavení mezní hodnoty při střídavém blikání.

   c) Stiskněte tlačítko [*] pro přímé opuštění nastavení.

   d) Pokud je nastavená horní mezní hodnota nižší než dolní mezní hodnota, vymažte spodní mezní hodnotu.

2. Nastavte hodnotu spodního limitu (zobrazujte střídavě znak dolního limitu a hodnotu dolního limitu blikáním) 0.00 -- L L— S

   a) Stiskněte tlačítko [-T-] pro vstup do stavu digitálního vstupu, začněte s nastavením od nejvyššího bitu, Zvýšit hodnota s [-0-] (současně uložte nastavenou hodnotu do paměti RAM) a stiskněte [*] potvrďte nastavení režimu budíku.

   b) Pokud není nutné měnit dolní mezní hodnotu, při střídavém blikání stiskněte tlačítko [*] pro vstup do nastavení režimu budíku.

   c) Stiskněte tlačítko [*] pro přímé opuštění nastavení.

d) Pokud nastavená dolní mezní hodnota není nulová a je větší než horní mezní hodnota, zobrazí se chyba [-erro-].

3. Nastavení režimu alarmu

Zobrazit – No- znamená Žádný alarm;

Zobrazit – IN- znamená alarm v dosahu;

Zobrazit– OUT- znamená alarm mimo dosah

a) Stiskněte tlačítko [-T-] pro přepnutí mezi třemi režimy budíku a stiskněte tlačítko [*] pro dokončení nastavení.

b) Pokud není nutné změnit režim budíku, stiskněte tlačítko [*] pro dokončení nastavení.

Poznámka: IN- bzučák zvoní v rozsahu; OUT: bzučák zvoní mimo rozsah.

Kontrolka alarmu: zelená znamená v rozsahu, žlutá znamená < = spodní limit, červená znamená > = horní limit

## Uživatelská funkce nastavení

V režimu vážení držte stisknuté [#] na dalších 5 sekund přejde do režimu nastavení operátora (režim P), pro volbu je k dispozici 18 režimů od P1 do P18, stiskněte [*] vyberte režim a stiskněte [-T-] pro výběr parametru. Popis parametru je následující:

1. P1 x kg Změna Lb

   X=1: displej kg
   X=2: Lb displej (neuvádí se)

2. P2 x automaticky vypnout

   X=1: Tato funkce ne
   X=2: Vypněte o 10 minut později
   X = 3 : 20 minut
   X = 4 : 30 minut

3. P3 x Nastavení přenosové rychlosti

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x Možnost výstupu netto/hrubé hmotnosti RS232

   X=1: Čistý výstup hmotnosti
   X=2: Hrubý hmotnostní výstup
   X=3: Výstup hmotnosti táry

5. P5 x Možnost výstupního režimu RS232

X=1: Žádný přenos (RS232 stop)

X=2: Nepřetržitý přenos

X=3: Nepřetržitý přenos, když je stabilní

X=4: Příkazový režim （ Z： nula ） T：tára， R：přenos údajů o hmotnosti jednou ） X=5: Výstup vzdáleného displeje

X=6: Odešlete jednou, když je RS232 stabilní

6. P6 x Nastavení podsvícení (LCD) Nastavení funkce úspory energie (LED)

X=1: Bez podsvícení (LCD) Žádná funkce úspory energie (LED)

X=2: Automatické podsvícení (LCD) S úsporou energie 3 sekundy při nule (LED)

X=3: Udržujte osvětlení (LCD) S úsporou energie 1 minuta při vážení (LED)

7. P7 x Rozsah nulového sledování

X=1: 0,5e

X=2: 1,0e

X=3: 1,5e

X=4: 2,0e

X=5: 2,5e

X=6: 3,0e

X=7: 5,0e

X=8: Zakázat

X=9: Rozsah automatického sledování nuly

8. P8 x Rozsah nulového klíče

X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Po spuštění nulový rozsah

X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100% FS

X=6: Zakázat

10. P10 x Intenzita digitálního filtrování

| | | | |
|---|---|---|---|
| X=1: | | vysoký | |
| X=2: | | střední | |
| X=3: | | nízký | |
| X=4: | | velmi pomalé | |
| 11. P11 | X | | Stabilní čas |
| X=1: | | vysoký | |
| X=2: | | střední | |
| X=3: | | nízký | |
| 12. P12 | X | | Stabilní rozsah |
| X=1: | | nízký | |
| X=2: | | středně | |
| X=3: | | vysoká | |
| 13. P13 | X | | Síla funkce zvířete |
| X=1: | | nízký | |
| X=2: | | střední | |
| X=3: | | vysoký | |
| 14. P14 | X | | Funkce zvířat ON/OFF |
| X=1: | | VYPNUTO | |
| X=2: | | NA (Do funkce zvířat se dostanete krátkým stisknutím kláves „*“) | |
| X=3: | | Hmotnost zámku | |
| 15. P15 | X | Formát přenosu tisku Výchozí hmotnost: 1,234 kg | |
| X=1: | | 1,234 | |
| X=2: | | =432.100 | |
| X=3: | | Tara, Brutto, Čistá hmotnost zasílejte | |
| X=4: | | jednorázově | |
| X=5: | | ST, NT 1,234 kg | |
| 16. P16 | X | | |
| X=1: | | Zapnutí/vypnutí kontrolky budíku | |
| X=2: | | VYPNUT | |
| 17. P17 | X | O | |
| X=1: | | NA | |
| X=2: | | | Zapnutí/vypnutí plížení |
| 18. P18 | X | VYPNUT | |
| | | O | |
| | | NA | |
| | | | Korekce chyb: 0 znamená vypnuto, ostatní střední x. xd |

Poznámka: * je výchozí nastavení

## Připojte výsledkovou tabuli k indikátoru (funkce volitelná)

**Pro signál výsledkové tabule se používá rozhraní RS232**

- Ujistěte se, že výsledková tabule a výstupní kabel jsou správně připojeny. Pokud je něco v nepořádku s připojením, dojde k poškození výstupního portu nástroje a vstupního portu výsledkové tabule, někdy je poškození tak velké, že ovlivňuje nástroj a výsledkovou tabuli. Je povoleno používat pouze speciálně

dodaný propojovací kabel.

**Sériová komunikace a připojení indikátoru**

- Ujistěte se, že výstupní kabel komunikačního rozhraní a počítač jsou správně připojeny, pokud je s připojením něco v nepořádku, dojde k poškození výstupního portu přístroje a vstupního portu počítače, někdy je poškození tak velké, že dojde k poškození přístroje, počítače a příslušných periferií. zapojili.
- Pro počítačovou komunikaci, které by se měli účastnit a instruovat profesionálové, je nutná nezbytná počítačová technika a programátorské znalosti. Předpokládá se, že neprofesionální personál se v tomto ohledu nepodílí.

Pomocí sériového komunikačního rozhraní RS232 (volitelné) lze indikátor DVL-16 připojit k počítači pro komunikaci.

Všechna data jsou kódy ASCII, přičemž každá sada se skládá z 10 bitů: 1. je počáteční bit, 10. je stop bit, prostřední mezi nimi je 8 datových bitů.

**Komunikační režim takto:**

(1). V nepřetržitém režimu:

Odesílanými údaji je hmotnost (Hrubá hmotnost a čistá hmotnost a hmotnost obalu se odešlou jednou)

Formát GW : ww000.000kg nebo ww000.000lb

Formát NW： wn000.000kg nebo wn000.000lb

Formát TW: wt000.000kg nebo wt000.000lb

**POZNÁMKA** Pozice nad desetinnou čárkou je určena desetinnou čárkou nastavenou na indikátoru.

(2). V příkazovém režimu:

Indikátor provede odpovídající operaci podle příkazu vysílaného z indikátoru.

**Příkaz R** Indikátor přijímá a odesílá údaje o hmotnosti jednou (formát je stejný jako v nepřetržitém režimu)

**Příkaz T** Indikátor obdrží příkaz a vytáruje (stejně jako tlačítko tárování); pokud nedostanete příkaz. Indikátor vrací CR LF

**Příkaz Z** Indikátor přijímá příkaz a nulu (stejné jako tlačítko nula); pokud nedojde k přijetí příkazu, indikátor vrátí CR LF.

# Kalibrace

Správně připojte snímač zatížení, poté zapněte indikátor, během inicializace stiskněte klávesu [#], přejde do režimu kalibrace a provede se kalibrace následovně:

| KROK | OPERACE | DISPLEJ | POZNÁMKY |
|---|---|---|---|

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Stiskněte -T- pro výběr divize | [d X ] | Vyberte volitelné dělení (1/2/5/10/20/50), stiskněte # pro potvrzení<br>Příklad: 20 |
| 2 | Stiskněte -T- pro výběr výběru DESETINNÉ TEČKY | [P X ] | Volitelně vyberte desetinnou čárku: 0~3, stiskněte # pro potvrzení<br>Příklad:3 |
| 3 | Nastavte celý rozsah | [FULL ] | Stiskněte -T- pro výběr číslicového bitu<br>Stiskněte -0- pro výběr číslice<br>Stiskněte # pro potvrzení zadání celého rozsahu |
| 4 | Kalibrace nulového bodu:<br>Stiskněte # když je stabilní signál zapnutý | [nOLOAD] | Ujistěte se, že není žádná zátěž |
| 5 | Plná kalibrace bodu: Stiskněte # když je zadaná hodnota stejná jako naložená hmotnost a stabilní signál je zapnutý | [AdLOAD] | Při zadávání naložené hmotnosti<br>Stiskněte -T- pro výběr číslicového bitu;<br>Stiskněte -0- pro výběr číslice;<br>když je vstupní hodnota stejná jako naložená hmotnost a číslicový bit je na nejvyšším bitu, stiskněte # když je stabilní signál zapnutý |
| 6 | | [ End] | |

**Rychlá kalibrace pro nulový bod a plný rozsah**

Stiskněte [#] během inicializace, přejdete do režimu kalibrace.

**Rychlá kalibrace pro nulový bod:**

Kdykoli, než se ukáže **[nOLOAD]** , stiskněte MODE , zachová původní dělení, desetinnou tečku, plný rozsah a přejde do režimu kalibrace nulového bodu. Stiskněte -0- když je stabilní signál zapnutý, zobrazí se **[ End]** a zachovává původní bodovou kalibraci v plném rozsahu.

**Rychlá kalibrace pro bod plného rozsahu:**

Kdykoli předtím, než se zobrazí [AdLOAD], stiskněte [MODE], zachová se původní dělení, desetinná čárka,

plný rozsah, kalibrace nulového bodu a vstoupíte do režimu kalibrace bodu plného rozsahu. Po dokončení indikátor vypněte a znovu zapněte, uloží se nastavení a zpět do stavu vážení.

## Indikace chyby

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Hodnota AD je při kalibraci příliš malá. |
| **EER 2** | Nulový bod je při kalibraci mimo rozsah. |
| **EER 3** | Nulový bod je při startu mimo nebo v rozsahu |
| **EER 4** | Počet imputovaných vzorků je nula v režimu počítání vzorkování n. |
| **EER 5** | Imputovaná hmotnost je nulová, když je celá stupnice zkalibrována v režimu kalibrace. |
| **EER 6** | Jednotková hmotnost je menší než 0,25e při vzorkování v režimu počítání |
| **bAt-lo** | Nízký výkon |

## Nabíjecí baterie

Zapnutím střídavého napájení bude indikátor automaticky nabíjet baterii. Pokud tedy baterii nepoužíváte často, měli byste ji vyjmout.

**POZNÁMKA**

- Červený konec je +, černý konec je -. Nesprávné připojení zničí indikátor.
- Před prvním použitím by měla být vestavěná baterie plně nabitá.

- Baterie funguje pouze tehdy, když vypnete napájení střídavým proudem a stisknete tlačítko Start. Zobrazení [bAt-lo] znamená nedostatečné napětí, potřebuje nabití.
- Při prvním použití baterie byste měli baterii nabíjet po dobu 20 hodin, abyste zabránili nízkému napětí způsobenému samovytečením baterie.
- Pokud baterii delší dobu nepoužíváte, měli byste ji každé 2 měsíce nabíjet 10-12 hodin, abyste prodloužili životnost baterie.
- Baterie se snadno vybíjí produkty. A není poskytována bezplatná záruka.

# ÚDRŽBA

1. Aby byla zaručena jasnost indikátoru a životnost, neměl by být indikátor umístěn přímo pod slunečním zářením a měl by být umístěn na rovném prostoru.
2. Indikátor nelze umístit na místo, kde je vážné znečištění prachem a vibracemi.
3. Siloměr by se měl spolehlivě spojit s indikátorem a systém by měl být dobře uzemněn. Indikátor musí být chráněn před silným elektrickým polem a vysokým magnetickým polem.
    - Abyste ochránili obsluhu, indikátor a příslušné zařízení, měli byste namontovat hromosvod v oblasti, kde se často vyskytují bouřky.
    - Siloměr a indikátor jsou zařízení citlivé na statickou elektřinu, musíte přijmout antistatická opatření.
4. Je přísně zakázáno čistit skříň indikátoru intenzivními rozpouštědly (například: benzen a nitro oleje)
5. Do indikátoru se nesmí nalévat kapalina a vodivé částice, jinak dojde k poškození elektronických součástí a pravděpodobně dojde k úrazu elektrickým proudem.
6. Před vytažením a vytažením spojovacího vedení indikátoru a externího zařízení byste měli odpojit napájení indikátoru a příslušného zařízení.
    - Před vytažením spojovacího vedení snímače zatížení musíte odpojit napájení indikátoru.

7. Pokud během provozu dojde k potížím, operátor musí okamžitě vytáhnout zástrčku napájecího zdroje a uživatel by měl tento indikátor vrátit naší společnosti k opravě. Neválící výrobce by jej neměl opravovat ani svépomocí, jinak může dojít k dalšímu zničení.
8. Na sklad není poskytována bezplatná záruka na opravu, protože se jedná o snadno vyčerpatelné produkty.
    - Chcete-li prodloužit životnost, před použitím článek plně nabijte. Pokud indikátor delší dobu nepoužíváte, musíte článek nabíjet každé dva měsíce a po dobu osmi hodin/každé nabíjení.
    - Přemístění nebo instalaci je třeba provést opatrně a vyhnout se silným vibracím, nárazům a nárazům, aby byla skladovací buňka chráněna před poškozením.



**POZNÁMKA** Pokud se během používání vyskytnou nějaké neobvyklé podmínky, okamžitě stroj zastavte. Po vyřešení problému a vyřešení problému můžete troubu znovu používat.

## Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

# Caractéristiques techniques

| Description du paramètre | Valeur du paramètre | |
|---|---|---|
| Nom de produit | Balance plateforme | |
| Modèle | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Taille de la plateforme [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Adaptateur secteur Entrée [VAC/Hz] ; Sortie [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batterie [V/Ah] | Batterie au lithium 7,4/6 | |
| Charge maximale [kg] | 300 | 500 |
| Division [g] | 20 | 50 |
| Dimensions (Largeur x Longueur x Hauteur) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Poids [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Classe de protection | II | |

| Description du paramètre | Valeur du paramètre | | |
|---|---|---|---|
| Nom de produit | Balance plateforme | | |
| Modèle | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Taille de la plateforme [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Adaptateur secteur Entrée [VAC/Hz] ; Sortie [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batterie [V/Ah] | Batterie au lithium 7,4/6 | | |
| Charge maximale [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Division [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensions (Largeur x Longueur x Hauteur) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Poids [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Classe de protection | II | | |

# Présentation du produit

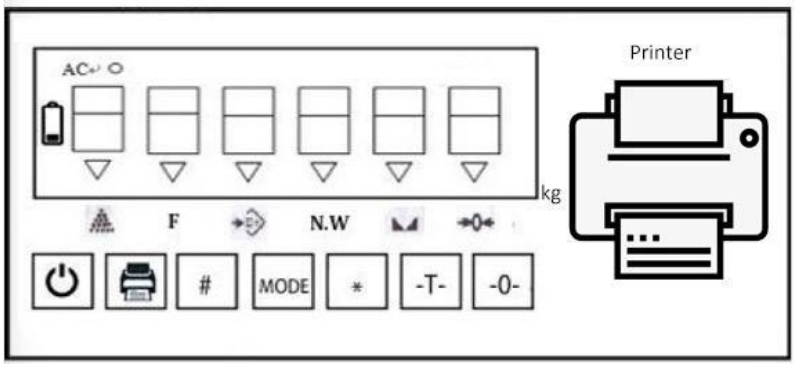


Le produit est utilisé pour mesurer avec précision le poids d'objets volumineux ou lourds. Il est couramment utilisé dans des secteurs tels que la fabrication, le transport maritime, l'agriculture et l'entreposage. Il dispose d'une grande surface plane ou plate-forme sur laquelle des articles peuvent être placés, permettant de peser facilement des matériaux en vrac, des palettes, des boîtes et d'autres objets de grande taille.

**L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.**

# Installation

### Vue de face de l'indicateur



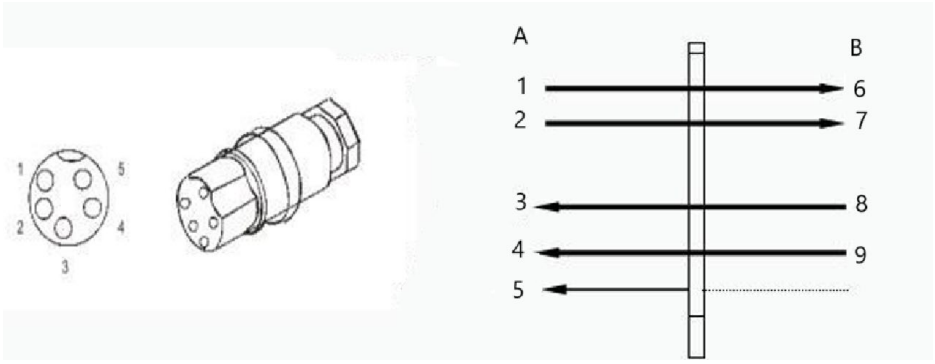

**FONCTIONS CLÉS**

| Bouton | Description du fonctionnement |
|---|---|
|  | Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'indicateur lorsqu'il est éteint ; et appuyez dessus pour l'éteindre lorsqu'il est allumé. |

| | |
|---|---|
|  | Appuyez sur ce bouton pour démarrer l'impression. |
| # | Utilisé pour l'étalonnage |
| MODE | Maintenez ce bouton enfoncé pendant 5 secondes supplémentaires en mode de pesage pour passer en mode de réglage de l'opérateur ; moins de 5 secondes pour passer en mode de comptage. |
| * | Appuyez sur ce bouton pour accumuler le poids en mode pesée. Appuyez sur ce bouton pour prélever un échantillon en mode comptage. |
| -T- | Appuyez sur ce bouton pour tarer en mode pesée. |
| -0- | Appuyez sur ce bouton pour mettre à zéro en mode de pesée. |

**Connexion de la cellule de charge à l'indicateur**

1. La prise à 5 broches est utilisée pour la liaison de la cellule de charge, ce qui est clairement illustré dans le graphique ci-dessous.




A : Port de l'indicateur

B : Port de la cellule de charge

1- +V
2- -V
3- + DANS
4- -DANS
5- Blindé
6- Tension d'excitation +
7- Tension d'excitation -
8- Signal de sortie +
9- Signal de sortie -

2. Le câble blindé à 4 broches est utilisé et l'indicateur n'a pas de fonction de compensation longue distance.

3. L'indicateur doit être connecté de manière fiable à la cellule de charge et le câble blindé de la cellule de charge doit être connecté de manière fiable au sous-sol. Si l'indicateur est sous tension, l'utilisateur ne doit pas insérer ou retirer la fiche afin de protéger l'indicateur et la cellule de charge.

4. Le capteur et l'indicateur sont des dispositifs sensibles à l'électricité statique ; vous devez adopter des mesures antistatiques. Les opérations de maniement d'appareils électriques et autres opérations à forte puissance électrique sont interdites. Afin de protéger l'opérateur, l'indicateur et les appareils concernés, vous devez installer un paratonnerre dans la zone où les orages se produisent fréquemment.

# Opération

### Mise sous tension et mise à zéro automatique

1. L'indicateur effectuera une auto-vérification « 999999-000000 » lors de la mise sous tension. Ensuite, il entrera en mode de pesée.
2. Lors de la mise sous tension, si le poids de chargement sur la balance s'écarte du point zéro, mais reste dans la plage définie à zéro, l'indicateur se mettra automatiquement à zéro ; s'il est hors de portée, il est nécessaire d'ajuster le point zéro ou de le recalibrer ou de le réinitialiser.

### Mise à zéro manuelle (automatique)

1. En mode pesée, lorsqu'il y a une erreur lors du déchargement, appuyez sur [-0-] pour que l'indicateur soit à zéro.
2. Si la valeur affichée s'écarte du point zéro, mais reste dans la plage zéro, appuyez sur [-0-] la clé est disponible. Sinon, [-0-] la clé n'est pas valide. (Dans cet état, veuillez recalibrer ou réinitialiser les paramètres à zéro)
3. Le fonctionnement à zéro peut être disponible uniquement lorsque l'annonciateur stable est activé .

### Fonction tare

Lorsque l'indicateur est en état de pesée et affiche un poids positif stable, appuyez sur [-T-] touche, l'indicateur déduira la valeur de poids affichée comme poids de tare. Ensuite, l'indicateur affiche le poids net comme «0 ", et l'annonciateur du signe Tare est allumé.

### FONCTION D'ACCUMULATION

En mode pesée, lorsque la valeur affichée est également positive et stable, appuyez sur [*] touche pour accumuler le poids actuel et afficher le poids accumulé, l'annonciateur d'accumulation sera allumé. Appuyez à nouveau sur cette touche, vous reviendrez au mode de pesée et l'indicateur d'accumulation sera éteint. L'opération d'accumulation suivante doit être effectuée après le retour du poids à zéro. Lorsque le poids accumulé s'affiche, appuyez sur [MODE] touche pour effacer le poids accumulé dans la mémoire et appuyez sur [*] pour revenir au mode de pesée. Si le poids accumulé doit être vérifié, veuillez maintenir

la charge de la plate-forme à zéro, puis appuyez sur[*] pour afficher le poids accumulé.

### Fonction de comptage

En mode pesée, appuyez sur[MODE] pour entrer dans l'état de comptage, il affichera «count ", et appuyez sur[*] il affichera « C00000 », puis appuyez sur[-T-] pour déplacer le chiffre correspondant au petit triangle, le nombre correspondant au petit triangle sera augmenté d'un par un à chaque fois après avoir appuyé sur[-0-] touche ; et il entrera dans la fonction de comptage après le numéro d'échantillon saisi et [*] pressé.

«0 " s'affichera et l'annonciateur de comptage sera allumé. Presse[MODE] touche pour revenir au mode pesée.

Après être entré en mode de comptage, «count " s'affiche, appuyez sur[*] Appuyez deux fois sur la touche pour entrer directement en mode de comptage, l'indicateur s'affichera en fonction du résultat du dernier échantillonnage. (Dans ce processus, si l'erreur ERR4 apparaît, cela signifie que l'échantillonnage a échoué, l'indicateur conservera le résultat du dernier échantillonnage)

### Fonction animale

Lorsque la fonction balance animale est ouverte, placez l'objet dessus, appuyez sur le bouton[#] pour exécuter la fonction animale, affichez «—CT— « Après une exécution réussie, il affichera la valeur de poids de la balance animale et le voyant lumineux s'allumera en même temps.

### Réglage du voyant d'alarme (option)

En mode de pesée, maintenez enfoncée la touche[#] touche pour entrer dans le réglage de l'alarme, seul le poids a une fonction d'alarme.

1. Définir la valeur limite supérieure (afficher le caractère de limite supérieure et la valeur limite supérieure en alternance en clignotant) 0.000 - HH-

   a) Appuyez sur le[-T-] touche pour entrer dans l'état de saisie du numéro, démarrer le réglage à partir du bit le plus élevé, augmenter
   la valeur avec le[-0-] touche (enregistrer la valeur définie dans la RAM en même temps) et
   appuyez sur la touche[*] touche pour entrer dans le réglage de la valeur limite inférieure.

   b) S'il n'est pas nécessaire de modifier la valeur limite supérieure, appuyez sur la touche[*] clé pour entrer dans le bas
   réglage de la valeur limite lors du clignotement alterné.

   c) Appuyez sur le[*] touche pour quitter directement le réglage.

   d) Si la valeur limite supérieure définie est inférieure à la valeur limite inférieure, effacez la valeur limite inférieure.

2. Définir la valeur limite inférieure (afficher le caractère de limite inférieure et la valeur limite inférieure en alternance en clignotant) 0.00 -- L L— S

a) Appuyez sur le [-T-] touche pour entrer dans l'état d'entrée numérique, démarrer le réglage à partir du bit le plus élevé, augmenter

la valeur avec le [-0-] touche (enregistrer la valeur définie dans la RAM en même temps) et

appuyez sur la touche [*] touche pour confirmer le réglage du mode d'alarme.

b) S'il n'est pas nécessaire de modifier la valeur limite inférieure, lorsqu'elle clignote en

alternance, appuyez sur la touche [*] touche pour accéder au réglage du mode d'alarme.

c) Appuyez sur le [*] touche pour quitter directement le réglage.

d) Si la valeur limite inférieure définie n'est pas nulle et est supérieure à la valeur limite supérieure, une erreur [-erro-] s'affiche.

3. Réglage du mode d'alarme

Afficher – No- signifie Pas d'alarme ;

Afficher – IN- signifie dans la portée de l'alarme ;

Afficher– OUT- signifie alarme hors de portée

a) Appuyez sur le [-T-] pour changer les trois modes d'alarme et appuyez sur la touche [*] touche pour terminer le réglage.

b) S'il n'est pas nécessaire de changer le mode d'alarme, appuyez sur la touche [*] touche pour terminer le réglage. Remarque : IN : le buzzer sonne dans la plage ; OUT : le buzzer sonne en dehors de la plage.

Témoin d'alarme : vert signifie dans la plage, jaune signifie < = limite inférieure, rouge signifie > = limite supérieure

## Fonction de l'utilisateur paramètre

En mode pesée, maintenez enfoncé [#] pendant 5 secondes supplémentaires, il entrera en mode de réglage de l'opérateur (mode P), il existe 18 modes de P1 à P18 pour l'option, appuyez sur [*] pour choisir le mode et appuyez sur [-T-] pour choisir le paramètre. La description du paramètre est la suivante :

1. P1 x kg Changement de livre

X=1: Affichage en kg

X=2: Affichage Lb (non indiqué)

2. P2 x s'éteint automatiquement

X=1: Pas de cette fonction

X=2: Éteindre 10 minutes plus tard

X=3 : 20 minutes

X=4 : 30 minutes

3. P3 x Réglage du débit en bauds

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x Option de sortie du poids net/brut RS232

X=1: Poids net en sortie
X=2: Poids brut en sortie
X=3: Sortie de poids à vide

5. P5 x Option de mode de sortie RS232

X=1: Aucune transmission (arrêt RS232)
X=2: Transmission continue
X=3: Transmission continue lorsque stable
X=4: Mode de commande （ Z： zéro， T：tare， R：transmettre les données de poids une fois ） X=5: Sortie d'affichage à distance
X=6: Envoyer une fois lorsque RS232 est stable

6. P6 x Réglage du rétroéclairage (LCD) Réglage de la fonction d'économie d'énergie (LED)
X=1 : Pas de rétroéclairage (LCD) Pas de fonction d'économie d'énergie (LED)
X=2: Rétroéclairage automatique (LCD) Avec économie d'énergie 3 secondes à zéro (LED)
X=3: Garder l'éclairage (LCD) Avec économie d'énergie 1 minute pendant la pesée (LED)

7. P7 x Lunette de suivi zéro
X=1: 0,5e
X=2: 1.0e
X=3: 1,5e
X=4: 2.0e
X=5: 2.5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Interdire
X=9: Lunette de suivi automatique à zéro

8. P8 x Portée à clé zéro
X=1: 2% de matière grasse
X=2: 4% de matière grasse

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Portée zéro au démarrage

X=1: 2% de matière grasse

X=2: 4% de matière grasse

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Interdire

10. P10 x Intensité de filtrage numérique

X=1: haut

X=2: moyen

X=3: bas

X=4: très lent

11. P11 X Temps stable

X=1: haut

X=2: moyen

X=3: bas

12. P12 X Étendue stable

X=1: faible

X=2: moyen

X=3: haut

13. P13 X Force fonctionnelle animale

X=1: bas

X=2: moyen

X=3: haut

14. P14 X Fonction animale ON/OFF

| | | | |
|---|---|---|---|
| | X=1: | | DÉSACTIVÉ |
| | X=2: | | SUR (Accédez à la fonction animale en appuyant brièvement sur les |
| | X=3: | | touches « * ») |
| 15. | P15 | X | Poids de verrouillage |
| | X=1: | | Format de transmission d'impression Poids par défaut : 1,234 kg |
| | X=2: | | 1,234 |
| | X=3: | | =432.100 |
| | X=4: | | Tare, poids brut et poids net envoyés une seule |
| | X=5: | | fois |
| 16. | P16 | X | ST, NT 1,234 kg |
| | X=1: | | |
| | X=2: | | Voyant d'alarme allumé/éteint |
| 17. | P17 | X | DÉSACTI |
| | X=1: | | VÉ |
| | X=2: | | SUR |
| 18. | P18 | X | Marche/arrêt du fluage |
| | | | DÉSACTI |
| | | | VÉ |
| | | | SUR |
| | | | Compensation d'erreur : 0 signifie désactivé, autre signifie x. xd |

Remarque : * est le paramètre par défaut

## Connecter le tableau de bord à l'indicateur (fonction facultative)

**L'interface RS232 est utilisée pour le signal du tableau de bord**

- Assurez-vous que le tableau de bord et le câble de sortie sont correctement connectés. S'il y a un problème de connexion, des dommages se produiront au port de sortie de l'instrument et au port d'entrée du tableau de bord. Parfois, les dommages sont si importants qu'ils influencent l'instrument et le tableau de bord. Seul un câble de connexion spécialement fourni peut être utilisé.

**Communication série et connexion d'indicateur**

- Assurez-vous que le câble de sortie de l'interface de communication et l'ordinateur sont correctement connectés. En cas de problème de connexion, des dommages se produiront au port de sortie de l'instrument et au port d'entrée de l'ordinateur. Parfois, les dommages sont si importants que l'instrument, l'ordinateur et les périphériques correspondants sont impliqués.
- La communication informatique requiert une connaissance de la technologie informatique et de la programmation, qui doivent être suivies et enseignées par des professionnels. Le personnel non professionnel n’est pas censé être impliqué à cet égard.

Avec l'interface de communication série RS232 (en option), l'indicateur DVL-16 peut être connecté à l'ordinateur pour la communication.

Toutes les données sont en code ASCII, chaque ensemble étant composé de 10 bits : le 1er est le bit de démarrage, le 10ème est le bit d'arrêt, le milieu entre les deux contient 8 bits de données.

**Mode de communication comme suit :**

(1). En mode continu :

Les données transmises sont le poids (poids brut, poids net et tare envoyés une fois)

Le format de GW : ww000.000kg ou ww000.000lb

Le format de NW : wn000.000kg ou wn000.000lb

Le format de TW : wt000.000kg ou wt000.000lb

**NOTE** La position de la décimale ci-dessus est déterminée par la décimale définie sur l'indicateur.

(2). En mode commande :

L'indicateur exécute l'opération correspondante en fonction de la commande transmise par l'indicateur.

**Commande R** L'indicateur reçoit et envoie les données de poids une fois (le format est le même que le mode continu)

**Commande T** L'indicateur reçoit la commande et tare (le même que la touche tare) ; s'il n'y a pas de réception de la commande. L'indicateur renvoie CR LF

**Commande Z** L'indicateur reçoit la commande et zéro (le même que la touche zéro) ; s'il n'y a pas de réception de la commande, l'indicateur renvoie CR LF.

# Calibrage

Connectez correctement la cellule de charge, puis allumez l'indicateur, appuyez sur la touche [#] pendant l'initialisation, il entrera dans le mode d'étalonnage et s'étalonnera comme suit :

| ÉTAPE | EXPLOITATION | AFFICHEUR | REMARQUES |
|---|---|---|---|
| 1 | Presse -T- pour la sélection de la division | [d X ] | Sélectionnez la division facultative (1/2/5/10/20/50), appuyez sur # pour confirmer<br>Exemple : 20 |
| 2 | Presse -T- pour la sélection de la sélection du POINT DÉCIMAL | [P X ] | Sélectionnez le point décimal facultatif : 0 à 3, appuyez sur # pour confirmer<br>Exemple : 3 |
| 3 | Définir la gamme complète | [FULL ] | Presse -T- pour la sélection du bit de chiffre<br>Presse -0- pour la sélection du chiffre<br>Presse # pour confirmer l'entrée de la gamme complète |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | Étalonnage du point zéro :<br><br>Presse [#] lorsque le signal stable est activé | **[nOLOAD]** | Assurez-vous qu'il n'y a pas de charge |
| 5 | Étalonnage du point de plage complète : appuyez sur [#] lorsque la valeur saisie est la même que le poids chargé et que le signal stable est activé | **[AdLOAD]** | Lors de la saisie du poids chargé,<br><br>Presse [-T-] pour la sélection du bit de chiffre ;<br><br>Presse [-0-] pour la sélection du chiffre ;<br><br>lorsque la valeur d'entrée est la même que le poids chargé et que le bit numérique est au bit le plus élevé,<br><br>appuyez sur [#] lorsque le signal stable est activé |
| 6 | | **[ End]** | |

**Étalonnage rapide pour le point zéro et le point de plage complète**

Appuyez sur [#] pendant l'initialisation, il entre dans le mode d'étalonnage.

**Étalonnage rapide pour le point zéro :**

À tout moment avant qu'il ne soit montré **[nOLOAD]** , presse [MODE] , il conserve la division d'origine, le point décimal, la plage complète et entre dans le mode d'étalonnage du point zéro. Presse [-0-] lorsque le signal stable est activé, il affiche **[ End]** et conserve le point d'étalonnage de la plage complète d'origine.

**Étalonnage rapide pour un point de plage complet :**

À tout moment avant qu'il n'affiche [AdLOAD], appuyez sur [MODE], il conserve la division d'origine, le point décimal, la plage complète, l'étalonnage du point zéro et entre dans le mode d'étalonnage du point de plage complète. Une fois terminé, éteignez l'indicateur et rallumez-le, il enregistre le réglage et revient à l'état de pesée.

# Indication d'erreur

| | |
|---|---|
| **EER 1** | La valeur AD est trop petite lors de l'étalonnage. |
| **EER 2** | Le point zéro est hors de portée lors de l'étalonnage. |
| **EER 3** | Le point zéro est hors de portée au démarrage |
| **EER 4** | Le numéro d'échantillon imputé est zéro lors de l'échantillonnage en mode de comptage n. |
| **EER 5** | Le poids imputé est nul lorsque la pleine balance est calibrée en mode calibrage. |
| **EER 6** | Le poids unitaire est inférieur à 0,25e lors de l'échantillonnage en mode comptage |
| **bAt-lo** | Faible puissance |

# Batterie rechargeable

En allumant l'alimentation secteur, l'indicateur chargera automatiquement la batterie. Donc, si vous

n'utilisez pas fréquemment la batterie, vous devez la retirer.

**NOTE**

- L'extrémité rouge est +, l'extrémité noire est -. Une mauvaise connexion détruira l'indicateur.
- La batterie intégrée doit être complètement chargée avant d'être utilisée pour la première fois.

- Ce n'est que lorsque vous coupez l'alimentation secteur et appuyez sur la touche de démarrage que la batterie fonctionne. L'affichage [bAt-lo] signifie que la tension est insuffisante, il faut la charger.
- Lorsque vous utilisez la batterie pour la première fois, vous devez la charger pendant 20 heures afin d'éviter une basse tension résultant d'une fuite spontanée de la batterie.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, vous devez la charger pendant 10 à 12 heures tous les 2 mois pour prolonger sa durée de vie.
- La batterie des produits s'épuise facilement. Et ce n'est pas une garantie gratuite.

# ENTRETIEN

1. Pour garantir la clarté de l'indicateur et sa durée de vie, l'indicateur ne doit pas être placé directement sous le soleil et doit être placé dans un espace clair.
2. L'indicateur ne peut pas être placé dans un endroit où la pollution par la poussière et les vibrations sont importantes.
3. La cellule de charge doit être connectée à l'indicateur de manière fiable et le système doit être bien connecté à la terre. L'indicateur doit être protégé des champs électriques et magnétiques élevés.
    - Afin de protéger l'opérateur, l'indicateur et l'appareil concerné, vous devez installer un paratonnerre dans une zone où les orages se produisent fréquemment.
    - La cellule de charge et l'indicateur sont des dispositifs sensibles à l'électricité statique, vous devez adopter des mesures antistatiques.
4. Il est strictement interdit de nettoyer le boîtier de l'indicateur avec des solvants agressifs (par exemple : benzène et huiles nitrées)
5. Aucun liquide ni particule conductrice ne doit être versé dans l'indicateur, sinon les composants électroniques seront endommagés et un choc électrique risque de se produire.
6. Vous devez couper l'alimentation électrique de l'indicateur et de l'appareil concerné avant de débrancher et de débrancher la ligne de connexion de l'indicateur et de l'appareil externe.
    - Vous devez couper l'alimentation électrique de l'indicateur avant de débrancher la ligne de connexion de la cellule de charge.
7. Pendant le fonctionnement, si un problème survient, l'opérateur doit immédiatement débrancher la fiche d'alimentation et l'utilisateur doit renvoyer cet indicateur à notre société pour réparation. Le fabricant non-pesant ne doit pas le réparer, ou le faire lui-même, sinon une destruction supplémentaire peut se produire.
8. Le magasin ne bénéficie pas de la garantie de réparation gratuite, car il s'agit de produits facilement épuisés.
    - Afin de prolonger la durée de vie, veuillez charger complètement la cellule avant de l'utiliser. Si vous n'utilisez pas l'indicateur pendant une longue période, vous devez charger la cellule tous les deux mois et pendant huit heures à chaque temps de charge.

- Le déplacement ou l'installation doit être effectué avec précaution et doit éviter les fortes vibrations, les impacts et les chocs afin de protéger la cellule de stockage contre tout dommage.



**NOTE** Si des conditions anormales surviennent pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement la machine. Après avoir résolu le problème, vous pouvez reprendre l'utilisation du four.

## Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

# Dati tecnici

| Descrizione del parametro | Valore del parametro | |
|---|---|---|
| Nome del prodotto | Bilancia a piattaforma | |
| Modello | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Dimensioni della piattaforma [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Adattatore di alimentazione Ingresso [VAC/Hz]; Uscita [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batteria [V/Ah] | Batteria al litio 7.4/6 | |
| Carico massimo [kg] | 300 | 500 |
| Divisione [g] | 20 | 50 |
| Dimensioni (larghezza x lunghezza x altezza) [mm] | Dimensioni: 1040x1135x1120 | Dimensioni: 1045x1125x1110 |
| Peso [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Classe di protezione | II | |

| Descrizione del parametro | Valore del parametro | | |
|---|---|---|---|
| Nome del prodotto | Bilancia a piattaforma | | |
| Modello | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Dimensioni della piattaforma [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Adattatore di alimentazione Ingresso [VAC/Hz]; Uscita [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batteria [V/Ah] | Batteria al litio 7.4/6 | | |
| Carico massimo [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Divisione [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensioni (larghezza x lunghezza x altezza) [mm] | Dimensioni: 1050x1155x1118 | Dimensioni: 1040x1130x1135 | Dimensioni: 1040x1125x1115 |
| Peso [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Classe di protezione | II | | |

# Panoramica del Prodotto

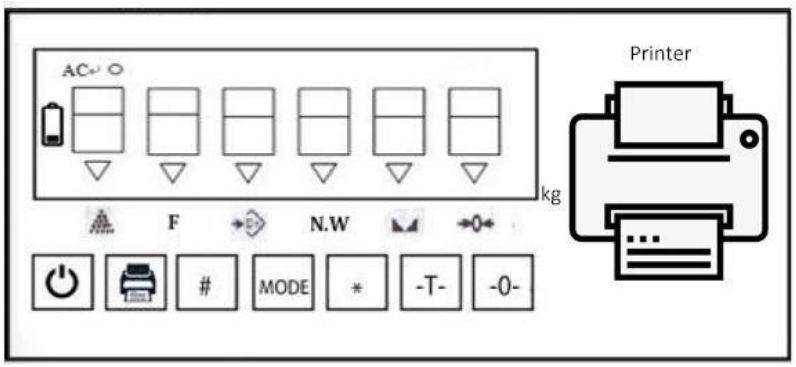


Il prodotto viene utilizzato per misurare con precisione il peso di oggetti grandi o pesanti. È comunemente utilizzato in settori quali la produzione, le spedizioni, l'agricoltura e l'immagazzinamento. È dotato di una superficie o piattaforma ampia e piana su cui appoggiare gli oggetti, consentendo di pesare facilmente materiali sfusi, pallet, scatole e altri oggetti di grandi dimensioni.

**L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del prodotto.**

# Installazione

### Vista frontale dell'indicatore



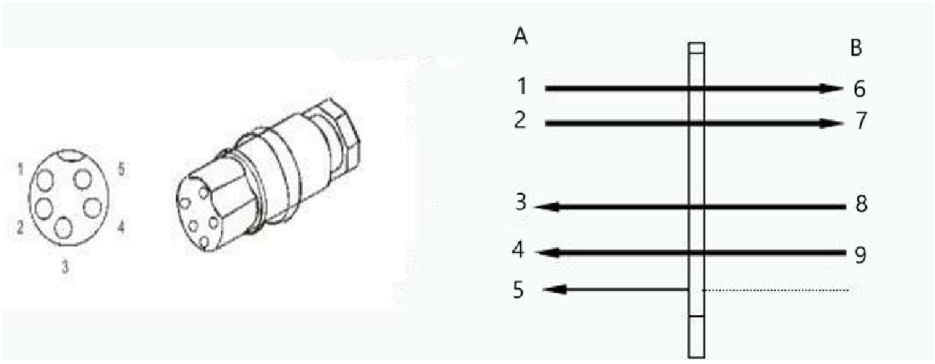

**FUNZIONI CHIAVE**

| Pulsante | Funzione |
|---|---|
|  | Premere questo pulsante per avviare l'indicatore quando è spento; premerlo invece per spegnerlo quando è acceso. |

| | |
|---|---|
|  | Premere questo pulsante per avviare la stampa. |
| # | Utilizzato per la calibrazione |
| MODE | Tenendo premuto questo pulsante per altri 5 secondi in modalità pesatura, si accederà alla modalità impostazione operatore; tenendolo premuto per meno di 5 secondi, si accederà alla modalità conteggio. |
| * | Premere questo pulsante per accumulare il peso in modalità pesatura. Premere questo pulsante per prelevare il campione in modalità conteggio. |
| -T- | Premere questo pulsante per effettuare la tara in modalità pesatura. |
| -0- | Premere questo pulsante per azzerare in modalità pesatura. |

**Collegamento della cella di carico all'indicatore**

1. La presa a 5 pin viene utilizzata per il collegamento della cella di carico, come chiaramente mostrato nel grafico sottostante.




A: Porto dell'indicatore

B: Porta della cella di carico

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- schermato
6- Tensione di eccitazione +
7- Tensione di eccitazione –
8- Segnale di uscita +
9- Segnale di uscita -

2. Viene utilizzato un cavo schermato a 4 pin e l'indicatore non ha la funzione di compensazione a lunga distanza.

3. L'indicatore deve essere collegato in modo affidabile alla cella di carico e il cavo schermato della cella di carico deve essere collegato in modo affidabile al terreno. Se l'indicatore è acceso, l'utente non deve inserire o estrarre la spina per proteggere l'indicatore e la cella di carico.

4. Il sensore e l'indicatore sono dispositivi sensibili all'elettricità statica; è necessario adottare misure antistatiche. Sono vietate le operazioni con elettricità e altre operazioni che implichino l'uso di energia elettrica intensa. Per proteggere l'operatore, l'indicatore e i dispositivi interessati, è opportuno installare un parafulmine nell'area in cui si verificano frequenti temporali.

# Operazione

### Accensione e azzeramento automatico

1. All'accensione, l'indicatore eseguirà l'autocontrollo con la dicitura "999999-000000". Quindi entrerà in modalità pesatura.
2. All'accensione, se il peso caricato sulla bilancia si discosta dal punto zero, ma è ancora compreso nell'intervallo di azzeramento, l'indicatore imposterà automaticamente lo zero; se è fuori dall'intervallo, è necessario regolare il punto zero oppure ricalibrare o reimpostare.

### Impostazione manuale dello zero (automatica)

1. In modalità pesatura, quando si verifica un errore durante lo scarico, premere [-0-] per far sì che l'indicatore sia pari a zero.
2. Se il valore visualizzato si discosta dal punto zero, ma è ancora entro l'intervallo zero, premendo [-0-] la chiave è disponibile. Altrimenti, [-0-] la chiave non è valida. (In questo stato, ricalibrare o reimpostare i parametri zero)
3. Solo quando l'annunciatore stabile è acceso, è possibile effettuare l'operazione zero .

### Funzione tara

Quando l'indicatore è in stato di pesatura e visualizza un peso positivo stabile, premere [-T-] tasto, l'indicatore dedurrà il valore del peso visualizzato come peso tara. Quindi l'indicatore visualizza il peso netto come "0 ", e l'annunciatore del segnale di tara è acceso.

### FUNZIONE DI ACCUMULO

In modalità pesatura, quando il valore visualizzato è positivo e stabile, premere [*] tasto per accumulare il peso attuale e visualizzare il peso accumulato, l'indicatore di accumulo sarà acceso. Premendo nuovamente questo tasto si tornerà alla modalità di pesatura e l'indicatore di accumulo si spegnerà. La successiva operazione di accumulo deve essere eseguita dopo che il peso è tornato a zero. Quando viene visualizzato il peso accumulato, premere [MODE] tasto per pulire il peso accumulato in Memoria e premere [*] per tornare alla modalità pesatura. Se è necessario controllare il peso accumulato, mantenere il carico della piattaforma a zero, quindi premere [*] per visualizzare il peso accumulato.

### Funzione di conteggio

In modalità pesatura, premere [MODE] per entrare nello stato di conteggio, verrà visualizzato "count ", e premere [*] verrà visualizzato "C00000", quindi premere [-T-] per spostare la cifra corrispondente al piccolo triangolo, il numero corrispondente al piccolo triangolo verrà aumentato di uno alla volta ogni volta che si preme [-0-] tasto; e entrerà nella funzione di conteggio dopo il numero di campione immesso e [*] premuto.

"0 " verrà visualizzato e l'annunciatore di conteggio sarà acceso. Premere [MODE] tasto per tornare alla modalità pesatura.

Dopo essere entrati in modalità conteggio, "count " verrà visualizzato, premere [*] due volte per entrare direttamente nella modalità di conteggio, l'indicatore verrà visualizzato in base al risultato dell'ultimo campionamento. (In questo processo, se appare ERR4, significa che il campionamento non è riuscito, l'indicatore manterrà il risultato dell'ultimo campionamento)

### Funzione animale

Quando la funzione della bilancia per animali è aperta, posizionare l'oggetto, premere il pulsante [#] per eseguire la funzione animale, visualizzare "—CT— ", dopo l'esecuzione corretta, verrà visualizzato il valore del peso della bilancia per animali e la spia luminosa si accenderà contemporaneamente.

### Impostazione della lampada di allarme (opzionale)

In modalità pesatura, tenere premuto il tasto [#] tasto per accedere alle impostazioni dell'allarme, solo il peso ha la funzione di allarme.

1. Impostare il valore del limite superiore (visualizzare alternativamente il carattere del limite superiore e il valore del limite superiore lampeggiando) 0.000 - HH-

   a) Premere il [-T-] tasto per entrare nello stato di immissione del numero, iniziare l'impostazione dal bit più alto, aumentare il valore con il [-0-] tasto (salvare il valore impostato nella RAM allo stesso tempo) e premere il tasto [*] tasto per accedere all'impostazione del valore limite inferiore.

   b) Se non è necessario modificare il valore del limite superiore, premere il tasto [*] chiave per entrare nella parte inferiore impostazione del valore limite quando lampeggia alternativamente.

   c) Premere il [*] tasto per uscire direttamente dall'impostazione.

   d) Se il valore del limite superiore impostato è inferiore al valore del limite inferiore, cancellare il valore del limite inferiore.

2. Impostare il valore del limite inferiore (visualizzare alternativamente il carattere del limite inferiore e il valore del limite inferiore lampeggiando) 0.00 -- L L— S

a) Premere il [-T-] tasto per entrare nello stato di input digitale, iniziare l'impostazione dal bit più alto, aumentare

il valore con il [-0-] tasto (salvare contemporaneamente il valore impostato nella RAM) e premere il tasto [*] tasto per confermare l'impostazione della modalità allarme.

b) Se non è necessario modificare il valore del limite inferiore, quando lampeggia alternativamente, premere il tasto [*] tasto per accedere all'impostazione della modalità sveglia.

c) Premere il [*] tasto per uscire direttamente dall'impostazione.

d) Se il valore del limite inferiore impostato non è zero ed è maggiore del valore del limite superiore, verrà visualizzato un errore [-erro-].

3. Impostazione della modalità di allarme

Display – No- significa Nessun allarme;

Display – IN- significa allarme entro il raggio d'azione;

Display– OUT- significa allarme fuori portata

a) Premere il [-T-] tasto per cambiare le tre modalità di allarme e premere il tasto [*] tasto per completare l'impostazione.

b) Se non è necessario modificare la modalità di allarme, premere il tasto [*] tasto per completare l'impostazione. Nota: IN: il cicalino suona all'interno del raggio d'azione;
OUT: il cicalino suona all'esterno del raggio d'azione.
Spia di allarme: verde significa entro l'intervallo, giallo significa < = limite inferiore, rosso significa > = limite superiore

**Funzione dell'utente collocamento**

In modalità pesatura, continuare a premere [#] per altri 5 secondi, entrerà nella modalità di impostazione dell'operatore (modalità P), ci sono 18 modalità da P1 a P18 per opzione, premere [*] per scegliere la modalità e premere [-T-] per scegliere il parametro. La descrizione del parametro è la seguente:

1. La prima x kg Cambiamento di libbre
   X=1: visualizzazione kg
   X=2: Visualizzazione in libbre (non indicata)
2. P2 x spegnere automaticamente
   X=1: No questa funzione
   X=2: Spegnimento dopo 10 minuti
   X=3 : 20 minuti

X=4： 30 minuti

3. Numero 3 x Impostazione della velocità in baud

X=1: 9600

X=2: 4800

X=3: 2400

4. Numero 4 x Opzione di uscita peso netto/lordo RS232

X=1: Peso netto in uscita

X=2: Peso lordo in uscita

X=3: Uscita peso tara

5. Numero 5 x Opzione modalità di uscita RS232

X=1: Nessuna trasmissione (arresto RS232)

X=2: Trasmissione continua

X=3: Trasmissione continua quando stabile

X=4: Modalità comando（Z：zero)，T：tara，R：trasmette i dati del peso una volta） X=5: Uscita display remoto

X=6: Invia una volta quando RS232 è stabile

6. P6 x Impostazione della retroilluminazione (LCD) Impostazione della funzione di risparmio energetico (LED)

X=1: Nessuna retroilluminazione (LCD) Nessuna funzione di risparmio energetico (LED)

X=2: Retroilluminazione automatica (LCD) Con risparmio energetico 3 secondi a zero (LED)

X=3: Mantenere l'illuminazione (LCD) Con risparmio energetico 1 minuto durante la pesatura (LED)

7. P7 x Ambito di tracciamento zero

X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Vietare

X=9: Ambito di tracciamento automatico dello zero

8. Numero 8 x Ambito chiave zero
   X=1: 2% di sconto
   X=2: 4% di sconto
   X=3: 10% di sconto
   X=4: 20% di sconto
   X=5: 100%di garanzia
9. Numero 9 x Portata zero all'avvio
   X=1: 2% di sconto
   X=2: 4% di sconto
   X=3: 10% di sconto
   X=4: 20% di sconto
   X=5: 100%di garanzia
   X=6: Vietare
10. Parte 10 x Intensità di filtraggio digitale
   X=1: alto
   X=2: medio
   X=3: basso
   X=4: molto lento
11. Pagina 11 X Tempo stabile
   X=1: alto
   X=2: medio
   X=3: basso
12. Pagina 12 X Estensione stabile
   X=1: Basso
   X=2: medio
   X=3: alto
13. Parte 13 X Forza della funzione animale
   X=1: basso
   X=2: medio
   X=3: alto
14. Pagina 14 X Funzione animale ON/OFF

X=1: SPENTO
X=2: SU (Accedere alla funzione animale premendo brevemente i tasti
X=3: "*")

15. Pagina 15 X Peso della serratura
X=1: Formato di trasmissione della stampa Peso predefinito: 1,234 kg
X=2: 1,234
X=3: =432.100
X=4: Tara, Lordo, Peso netto invia una tantum
X=5: ST, NT 1,234 kg
16. Parte 16 X
X=1: Luce di allarme accesa/spenta
X=2: SPENTO
17. Pagina 17 X SU
X=1: Accensione/spegnimento strisciante
X=2: SPENTO
18. Pagina 18 X SU
Compensazione dell'errore: 0 significa spento, altro significa x. xd

Nota: * è l'impostazione predefinita

## Collegare il tabellone segnapunti all'indicatore (funzione facoltativa)

**L'interfaccia RS232 viene utilizzata per il segnale del tabellone segnapunti**

- Assicurarsi che il tabellone segnapunti e il cavo di uscita siano collegati correttamente. Se c'è qualcosa che non va nella connessione, si verificheranno danni alla porta di uscita dello strumento e alla porta di ingresso del tabellone segnapunti; a volte, il danno è così grande da compromettere lo strumento e il tabellone segnapunti. È consentito l'uso solo del cavo di collegamento appositamente fornito.

**Comunicazione seriale e collegamento dell'indicatore**

- Assicurarsi che il cavo di uscita dell'interfaccia di comunicazione e il computer siano collegati correttamente; se si verifica un problema di connessione, si verificheranno danni alla porta di uscita dello strumento e alla porta di ingresso del computer. A volte, il danno è così grave che lo strumento, il computer e le periferiche corrispondenti vengono coinvolti.
- Per la comunicazione tramite computer sono necessarie competenze informatiche e di programmazione, che devono essere svolte e impartite da professionisti. Il personale non professionista non dovrebbe essere coinvolto in questo ambito.

Grazie all'interfaccia di comunicazione seriale RS232 (opzionale), l'indicatore DVL-16 può essere collegato al computer per la comunicazione.

Tutti i dati sono in codice ASCII, ogni set dei quali è composto da 10 bit: il 1° è il bit di avvio, il 10° è il bit di stop, quelli intermedi sono 8 bit di dati.

**Modalità di comunicazione come segue:**

(1). In modalità continua:

I dati trasmessi sono il peso (peso lordo, peso netto e tara inviati una volta)

Il formato di GW : ww000.000kg o ww000.000lb

Il formato di NW： wn000.000kg o wn000.000lb

Il formato di TW: wt000.000kg o wt000.000lb

**NOTA** La posizione della virgola decimale soprastante è decisa dal set di decimali sull'indicatore.

(2). In modalità comando:

L'indicatore esegue l'operazione corrispondente in base al comando trasmesso dall'indicatore.

**Comando R** L'indicatore riceve e invia i dati del peso una volta (il formato è lo stesso della modalità continua)

**Comando T** L'indicatore riceve il comando e la tara (lo stesso del tasto tara); se non riceve il comando. L'indicatore restituisce CR LF

**Comando Z** L'indicatore riceve il comando e zero (lo stesso del tasto zero); se non riceve il comando, l'indicatore restituisce CR LF.

# Calibrazione

Collegare correttamente la cella di carico, quindi accendere l'indicatore, premere il tasto [#] durante l'inizializzazione, entrerà nella modalità di calibrazione e calibrerà come segue:

| FARE UN PASSO | OPERAZIONE | DISPLAY | NOTE |
|---|---|---|---|
| 1 | Premere [-T-] per la selezione della divisione | [d X ] | Selezionare la divisione facoltativa (1/2/5/10/20/50), premere [#] per confermare<br>Esempio: 20 |
| 2 | Premere [-T-] per la selezione di selezione PUNTO DECIMALE | [P X ] | Seleziona il punto decimale facoltativo: 0~3, premere [#] per confermare<br>Esempio:3 |
| 3 | Imposta l'intervallo completo | [FULL ] | Premere [-T-] per la selezione del bit della cifra<br>Premere [-0-] per la selezione della cifra<br>Premere [#] per confermare l'input dell'intervallo completo |
| 4 | Taratura del punto zero: | [nOLOAD] | Assicurarsi che non ci sia carico |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Premere [#] quando il segnale stabile è acceso | | |
| 5 | Calibrazione del punto di gamma completa: premere [#] quando il valore immesso è uguale al peso caricato e il segnale stabile è acceso | [AdLOAD] | Durante l'inserimento del peso caricato,<br>Premere [-T-] per la selezione del bit della cifra;<br>Premere [-0-] per la selezione della cifra;<br>quando il valore di input è uguale al peso caricato e il bit della cifra è al bit più alto, premere [#] quando il segnale stabile è acceso |
| 6 | | [ End] | |

**Calibrazione rapida per il punto zero e il punto di gamma completa**

Premere [#] durante l'inizializzazione per entrare nella modalità di calibrazione.

**Taratura rapida per il punto zero:**

In qualsiasi momento prima che venga visualizzato [nOLOAD] , premere [MODE] , mantiene la divisione originale, il punto decimale, l'intervallo completo ed entra nella modalità di calibrazione del punto zero.

Premere [-0-] quando il segnale stabile è acceso, viene visualizzato [ End] e mantiene la calibrazione originale del punto di gamma completa.

**Calibrazione rapida per punto di gamma completa:**

In qualsiasi momento prima che venga visualizzato [AdLOAD], premere [MODE], per mantenere la divisione originale, il punto decimale, l'intervallo completo, la calibrazione del punto zero e accedere alla modalità di calibrazione del punto dell'intervallo completo. Una volta terminato, spegnere l'indicatore e riaccenderlo; l'impostazione viene salvata e si torna allo stato di pesatura.

# Indicazione di errore

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Il valore AD è troppo piccolo durante la calibrazione. |
| **EER 2** | Il punto zero è fuori intervallo durante la calibrazione. |
| **EER 3** | Il punto zero è fuori dall'intervallo all'avvio |
| **EER 4** | Il numero di campioni imputati è zero quando si esegue il campionamento in modalità di conteggio n. |
| **EER 5** | Il peso imputato è zero quando la bilancia è tarata a fondo scala in modalità di calibrazione. |
| **EER 6** | Il peso unitario è inferiore a 0,25e durante il campionamento in modalità conteggio |
| **bat-lo** | Bassa potenza |

# Batteria ricaricabile

Accendendo l'alimentazione CA, l'indicatore caricherà automaticamente la batteria. Quindi, se non si

utilizza la batteria frequentemente, è opportuno rimuoverla.



**NOTA**

- L'estremità rossa è +, l'estremità nera è -. Un collegamento errato distruggerà l'indicatore.
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, la batteria integrata deve essere completamente carica.

- La batteria funziona solo se si spegne l'alimentazione CA e si preme il tasto di avvio. La visualizzazione [bAt-lo] significa che la tensione è insufficiente, è necessario caricarla.
- Quando si utilizza la batteria per la prima volta, è necessario caricarla per 20 ore per evitare una bassa tensione dovuta alla perdita di carica della batteria.
- Se non si utilizza la batteria per un lungo periodo, è consigliabile caricarla per 10-12 ore ogni 2 mesi per prolungarne la durata.
- La batteria dei prodotti si esaurisce facilmente. E non viene concessa alcuna garanzia gratuita.

# MANUTENZIONE

1. Per garantire la chiarezza e la durata dell'indicatore, l'indicatore non deve essere esposto direttamente alla luce solare, ma deve essere posizionato in uno spazio libero.
2. L'indicatore non può essere posizionato in un luogo in cui l'inquinamento da polvere e le vibrazioni siano elevati.
3. La cella di carico deve collegarsi in modo affidabile all'indicatore e il sistema deve essere ben collegato a terra. L'indicatore deve essere protetto da campi elettrici e magnetici elevati.
    - Per proteggere l'operatore, l'indicatore e il dispositivo interessato, è opportuno montare un parafulmine in un'area soggetta a frequenti temporali.
    - La cella di carico e l'indicatore sono dispositivi sensibili all'elettricità statica, è necessario adottare misure antistatiche.
4. È severamente vietato pulire la cassa dell'indicatore con solventi aggressivi (ad esempio: benzene e oli nitro)
5. Non versare liquidi o particelle conduttrici nell'indicatore, altrimenti i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi e si potrebbero verificare scosse elettriche.
6. Prima di collegare e scollegare il cavo di collegamento dell'indicatore e del dispositivo esterno, interrompere l'alimentazione dell'indicatore e del dispositivo interessato.
    - Prima di scollegare il cavo di collegamento della cella di carico, è necessario interrompere l'alimentazione dell'indicatore.
7. Se durante il funzionamento si verificano problemi, l'operatore deve staccare immediatamente la spina di alimentazione e restituire l'indicatore alla nostra azienda per la riparazione. Il produttore non pesatore non deve effettuare riparazioni, né deve farlo da solo, altrimenti potrebbe verificarsi un'ulteriore distruzione.
8. Il deposito non garantisce la riparazione gratuita in quanto si tratta di prodotti facilmente esauribili.
    - Per prolungarne la durata, caricare completamente la cella prima di utilizzarla. Se non si utilizza l'indicatore per un lungo periodo, è necessario caricare la cella ogni due mesi e per otto ore/ogni ricarica.
    - Lo spostamento e l'installazione devono essere eseguiti con cautela, evitando forti vibrazioni, urti e

sobbalzi per proteggere la cella di accumulo da eventuali danni.



**NOTA** Se durante l'uso si verificano condizioni anomale, arrestare immediatamente la macchina. Dopo aver individuato e risolto il problema, è possibile riprendere a utilizzare il forno.

## Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

# Características técnicas

| Descripción del parámetro | Valor del parámetro | |
|---|---|---|
| Nombre del producto | Báscula de plataforma | |
| Modelo | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Tamaño de la plataforma [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Adaptador de corriente Entrada [VAC/Hz]; Salida [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batería [V/Ah] | Batería de litio 7.4/6 | |
| Carga máxima [kg] | 300 | 500 |
| División [g] | 20 | 50 |
| Dimensiones (Ancho x Largo x Alto) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Peso [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Clase de protección | II | |

| Descripción del parámetro | Valor del parámetro | | |
|---|---|---|---|
| Nombre del producto | Báscula de plataforma | | |
| Modelo | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Tamaño de la plataforma [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Adaptador de corriente Entrada [VAC/Hz]; Salida [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batería [V/Ah] | Batería de litio 7.4/6 | | |
| Carga máxima [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| División [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensiones (Ancho x Largo x Alto) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Peso [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Clase de protección | II | | |

# Descripción del producto

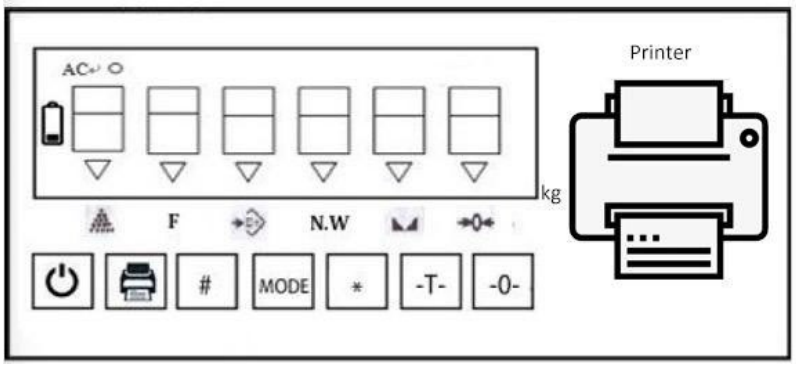


El producto se utiliza para medir con precisión el peso de artículos grandes o pesados. Se utiliza comúnmente en industrias como la manufactura, el transporte, la agricultura y el almacenamiento. Tiene una superficie o plataforma grande y plana donde se pueden colocar artículos, lo que permite pesar fácilmente materiales a granel, paletas, cajas y otros objetos de gran tamaño.

**El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del producto.**

# Instalación

### Vista frontal del indicador



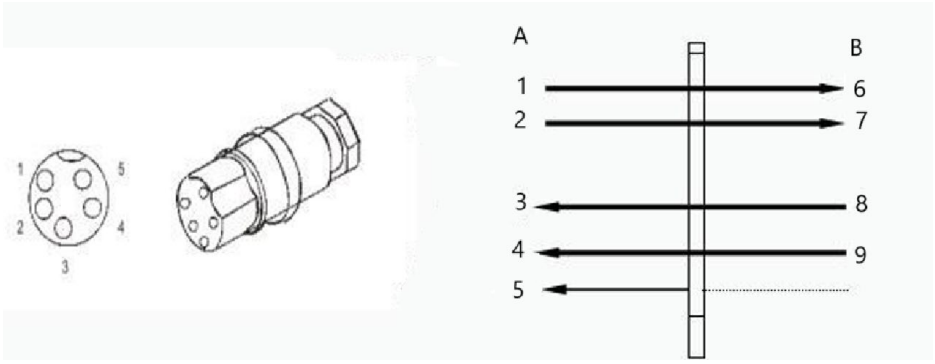

**FUNCIONES CLAVE**

| Botón | Descripción de la acción |
|---|---|
|  | Presione este botón para iniciar el indicador cuando esté apagado; y presiónelo para apagarlo cuando esté encendido. |

| | |
|---|---|
|  | Presione este botón para iniciar la impresión. |
| # | Se utiliza para calibración |
| MODE | Mantenga presionado este botón durante 5 segundos más en el modo de pesaje para ingresar al modo de configuración del operador; menos de 5 segundos, ingresará al modo de conteo. |
| * | Pulse este botón para acumular el peso en el modo de pesaje. Presione este botón para tomar muestras en modo de conteo. |
| -T- | Pulse este botón para tarar en el modo de pesaje. |
| -0- | Presione este botón para poner a cero en el modo de pesaje. |

**Conexión de la celda de carga al indicador**

1. El conector de 5 pines se utiliza para la conexión de la celda de carga, lo que se muestra claramente en el gráfico siguiente.




A: Puerto del indicador

B: Puerto de la celda de carga

1- +V
2- -V
3- +EN
4- -EN
5- Blindado
6- Voltaje de excitación +
7- Voltaje de excitación −
8- Señal de salida +
9- Señal de salida -

2. Se utiliza el cable blindado de 4 pines y el indicador no tiene la función de compensación de larga distancia.

3. El indicador debe estar conectado de manera confiable a la celda de carga y el cable blindado de la celda de carga debe estar conectado de manera confiable al subsuelo. Si el indicador está encendido, el usuario no debe insertar ni retirar el enchufe para proteger el indicador y la celda de carga.

4. El sensor y el indicador son dispositivos sensibles a la estática; se deben adoptar medidas antiestáticas. Se prohíbe la operación con aparatos eléctricos y otras operaciones eléctricas fuertes. Para proteger al operador, al indicador y a los dispositivos relevantes, debe instalar un pararrayos en el área donde ocurren tormentas eléctricas con frecuencia.

# Actividad

### Encendido y puesta a cero automática

1. El indicador realizará una comprobación automática “999999-000000” al encenderse. Luego entrará en el modo de pesaje.
2. Al encender la báscula, si el peso que se carga en ella se desvía del punto cero, pero aún se encuentra dentro del rango establecido en cero, el indicador se establecerá en cero automáticamente; si está fuera del rango, es necesario ajustar el punto cero o recalibrar o reiniciar.

### Puesta a cero manual (automática)

1. En el modo de pesaje, cuando hay algún error al descargar, presione [-0-] para hacer que el indicador sea cero.
2. Si el valor mostrado se desvía del punto cero, pero aún se encuentra dentro del rango cero, presione [-0-] La clave está disponible. De lo contrario, [-0-] La clave no es válida. (En este estado, vuelva a calibrar o restablezca los parámetros a cero)
3. Solo cuando el anunciador estable está activado, la operación cero puede estar disponible .

### Función de tara

Cuando el indicador esté en estado de pesaje y muestre un peso positivo estable, presione [-T-] tecla, el indicador deducirá el valor de peso mostrado como peso tara. Luego el indicador muestra el peso neto como “0”, y el anunciador del signo de tara está encendido.

### FUNCIÓN DE ACUMULACIÓN

En el modo de pesaje, cuando el valor mostrado también sea positivo y estable, presione [*] tecla para acumular el peso actual y mostrar el peso acumulado, el anunciador de acumulación estará encendido. Presione esta tecla nuevamente, regresará al modo de pesaje y el anunciador de acumulación se apagará. La siguiente operación de acumulación debe realizarse después de que el peso vuelva a ser cero. Cuando se muestre el peso acumulado, presione [MODE] Tecla para limpiar el peso acumulado en Memoria y pulsar [*] para volver al modo de pesaje. Si es necesario verificar el peso acumulado, mantenga la carga de la plataforma en cero y luego presione [*] para mostrar el peso acumulado.

## Función de conteo

En el modo de pesaje, presione [MODE] Para ingresar al estado de conteo, se mostrará "count ", y presione [*] mostrará "C00000", luego presione [-T-] para mover el dígito correspondiente al triángulo pequeño, el número correspondiente al triángulo pequeño se incrementará uno por uno cada vez después de presionar [-0-] tecla; y entrará en la función de conteo después de ingresar el número de muestra y [*] apretado.

"0 " se mostrará y el anunciador de conteo se activará. Prensa [MODE] Tecla para regresar al modo de pesaje.

Después de ingresar al modo de conteo, "count " se mostrará, presione [*] Presione dos veces para ingresar al modo de conteo directamente, el indicador mostrará el resultado del último muestreo. (En este proceso, si aparece ERR4, significa que el muestreo falló, el indicador mantendrá el resultado del último muestreo)

## Función animal

Cuando la función de escala de animales esté abierta, coloque el objeto, presione el [#] Para ejecutar la función animal, muestre "—CT— "Después de la ejecución exitosa, se mostrará el valor del peso de la báscula para animales y la luz indicadora se encenderá al mismo tiempo.

## Ajuste de la lámpara de alarma (opcional)

En el modo de pesaje, mantenga presionada la tecla [#] Tecla para ingresar a la configuración de la alarma, solo el peso tiene función de alarma.

1. Establezca el valor límite superior (muestre el carácter del límite superior y el valor del límite superior alternativamente parpadeando) 0.000 - HH-

   a) Presione el [-T-] Tecla para ingresar al estado de ingreso de número, comience a configurar desde el bit más alto, aumente
   El valor con el [-0-] tecla (guardar el valor establecido en la RAM al mismo tiempo) y presione la tecla [*] Tecla para ingresar al ajuste del valor límite inferior.

   b) Si no es necesario cambiar el valor del límite superior, presione el botón [*] llave para entrar a la parte inferior
   Ajuste del valor límite cuando parpadea alternativamente.

   c) Presione el [*] Tecla para salir directamente de la configuración.

   d) Si el valor límite superior establecido es menor que el valor límite inferior, borre el valor límite inferior.

2. Establezca el valor límite inferior (muestre el carácter del límite inferior y el valor del límite inferior alternativamente parpadeando) 0.00 -- L L— S

   a) Presione el [-T-] Tecla para ingresar al estado de entrada digital, comience a configurar desde el

bit más alto, aumente

El valor con el [-0-] tecla (guarda el valor establecido en la RAM al mismo tiempo) y presione la tecla [*] Tecla para confirmar la configuración del modo de alarma.

b) Si no es necesario cambiar el valor límite inferior, cuando parpadea alternativamente, presione el botón [*] Tecla para ingresar a la configuración del modo de alarma.

c) Presione el [*] Tecla para salir directamente de la configuración.

d) Si el valor del límite inferior establecido no es cero y es mayor que el valor del límite superior, se mostrará un error [-erro-].

3. Configuración del modo de alarma

Mostrar – No- significa Sin alarma;

Mostrar – IN- significa alarma dentro del rango;

Mostrar– OUT- significa alarma fuera de rango

a) Presione el [-T-] tecla para cambiar los tres modos de alarma y presione la [*] tecla para completar la configuración.

b) Si no es necesario cambiar el modo de alarma, presione el botón [*] tecla para completar la configuración. Nota: IN: el timbre suena dentro del rango; OUT: el timbre suena fuera del rango.

Lámpara de alarma: verde significa dentro del rango, amarillo significa < = límite inferior, rojo significa > = límite superior

**Función del usuario configuración**

En el modo de pesaje, mantenga presionado [#] durante 5 segundos más, ingresará al modo de configuración del operador (modo P), hay 18 modos de P1 a P18 para elegir, presione [*] para elegir el modo y pulsar [-T-] para elegir el parámetro. La descripción del parámetro es la siguiente:

1. P1 x kilogramo Cambio de lb

X=1: kg pantalla

X=2: Pantalla Lb (no indica)

2. P2 x Apagado automático

X=1: No esta función

X=2: Apagado 10 minutos después

X=3 : 20 minutos

X=4 : 30 minutos

3. P3 x Configuración de la velocidad en baudios

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x Opción de salida de peso neto/bruto RS232

X=1: Peso neto de salida
X=2: Peso bruto de salida
X=3: Salida de peso tara

5. P5 x Opción de modo de salida RS232

X=1: Sin transmisión (parada RS232)
X=2: Transmisión continua
X=3: Transmisión continua cuando es estable
X=4: Modo de comando（Z：cero，T：tara，R：transmitir datos de peso una vez） X=5: Salida de pantalla remota
X=6: Enviar una vez cuando RS232 es estable

6. P6x Configuración de luz de fondo (LCD)Configuración de función de ahorro de energía (LED)

X=1: Sin luz de fondo (LCD) Sin función de ahorro de energía (LED)
X=2: Retroiluminación automática (LCD) Con ahorro de energía 3 segundos a cero (LED)
X=3: Mantener encendida la pantalla LCD Con ahorro de energía de 1 minuto durante el pesaje (LED)

7. P7 x Alcance de seguimiento cero

X=1: 0,5e
X=2: 1.0e
X=3: 1.5e
X=4: 2.0e
X=5: 2.5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Prohibir
X=9: Visor de seguimiento de cero automático

8. P8 x Alcance de clave cero

X=1: 2% FS
X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Alcance cero al iniciar

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Prohibir

10. P10 x Intensidad del filtrado digital

X=1: alto

X=2: medio

X=3: bajo

X=4: muy lento

11. P11 X Tiempo estable

X=1: alto

X=2: medio

X=3: bajo

12. P12 X Extensión estable

X=1: bajo

X=2: medio

X=3: alto

13. P13 X Fuerza funcional animal

X=1: Bajo

X=2: medio

X=3: alto

14. P14 X Función animal ON/OFF

| | | | |
|---|---|---|---|
| | X=1: | | APAGADO |
| | X=2: | | EN (Ingrese a la función animal presionando brevemente las |
| | X=3: | | teclas “*”) |
| 15. | P15 | X | Peso de bloqueo |
| | X=1: | | Formato de transmisión de impresión Peso predeterminado: |
| | X=2: | | 1,234 kg |
| | X=3: | | 1,234 |
| | X=4: | | =432.100 |
| | X=5: | | Tara, peso bruto, peso neto se envían una sola |
| 16. | P16 | X | vez |
| | X=1: | | San, Nuevo Testamento 1,234 kg |
| | X=2: | | |
| 17. | P17 | X | Luz de alarma encendida/apagada |
| | X=1: | | APAGA |
| | X=2: | | DO |
| 18. | P18 | X | EN |
| | | | Arrastrarse hacia dentro y hacia fuera |
| | | | APAGA |
| | | | DO |
| | | | EN |
| | | | Compensación de error: 0 significa desactivado, los demás significan x. xd |

Nota: * es la configuración predeterminada

## Conectar el marcador al indicador (función opcional)

**La interfaz RS232 se utiliza para la señal del marcador.**

- Asegúrese de que el marcador y el cable de salida estén conectados correctamente. Si hay algún problema con la conexión, se producirán daños en el puerto de salida del instrumento y en el puerto de entrada del marcador; a veces, el daño es tan grande que afecta al instrumento y al marcador. Sólo se permite utilizar un cable de conexión especialmente previsto para ello.

**Comunicación serial y conexión de indicadores**

- Asegúrese de que el cable de salida de la interfaz de comunicación y la computadora estén conectados correctamente, si hay algún problema con la conexión, se producirán daños en el puerto de salida del instrumento y el puerto de entrada de la computadora, a veces, el daño es tan grande que el instrumento, la computadora y los periféricos correspondientes se ven involucrados.
- Para la comunicación por computadora se requieren conocimientos de tecnología informática y de programación, los cuales deben ser participados e instruidos por profesionales. Se supone que el personal no profesional no debe involucrarse en este sentido.

Con la interfaz de comunicación serial RS232 (opcional), el indicador DVL-16 se puede conectar a la computadora para comunicarse.

Todos los datos son código ASCII, cada conjunto se compone de 10 bits: el primero es el bit de inicio, el décimo es el bit de parada y los bits intermedios son 8 bits de datos.

**El modo de comunicación es el siguiente:**

(1). En modo continuo:

Los datos transmitidos son peso (peso bruto, peso neto y peso tara enviados una vez)

El formato de GW : ww000.000kg o ww000.000lb

El formato de NW : wn000.000kg o wn000.000lb

El formato de TW: wt000.000kg o wt000.000lb



**NOTA** La posición del decimal anterior se decide mediante el decimal establecido en el indicador.

(2). En modo comando:

El indicador realiza la operación correspondiente según el comando transmitido desde el indicador.

**Comando R** El indicador recibe y envía datos de peso una vez (el formato es el mismo que el modo continuo)

**Comando T** El indicador recibe el comando y taraba (lo mismo que la tecla de tara); si no hay recepción del comando. El indicador devuelve CR LF

**Comando Z** El indicador recibe el comando y se pone a cero (lo mismo que la tecla cero); si no se recibe el comando, el indicador devuelve CR LF.

# Calibración

Conecte la celda de carga correctamente, luego encienda el indicador, presione la tecla [#] mientras se inicializa, ingresará al modo de calibración y se calibrará de la siguiente manera:

| PASO | OPERACIÓN | PANTALLA | NOTAS |
|---|---|---|---|
| 1 | Prensa -T- para selección de división | [d X ] | Seleccione división opcional (1/2/5/10/20/50), presione # para confirmar<br>Ejemplo: 20 |
| 2 | Prensa -T- Para la selección de selección de PUNTO DECIMAL | [P X ] | Seleccione el punto decimal opcional: 0~3, presione # Para confirmar<br>Ejemplo:3 |
| 3 | Establecer el rango completo | [FULL ] | Prensa -T- para la selección del bit del dígito<br>Prensa -0- para la selección del dígito<br>Prensa # Para confirmar la entrada del rango completo |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | Calibración del punto cero:<br><br>Prensa [#] Cuando la señal estable está activada | **[nOLOAD]** | Asegúrese de que no haya carga |
| 5 | Calibración de punto de rango completo: Presione [#] cuando el valor de entrada es el mismo que el peso cargado y la señal estable está activada | **[AdLOAD]** | Al ingresar el peso cargado,<br><br>Prensa [-T-] para la selección del bit del dígito;<br><br>Prensa [-0-] para la selección del dígito;<br><br>Cuando el valor de entrada sea el mismo que el peso cargado y el bit del dígito esté en el bit más alto, presione [#] Cuando la señal estable está activada |
| 6 | | **[ End]** | |

**Calibración rápida para punto cero y punto de rango completo**

Presione [#] durante la inicialización, ingresa al modo de calibración.

**Calibración rápida para punto cero:**

En cualquier momento antes de que se muestre **[nOLOAD]** , prensa [MODE] , mantiene la división original, el punto decimal, el rango completo y entra en el modo de calibración del punto cero. Prensa [-0-] Cuando la señal estable está activada, se muestra **[ End]** y mantiene la calibración del punto de rango completo original.

**Calibración rápida para punto de rango completo:**

En cualquier momento antes de que muestre [AdLOAD], presione [MODE], mantiene la división original, el punto decimal, el rango completo, la calibración del punto cero y entra en el modo de calibración del punto de rango completo. Al finalizar, apague el indicador y vuelva a encenderlo, guarda la configuración y vuelve al estado de pesaje.

# Indicación de error

| | |
|---|---|
| **EER 1** | El valor AD es demasiado pequeño cuando se calibra. |
| **EER 2** | El punto cero está fuera de rango cuando está calibrado. |
| **EER 3** | El punto cero está fuera de rango al iniciar |
| **EER 4** | El número de muestra imputado es cero cuando se muestrea en modo de conteo n. |
| **EER 5** | El peso imputado es cero cuando la escala completa está calibrada en el modo de calibración. |
| **EER 6** | El peso unitario es inferior a 0,25e cuando se muestrea en modo de conteo |
| **bAt-lo** | Bajo consumo |

# Batería recargable

Al encender la alimentación de CA, el indicador cargará la batería automáticamente. Entonces, si no usas la batería con frecuencia, debes sacarla.



**NOTA**

- El extremo rojo es +, el extremo negro es -. Una conexión incorrecta destruirá el indicador.
- La batería incorporada debe estar completamente cargada antes de utilizarse por primera vez.

- Solo cuando apaga la alimentación de CA y presiona la tecla de inicio, la batería funciona. Mostrar [bAt-lo] significa que el voltaje es insuficiente y necesita carga.
- Cuando utilice la batería por primera vez, debe cargarla durante 20 horas para evitar un bajo voltaje debido a una fuga de la batería.
- Si no utiliza la batería durante un tiempo prolongado, debe cargarla durante 10 a 12 horas cada 2 meses para prolongar su vida útil.
- La batería de los productos se agota fácilmente. Y no se concede garantía gratuita.

# MANTENIMIENTO

1. Para garantizar la claridad del indicador y su vida útil, el indicador no debe colocarse directamente bajo la luz solar y debe ubicarse en un espacio liso.
2. El indicador no se puede colocar en lugares donde la contaminación por polvo y las vibraciones sean graves.
3. La celda de carga debe conectarse con el indicador de manera confiable y el sistema debe estar bien conectado a tierra. El indicador debe estar protegido de campos eléctricos y magnéticos elevados.
    - Para proteger al operador, al indicador y al dispositivo relevante, se debe montar un pararrayos en áreas donde hay tormentas eléctricas frecuentes.
    - La celda de carga y el indicador son dispositivos sensibles a la estática, se deben adoptar medidas antiestáticas.
4. Está estrictamente prohibido limpiar la caja del indicador con disolventes intensos (por ejemplo: benceno y aceites nitrosos).
5. No se deben verter líquidos ni partículas conductoras en el indicador, de lo contrario se dañarán los componentes electrónicos y es probable que se produzca una descarga eléctrica.
6. Debe cortar el suministro de energía del indicador y del dispositivo correspondiente antes de conectar y desconectar la línea de conexión del indicador y del dispositivo externo.
    - Debe cortar el suministro de energía del indicador antes de desconectar la línea de conexión de la celda de carga.
7. Durante el funcionamiento, si ocurre algún problema, el operador debe desconectar el enchufe de alimentación inmediatamente y el usuario debe devolver este indicador a nuestra empresa para su reparación. El fabricante que no realiza el pesaje no debe repararlo usted mismo, ya que de lo contrario podría causar más daños.
8. El almacenamiento no se beneficia de la garantía de reparación gratuita, debido a que se trata de productos

que se agotan fácilmente.

- Para prolongar la vida útil de la batería, cargue la batería por completo antes de usarla. Si no utiliza el indicador durante un tiempo prolongado, deberá cargar la celda cada dos meses y durante ocho horas/cada tiempo de carga.
- El movimiento o la instalación deben realizarse con cuidado y se deben evitar vibraciones fuertes, impactos y golpes para proteger la celda de almacenamiento contra daños.



**NOTA** Si se producen condiciones anormales durante el uso, detenga la máquina inmediatamente. Después de solucionar el problema, puede volver a utilizar el horno.

## Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

# Műszaki adatok

| Paraméter leírása | Paraméter értéke | |
|---|---|---|
| Precíziós mérleg | Platform mérleg | |
| Modell | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Platform mérete [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Tápegység Bemenet [VAC/Hz]; Kimenet [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Akkumulátor [V/Ah] | 7.4/6 Lítium akkumulátor | |
| Maximális terhelés [kg] | 300 | 500 |
| Osztály [g] | 20 | 50 |
| Méretek (szélesség x hosszúság x magasság) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Súly [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Védelmi osztály | II | |

| Paraméter leírása | Paraméter értéke | | |
|---|---|---|---|
| Precíziós mérleg | Platform mérleg | | |
| Modell | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Platform mérete [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Tápegység Bemenet [VAC/Hz]; Kimenet [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Akkumulátor [V/Ah] | 7.4/6 Lítium akkumulátor | | |
| Maximális terhelés [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Osztály [g] | 50 | 100 | 100 |
| Méretek (szélesség x hosszúság x magasság) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Súly [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Védelmi osztály | II | | |

# Termék áttekintés

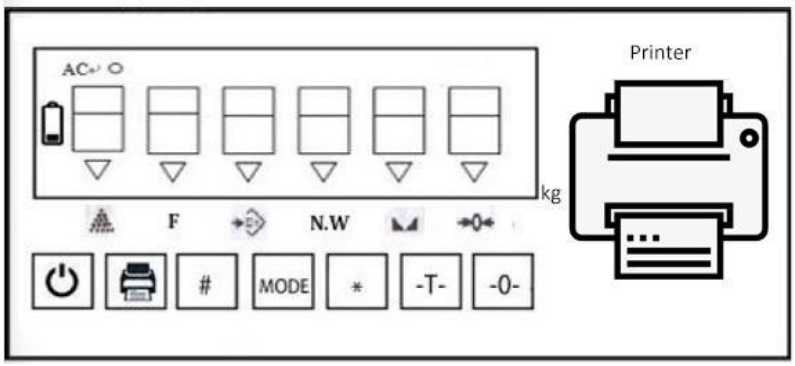


A termék nagyméretű vagy nehéz tárgyak súlyának pontos mérésére szolgál. Általában olyan iparágakban használják, mint a gyártás, a hajózás, a mezőgazdaság és a raktározás. Nagy, sík felülettel vagy platformmal rendelkezik, amelyre a tárgyak elhelyezhetők, lehetővé téve az ömlesztett anyagok, raklapok, dobozok és más nagyméretű tárgyak könnyű mérlegelését.

**A felhasználó felel a termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.**

# Telepítés

### A kijelző elülső nézete



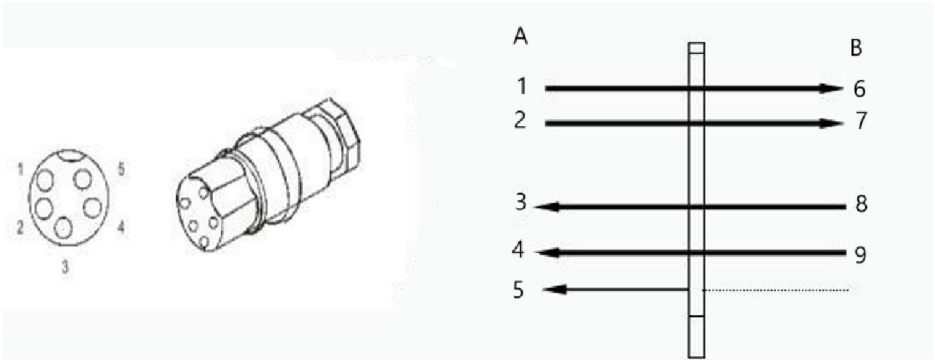

**KULCSFUNKCIÓK**

| Gomb | Működés leírása |
|---|---|
|  | Nyomja meg ezt a gombot a kijelző indításához, ha ki van kapcsolva; és nyomja meg a kikapcsoláshoz, ha be van kapcsolva. |

| | |
|---|---|
|  | Nyomja meg ezt a gombot a nyomtatás elindításához. |
| # | Kalibráláshoz használatos |
| MODE | Tartsa lenyomva ezt a gombot 5 másodpercig mérési üzemmódban, és a készülék kezelői beállítási üzemmódba kerül; 5 másodpercnél rövidebb idő alatt pedig számolási üzemmódba kerül. |
| * | Nyomja meg ezt a gombot a súly felhalmozásához mérési módban. Nyomja meg ezt a gombot a mintavételhez számláló üzemmódban. |
| -T- | Nyomja meg ezt a gombot a mérlegelési üzemmódban történő tarázáshoz. |
| -0- | Nyomja meg ezt a gombot a mérési mód nullázásához. |

**Terhelésmérő cella csatlakoztatása a kijelzőhöz**

1. Az 5-tűs aljzatot a terhelésmérő cella összekapcsolására használják, amelyet az alábbi ábra világosan mutat.




A: Kikötőjelző

B: A terhelésmérő cella csatlakozója

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Árnyékolt
6- Gerjesztő feszültség +
7- gerjesztő feszültség -
8- Kimeneti jel +
9- Kimeneti jel -

2. A 4 pólusú árnyékolt kábelt használnak, és a kijelző nem rendelkezik a nagy távolság kompenzáció funkcióval.

3. A kijelzőt megbízhatóan kell csatlakoztatni a terheléscellához, és a terheléscellák árnyékolt kábelét megbízhatóan kell csatlakoztatni a földalattihoz. Ha a kijelző be van kapcsolva, a felhasználónak nem szabad behelyeznie vagy kihúznia a dugót a kijelző és a terhelésmérő cella védelme érdekében.

4. Az érzékelő és a kijelző statikusan érzékeny eszközök; antisztatikus intézkedéseket kell hoznia. Tilos az elektromos tekercselés és más erős elektromos művelet. A kezelő, a kijelző és a vonatkozó eszközök védelme érdekében a gyakran előforduló zivatarok területén villámhárítót kell telepíteni.

# Tevékenység

### Bekapcsolás és automatikus nullázás

1. A kijelző bekapcsoláskor "999999-00000000" önellenőrzést végez. Ezután mérési üzemmódba lép.
2. Bekapcsoláskor, ha a mérlegen lévő rakomány súlya eltér a nullaponttól, de még mindig a nullára beállított tartományon belül van, a kijelző automatikusan nullára állítja a mérőeszközt; ha a tartományon kívül esik, akkor a nullapontot kell beállítani, vagy újra kalibrálni, illetve visszaállítani.

### Kézi nullázás (automatikusan)

1. Mérési üzemmódban, ha a kirakodáskor hiba van, nyomja meg a [-0-] gombot, hogy a kijelző nullára álljon.
2. Ha a megjelenített érték eltér a nullponttól, de még mindig a nulla tartományon belül van, akkor a [-0-] billentyű megnyomásával. Ellenkező esetben a [-0-] kulcs érvénytelen. (Ebben az állapotban, kérjük, kalibrálja újra vagy állítsa vissza a nullázási paramétereket).
3. Csak akkor áll rendelkezésre nullás működés, ha a stabil jelző bekapcsolva van.

### Tára funkció

Amikor a kijelző mérési állapotban van, és stabilan pozitív súlyt mutat, nyomja meg a [-T-]gombot, a kijelző a kijelzett súlyértéket tarasúlyként levonja. Ekkor a kijelző a nettó súlyt "0" jelzi, és a tarajjelző bekapcsol.

### FELHALMOZÁSI FUNKCIÓ

Mérési üzemmódban, amikor a megjelenített érték pozitív és stabil, nyomja meg a [*] gombot a jelenlegi súly felhalmozásához és a felhalmozott súly megjelenítéséhez, a felhalmozási jelző bekapcsol. Ha ismét megnyomja ezt a gombot, a készülék visszatér a mérési üzemmódba, és a felhalmozási jelző kikapcsol. A következő felhalmozási műveletet a súly nullára való visszatérése után kell végrehajtani. Amikor a felhalmozott súly megjelenik, nyomja meg a [MODE] gombot a memóriában felhalmozott súly törléséhez, majd nyomja meg a [*] gombot a mérési üzemmódba való visszatéréshez. Ha a felhalmozott súlyt ellenőrizni kell, tartsa a platform terhelését nullán, majd nyomja meg a [*] gombot a felhalmozott súly megjelenítéséhez.

### Számláló funkció

Mérési üzemmódban nyomja meg a [MODE] gombot a számláló állapotba való belépéshez, megjelenik a "

count", és nyomja meg a [*] gombot, megjelenik a "C00000", majd nyomja meg a [-T-] gombot a kis háromszögnek megfelelő számjegy mozgatásához, a kis háromszögnek megfelelő szám a [-0-] gomb megnyomása után minden alkalommal egyenként növekszik; és a beírt mintaszám és a [*] megnyomása után belép a számláló funkcióba.

" 0 " jelenik meg a kijelzőn, és a számlálási jelző bekapcsol. Nyomja meg a [MODE] gombot a mérési üzemmódba való visszatéréshez.

A számláló üzemmódba való belépés után a "count" jelenik meg, nyomja meg kétszer a [*] gombot a számláló üzemmódba való közvetlen belépéshez, a kijelző a legutóbbi mintavételezés eredményének megfelelően jelenik meg. (Ebben a folyamatban, ha az ERR4 megjelenik, az azt jelenti, hogy a mintavételezés sikertelen, a kijelző az utolsó mintavétel eredményét fogja tartani).

### Állati funkció

Amikor az állatmérleg funkciót megnyitják, tegye fel a tárgyat, nyomja meg a [#] gombot az állat funkció végrehajtásához, a kijelzőn "—CT— ", a sikeres végrehajtás után megjelenik az állatmérleg súlyértéke és a jelzőfény egyszerre világít.

### Riasztólámpa beállítása (opció)

A mérési üzemmódban a [#] billentyűt lenyomva tartva lépjen be a riasztási beállításba, csak a súly rendelkezik riasztási funkcióval.

1. A felső határérték beállítása (a felső határjel és a felső határérték váltakozva villogva jelenik meg a kijelzőn) 0.000 - HH-

   a) Nyomja meg a [-T-] billentyűt a számbeviteli állapotba való belépéshez, kezdje a beállítást a legmagasabb bitről, növelje a

   az értéket a [-0-] billentyűvel (ezzel egyidejűleg mentse a beállított értéket a RAM-ba),és nyomja meg a [*] billentyűt az alsó határérték beállításához.

   b) Ha nem szükséges a felső határértéket megváltoztatni, nyomja meg a [*] gombot az alsó határértékbe való belépéshez.

   határérték beállítása, amikor felváltva villog.

   c) A beállításból való közvetlen kilépéshez nyomja meg a [*] gombot.

   d) Ha a beállított felső határérték kisebb, mint az alsó határérték, törölje az alsó határértéket.

2. 0.00 -- L L— Az alsó határérték beállítása (az alsó határérték karakterének és az alsó határértéknek a villogással váltakozó megjelenítése) S

   a) Nyomja meg a [-T-] billentyűt a digitális bemeneti állapotba való belépéshez, kezdje a beállítást a legmagasabb bitről, Növelje a

az értéket a [-0-] billentyűvel (ezzel egyidejűleg mentse a beállított értéket a RAM-ba), majd nyomja meg a [*] billentyűt a riasztási üzemmód beállításának megerősítéséhez.

b) Ha nincs szükség az alsó határérték módosítására, akkor a váltakozó villogáskor nyomja meg a [*] gombot a riasztási üzemmód beállításához.

c) A beállításból való közvetlen kilépéshez nyomja meg a [*] gombot.

d) Ha a beállított alsó határérték nem nulla és nagyobb, mint a felső határérték, akkor a kijelzőn hibaüzenet [-erro-] jelenik meg.

3. Riasztási mód beállítása

A – No- kijelző azt jelenti, hogy nincs riasztás;

A – IN- kijelző a tartományon belüli riasztást jelenti;

A kijelző – OUT- a tartományon kívüli riasztást jelenti

a) Nyomja meg a [-T-] gombot a három riasztási mód közötti váltáshoz, majd nyomja meg a [*] gombot a beállítás befejezéséhez.

b) Ha nincs szükség a riasztási mód megváltoztatására, nyomja meg a [*] gombot a beállítás befejezéséhez. Megjegyzés: IN- a hangjelző a tartományon belül szólal meg;
OUT: a hangjelző a tartományon kívül szólal meg.
Riasztólámpa: zöld azt jelenti, hogy a tartományon belül van, sárga azt jelenti, hogy < = alsó határérték, piros azt jelenti, hogy > = felső határérték.

## Felhasználói funkció beállítása

Mérési üzemmódban tartsa lenyomva a [#] gombot további 5 másodpercig, a készülék belép a kezelői beállítási üzemmódba (P üzemmód), 18 üzemmód áll rendelkezésre P1-től P18-ig, nyomja meg a [*] gombot az üzemmód kiválasztásához, és nyomja meg a [-T-] gombot a paraméter kiválasztásához. A paraméter leírása a következő:

1. P1 X kg Lb változás

   X=1: kg kijelzés
   X=2: Lb kijelző (nem jelzi)

2. P2 X automatikusan kikapcsol

   X=1: Nem ez a funkció
   X=2: Kikapcsolás 10 perc múlva
   X=3: 20 perc
   X=4: 30 perc

3. P3 X Baud-sebesség beállítása

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 X RS232 nettó/bruttó súly kimeneti opció

X=1: Nettó súly kimeneti teljesítmény
X=2: Bruttó súly kimeneti teljesítmény
X=3: Tára súly kimenet

5. P5 X RS232 kimeneti üzemmód opció

X=1: Nincs átvitel (RS232 leállítás)
X=2: Folyamatos átvitel
X=3: Folyamatos átvitel, ha stabil

X=4:Parancsmód（Z：nulla，T:tara，R:súlyadatok egyszeri átvitele） X=5: Távoli kijelző kimenet

X=6: Egyszeri küldés, ha az RS232 stabil

6. P6 x Háttérvilágítás beállítása (LCD)Energiatakarékossági funkció beállítása (LED)
X=1: Nincs háttérvilágítás (LCD) Nincs energiatakarékos funkció (LED)
X=2: Automatikus háttérvilágítás (LCD) Energiatakarékos 3 másodperc nullára (LED)
X=3: Tartsa a világítást (LCD) Energiatakarékossággal 1 perc mérés közben (LED)

7. P7 X Nulla követési tartomány

X=1: 0.5e
X=2: 1.0e
X=3: 1.5e
X=4: 2.0e
X=5: 2.5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Tilos
X=9: Automatikus nulla követési távcső

8. P8 X Zéró kulcs hatókör

X=1: 2%FS
X=2: 4%FS
X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100%FS

9. P9 X Zéró távcső indításkor

X=1: 2%FS

X=2: 4%FS

X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100%FS

X=6: Tilos

10. P10 X Digitális szűrés intenzitása

X=1: magas

X=2: közép

X=3: alacson

X=4: y

11. P11 X nagyon lassú

X=1: Stabil idő

X=2: magas

X=3: közép

alacson

y

12. P12 X Stabil kiterjedés

X=1: alacsony

X=2: közép

X=3: magas

13. P13 X Állati funkció erőssége

X=1: alacson

X=2: y közép

X=3: magas

14. P14 X Állat funkció ON/OFF

X=1: OFF
X=2: ON (Lépjen be az állat funkcióba a "*" billentyűk rövid
X=3: megnyomásával)

15. P15 X Zár súlya
X=1: Nyomtatási átviteli formátum Alapértelmezett súly: 1.234kg
X=2: 1,234
X=3: =432.100
X=4: Tára, bruttó, nettó súly egyszeri küldése
X=5: ST, NT 1.234kg

16. P16 X Riasztófény be/ki
X=1: OFF
X=2: ON

17. P17 X Kúszás be/ki
X=1: OFF
X=2: ON

18. P18 X Hibakompenzáció: xd

Megjegyzés: * az alapértelmezett beállítás

## Csatlakoztassa az eredményjelzőt a kijelzőhöz (funkció opcionális)

**RS232 interfészt használnak az eredményjelző jelzésére**

- Győződjön meg róla, hogy az eredményjelző és a kimeneti vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva. Ha valami baj van a kapcsolattal, akkor a műszer kimeneti portja és az eredményjelző bemeneti portja károsodik, néha a kár olyan nagy, hogy befolyásolja a műszert és az eredményjelzőt. Csak a speciálisan erre a célra biztosított csatlakozókábel használható.

**Soros kommunikáció és kijelzőcsatlakozás**

- Győződjön meg róla, hogy a kommunikációs interfész kimeneti vezetéke és a számítógép helyesen van-e csatlakoztatva, ha valami baj van a csatlakozással, a műszer kimeneti portja és a számítógép bemeneti portja károsodik, néha a kár olyan nagy, hogy a műszer, a számítógép és a megfelelő perifériák érintettek.
- A számítógépes kommunikációhoz szükséges számítástechnikai és programozási ismeretekre van szükség, amelyekben szakembereknek kell részt venniük és oktatniuk. A nem hivatásos személyzetnek nem szabad részt vennie ebben a tekintetben.

Az RS232 (opcionális) soros kommunikációs interfésszel a DVL-16 jelző csatlakoztatható a számítógéphez kommunikáció céljából.

Minden adat ASCII kód, amelynek minden egyes csoportja 10 bitből áll: az 1. a kezdőbit, a 10. a stopbit, a kettő között pedig 8 adatbit található.

**Kommunikációs mód az alábbiak szerint:**

(1). Folyamatos üzemmódban:

A továbbított adat a súly (bruttó súly és nettó súly és a tarasúly egyszeri küldése).

A tömegformátum： ww000.000kg vagy ww000.000lb

Az N.W： wn000.000kg vagy wn000.000lb formátumban

A T.W formátum: wt000.000kg vagy wt000.000lb

**MEGJEGYZÉS** A fenti tizedesjegy pozícióját a kijelzőn beállított tizedesjegy határozza meg.

(2). Parancsnoki módban:

A kijelző a megfelelő műveletet a kijelzőről továbbított parancsnak megfelelően hajtja végre.

**Command R** A kijelző egyszer fogadja és küldi a súlyadatokat (a formátum megegyezik a folyamatos üzemmóddal).

**Command T** A kijelző fogadja a parancsot és a tarát (ugyanaz, mint a tara gomb); ha nem érkezik a parancs. A jelző CR LF

**Command Z** A jelző fogadja a parancsot és a nullát (ugyanaz, mint a nullás billentyű); ha nem érkezik a parancs, a jelző CR LF-t ad vissza.

# Kalibrálás

Csatlakoztassa a terheléscellát megfelelően, majd kapcsolja be a kijelzőt, nyomja meg a [#] gombot, miközben inicializálódik, belép a kalibrációs üzemmódba és kalibrálja a következőket:

| LÉPÉS | HASZNÁLAT | KIJELZŐ | MEGJEGYZÉSEK |
|---|---|---|---|
| 1 | Nyomja meg a [-T-] gombot az osztás kiválasztásához | [d X ] | Válassza ki a választható osztást (1/2/5/10/20/50), nyomja meg a [#] megerősítés esetén Példa: 20 |
| 2 | Nyomja meg a [-T-] gombot a kiválasztáshoz a DECIMAL POINT kiválasztása | [P X ] | Válassza ki a tizedesvesszőt opcionálisan: 0~3, nyomja meg a [#] gombot a megerősítéshez. Példa:3 |
| 3 | A teljes tartomány beállítása | [FULL ] | Nyomja meg a [-T-] gombot a számjegy bit kiválasztásához<br>Nyomja meg a [-0-] gombot a számjegy kiválasztásához<br>Nyomja meg a [#] gombot a teljes tartomány bevitelének megerősítéséhez. |
| 4 | Nullponti kalibrálás:<br>Nyomja meg a [#] gombot, ha a stabil jel be van kapcsolva | [nOLOAD] | Biztosítsa, hogy nincs terhelés |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Teljes tartományú pontkalibrálás: Nyomja meg a [#] gombot, amikor a bejövő érték megegyezik a betöltött súly értékével és a stabil jel bekapcsol. | **[AdLOAD]** | A terhelt súly bevitele közben,<br>Nyomja meg a [-T-] gombot a számjegy bit kiválasztásához;<br>A számjegy kiválasztásához nyomja meg a [-0-] gombot;<br>ha a bemeneti érték megegyezik a terhelt súllyal és a számjegy bit a legmagasabb bitnél van, nyomja meg a [#] gombot, amikor a stabil jel be van kapcsolva. |
| 6 | | **[ End]** | |

**Gyors kalibrálás a nullpont és a teljes tartomány pontjához**

Nyomja meg a [#] gombot inicializálás közben, a készülék kalibrációs üzemmódba lép.

**Gyors kalibrálás a nullponthoz:**

Bármikor, mielőtt megjelenik a **[nOLOAD]**, nyomja meg a [MODE] gombot, megtartja az eredeti osztást, a tizedespontot, a teljes tartományt és belép a nullponti kalibrálási módba. Nyomja meg a [-0-] gombot, amikor a stabil jel be van kapcsolva, megjelenik a **[ End]** és megtartja az eredeti teljes tartománypontos kalibrációt.

**Gyors kalibrálás a teljes tartományponthoz:**

Bármikor, mielőtt megjelenik a [AdLOAD], nyomja meg a [MODE] gombot, megtartja az eredeti osztást, a tizedespontot, a teljes tartományt, a nullpont kalibrálást és belép a teljes tartomány pontkalibrálási módba. Ha befejezte, kapcsolja ki a kijelzőt, és kapcsolja be újra, elmenti a beállítást, és visszatér a mérési állapotba.

# Hiba jelzés

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Az AD érték túl kicsi a kalibráláskor. |
| **EER 2** | A nullpont kalibráláskor a tartományon kívül van. |
| **EER 3** | A nullpont a tartományon kívül van indításkor |
| **EER 4** | Az imputált mintaszám n számláló üzemmódú mintavételezés esetén nulla. |
| **EER 5** | Az imputált súly nulla, ha a teljes skála kalibrálási módban kalibrált. |
| **EER 6** | Az egységtömeg kisebb, mint 0,25e, ha a mintavételezés számláló üzemmódban történik. |
| **bAt-lo** | Alacsony teljesítmény |

# Tölthető akkumulátor

Ha bekapcsolja a váltóáramot, a kijelző automatikusan feltölti az akkumulátort. Ha tehát nem használja gyakran az akkumulátort, akkor vegye ki az akkumulátort.

**MEGJEGYZÉS**

- A piros vége +, a fekete vége -. A rossz csatlakozás tönkreteszi a kijelzőt.
- A beépített akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.

- Csak akkor működik az akkumulátor, ha kikapcsolja a hálózati áramot, és megnyomja az indítókulcsot. A [bAt-lo] kijelzés azt jelenti, hogy a feszültség elégtelen, töltésre van szüksége.
- Amikor először használja az akkumulátort, 20 órán keresztül töltse fel az akkumulátort, hogy elkerülje az akkumulátor önszivárgásából eredő alacsony feszültséget.
- Ha hosszú ideig nem használja az akkumulátort, akkor az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében 2 havonta 10-12 órán keresztül töltse az akkumulátort.
- Az akkumulátor könnyen kimerül termékek. És nem kap ingyenes garanciát.

# KARBANTARTÁS

1. A mutató tisztaságának és élettartamának garantálása érdekében a mutatót nem szabad közvetlenül a napfény alá helyezni, és sima térben kell elhelyezni.
2. A kijelző nem helyezhető olyan helyre, ahol a porszennyezés és a rezgés súlyos.
3. A terheléscellának megbízhatóan kell csatlakoznia a kijelzőhöz, és a rendszert jól kell csatlakoztatni a talajhoz. A kijelzőt védeni kell a nagy elektromos mezőtől és a nagy mágneses mezőtől.
    - A kezelő, a kijelző és a vonatkozó eszköz védelme érdekében a gyakran előforduló zivatarok területén villámhárítót kell felszerelni.
    - A terhelési cella és a kijelző statikusan érzékeny eszköz, statikus intézkedéseket kell elfogadnia.
4. Szigorúan tilos a kijelző tokját intenzív oldószerekkel (például: benzol és nitroolajok) tisztítani.
5. Folyadékot és vezető részecskéket nem szabad a kijelzőbe önteni, különben az elektronikus alkatrészek megsérülnek, és áramütés következhet be.
6. A kijelző és a megfelelő eszköz tápellátását le kell kapcsolnia, mielőtt behúzná és kihúzná a kijelző és a külső eszköz csatlakozóvezetékét.
    - A kijelző tápellátását le kell kapcsolnia, mielőtt kihúzná a terheléscellák csatlakozó vezetékét.
7. Működés közben, ha hiba lép fel, a kezelőnek azonnal ki kell húznia a hálózati csatlakozót, és a felhasználónak vissza kell küldenie ezt a jelzőt cégünknek javításra. A nem mérlegelő gyártó ne javítsa meg, vagy saját maga, különben további pusztulás következhet be.
8. A tárolás nem biztosított az ingyenes javítási garancia, mert könnyen kimerül a termékek.
    - Az élettartam meghosszabbítása érdekében használat előtt kérjük, töltse fel teljesen a cellát. Ha hosszú ideig nem használja a kijelzőt, akkor a cellát kéthavonta és nyolc óránként/két töltési időre kell töltenie.
    - A mozgatás vagy a telepítés során gondosan kell eljárni, és el kell kerülni az erős rezgéseket, ütődéseket és ütődéseket, hogy a tárolócellát megóvjuk a sérüléstől.

**MEGJEGYZÉS** Ha használat közben bármilyen rendellenes körülmény lép fel, azonnal állítsa le a gépet. A hibaelhárítás és a probléma megoldása után újra használhatja a sütőt.

# Használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

# Tekniske data

| Parameterbeskrivelse | Parameterværdi | |
|---|---|---|
| Produktnavn | Industrivægt | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Platformens størrelse [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Strømadapter Input [VAC/Hz]; Output [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 Lithium-batteri | |
| Maks. belastning [kg] | 300 | 500 |
| Afdeling [g] | 20 | 50 |
| Mål (bredde x længde x højde) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Vægt [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Beskyttelsesklasse | II | |

| Parameterbeskrivelse | Parameterværdi | | |
|---|---|---|---|
| Produktnavn | Industrivægt | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Platformens størrelse [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Strømadapter Input [VAC/Hz]; Output [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 Lithium-batteri | | |
| Maks. belastning [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Afdeling [g] | 50 | 100 | 100 |
| Mål (bredde x længde x højde) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Vægt [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Beskyttelsesklasse | II | | |

# Produktoversigt

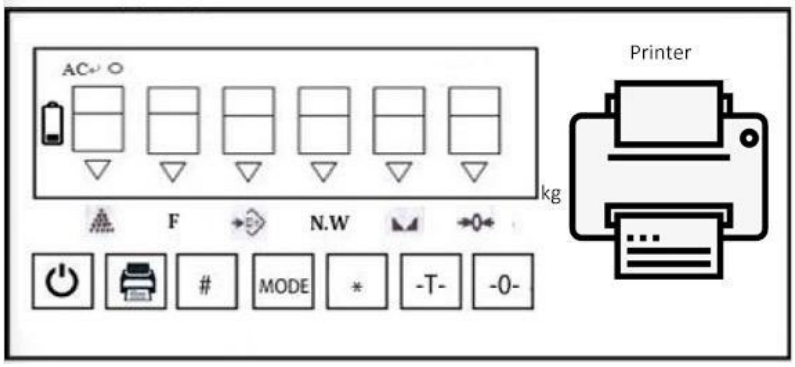


Produktet bruges til at måle vægten af store eller tunge genstande nøjagtigt. Det bruges ofte i industrier som produktion, shipping, landbrug og lager. Den har en stor, flad overflade eller platform, hvor emnerne kan placeres, så det er nemt at veje bulkmaterialer, paller, kasser og andre store genstande.

**Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af produktet.**

# Installation

### Visning af indikatoren forfra



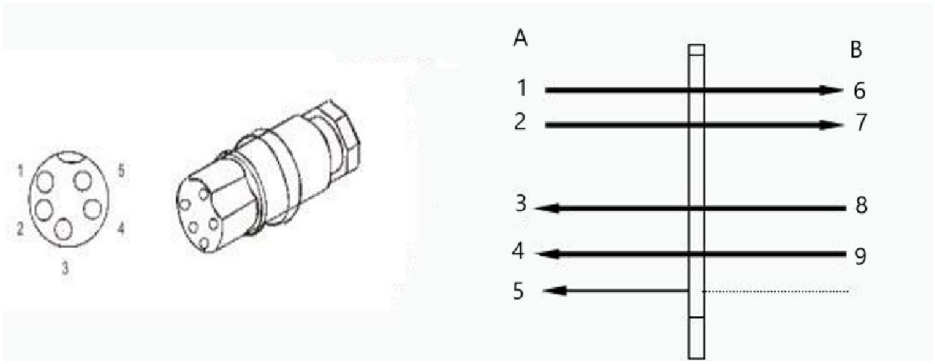

**NØGLEFUNKTIONER**

| Knap | Beskrivelse af driften |
|---|---|
|  | Tryk på denne knap for at starte indikatoren, når den er slukket; og tryk på den for at slukke, når den er tændt. |

| | |
|---|---|
|  | Tryk på denne knap for at starte udskrivningen. |
| # | Bruges til kalibrering |
| MODE | Hold denne knap nede i 5 sekunder i vejetilstand, så kommer den i operatørindstillingstilstand; mindre end 5 sekunder, så kommer den i tælletilstand. |
| * | Tryk på denne knap for at akkumulere vægten i vejningstilstand. Tryk på denne knap for at tage prøver i tælletilstand. |
| -T- | Tryk på denne knap for at tare i vejningstilstand. |
| -0- | Tryk på denne knap for at nulstille i vejningstilstand. |

**Tilslutning af vejecelle til indikator**

1. Det 5-polede stik bruges til at forbinde vejecellen, hvilket tydeligt fremgår af grafen nedenfor.




A: Indikatorens havn

B: Port på vejecelle

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Afskærmet
6- Excitationsspænding +.
7- Excitationsspænding
8- Udgangssignal +.
9- Udgangssignal

2. Det 4-polede skærmede kabel bruges, og indikatoren har ikke funktionen til kompensation for lang afstand.

3. Indikatoren skal være pålideligt forbundet med vejecellen, og vejecellens afskærmede kabel skal være pålideligt forbundet med undergrunden. Hvis indikatoren er tændt, må brugeren ikke sætte stikket i eller tage det ud for at beskytte indikatoren og vejecellen.

4. Sensor og indikator er statisk følsomme enheder; du skal træffe antistatiske foranstaltninger. Elektrisk svingning og anden stærk elektrisk drift er forbudt. For at beskytte operatøren, indikatoren og relevante enheder bør du installere en lynafleder i det område, hvor der ofte forekommer tordenvejr.

# Handling

### Tænd og automatisk nulstilling

1. Indikatoren udfører "999999-000000" til selvkontrol, når den tændes. Derefter går den i vejetilstand.
2. Hvis vægten på vægten afviger fra nulpunktet, men stadig er inden for det indstillede nulområde, når der tændes for strømmen, indstiller indikatoren automatisk nulpunktet; hvis det er uden for området, er det nødvendigt at justere nulpunktet eller rekalibrere eller nulstille.

### Manuel nulstilling (automatisk)

1. I vejningstilstand, når der er en fejl ved aflæsning, skal du trykke på [-0-] for at få indikatoren til at gå i nul.
2. Hvis den viste værdi afviger fra nulpunktet, men stadig er inden for nulområdet, kan man trykke på [-0-]. Ellers er [-0-] -tasten ugyldig. (I denne status skal du genkalibrere eller nulstille nulparametre)
3. Kun når den stabile annunciator er tændt, kan der arbejdes med nul.

### Tara-funktion

Når indikatoren er i vejestatus og viser en stabil positiv vægt, skal du trykke på tasten [-T-]. Indikatoren trækker den viste vægtværdi fra som taravægt. Derefter viser indikatoren nettovægten som "0", og tare-indikatoren er tændt.

### AKKUMULERENDE FUNKTION

I vejningstilstand, når den viste værdi er positiv og stabil, skal du trykke på [*] for at akkumulere den aktuelle vægt og vise den akkumulerede vægt, og akkumuleringsindikatoren vil være tændt. Tryk på denne tast igen, så vender den tilbage til vejetilstand, og akkumuleringsindikatoren slukkes. Den næste akkumulerende operation skal udføres, når vægten er tilbage på nul. Når den akkumulerede vægt vises, skal du trykke på [MODE] for at slette den akkumulerede vægt i hukommelsen og trykke på [*] for at vende tilbage til vejningstilstand. Hvis den akkumulerede vægt skal kontrolleres, skal du holde platformens belastning på nul og derefter trykke på [*] for at få vist den akkumulerede vægt.

### Tællefunktion

I vejningstilstand skal du trykke på [MODE] for at gå ind i tælletilstand, den vil vise "count", og tryk på [*], den vil vise "C00000", tryk derefter på [-T-] for at flytte det ciffer, der svarer til den lille trekant, tallet, der svarer til den lille trekant, vil blive øget en efter en hver gang efter tryk på [-0-] -tasten; og den vil gå ind i tællefunktionen efter indtastning af prøvenummeret og tryk på [*].

"0" vises, og tælleindikatoren er tændt. Tryk på [MODE] for at vende tilbage til vejetilstand.

Når du er gået ind i tælletilstand, vises "count", tryk to gange på [*] for at gå direkte ind i tælletilstand, og indikatoren vises i henhold til resultatet af sidste prøveudtagning. (Hvis ERR4 vises i denne proces, betyder det, at prøveudtagningen mislykkedes, og indikatoren beholder resultatet fra den sidste prøveudtagning).

## Dyrenes funktion

Når dyrevægtsfunktionen er åbnet, skal du sætte genstanden på, trykke på [#] for at udføre dyrefunktionen, vise " —CT— ", efter vellykket udførelse vil den vise dyrevægtens vægtværdi, og indikatorlampen vil være tændt på samme tid.

## Indstilling af alarmlampe (ekstraudstyr)

I vejningstilstand skal du trykke på og holde [#] nede for at gå ind i alarmindstillingen, kun vægten har alarmfunktion.

1. Indstil den øvre grænseværdi (vis det øvre grænsetegn og den øvre grænseværdi skiftevis ved at blinke)
   0.000 - HH-

   a) Tryk på tasten [-T-] for at gå ind i nummerinputtilstanden, start indstillingen fra den højeste bit, øg

   værdien med tasten [-0-] (gem den indstillede værdi i RAM samtidig), og tryk på tasten [*] for at gå ind i indstillingen af den nedre grænseværdi.

   b) Hvis det ikke er nødvendigt at ændre den øvre grænseværdi, skal du trykke på tasten [*] for at gå ind i den nedre grænseværdi.

   grænseværdiindstilling, når den blinker skiftevis.

   c) Tryk på tasten [*] for at afslutte indstillingen direkte.

   d) Hvis den indstillede øvre grænseværdi er mindre end den nedre grænseværdi, skal du slette den nedre grænseværdi.

2. 0.00 -- L L— Indstil den nedre grænseværdi (vis det nedre grænsetegn og den nedre grænseværdi skiftevis ved at blinke) S

   a) Tryk på tasten [-T-] for at gå ind i den digitale indgangstilstand, start indstillingen fra den højeste bit, øg

   værdien med [-0-] (gem den indstillede værdi i RAM på samme tid), og tryk på [*] for at bekræfte indstillingen af alarmtilstand.

   b) Hvis det ikke er nødvendigt at ændre den nedre grænseværdi, når den blinker skiftevis, skal du trykke på tasten [*] for at gå til indstillingen af alarmtilstand.

   c) Tryk på tasten [*] for at afslutte indstillingen direkte.

   d) Hvis den indstillede nedre grænseværdi ikke er nul og er større end den øvre grænseværdi, vises en fejl [-erro-].

3. Indstilling af alarmtilstand

Display – No- betyder ingen alarm;

Display – IN- betyder alarm inden for området;

Display – OUT- betyder alarm uden for området

a) Tryk på tasten [-T-] for at skifte mellem de tre alarmtilstande, og tryk på tasten [*] for at afslutte indstillingen.

b) Hvis det ikke er nødvendigt at ændre alarmtilstanden, skal du trykke på tasten [*] for at afslutte indstillingen. Bemærk: IN - summeren ringer inden for området; OUT: summeren ringer uden for området.
Alarmlampe: grøn betyder inden for området, gul betyder < = nedre grænse, rød betyder > = øvre grænse

**Brugerens funktion indstilling**

I vejningstilstand skal du blive ved med at trykke på [#] i 5 sekunder mere, så går den ind i operatørindstillingstilstand (tilstand P), der er 18 tilstande fra P1 til P18 til valg, tryk på [*] for at vælge tilstand, og tryk på [-T-] for at vælge parameter. Beskrivelsen af parameteren er som følger:

1. P1 x kg Lb-ændring

   X=1: kg-display
   X=2: Lb-visning (ikke angivet)

2. P2 x slukker automatisk

   X=1: Nej, denne funktion
   X=2: Sluk for strømmen 10 minutter senere
   X=3: 20 minutter
   X=4: 30 minutter

3. P3 x Indstilling af baudrate

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 Net/Gross weight output option

   X=1: Netto vægt output
   X=2: Bruttovægt output
   X=3: Tara vægt output

5. P5 x Mulighed for RS232-udgangstilstand

X=1: Ingen transmission (RS232-stop)

X=2: Kontinuerlig transmission

X=3: Kontinuerlig transmission, når den er stabil

X=4:Kommandotilstand （Z:nul，T:tare，R:send vægtdata én gang） X=5: Udgang til fjernskærm

X=6: Send én gang, når RS232 er stabil

6. P6 x Indstilling af baggrundsbelysning (LCD) Indstilling af strømbesparende funktion (LED)
X=1: Ingen baggrundsbelysning (LCD) Ingen strømbesparende funktion (LED)
X=2: Automatisk baggrundsbelysning (LCD) Med strømbesparelse 3 sekunder ved nul (LED)
X=3: Hold lyset tændt (LCD) Med strømbesparelse 1 minut under vejning (LED)

7. P7 x Nul sporingsområde
X=1: 0.5e
X=2: 1.0e
X=3: 1.5e
X=4: 2.0e
X=5: 2.5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Forbyde
X=9: Kikkert med automatisk nulstilling

8. P8 x Nul nøgleomfang
X=1: 2%FS
X=2: 4%FS
X=3: 10%FS
X=4: 20%FS
X=5: 100%FS

9. P9 x Nulstil omfang ved start
X=1: 2%FS
X=2: 4%FS
X=3: 10%FS
X=4: 20%FS
X=5: 100%FS
X=6: Forbyde

10. P10 x Digital filtreringsintensitet

X=1: høj
X=2: middel
X=3: lav
X=4: meget langsom

11. P11 X Stabil tid
X=1: høj
X=2: middel
X=3: lav

12. P12 X Stabilt omfang
X=1: lav
X=2: mellem
X=3: høj

13. P13 X Styrke i dyrefunktion
X=1: lav
X=2: middel
X=3: høj

14. P14 X Dyrefunktion ON/OFF
X=1 : OFF
X=2: ON (Gå til dyrefunktionen ved at trykke kort på "*"-tasterne)
X=3: Låsens vægt

15. P15 X Print transmit format Standardvægt: 1,234 kg
X=1: 1,234
X=2: =432.100
X=3: Tara-, brutto- og nettovægt sendes én gang
X=4:
X=5: ST, NT 1,234 kg

16. P16 X Alarmlys tændt/slukket
X=1: OFF
X=2: ON

17. P17 X Krybning til/fra
X=1: OFF
X=2: ON

18. P18 X Fejlkompensation: 0 betyder off, andre betyder x. xd

Bemærk: * er standardindstillingen

## Tilslut resultattavle til indikator (valgfri funktion)

**RS232-grænseflade bruges til resultattavlesignal**

- Sørg for, at resultattavlen og udgangskablet er tilsluttet korrekt. Hvis der er noget galt med forbindelsen, vil der ske skade på instrumentets udgangsport og resultattavlens indgangsport, og nogle gange er skaden så stor, at den påvirker instrumentet og resultattavlen. Det er kun tilladt at bruge det specielt leverede tilslutningskabel.

**Seriel kommunikation og indikatorforbindelse**

- Sørg for, at kommunikationsgrænsefladens udgangsledning og computeren er korrekt tilsluttet, hvis

der er noget galt med tilslutningen, vil der ske skade på instrumentets udgangsport og computerens indgangsport, nogle gange er skaden så stor, at instrument, computer og tilsvarende periferiudstyr bliver involveret.

- Der kræves den nødvendige computerteknologi og programmeringsekspertise til computerkommunikation, som bør varetages og instrueres af fagfolk. Ikke-professionelle medarbejdere skal ikke involveres i denne forbindelse.

Med RS232 (ekstraudstyr) seriel kommunikationsgrænseflade kan DVL-16-indikatoren tilsluttes en computer til kommunikation.

Alle data er ASCII-koder, hvor hvert sæt består af 10 bits: den første er startbit, den tiende er stopbit, og midt imellem er der 8 databits.

**Kommunikationstilstand som følger:**

(1). I kontinuerlig tilstand:

De data, der overføres, er vægt (bruttovægt og nettovægt og taravægt sendes én gang).

Formatet for G.W. ： ww000.000kg eller ww000.000lb

Formatet for N.W： wn000.000kg eller wn000.000lb

Formatet for T.W: wt000.000kg eller wt000.000lb

**BEMÆRK** Placeringen af ovenstående decimal bestemmes af den decimal, der er indstillet på indikatoren.

(2). I kommandotilstand:

Indikatoren udfører den tilsvarende handling i henhold til den kommando, der sendes fra indikatoren.

**Kommando R** Indikatoren modtager og sender vægtdata én gang (formatet er det samme som i kontinuerlig tilstand).

Kommando **T** Indikatoren modtager kommandoen og tare (det samme som taratasten); hvis ingen modtagelse af kommandoen. Indikatoren returnerer CR LF

Kommando **Z** Indikatoren modtager kommandoen og nul (det samme som nul-tasten); hvis kommandoen ikke modtages, returnerer indikatoren CR LF.

# Kalibrering

Tilslut vejecellen korrekt, tænd derefter for indikatoren, tryk på [#]-tasten, mens den initialiseres, den vil gå ind i kalibreringstilstand og kalibrere som følger:

| TRIN | UDNYTTELSE | SKÆRM | NOTER |
|---|---|---|---|
| 1 | Tryk på [-T-] for at vælge division | [d X ] | Vælg valgfri opdeling (1/2/5/10/20/50), tryk på [#] til bekræftelse<br>Eksempel: 20 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Tryk på [-T-] for at vælge af valg af DECIMALPUNKT | [P X ] | Vælg valgfrit decimaltegn: 0~3, tryk på [#] for at bekræfte.<br>Eksempel:3 |
| 3 | Indstil hele området | [FULL ] | Tryk på [-T-] for at vælge cifferbit<br>Tryk på [-0-] for at vælge ciffer<br>Tryk på [#] for at bekræfte indlæsningen af hele området. |
| 4 | Nulpunktskalibrering:<br>Tryk på [#], når det stabile signal er tændt | [nOLOAD] | Sørg for, at der ikke er nogen belastning |
| 5 | Punktkalibrering over hele området: Tryk på [#], når den indlæste værdi er den samme som den indlæste vægt, og det stabile signal er tændt. | [AdLOAD] | Mens du indtaster den indlæste vægt,<br>Tryk på [-T-] for at vælge cifferbit;<br>Tryk på [-0-] for at vælge et ciffer;<br>Når inputværdien er den samme som den indlæste vægt, og cifferbitten er på den højeste bit, skal du trykke på [#], når det stabile signal er tændt. |
| 6 | | [ End] | |

**Hurtig kalibrering af nulpunkt og fuldt område**

Tryk på [#], mens den initialiseres, og den går ind i kalibreringstilstand.

**Hurtig kalibrering af nulpunkt:**

Når som helst før den viser **[nOLOAD]**, skal du trykke på [MODE], så beholder den den oprindelige inddeling, decimalpunkt, hele området og går ind i nulpunktskalibreringstilstand. Tryk på [-0-], når det stabile signal er tændt, så vises **[ End]** , og den oprindelige kalibrering af hele området bevares.

**Hurtig kalibrering for hele måleområdet:**

Når som helst før den viser [AdLOAD], skal du trykke på [MODE], så beholder den den oprindelige inddeling, decimalpunkt, fuldt område, nulpunktskalibrering og går ind i punktkalibreringstilstand for fuldt område. Når den er færdig, slukkes indikatoren og tændes igen, så gemmer den indstillingen og vender tilbage til vejestatus.

# Indikation af fejl

| | |
|---|---|
| **EER 1** | AD-værdien er for lille, når den er kalibreret. |
| **EER 2** | Nulpunktet er uden for området, når det er kalibreret. |
| **EER 3** | Nulpunktet er uden for rækkevidde ved start |
| **EER 4** | Det imputerede prøvenummer er nul ved prøvetagning i n-tællingstilstand. |
| **EER 5** | Den imputerede vægt er nul, når fuld skala er kalibreret i kalibreringstilstand. |
| **EER 6** | Enhedsvægten er mindre end 0,25e ved prøvetagning i tællefunktion |
| **bAt-lo** | Lav effekt |

# Opladeligt batteri

Når du tænder for vekselstrømmen, oplader indikatoren automatisk batteriet. Så hvis du ikke bruger batteriet ofte, bør du tage det ud.

**BEMÆRK**

- Rød ende er +, sort ende er -. Forkert tilslutning vil ødelægge indikatoren.
- Det indbyggede batteri skal være fuldt opladet, før det bruges første gang.

- Kun når du slukker for strømmen og trykker på startnøglen, virker batteriet. Visning af [bAt-lo] betyder utilstrækkelig spænding, den skal oplades.
- Når du bruger batteriet første gang, bør du oplade det i 20 timer for at forhindre lav spænding som følge af batteriets egen lækage.
- Hvis du ikke bruger batteriet i lang tid, bør du oplade batteriet i 10-12 timer for hver 2. måned for at forlænge batteriets levetid.
- Batteriet er let at opbruge produkter. Og det er ikke en gratis garanti.

# VEDLIGEHOLDELSE

1. For at garantere indikatorens klarhed og levetid bør indikatoren ikke placeres direkte i solskin og bør placeres i et almindeligt rum.
2. Indikatoren kan ikke placeres et sted, hvor støvforurening og vibrationer er alvorlige.
3. Vejecellen skal være pålideligt forbundet med indikatoren, og systemet skal være godt forbundet med jorden. Indikatoren skal beskyttes mod høje elektriske felter og høje magnetfelter.
    - For at beskytte operatøren, indikatoren og den relevante enhed bør du montere en lynafleder i områder, hvor der ofte forekommer tordenvejr.
    - Vejecelle og indikator er statisk følsomme enheder, og du skal træffe antistatiske foranstaltninger.
4. Det er strengt forbudt at rengøre indikatorhuset med intensive opløsningsmidler (f.eks. benzen og nitroolier).
5. Væske og ledende partikler må ikke hældes i indikatoren, da de elektroniske komponenter ellers vil blive beskadiget, og der er risiko for elektrisk stød.
6. Du skal afbryde strømforsyningen til indikatoren og den relevante enhed, før du trækker forbindelsesledningen mellem indikatoren og den eksterne enhed ind og ud.
    - Du skal afbryde strømforsyningen til indikatoren, før du trækker forbindelsesledningen til vejecellen ud.
7. Hvis der opstår problemer under driften, skal brugeren straks trække stikket ud af stikkontakten og sende

indikatoren tilbage til vores firma til reparation. Producenter, der ikke vejer, bør ikke reparere den, heller ikke selv, da der ellers kan ske yderligere ødelæggelse.

8. Opbevaringen er ikke omfattet af den gratis reparationsgaranti, fordi det er let at opbruge produkter.
    - For at forlænge levetiden skal du oplade cellen helt, før du bruger den. Hvis du ikke bruger indikatoren i lang tid, skal du oplade cellen hver anden måned og i otte timer pr. opladning.
    - Flytning eller installation skal foretages omhyggeligt og skal undgå kraftige vibrationer, stød og slag for at beskytte lagercellen mod at blive beskadiget.



**BEMÆRK** Hvis der opstår unormale forhold under brug, skal du straks stoppe maskinen. Efter fejlfinding og løsning af problemet kan du genoptage brugen af ovnen.

# Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

# Tekniset tiedot

| Parametrin kuvaus | Parametrin arvo | |
|---|---|---|
| Tuotteen nimi | Alustan mittakaava | |
| Malli | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Alustan koko [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Virtalähteen tulo [VAC/Hz]; Lähtö [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Akku [V/Ah] | 7,4/6 litiumparisto | |
| Suurin kuorma [kg] | 300 | 500 |
| Division [g] | 20 | 50 |
| Mitat (leveys x pituus x korkeus) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Paino [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Suojausluokka | II | |

| Parametrin kuvaus | Parametrin arvo | | |
|---|---|---|---|
| Tuotteen nimi | Alustan mittakaava | | |
| Malli | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Alustan koko [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Virtalähteen tulo [VAC/Hz]; Lähtö [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Akku [V/Ah] | 7,4/6 litiumakku | | |
| Suurin kuorma [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Division [g] | 50 | 100 | 100 |
| Mitat (leveys x pituus x korkeus) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Paino [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Suojausluokka | II | | |

# Tuotteen yleiskatsaus

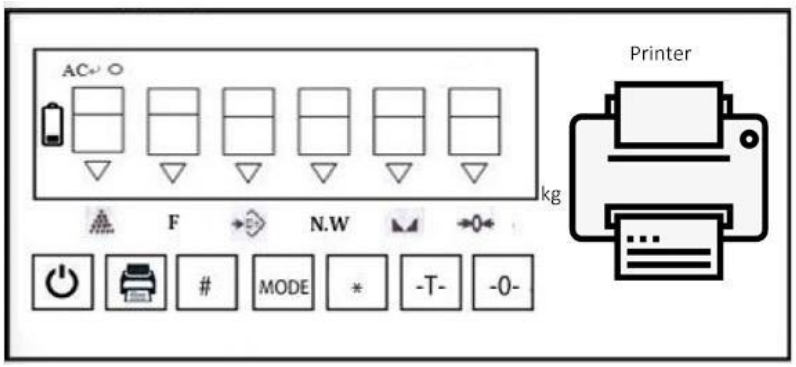


Tuotetta käytetään isojen tai painavien esineiden painon tarkkaan mittaamiseen. Sitä käytetään yleisesti sellaisilla teollisuudenaloilla kuin valmistus, merenkulku, maatalous ja varastointi. Siinä on suuri, tasainen pinta tai alusta, jolle tavaroita voidaan sijoittaa, mikä mahdollistaa irtotavaramateriaalien, kuormalavojen, laatikoiden ja muiden suurien esineiden helpon punnitsemisen.

**Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat tuotteen tahattomasta käytöstä.**

# Asennus

### Ilmaisimen etunäkymä



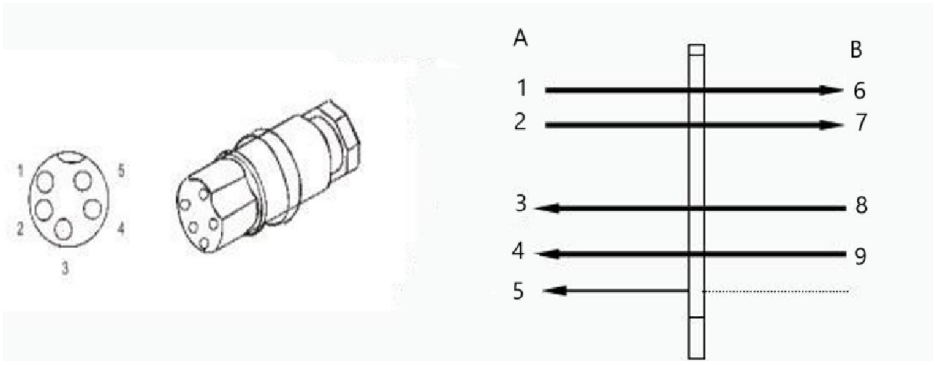

### NÄPPÄINTOIMINNOT

| Painike | Toiminto |
|---|---|
|  | Paina tätä painiketta käynnistääksesi ilmaisimen, kun se on pois päältä; ja paina sitä sammuttaaksesi sen päälle. |

| | |
|---|---|
|  | Aloita tulostus painamalla tätä painiketta. |
| # | Käytetty kalibrointiin |
| MODE | Pidä tätä painiketta painettuna vielä 5 sekuntia punnitustilassa, jolloin se siirtyy käyttäjän asetustilaan. alle 5 sekuntia, se siirtyy laskentatilaan. |
| * | Paina tätä painiketta kerätäksesi painon punnitustilassa. Paina tätä painiketta ottaaksesi näytteen laskentatilassa. |
| -T- | Paina tätä painiketta taarataksesi punnitustilassa. |
| -0- | Paina tätä painiketta nollataksesi punnitustilassa. |

**Kuormituskennon yhdistäminen ilmaisimeen**

1. 5-napaista liitäntää käytetään punnituskennon kytkemiseen, mikä näkyy selvästi alla olevasta kaaviosta.




V: Ilmaisimen portti

B: Punnitusanturin portti

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Suojattu
6- Herätysjännite +
7- Herätysjännite -
8- Lähtösignaali +
9- Lähtösignaali -

2. Käytetään 4-napaista suojattua kaapelia, eikä ilmaisimella ole pitkän matkan kompensointitoimintoa.

3. Merkkivalo on liitettävä luotettavasti punnituskennoon ja kuormituskennon suojattu kaapeli on liitettävä luotettavasti maan alle. Jos merkkivalo on päällä, käyttäjän ei tule laittaa tai irrottaa pistoketta suojellakseen ilmaisinta ja punnituskennoa.

4. Anturi ja ilmaisin ovat staattiselle sähkölle herkkiä laitteita; sinun on ryhdyttävä antistaattisiin toimenpiteisiin. Sähkökäyttö ja muu voimakas sähkökäyttö on kielletty. Suojellaksesi käyttäjää, ilmaisinta ja asiaankuuluvia laitteita, sinun tulee asentaa salamanvarsi usein ukkosmyrskyn alueelle.

# Käyttö

### Virta päälle ja automaattinen nollaus

1. Ilmaisin ilmoittaa "999999-000000" itsetarkistaakseen, kun se kytketään päälle. Sitten se siirtyy punnitustilaan.
2. Virran ollessa päällä, jos vaa'an kuormituspaino poikkeaa nollapisteestä, mutta silti nolla-asetuksen sisällä, ilmaisin nollaa automaattisesti; jos se on alueen ulkopuolella, nollapiste on säädettävä tai kalibroitava uudelleen tai nollattava.

### Manuaalinen nollaus (automaattisesti)

1. Paina punnitustilassa, kun purkamisen aikana tapahtuu virhe [-0-] jotta indikaattori on nolla.
2. Jos näytetty arvo poikkeaa nollapisteestä, mutta silti nolla-alueella, paina [-0-] avain on saatavilla. Muuten, [-0-] avain on virheellinen. (Tässä tilassa kalibroi tai nollaa parametrit uudelleen)
3. Nollatoiminto voi olla käytettävissä vain, kun vakaa ilmaisin on päällä .

### Taara-toiminto

Kun osoitin on punnitustilassa ja positiivinen paino on vakaa, paina [-T-] näppäin, osoitin vähentää näytetyn painoarvon taarapainona. Sitten ilmaisin näyttää nettopainon muodossa "0 ” , ja taaramerkki on päällä.

### KERTYVÄ TOIMINTO

Paina punnitustilassa, kun myös näytetty arvo on positiivinen ja vakaa [*] näppäimellä nykyisen painon keräämiseen ja kertyneen painon näyttämiseen, keräysilmaisin on päällä. Paina tätä näppäintä uudelleen, se palaa punnitustilaan ja keräysilmaisin sammuu. Seuraava keräysoperaatio on suoritettava sen jälkeen, kun paino on palautunut nollaan. Kun kertynyt paino tulee näkyviin, paina [MODE] -näppäintä puhdistaaksesi kertyneen painon muistiin ja paina [*] palataksesi punnitustilaan. Jos kertynyt paino on tarkistettava, pidä lavan kuorma nollassa ja paina sitten [*] näyttääksesi kertyneen painon.

### Laskentatoiminto

Paina punnitustilassa [MODE] siirtyäksesi laskentatilaan, se näyttää " count ”, ja paina [*] se näyttää "C00000" ja paina sitten [-T-] siirtääksesi pientä kolmiota vastaavaa numeroa, pientä kolmiota vastaava numero kasvaa yksitellen joka kerta, kun painat [-0-] avain; ja se siirtyy laskentatoimintoon syötetyn näytenumeron jälkeen ja [*] painetaan.

"0 ” tulee näkyviin ja laskentailmaisin on päällä. Paina [MODE] painike punnitustilaan palaamiseksi.

Kun olet siirtynyt laskentatilaan, " count " tulee näkyviin, paina [*] kaksi kertaa siirtyäksesi suoraan laskentatilaan, ilmaisin näkyy edellisen kerran näytteenoton tuloksen mukaan. (Tässä prosessissa, jos ERR4 tulee näkyviin, se tarkoittaa, että näytteenotto epäonnistui, ilmaisin säilyttää viimeisen näytteenoton tuloksen)

### Eläimen toiminta

Kun eläinvaakatoiminto avataan, aseta esine päälle ja paina [#] suorittaaksesi eläintoiminnon, näytä " —CT— ", onnistuneen suorituksen jälkeen, se näyttää eläimen vaa'an painoarvon ja merkkivalo palaa samanaikaisesti.

### Hälytyslampun asetus (lisävaruste)

Paina ja pidä painettuna punnitustilassa [#] näppäin syöttääksesi hälytysasetuksen, vain painolla on hälytystoiminto.

1. Aseta yläraja-arvo (näytä ylärajamerkki ja yläraja-arvo vuorotellen vilkkumalla) 0.000 - HH-
   a) Paina [-T-] näppäin siirtyäksesi numeron syöttötilaan, aloita asetus korkeimmasta bitistä, lisää arvo kanssa [-0-] -näppäintä (tallenna asetettu arvo samalla RAM-muistiin) ja paina [*] -näppäintä päästäksesi alaraja-arvon asetukseen.
   b) Jos yläraja-arvoa ei tarvitse muuttaa, paina [*] näppäintä päästäksesi alempaan raja-arvon asetus, kun se vilkkuu vuorotellen.
   c) Paina [*] -näppäintä poistuaksesi asetuksista suoraan.
   d) Jos asetettu yläraja-arvo on pienempi kuin alaraja-arvo, tyhjennä alaraja-arvo.
2. Aseta alaraja-arvo (näytä alarajamerkki ja alaraja-arvo vuorotellen vilkkumalla) 0.00 -- L L— S
   a) Paina [-T-] -näppäintä siirtyäksesi digitaalisen tulon tilaan, aloita asetus korkeimmasta bitistä, lisää arvo kanssa [-0-] -näppäintä (tallenna asetettu arvo samalla RAM-muistiin) ja paina [*] -näppäintä vahvistaaksesi hälytystilan asetuksen.
   b) Jos alaraja-arvoa ei tarvitse muuttaa, paina vuorotellen vilkkuessa [*] näppäintä siirtyäksesi hälytystilan asetukseen.
   c) Paina [*] -näppäintä poistuaksesi asetuksista suoraan.
   d) Jos asetettu alaraja-arvo ei ole nolla ja on suurempi kuin yläraja-arvo, näyttöön tulee virheilmoitus [-erro-].
3. Hälytystilan asetus

   Näyttö – No- tarkoittaa Ei hälytystä;

   Näyttö – IN- tarkoittaa kantaman sisällä olevaa hälytystä;

   Näyttö– OUT- tarkoittaa kantaman ulkopuolella olevaa hälytystä

a) Paina [-T-] -näppäintä vaihtaaksesi kolme hälytystilaa ja paina [*] -näppäintä suorittaaksesi asetuksen loppuun.

b) Jos hälytystilaa ei tarvitse muuttaa, paina [*] -näppäintä suorittaaksesi asetuksen loppuun. Huomautus: IN- summeri soi alueen sisällä; OUT: summeri soi alueen ulkopuolella.
Hälytysvalo: vihreä tarkoittaa alueella, keltainen tarkoittaa < = alarajaa, punainen tarkoittaa > = ylärajaa

**Käyttäjän toiminto asetusta**

Paina punnitustilassa [#] vielä 5 sekuntia, se siirtyy käyttäjän asetustilaan (tila P), valintoja varten on 18 tilaa P1-P18, paina [*] valitaksesi tilan ja paina [-T-] valitaksesi parametrin. Parametrin kuvaus seuraavasti:

1. P1 x kg Lb muutos

   X=1: kg näyttö
   X=2: Lb-näyttö (ei osoita)

2. P2 x sammuu automaattisesti

   X=1: Ei tätä toimintoa
   X=2: Sammuta virta 10 minuutin kuluttua
   X=3 : 20 minuuttia
   X=4 : 30 minuuttia

3. P3 x Tiedonsiirtonopeuden asetus

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 netto/bruttopainolähtövaihtoehto

   X=1: Nettopainon tuotto
   X=2: Bruttopainotuotanto
   X=3: Taarapainon tuotto

5. P5 x RS232-lähtötilavaihtoehto

   X=1: Ei lähetystä (RS232 stop)
   X=2: Jatkuva lähetys
   X=3: Jatkuva lähetys, kun se on vakaa

X=4: Komentotila （ Z： nolla， T：taara， R：lähetä painotiedot kerran）

X=5: Kaukosäätimen näytön ulostulo

X=6: Lähetä kerran, kun RS232 on vakaa

6. P6 x Taustavalon asetus (LCD) Virransäästötoiminnon asetus (LED)
X=1: Ei taustavaloa (LCD) Ei virransäästötoimintoa (LED)

X=2: Automaattinen taustavalo (LCD) virransäästö 3 sekuntia nollassa (LED)

X=3: Pidä valaistus (LCD) Virransäästö 1 minuutti punnittaessa (LED)

7. P7 x Nollaseuranta-alue
X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1,5e

X=4: 2,0e

X=5: 2,5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Kieltää

X=9: Automaattinen nollaseurantaalue

8. P8 x Nolla avaintähtäin
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

9. P9 x Nolla tehoa käynnistettäessä
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

X=6: Kieltää

10. P10 x Digitaalinen suodatuksen intensiteetti

| | | | |
|---|---|---|---|
| X=1: | | korkea | |
| X=2: | | keski | |
| X=3: | | matala | |
| X=4: | | hyvin hidas | |
| 11. P11 | X | | Vakaa aika |
| X=1: | | korkea | |
| X=2: | | keski | |
| X=3: | | matala | |
| 12. P12 | X | | Vakaa laajuus |
| X=1: | | matala | |
| X=2: | | keskiko | |
| X=3: | | rkea | |
| 13. P13 | X | | Eläimen toiminnan vahvuus |
| X=1: | | matala | |
| X=2: | | keskiko | |
| X=3: | | rkea | |
| 14. P14 | X | | Eläintoiminto ON/OFF |
| X=1: | | POIS | |
| X=2: | | PÄÄLLÄ | (Siirry eläintoimintoon painamalla lyhyesti *- |
| X=3: | | näppäimiä) | |
| 15. P15 | X | Lukitse paino | |
| X=1: | | Tulosta lähetysmuoto Oletuspaino: 1.234kg | |
| X=2: | | 1,234 | |
| X=3: | | =432.100 | |
| X=4: | | Taara, brutto, nettopaino lähetetään | |
| X=5: | | kertaluonteisesti | |
| 16. P16 | X | ST, NT 1,234 kg | |
| X=1: | | | |
| X=2: | | Hälytysvalo päälle/pois | |
| 17. P17 | X | POIS | |
| X=1: | | PÄÄLLÄ | |
| X=2: | | | Hyppääminen päälle/pois |
| 18. P18 | X | POIS | |
| | | PÄÄLLÄ | |
| | | | Virheen kompensointi: 0 tarkoittaa pois päältä, muu tarkoittaa x. xd |

Huomautus: * on oletusasetus

## Liitä tulostaulu ilmaisimeen (toiminto valinnainen)

**RS232-liitäntää käytetään tulostaulusignaaliin**

- Varmista, että tulostaulu ja lähtöjohto on kytketty oikein. Jos kytkennässä on jotain vikaa, instrumentin lähtöportti ja tulostaulun tuloportti vaurioituvat, joskus vaurio on niin suuri, että se vaikuttaa instrumenttiin ja tulostauluun. Vain erikoisvarusteena toimitettua liitäntäkaapelia saa käyttää.

**Sarjaliikenne ja ilmaisinliitäntä**

- Varmista, että tiedonsiirtoliitännän lähtöjohto ja tietokone on kytketty oikein, jos kytkennässä on jotain vikaa, laitteen lähtöportti ja tietokoneen tuloportti vaurioituvat, joskus vauriot ovat niin suuria, että instrumentti, tietokone ja vastaavat oheislaitteet sekaantui.
- Tietokoneviestintään tarvitaan tarvittavaa tietotekniikka- ja ohjelmointiosaamista, johon tulee osallistua ja opastaa ammattilaisia. Ei-ammattimaisen henkilöstön ei pitäisi olla mukana tässä asiassa.

RS232-sarjaliitännän (valinnainen) avulla DVL-16-osoitin voidaan liittää tietokoneeseen tiedonsiirtoa varten.

Kaikki data on ASCII-koodia, jonka jokainen joukko koostuu 10 bitistä: 1. on aloitusbitti, 10. on lopetusbitti, keskimmäinen on 8 databittiä.

**Yhteystila seuraavasti:**

(1). Jatkuvassa tilassa:

Lähetetyt tiedot ovat paino (Bruttopaino ja nettopaino ja taarapaino lähetetään kerran)

GW:n muoto : ww000.000kg tai ww000.000lb

NW muoto : wn000.000kg tai wn000.000lb

TW:n muoto: wt000.000kg tai wt000.000lb

**HUOM** Desimaalin yläpuolella olevan desimaalin paikka määräytyy indikaattoriin asetettujen desimaalien perusteella.

(2). Komentotilassa:

Ilmaisin suorittaa vastaavan toiminnon indikaattorilta lähetetyn komennon mukaisesti.

**Komento R** Ilmaisin vastaanottaa ja lähettää painotiedot kerran (muoto on sama kuin jatkuvassa tilassa)

**Komento T** Ilmaisin vastaanottaa komennon ja taara (sama kuin taara-avain); jos käskyä ei ole saatu. Ilmaisin palauttaa CR LF

**Komento Z** Ilmaisin vastaanottaa komennon ja nollauksen (sama kuin nollanäppäin); jos komentoa ei vastaanoteta, ilmaisin palauttaa CR LF.

# Kalibrointi

Liitä punnituskenno kunnolla, kytke sitten merkkivalo päälle, paina [#]-näppäintä alustuksen aikana, se siirtyy kalibrointitilaan ja kalibroi seuraavasti:

| VAIHE | KÄYTTÖ | NÄYTTÖ | HUOMAUTUKSIA |
|---|---|---|---|
| 1 | Paina [-T-] divisioonan valintaa varten | [d X ] | Valitse jako valinnainen (1/2/5/10/20/50), paina [#] vahvistusta varten<br>Esimerkki: 20 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Paina [-T-] valintaa varten DESIMAALIPISTEEN valinnasta | [P X ] | Valitse desimaalipiste valinnainen: 0~3, paina [#] vahvistusta varten<br>Esimerkki: 3 |
| 3 | Aseta koko valikoima | [FULL ] | Paina [-T-] numerobitin valintaa varten<br>Paina [-0-] numeron valintaa varten<br>Paina [#] vahvistaaksesi täyden alueen syöttämisen |
| 4 | Nollapisteen kalibrointi:<br>Paina [#] kun vakaa signaali on päällä | [nOLOAD] | Varmista, ettei kuormaa ole |
| 5 | Täyden alueen pisteen kalibrointi: Paina [#] kun arvosyöte on sama kuin kuormattu paino ja vakaa signaali on päällä | [AdLOAD] | Kun syötät ladatun painon,<br>Paina [-T-] numerobitin valintaa varten;<br>Paina [-0-] numeron valintaa varten;<br>kun syöttöarvo on sama kuin ladattu paino ja numerobitti on korkeimmalla bitillä, paina [#] kun vakaa signaali on päällä |
| 6 | | [ End] | |

**Nopea kalibrointi nollapisteelle ja täyden alueen pisteelle**

Paina [#] alustuksen aikana, jolloin se siirtyy kalibrointitilaan.

**Nopea kalibrointi nollapisteelle:**

Milloin tahansa ennen kuin se näkyy **[nOLOAD]** , paina [MODE] , se säilyttää alkuperäisen jaon, desimaalipilkun, täyden alueen ja siirtyy nollapisteen kalibrointitilaan. Paina [-0-] Kun vakaa signaali on päällä, se näkyy **[ End]** ja säilyttää alkuperäisen täyden alueen pistekalibroinnin.

**Nopea kalibrointi koko alueen pisteelle:**

Milloin tahansa ennen kuin se näyttää [AdLOAD], paina [MODE], se säilyttää alkuperäisen jaon, desimaalipisteen, täyden alueen, nollapistekalibroinnin ja siirtyy täyden alueen pisteen kalibrointitilaan. Kun se on valmis, sammuta merkkivalo ja käynnistä se uudelleen, se tallentaa asetuksen ja palaa punnitustilaan.

# Virheilmoitus

| | |
|---|---|
| **EER 1** | AD-arvo on liian pieni kalibroituna. |
| **EER 2** | Nollapiste on kalibroinnin ulkopuolella alueen ulkopuolella. |
| **EER 3** | Nollapiste on ulkona tai vaihteluväli käynnistettäessä |
| **EER 4** | Imputoitu näytenumero on nolla näytteitä otettaessa n laskentamoodissa. |
| **EER 5** | Laskettu paino on nolla, kun täysi mittakaava on kalibroitu kalibrointitilassa. |
| **EER 6** | Yksikön paino on alle 0,25e, kun näytteet otetaan laskentatilassa |
| **bAt-lo** | Pieni teho |

# Ladattava akku

Kun virta kytketään päälle, ilmaisin lataa akun automaattisesti. Joten jos et käytä akkua usein, sinun tulee poistaa akku.

**HUOM**

- Punainen pää on +, musta pää on -. Väärä yhteys tuhoaa ilmaisimen.
- Sisäänrakennettu akku tulee ladata täyteen ennen kuin sitä käytetään ensimmäistä kertaa.

- Akku toimii vain, kun sammutat virran ja painat käynnistyspainiketta. Näyttö [bAt-lo] tarkoittaa, että jännite on riittämätön, se vaatii latausta.
- Kun käytät akkua ensimmäistä kertaa, lataa akkua 20 tuntia, jotta vältytään akun itsevuodon aiheuttamalta matalalta jännitteeltä.
- Jos et käytä akkua pitkään aikaan, lataa akkua 10-12 tuntia jokaista 2 kuukautta kohden akun käyttöiän pidentämiseksi.
- Akku tyhjenee helposti tuotteita. Eikä sille myönnetä ilmaista takuuta.

# Huolto

1. Ilmaisimen selkeyden ja käyttöiän takaamiseksi osoitinta ei saa sijoittaa suoraan auringonpaisteeseen, vaan se tulee asettaa tasaiseen tilaan.
2. Ilmaisinta ei saa sijoittaa paikkaan, jossa pölysaaste ja tärinä ovat vakavia.
3. Kuormituskennon tulee kytkeytyä osoittimeen luotettavasti ja järjestelmän tulee olla hyvin kytketty maahan. Ilmaisin on suojattava voimakkaalta sähkökentältä ja voimakkaalta magneettikentältä.
    - Käyttäjän, ilmaisimen ja asiaankuuluvan laitteen suojaamiseksi sinun tulee asentaa salamanvarsi usein ukkosmyrskyihin.
    - Kuormituskenno ja ilmaisin ovat staattiselle sähkölle herkkiä laitteita, sinun on otettava käyttöön antistaattiset toimenpiteet.
4. On ehdottomasti kiellettyä puhdistaa indikaattorin koteloa voimakkailla liuottimilla (esim. bentseeni- ja nitroöljyt)
5. Nestettä ja johtavia hiukkasia ei saa kaataa osoittimeen, muuten elektroniset komponentit vaurioituvat ja sähköisku saattaa tapahtua.
6. Katkaise ilmaisimen ja asiaankuuluvan laitteen virransyöttö ennen kuin vedät sisään ja irti osoittimen ja ulkoisen laitteen liitäntäjohdon.

- Sinun on katkaistava ilmaisimen virransyöttö ennen punnituskennon liitäntäjohdon irrottamista.

7. Jos käytön aikana ilmenee ongelmia, käyttäjän on irrotettava virtapistoke välittömästi ja käyttäjän tulee palauttaa tämä ilmaisin yrityksellemme korjattavaksi. Punnitsematon valmistaja ei saa korjata sitä tai itse, muuten voi tapahtua lisävaurioita.
8. Varastolle ei myönnetä ilmaista korjaustakuuta, koska se kuluu helposti loppuun.
    - Käyttöiän pidentämiseksi lataa kenno täyteen ennen käyttöä. Jos et käytä ilmaisinta pitkään aikaan, sinun on ladattava kennoa kahden kuukauden välein ja kahdeksan tuntia/jokainen latauskerta.
    - Siirto tai asennus on suoritettava huolellisesti ja voimakasta tärinää, iskuja ja kolhuja on vältettävä, jotta säilytyskenno ei vaurioidu.



**HUOM** Jos käytön aikana ilmenee epänormaaleja olosuhteita, pysäytä kone välittömästi. Vianmäärityksen ja ongelman ratkaisemisen jälkeen voit jatkaa uunin käyttöä.

# Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

# Technische gegevens

| Beschrijving parameter | Waarde parameter | |
|---|---|---|
| Productnaam | Platform schaal | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Platformgrootte [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Stroomadapter Ingang [VAC/Hz]; Uitgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batterij [V/Ah] | 7.4/6 Lithium-batterij | |
| Maximale belasting [kg] | 300 | 500 |
| Deling [g] | 20 | 50 |
| Afmetingen (breedte x lengte x hoogte) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Gewicht [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Beschermingsklasse | II | |

| Beschrijving parameter | Waarde parameter | | |
|---|---|---|---|
| Productnaam | Platform schaal | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Platformgrootte [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Stroomadapter Ingang [VAC/Hz]; Uitgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batterij [V/Ah] | 7.4/6 Lithium-batterij | | |
| Maximale belasting [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Deling [g] | 50 | 100 | 100 |
| Afmetingen (breedte x lengte x hoogte) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Gewicht [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Beschermingsklasse | II | | |

# Productoverzicht

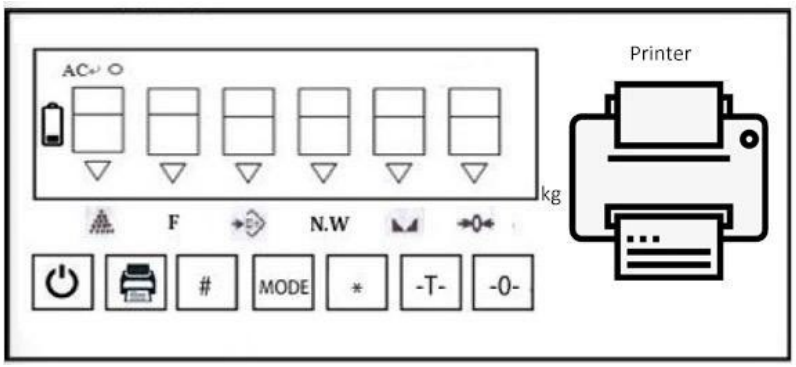


Het product wordt gebruikt om het gewicht van grote of zware voorwerpen nauwkeurig te meten. Het wordt veel gebruikt in sectoren als productie, scheepvaart, landbouw en opslag. Het heeft een groot, plat oppervlak of platform waar voorwerpen op geplaatst kunnen worden, waardoor u eenvoudig bulkmaterialen, pallets, dozen en andere grote objecten kunt wegen.

**De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het product.**

# Installatie

### Vooraanzicht van de indicator



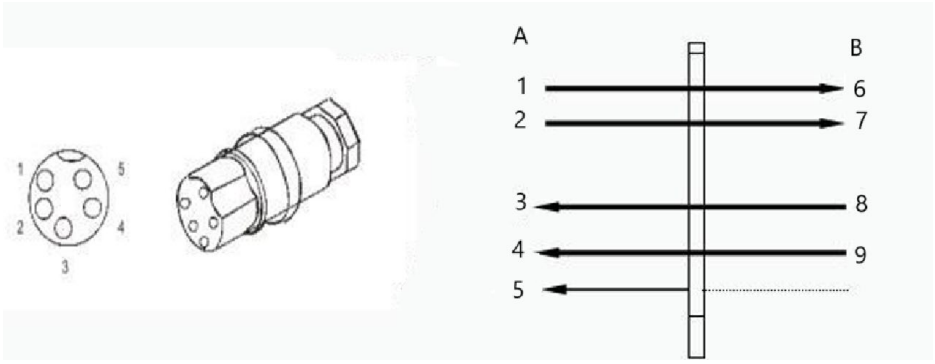

**BELANGRIJKSTE FUNCTIES**

| Knop | Functie |
|---|---|
|  | Druk op deze knop om de richtingaanwijzer in te schakelen als deze uit is. Druk op de knop om de richtingaanwijzer uit te schakelen als deze aan is. |

| | |
|---|---|
|  | Druk op deze knop om het afdrukken te starten. |
| # | Wordt gebruikt voor kalibratie |
| MODE | Houd deze knop nog 5 seconden ingedrukt in de weegmodus om naar de gebruikersinstellingenmodus te gaan. Houd deze knop nog minder dan 5 seconden ingedrukt om naar de telmodus te gaan. |
| * | Druk op deze knop om het gewicht in de weegmodus te tellen. Druk op deze knop om monsters te nemen in de telmodus. |
| -T- | Druk op deze knop om te tarreren in de weegmodus. |
| -0- | Druk op deze knop om de weegmodus op nul te zetten. |

**Verbinden van de weegcel met de indicator**

1. De 5-pins aansluiting wordt gebruikt voor de verbinding van de weegcel, wat duidelijk wordt weergegeven in de onderstaande grafiek.




A: Poort van indicator

B: Poort van de weegcel

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Afgeschermd
6- Excitatiespanning +
7- Excitatiespanning −
8- Uitgangssignaal +
9- Uitgangssignaal -

2. Er wordt gebruik gemaakt van een 4-pins afgeschermde kabel en de indicator heeft geen functie voor compensatie over lange afstanden.

3. De indicator moet betrouwbaar worden aangesloten op de weegcel en de afgeschermde kabel van de weegcel moet betrouwbaar worden aangesloten op de ondergrond. Als de indicator is ingeschakeld,

mag de gebruiker de stekker niet in het stopcontact steken of eruit halen om de indicator en de weegcel te beschermen.

4. Sensoren en indicatoren zijn gevoelig voor statische elektriciteit. U moet antistatische maatregelen treffen. Het hanteren van elektrische wapens en andere vormen van sterke elektrische werking zijn verboden. Om de gebruiker, de indicator en relevante apparaten te beschermen, moet u een bliksemafleider installeren in een gebied waar vaak onweer voorkomt.

# Anvendelse

### Inschakelen en automatisch op nul zetten

1. De indicator voert bij het inschakelen een zelfcontrole uit van “999999-000000”. Vervolgens gaat het apparaat naar de weegmodus.
2. Wanneer de stroom wordt ingeschakeld en het geplaatste gewicht op de weegschaal afwijkt van het nulpunt, maar nog wel binnen het nulbereik valt, stelt de indicator automatisch nul in. Als het gewicht buiten het bereik valt, moet het nulpunt worden aangepast, opnieuw worden gekalibreerd of opnieuw worden ingesteld.

### Handmatige nulstelling (automatisch)

1. In de weegmodus, wanneer er een fout optreedt bij het ontladen, drukt u op [-0-] om de indicator op nul te zetten.
2. Als de weergegeven waarde afwijkt van het nulpunt, maar nog steeds binnen het nulbereik ligt, drukt u op [-0-] sleutel is beschikbaar. Anders, [-0-] sleutel is ongeldig. (In deze status, kalibreer opnieuw of reset de nulparameters)
3. Alleen als de stabiele annunciator is ingeschakeld, is een nulbewerking mogelijk .

### Tarra-functie

Wanneer de indicator de weegstatus heeft en het positieve gewicht stabiel weergeeft, drukt u op [-T-] toets, zal de indicator de weergegeven gewichtswaarde als tarragewicht aftrekken. Vervolgens geeft de indicator het nettogewicht weer als “0”, en de Tare-tekenaankondiger staat aan.

### ACCULAZZTIEFUNCTIE

In de weegmodus, wanneer de weergegeven waarde positief en stabiel is, drukt u op [*] toets om het huidige gewicht te accumuleren en het geaccumuleerde gewicht weer te geven, zal de accumulatie-annunciator aan staan. Als u nogmaals op deze toets drukt, keert u terug naar de weegmodus en wordt de accumulatie-indicator uitgeschakeld. De volgende accumulatiebewerking moet worden uitgevoerd nadat het gewicht weer op nul staat. Wanneer het geaccumuleerde gewicht wordt weergegeven, drukt u op [MODE] toets om het geaccumuleerde gewicht in het geheugen te wissen en druk op [*] om terug te keren naar de weegmodus. Als het geaccumuleerde gewicht moet worden gecontroleerd, zorg er dan voor dat de belasting van het platform nul is en druk vervolgens op [*] om het geaccumuleerde gewicht weer te geven.

## Telfunctie

In de weegmodus drukt u op [MODE] om de telstatus te betreden, wordt het volgende weergegeven:count ", en druk op [*] er zal "C00000" worden weergegeven, druk dan op [-T-] om het cijfer dat overeenkomt met de kleine driehoek te verplaatsen, wordt het getal dat overeenkomt met de kleine driehoek telkens één voor één verhoogd nadat u op hebt gedrukt [-0-] toets; en het zal de telfunctie invoeren nadat het monsternummer is ingevoerd en [*] ingedrukt.

“0 "wordt weergegeven en de telindicator gaat aan. Pers [MODE] toets om terug te keren naar de weegmodus.

Nadat u de telmodus bent binnengegaan, "count "wordt weergegeven, druk op [*] twee keer om direct naar de telmodus te gaan, de indicator geeft het resultaat van de laatste bemonstering weer. (Als in dit proces ERR4 verschijnt, betekent dit dat de bemonstering is mislukt, de indicator houdt het resultaat van de laatste bemonstering bij)

## Dierlijke functie

Wanneer de functie voor het wegen van dieren is geopend, plaatst u het voorwerp erop en drukt u op de [#] om de dierlijke functie uit te voeren, toon “—CT— "Na succesvolle uitvoering wordt de gewichtswaarde van de dierenweegschaal weergegeven en gaat het indicatielampje tegelijkertijd branden.

## Alarmlampinstelling (optie)

Houd in de weegmodus de knop ingedrukt [#] toets om de alarminstelling te openen, alleen het gewicht heeft een alarmfunctie.

1. Stel de bovengrenswaarde in (toon het bovengrensteken en de bovengrenswaarde afwisselend door te knipperen) 0.000 - HH-

   a) Druk op de [-T-] toets om de nummerinvoerstatus in te voeren, begin met instellen vanaf de hoogste bit, verhoog de waarde met de [-0-] toets (sla de ingestelde waarde tegelijkertijd op in het RAM) en druk op de [*] toets om de instelling van de onderste grenswaarde in te voeren.

   b) Als het niet nodig is om de bovengrenswaarde te wijzigen, drukt u op de [*] sleutel om de lagere in te gaan grenswaarde-instelling bij afwisselend knipperen.

   c) Druk op de [*] toets om de instelling direct te verlaten.

   d) Als de ingestelde bovengrenswaarde lager is dan de ondergrenswaarde, wist u de ondergrenswaarde.

2. Stel de onderste grenswaarde in (geef afwisselend het onderste grensteken en de onderste grenswaarde weer door te knipperen) 0.00 -- L L— S

a) Druk op de [-T-] toets om de digitale ingangsstatus te betreden, begin met instellen vanaf de hoogste bit, verhoog

de waarde met de [-0-] toets (de ingestelde waarde tegelijkertijd in het RAM opslaan) en

druk op de [*] toets om de instelling van de alarmmodus te bevestigen.

b) Als het niet nodig is om de onderste grenswaarde te wijzigen, druk dan op de toets wanneer het knipperen afwisselend plaatsvindt. [*] toets om de alarmmodus in te stellen.

c) Druk op de [*] toets om de instelling direct te verlaten.

d) Als de ingestelde ondergrenswaarde niet nul is en groter is dan de bovengrenswaarde, wordt de foutmelding [-erro-] weergegeven.

3. Alarmmodus instellen

Weergave – No- betekent Geen alarm;

Weergave – IN- betekent binnen bereik alarm;

Weergave– OUT- betekent buiten bereik alarm

a) Druk op de [-T-] toets om de drie alarmmodi te wisselen en druk op de [*] toets om de instelling te voltooien.

b) Als het niet nodig is om de alarmmodus te wijzigen, drukt u op de [*] toets om de instelling te voltooien. Let op: IN: de zoemer rinkelt binnen het bereik; OUT: de zoemer rinkelt buiten het bereik.

Alarmlamp: groen betekent binnen het bereik, geel betekent < = ondergrens, rood betekent > = bovengrens

## Functie van de gebruiker instelling

Houd in de weegmodus ingedrukt [#] gedurende nog eens 5 seconden, zal het de operator instellingsmodus (modus P) betreden, er zijn 18 modi van P1 tot P18 voor optie, druk op [*] om de modus te kiezen en druk op [-T-] om de parameter te kiezen. De beschrijving van de parameter is als volgt:

1. P1 X kg Lb-verandering

X=1: kg-weergave
X=2: Lb-weergave (niet aangeven)

2. P2 X automatisch uitschakelen

X=1: Nee deze functie
X=2: 10 minuten later uitschakelen

X=3 : 20 minuten

X=4： 30 minuten

3. P3 X Baudsnelheid instellen

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 X RS232 Netto/Brutogewicht-uitvoeroptie

X=1: Nettogewicht output
X=2: Brutogewicht output
X=3: Tarragewicht uitvoer

5. P5 X RS232-uitvoermodusoptie

X=1: Geen transmissie (RS232 stop)
X=2: Continue transmissie
X=3: Continue transmissie bij stabiele transmissie
X=4: Opdrachtmodus（Z：nul，T：tarra，R：gewichtsgegevens eenmalig verzenden）X=5: Uitgang voor extern display
X=6: Eenmalig verzenden wanneer RS232 stabiel is

6. P6x Achtergrondverlichting instellen (LCD) Energiebesparende functie instellen (LED)
X=1: Geen achtergrondverlichting (LCD) Geen energiebesparende functie (LED)
X=2: Automatische achtergrondverlichting (LCD) Met energiebesparende 3 seconden op nul (LED)
X=3: Verlichting behouden (LCD) Met energiebesparende 1 minuut tijdens het wegen (LED)

7. P7 X Nul-tracking scope
X=1: 0,5e
X=2: 1.0e
X=3: 1.5e
X=4: 2.0e
X=5: 2.5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Verbieden
X=9: Automatische nulvolgscoop

8. P8 X Nul sleutelbereik
X=1: 2%VSA

X=2: 4%VSA

X=3: 10%VSA

X=4: 20%VSA

X=5: 100%Vrij

9. P9 X Nul scope bij het starten

X=1: 2%VSA

X=2: 4%VSA

X=3: 10%VSA

X=4: 20%VSA

X=5: 100%Vrij

X=6: Verbieden

10. P10 X Digitale filterintensiteit

X=1: hoog

X=2: midden

X=3: laag

X=4: heel langzaam

11.P11 X Stabiele tijd

X=1: hoog

X=2: midden

X=3: laag

12.P12 X Stabiele omvang

X=1: laag

X=2: midden

X=3: hoog

13. P13 X Dierlijke functiesterkte

X=1: laag

X=2: midden

X=3: hoog

14. P14 X Dierfunctie AAN/UIT

| | | |
|---|---|---|
| X=1: | | UIT |
| X=2: | | OP (Ga naar de dierenfunctie door kort op de "*"-toetsen te |
| X=3: | | drukken) |
| 15. P15 | X | Vergrendel gewicht |
| X=1: | | Print verzendformaat Standaardgewicht: 1,234 kg |
| X=2: | | 1,234 |
| X=3: | | =432.100 |
| X=4: | | Tarra, Bruto, Netto gewicht eenmalig |
| X=5: | | verzenden |
| 16. P16 | X | ST, NT 1.234kg |
| X=1: | | Alarmlampje aan/uit |
| X=2: | | |
| 17. P17 | X | UIT |
| X=1: | | OP |
| X=2: | | Aan-/uitkruipen |
| 18. P18 | X | UIT |
| | | OP |
| | | Foutcompensatie: 0 betekent uit, andere betekent x. xd |

Let op: * is de standaardinstelling

## Scorebord aansluiten op indicator (functie optioneel)

**RS232-interface wordt gebruikt voor scorebordsignaal**

- Zorg ervoor dat het scorebord en de uitgangskabel correct zijn aangesloten. Als er iets mis is met de verbinding, ontstaat er schade aan de uitvoerpoort van het instrument en de invoerpoort van het scorebord. Soms is de schade zo groot dat het invloed heeft op het instrument en het scorebord. Er mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van speciaal daarvoor bestemde aansluitkabels.

**Seriële communicatie en indicatorverbinding**

- Zorg ervoor dat de uitvoerkabel van de communicatie-interface en de computer correct zijn aangesloten. Als er iets mis is met de verbinding, kan er schade ontstaan aan de uitvoerpoort van het instrument en de invoerpoort van de computer. Soms is de schade zo groot dat het instrument, de computer en de bijbehorende randapparatuur erbij betrokken zijn.
- Voor computercommunicatie is de nodige kennis van computertechnologie en programmering vereist. Professionals moeten hieraan deelnemen en de deelnemers moeten hierin worden onderwezen. Niet-professionele medewerkers worden geacht zich hier niet mee te bemoeien.

Met de RS232 (optionele) seriële communicatie-interface kan de DVL-16-indicator op een computer worden aangesloten voor communicatie.

Alle gegevens zijn ASCII-code, waarbij elke set uit 10 bits bestaat: de 1e is de startbit, de 10e is de stopbit en de middelste bits bestaan uit 8 databits.

**Communicatiemodus als volgt:**

(1). In continue modus:

De verzonden gegevens zijn gewicht (brutogewicht en nettogewicht en tarragewicht worden één keer verzonden)

Het formaat van GW : ww000.000kg of ww000.000lb

Het formaat van NW : wn000.000kg of wn000.000lb

Het formaat van TW: wt000.000kg of wt000.000lb



**OPMERKING** De positie van de bovenstaande decimaal wordt bepaald door de decimaal die op de indicator is ingesteld.

(2). In de opdrachtmodus:

De indicator voert de bijbehorende bewerking uit op basis van het commando dat door de indicator wordt verzonden.

**Commando R** De indicator ontvangt en verzendt gewichtsgegevens eenmalig (het formaat is hetzelfde als de continue modus)

**Commando T** De indicator ontvangt de opdracht en tarreert (hetzelfde als de tarra-toets); indien er geen opdracht wordt ontvangen. De indicator retourneert CR LF

**Commando Z** De indicator ontvangt de opdracht en nul (hetzelfde als de nultoets); als de opdracht niet wordt ontvangen, retourneert de indicator CR LF.

# Calibratie

Sluit de weegcel correct aan, zet de indicator aan en druk op de [#]-toets terwijl deze wordt geïnitialiseerd. De indicator gaat dan naar de kalibratiemodus en kalibreert als volgt:

| STAP | GEBRUIK | DISPLAY | OPMERKINGEN |
|---|---|---|---|
| 1 | Pers -T- voor selectie van divisie | [d X ] | Selecteer de optionele divisie (1/2/5/10/20/50), druk op # voor bevestiging<br>Voorbeeld: 20 |
| 2 | Pers -T- voor selectie van DECIMALE PUNT selectie | [P X ] | Selecteer decimaal punt optioneel: 0~3, druk op # voor bevestiging<br>Voorbeeld:3 |
| 3 | Stel het volledige bereik in | [FULL ] | Pers -T- voor selectie van het cijferbit<br>Pers -0- voor de selectie van het cijfer<br>Pers # om de invoer van het volledige bereik te bevestigen |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | Nulpuntkalibratie:<br><br>Pers [#] wanneer het stabiele signaal aan is | **[nOLOAD]** | Zorg ervoor dat er geen lading is |
| 5 | Kalibratie van het volledige bereik: Druk op [#] wanneer de waarde-invoer gelijk is aan het geladen gewicht en het stabiele signaal aan staat | **[AdLOAD]** | Bij het invoeren van het geladen gewicht,<br><br>Pers [-T-] voor selectie van het cijferbit;<br><br>Pers [-0-] voor de selectie van het cijfer;<br><br>wanneer de invoerwaarde gelijk is aan het geladen gewicht en het cijferbit op het hoogste bit staat, druk dan op [#] wanneer het stabiele signaal aan is |
| 6 | | **[ End]** | |

**Snelle kalibratie voor nulpunt en volledig bereikpunt**

Druk op [#] tijdens de initialisatie om naar de kalibratiemodus te gaan.

**Snelle kalibratie voor nulpunt:**

Op elk moment voordat het wordt weergegeven **[nOLOAD]** , druk op [MODE] , behoudt de oorspronkelijke verdeling, decimale punt, het volledige bereik en gaat naar de nulpuntkalibratiemodus. Pers [-0-] wanneer het stabiele signaal aan is, wordt weergegeven **[ End]** en behoudt de originele volledige bereikpuntkalibratie.

**Snelle kalibratie voor het volledige bereikpunt:**

Druk op [MODE] voordat [AdLOAD] wordt weergegeven. De oorspronkelijke verdeling, decimale punt, het volledige bereik en de nulpuntkalibratie blijven behouden en de modus voor de volledige puntkalibratie wordt geopend. Wanneer het proces is voltooid, schakelt u de indicator uit en weer in. De instellingen worden opgeslagen en het apparaat keert terug naar de weegstatus.

# Foutindicatie

| | |
|---|---|
| **EER 1** | De AD-waarde is te klein bij kalibratie. |
| **EER 2** | Het nulpunt ligt buiten het bereik tijdens de kalibratie. |
| **EER 3** | Het nulpunt is buiten bereik bij het starten |
| **EER 4** | Het geïmputeerde monsteraantal is nul bij bemonstering in de n-telmodus. |
| **EER 5** | Het toegerekende gewicht is nul wanneer de volledige schaal in de kalibratiemodus is gekalibreerd. |
| **EER 6** | Het eenheidsgewicht is minder dan 0,25e bij bemonstering in de telmodus |
| **bAt-lo** | Laag vermogen |

# Oplaadbare batterij

Wanneer u de netstroom inschakelt, laadt de indicator de batterij automatisch op. Als u de batterij niet vaak gebruikt, moet u deze eruit halen.

**OPMERKING**

- Het rode uiteinde is +, het zwarte uiteinde is -. Een verkeerde aansluiting zal de indicator kapot maken.
- De ingebouwde batterij moet volledig worden opgeladen voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

- De accu werkt alleen als u de netstroom uitschakelt en op de startknop drukt. Als [bAt-lo] wordt weergegeven, betekent dit dat er onvoldoende spanning is en dat er opgeladen moet worden.
- Wanneer u de batterij voor het eerst gebruikt, dient u deze 20 uur lang op te laden om te voorkomen dat er een te lage spanning ontstaat door zelflekkage van de batterij.
- Als u de batterij gedurende een langere periode niet gebruikt, dient u deze elke 2 maanden 10-12 uur op te laden om de levensduur ervan te verlengen.
- De batterij van een product raakt snel leeg. En er wordt geen gratis garantie gegeven.

# Onderhoud

1. Om de helderheid en levensduur van de indicator te garanderen, mag de indicator niet in direct zonlicht worden geplaatst en moet deze op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
2. De indicator mag niet op een plek worden geplaatst waar er sprake is van ernstige stofvervuiling en trillingen.
3. De weegcel moet een betrouwbare verbinding met de indicator hebben en het systeem moet goed geaard zijn. De indicator moet worden beschermd tegen sterke elektrische en magnetische velden.
    - Om de gebruiker, de indicator en het relevante apparaat te beschermen, moet u de bliksemafleider monteren op plekken waar vaak onweer voorkomt.
    - Weegcellen en indicatoren zijn apparaten die gevoelig zijn voor statische elektriciteit. U moet antistatische maatregelen nemen.
4. Het is ten strengste verboden om de behuizing van de indicator te reinigen met intensieve oplosmiddelen (bijvoorbeeld: benzeen en nitro-oliën)
5. Er mogen geen vloeistoffen of geleidende deeltjes in de indicator worden gegoten. Anders raken de elektronische componenten beschadigd en bestaat de kans op een elektrische schok.
6. U dient de stroomtoevoer naar de richtingaanwijzer en het betreffende apparaat af te sluiten voordat u de verbindingskabel tussen de richtingaanwijzer en het externe apparaat aansluit of loskoppelt.
    - U moet de stroomtoevoer naar de indicator uitschakelen voordat u de verbindingskabel van de weegcel loskoppelt.
7. Als er tijdens het gebruik problemen optreden, moet de gebruiker onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen en de indicator ter reparatie naar ons bedrijf retourneren. De fabrikant die het apparaat niet weeg, mag het niet zelf repareren, anders kan er verdere schade ontstaan.
8. De opslagplaats is niet voorzien van de gratis reparatiegarantie, omdat de producten snel uitgeput raken.
    - Om de levensduur te verlengen, dient u de cel volledig op te laden voordat u deze gebruikt. Als u de

indicator gedurende een langere periode niet gebruikt, moet u de cel elke twee maanden opladen en gedurende acht uur per oplaadbeurt.

- Verplaatsen of installeren moet zorgvuldig gebeuren en sterke trillingen, stoten en schokken moeten worden vermeden om beschadiging van de opslagcel te voorkomen.



**OPMERKING** Als er zich tijdens het gebruik abnormale omstandigheden voordoen, dient u de machine onmiddellijk te stoppen. Nadat u het probleem heeft opgelost, kunt u de oven weer gebruiken.

## Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

# Tekniske data

| Beskrivelse av parameter | Parameterverdi | |
|---|---|---|
| Produktnavn | Plattform skala | |
| Modell | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Plattformstørrelse [cm] | 100 x 100 | 100 x 100 |
| Strømadapterinngang [VAC/Hz]; Utgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 litiumbatteri | |
| Maks belastning [kg] | 300 | 500 |
| Divisjon [g] | 20 | 50 |
| Dimensjoner (Bredde x Lengde x Høyde) [mm] | 1040 x 1135 x 1120 | 1045 x 1125 x 1110 |
| Vekt [kg] | 83.5 | 82.5 |
| Beskyttelsesklasse | II | |

| Beskrivelse av parameter | Parameterverdi | | |
|---|---|---|---|
| Produktnavn | Plattform skala | | |
| Modell | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Plattformstørrelse [cm] | 100 x 100 | 100 x 100 | 100 x 100 |
| Strømadapterinngang [VAC/Hz]; Utgang [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 litiumbatteri | | |
| Maks belastning [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Divisjon [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensjoner (Bredde x Lengde x Høyde) [mm] | 1050 x 1155 x 1118 | 1040 x 1130 x 1135 | 1040 x 1125 x 1115 |
| Vekt [kg] | 88 | 86.5 | 86 |
| Beskyttelsesklasse | II | | |

# Produktoversikt

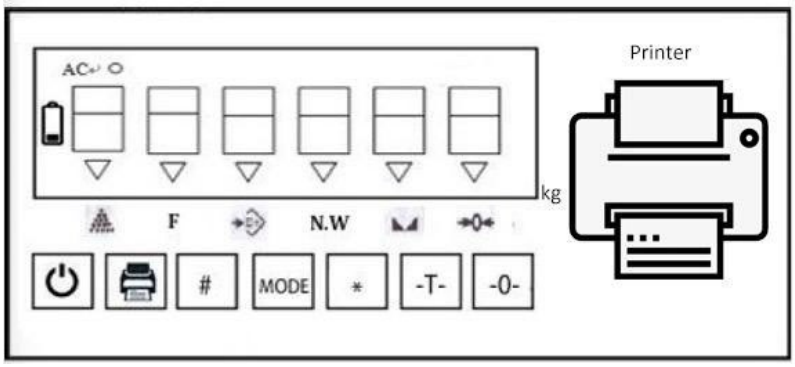


Produktet brukes til å måle vekten av store eller tunge gjenstander nøyaktig. Det er ofte brukt i bransjer som produksjon, frakt, landbruk og lager. Den har en stor, flat overflate eller plattform hvor gjenstander kan plasseres, noe som muliggjør enkel veiing av bulkmaterialer, paller, bokser og andre store gjenstander.

**Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av produktet.**

# Installasjon

### Forfra av indikatoren



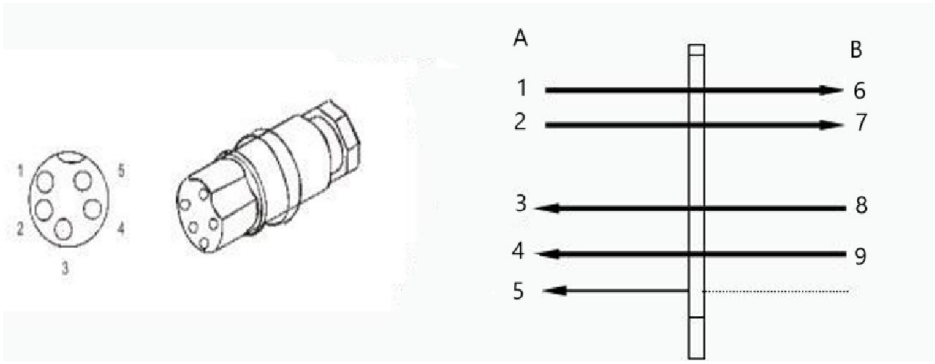

**NØKKELFUNKSJONER**

| Knapp | Funksjon |
|---|---|
|  | Trykk på denne knappen for å starte indikatoren når den er av; og trykk på den for å slå av på på. |

| | |
|---|---|
|  | Trykk på denne knappen for å starte utskriften. |
| # | Brukes til kalibrering |
| MODE | Fortsett å trykke på denne knappen i 5 sekunder til i veiemodus, den vil komme inn i operatørinnstillingsmodus; mindre enn 5 sekunder, vil den komme i tellemodus. |
| * | Trykk på denne knappen for å samle vekten i veiemodus. Trykk på denne knappen for prøvetaking i tellemodus. |
| -T- | Trykk på denne knappen for å tarere i veiemodus. |
| -0- | Trykk på denne knappen for å nullstille i veiemodus. |

**Kobler veiecelle til indikator**

1. 5-pins kontakten brukes til sammenkobling av lastcelle, som er tydelig vist i grafen nedenfor.




A: Port of indikator

B: Port av lastcelle

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -I
5- Skjermet
6- Eksitasjonsspenning +
7- Eksitasjonsspenning –
8- Utgangssignal +
9- Utgangssignal -

2. Den 4-pinners skjermede kabelen brukes, og indikatoren har ikke funksjon som langdistansekompensasjon.

3. Indikator må være pålitelig koblet til lastcelle og skjermet kabel til lastcelle må være pålitelig koblet til underjordisk. Hvis indikatoren er slått på, bør brukeren ikke sette inn eller trekke ut støpselet for å beskytte indikatoren og veiecellen.

4. Sensor og indikator er statisk sensitive enheter; du må ta antistatiske tiltak. Den elektriske svingoperasjonen og annen sterk elektrisk drift er forbudt. For å beskytte operatøren, indikatoren og relevante enheter, bør du installere lynavleder i området som ofte forekommer med tordenvær

# Bruk

### Strøm på og automatisk nullstilling

1. Indikatoren vil utføre "999999-000000" for selvkontroll når den slås på. Deretter vil den gå inn i veiemodus.
2. Når strømmen er på, hvis lastevekten på vekten avviker fra nullpunktet, men fortsatt innenfor nullinnstilt område, vil indikatoren sette null automatisk; hvis utenfor rekkevidde, er det nødvendig å justere nullpunktet eller rekalibrere eller tilbakestille.

### Manuell nullstilling (automatisk)

1. I veiemodus, når det er en feil ved lossing, trykk [-0-] for å få indikatoren til å være null.
2. Hvis den viste verdien avviker fra nullpunktet, men fortsatt innenfor nullområdet, trykker du [-0-] nøkkel er tilgjengelig. Noe annet, [-0-] nøkkelen er ugyldig. (I denne statusen, vennligst rekalibrer eller tilbakestill null parametere)
3. Bare når stabil annunciator er på, kan nulldrift være tilgjengelig .

### Tara funksjon

Når indikator ved veiestatus og viser positiv vekt stabil, trykk [-T-] tast, vil indikatoren trekke den viste vektverdien som taravekt. Deretter viser indikatoren nettovekt som "0 ”, og Tare-tegn-annunciator er på.

### AKKUMULASERENDE FUNKSJON

I veiemodus, når den viste verdien er positiv og stabil også, trykk [*] tasten for å samle den nåværende vekten og vise den akkumulerte vekten, vil akkumuleringsmeldingen være på. Trykk på denne tasten igjen, den går tilbake til veiemodus og akkumuleringsmeldingen vil være av. Den neste akkumuleringsoperasjonen må utføres etter vektretur for å være null. Når den akkumulerte vekten vises, trykk [MODE] tasten for å rense den akkumulerte vekten i minnet og trykk [*] for å gå tilbake til veiemodus. Hvis den akkumulerte vekten må kontrolleres, vennligst hold belastningen på plattformen til null, og trykk deretter [*] for å vise akkumulert vekt.

### Tellefunksjon

I veiemodus, trykk [MODE] for å gå inn i telletilstanden, vil den vise "count ", og trykk [*] den vil vise "C00000", og trykk deretter på [-T-] for å flytte sifferet som tilsvarer den lille trekanten, vil tallet som tilsvarer den lille trekanten økes én etter én hver gang etter å ha trykket på [-0-] nøkkel; og den vil gå inn i

tellefunksjonen etter at prøvenummeret er lagt inn og [*] trykket.

"0 ” vil vises og tellemeldingen vil være på. Pressen [MODE] tasten for å gå tilbake til veiemodus.

Etter å ha gått inn i tellemodus, "count " vil vises, trykk [*] to ganger for å gå direkte inn i tellemodus, vil indikatoren vises i henhold til resultatet av prøvetakingen forrige gang. (I denne prosessen, hvis ERR4 vises, betyr det at prøvetakingen mislyktes, indikatoren vil beholde resultatet fra siste prøvetaking)

## Dyrefunksjon

Når dyrevektfunksjonen er åpnet, sett objektet på, trykk på [#] for å utføre dyrefunksjonen, vis "—CT— ", etter vellykket utførelse, vil den vise vektverdien til dyrevekten og indikatorlampen vil være på samtidig.

## Alarmlampeinnstilling (valgfritt)

I veiemodus, trykk og hold nede [#] tasten for å gå inn i alarminnstillingen, kun vekten har alarmfunksjon.

1. Still inn øvre grenseverdi (vis øvre grensetegnet og øvre grenseverdi vekselvis ved å blinke) 0.000 - HH-

   a) Trykk på [-T-] tasten for å angi tallinntastingstilstanden, start innstillingen fra den høyeste biten, øk

   verdien med [-0-] (lagre den innstilte verdien i RAM samtidig), og trykk på [*] tasten for å gå inn i den nedre grenseverdiinnstillingen.

   b) Hvis det ikke er nødvendig å endre den øvre grenseverdien, trykk på [*] tasten for å gå inn i den nedre

   grenseverdiinnstilling ved vekselvis blinking.

   c) Trykk på [*] tasten for å gå ut av innstillingen direkte.

   d) Hvis den innstilte øvre grenseverdien er mindre enn den nedre grenseverdien, fjerner du den nedre grenseverdien.

2. Still inn den nedre grenseverdien (vis det nedre grensetegnet og den nedre grenseverdien vekselvis ved å blinke) 0.00 -- L L— S

   a) Trykk på [-T-] tasten for å gå inn i den digitale inngangstilstanden, start innstillingen fra den høyeste biten, Øk

   verdien med [-0-] (lagre den innstilte verdien i RAM samtidig), og trykk på [*] tasten for å bekrefte alarmmodusinnstillingen.

   b) Hvis det ikke er nødvendig å endre den nedre grenseverdien, når den blinker vekselvis, trykker du på [*] tasten for å gå inn i alarmmodusinnstillingen.

   c) Trykk på [*] tasten for å gå ut av innstillingen direkte.

   d) Hvis den innstilte nedre grenseverdien ikke er null og er større enn den øvre grenseverdien, vil en feil [-erro-] vises.

3. Innstilling av alarmmodus

Utstilling – No- betyr Ingen alarm;

Utstilling – IN- betyr innen rekkevidde alarm;

Utstilling– OUT- betyr alarm utenfor rekkevidde

a) Trykk på [-T-] for å bytte de tre alarmmodusene, og trykk på [*] tasten for å fullføre innstillingen.

b) Hvis det ikke er nødvendig å endre alarmmodus, trykk på [*] tasten for å fullføre innstillingen. Merk: IN- summeren ringer innenfor området; UT: summeren ringer utenfor rekkevidden.

Alarmlampe: grønn betyr innenfor området, gul betyr < = nedre grense, rød betyr > = øvre grense

**Brukerens funksjon innstilling**

I veiemodus, fortsett å trykke [#] i 5 sekunder til vil den gå inn i operatørinnstillingsmodus (modus P), det er 18 moduser fra P1 til P18 for alternativ, trykk [*] for å velge modus og trykk [-T-] for å velge parameteren. Beskrivelsen av parameteren som følger:

1. P1 x kg Lb endring

   X=1: kg skjerm
   X=2: Lb-visning (ikke indikert)

2. P2 x slås automatisk av

   X=1: Nei denne funksjonen
   X=2: Slå av 10 minutter senere
   X=3 : 20 minutter
   X=4 : 30 minutter

3. P3 x Baudhastighetsinnstilling

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x Alternativ for RS232 netto/bruttovekt

   X=1: Nettovekt utgang
   X=2: Bruttovekt
   X=3: Egenvekt utgang

5. P5 x Alternativ for RS232 utgangsmodus

X=1: Ingen girkasse (RS232 stopp)

X=2: Kontinuerlig overføring

X=3: Kontinuerlig overføring når stabil

X=4: Kommandomodus （Z： null， T：tara， R：overføre vektdata én gang） X=5: Ekstern skjermutgang

X=6: Send en gang når RS232 er stabil

6. P6 x Bakgrunnsbelysningsinnstilling (LCD) Strømsparingsfunksjonsinnstilling (LED)
X=1: Ingen bakgrunnsbelysning (LCD) Ingen strømsparefunksjon (LED)

X=2: Automatisk bakgrunnsbelysning (LCD) Med strømsparing 3 sekunder ved null (LED)

X=3: Behold belysning (LCD) Med strømsparing 1 minutt under veiing (LED)

7. P7 x Nullsporingsomfang
X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1,5e

X=4: 2.0e

X=5: 2,5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Forby

X=9: Automatisk nullsporingsomfang

8. P8 x Null nøkkelomfang
X=1: 2% FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Null omfang ved oppstart
X=1: 2% FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Forby

10. P10 x Digital filtreringsintensitet

X=1: høy
X=2: mellom
X=3: lav
X=4: veldig sakte

11. P11 X Stabil tid
X=1: høy
X=2: mellom
X=3: lav

12. P12 X Stabilt omfang
X=1: lav
X=2: middels
X=3: høy

13. P13 X Dyrefunksjonsstyrke
X=1: lav
X=2: middel
X=3: høy

14. P14 X Dyrefunksjon PÅ/AV
X=1: AV
X=2: PÅ (Gå inn til dyrefunksjonen ved å trykke kort på "*"-tastene)
X=3: Låsvekt

15. P15 X Utskriftsoverføringsformat Standardvekt: 1,234 kg
X=1: 1.234
X=2: =432.100
X=3: Tara, Brutto, Nettovekt sendes en gang
X=4: ST, NT 1.234 kg
X=5:

16. P16 X Alarmlys på/av
X=1: AV
X=2: PÅ

17. P17 X Kryp av/på
X=1: AV
X=2: PÅ

18. P18 X Feilkompensasjon: 0 betyr av, annet gjennomsnitt x. xd

Merk: * er standardinnstillingen

## Koble resultattavlen til indikatoren (valgfri funksjon)

**RS232-grensesnitt brukes for resultattavlesignal**

- Sørg for at resultattavlen og utgangsledningen er riktig tilkoblet. Hvis det er noe galt med tilkoblingen, vil det skje skade på utgangsporten på instrumentet og inngangsporten på resultattavlen, noen ganger er skaden så stor at den påvirker instrumentet og resultattavlen. Kun spesialkabel er tillatt å bruke.

**Seriell kommunikasjon og indikatortilkobling**

- Sørg for at utgangsledningen for kommunikasjonsgrensesnittet og datamaskinen er riktig tilkoblet,

hvis det er noe galt med tilkoblingen, vil det skje skade på utgangsporten på instrumentet og inngangsporten på datamaskinen, noen ganger er skaden så stor at instrument, datamaskin og tilsvarende periferiutstyr er ble involvert.

- Det kreves nødvendig datateknologi og programmeringskompetanse for datakommunikasjon, som bør delta og instrueres av fagfolk. Ikke-profesjonelt personale skal ikke være involvert i denne forbindelse.

Med RS232 (valgfritt) serielt kommunikasjonsgrensesnitt kan DVL-16-indikatoren kobles til datamaskinen for kommunikasjon.

Alle data er ASCII-kode, hvorav hvert sett består av 10 biter: den første er startbit, den 10. er stoppbit, midt i mellom er 8 databiter.

**Kommunikasjonsmodus som følger:**

(1). I kontinuerlig modus:

Dataene som overføres er vekt (bruttovekt og nettovekt og egenvekt sendes én gang)

Formatet til GW : ww000.000kg eller ww000.000lb

Formatet til NW : wn000.000kg eller wn000.000lb

Formatet til TW: wt000.000kg eller wt000.000lb



**NOTE** Posisjonen til over desimal bestemmes av desimalen som er satt på indikatoren.

(2). I kommandomodus:

Indikatoren utfører den tilsvarende operasjonen i henhold til kommandoen overført fra indikatoren.

**Kommando R** Indikatoren mottar og sender vektdata én gang (formatet er det samme som kontinuerlig modus)

**Kommando T** Indikatoren mottar kommandoen og tara (det samme som tara-tasten); hvis ingen mottak av kommandoen. Indikatoren returnerer CR LF

**Kommando Z** Indikatoren mottar kommandoen og null (det samme som nulltasten); hvis ingen mottak av kommandoen, returnerer indikatoren CR LF.

# Kalibrering

Koble til veiecellen på riktig måte, slå deretter på indikatoren, trykk på [#]-tasten mens den initialiseres, den vil gå inn i kalibreringsmodus og kalibrere som følger:

| SKRITT | BRUK | SKJERM | MERKNADER |
|---|---|---|---|
| 1 | Pressen -T- for valg av avdeling | [d X ] | Velg divisjon valgfri (1/2/5/10/20/50), trykk # for bekreftelse<br>Eksempel: 20 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Pressen [-T-] for valg av DESIMALPUNKT valg | [P X ] | Velg desimaltegn valgfritt: 0~3, trykk [#] for bekreftelse<br>Eksempel:3 |
| 3 | Still inn hele området | [FULL ] | Pressen [-T-] for valg av sifferbit<br>Pressen [-0-] for valg av siffer<br>Pressen [#] for å bekrefte inntastingen av hele rekkevidden |
| 4 | Nullpunktskalibrering:<br>Pressen [#] når stabilt signal er på | [nOLOAD] | Forsikre deg om at det ikke er noen belastning |
| 5 | Kalibrering av hele rekkevidde:<br>Trykk [#] når verdiinngangen er den samme som lastet vekt og stabilt signal er på | [AdLOAD] | Mens du legger inn den lastede vekten,<br>Pressen [-T-] for valg av sifferbiten;<br>Pressen [-0-] for valg av siffer;<br>når inngangsverdien er den samme som den lastede vekten og sifferbiten er på den høyeste biten, trykk [#] når stabilt signal er på |
| 6 | | [ End] | |

**Rask kalibrering for nullpunkt og fullområdepunkt**

Trykk på [#] mens den initialiseres, den går inn i kalibreringsmodus.

**Rask kalibrering for nullpunkt:**

Når som helst før det vises **[nOLOAD]** , trykk [MODE] , den beholder den opprinnelige divisjonen, desimaltegn, full rekkevidde og går inn i nullpunktskalibreringsmodus. Pressen [-0-] når det stabile signalet er på, vises det **[ End]** og beholder den originale full-range punktkalibreringen.

**Rask kalibrering for fullområdepunkt:**

Når som helst før den viser [AdLOAD], trykker du på [MODE], den beholder den opprinnelige divisjonen, desimaltegnet, full rekkevidde, nullpunktskalibrering og går inn i kalibreringsmodus for fullt område. Når den er ferdig, slå av indikatoren og slå den på igjen, den lagrer innstillingen og går tilbake til veiestatus.

# Feilindikasjon

| | |
|---|---|
| **EER 1** | AD-verdien er for liten når den er kalibrert. |
| **EER 2** | Nullpunktet er utenfor området når det er kalibrert. |
| **EER 3** | Nullpunktet er utenfor eller området ved start |
| **EER 4** | Det beregnede prøvenummeret er null ved prøvetaking av n-tellemodus. |
| **EER 5** | Den beregnede vekten er null når full skala kalibrert i kalibreringsmodus. |
| **EER 6** | Enhetsvekten er mindre enn 0,25e ved prøvetaking i tellemodus |
| **bAt-lo** | Lav effekt |

# Oppladbart batteri

Når du slår på vekselstrømmen, vil indikatoren lade batteriet automatisk. Så hvis du ikke bruker batteri ofte, bør du ta ut batteriet.

**NOTE**

- Rød ende er +, svart ende er -. Feil tilkobling vil ødelegge indikatoren.
- Det innebygde batteriet bør være fulladet før det brukes for første gang.

- Bare når du slår av strømmen og trykker på starttasten, fungerer batteriet. Å vise [bAt-lo] betyr at det ikke er nok spenning, det trenger lading.
- Når du bruker batteriet første gang, bør du lade batteriet i 20 timer for å forhindre lav spenning som følge av selvlekkasje fra batteriet.
- Hvis du ikke bruker batteriet på lang tid, bør du lade batteriet i 10-12 timer hver 2. måned for å forlenge levetiden til batteriet.
- Batteriet er lett oppbrukt produkter. Og det gis ikke gratis garanti.

# Vedlikehold

1. For å garantere indikatorens klarhet og brukstid, bør indikatoren ikke plasseres direkte under solskinn, og bør settes i det vanlige rommet.
2. Indikatoren kan ikke plasseres på stedet der støvforurensning og vibrasjoner er alvorlige.
3. Lastecellen skal kobles til indikatoren pålitelig, og systemet skal være godt koblet til jord. Indikatoren må beskyttes mot høyt elektrisk felt og høyt magnetfelt.
    - For å beskytte operatøren, indikatoren og relevant enhet, bør du montere lynavleder i tordenvær som ofte forekommer.
    - Lastecellen og indikatoren er statisk sensitiv enhet, du må ta antistatiske tiltak.
4. Det er strengt forbudt å rengjøre kofferten til indikatoren med intensive løsemidler (for eksempel: benzen og nitrooljer)
5. Væske og ledende partikler bør ikke helles inn i indikatoren, ellers vil de elektroniske komponentene bli skadet og det er sannsynlig at det vil oppstå elektrisk støt.
6. Du bør kutte strømforsyningen til indikatoren og den aktuelle enheten før du trekker inn og ut koblingslinjen til indikatoren og ekstern enhet.
    - Du må kutte strømforsyningen til indikatoren før du trekker ut forbindelseslinjen til lastcellen.
7. Under drift, hvis det oppstår problemer, må operatøren trekke ut støpselet umiddelbart, og brukeren bør

returnere denne indikatoren til vårt firma for reparasjon. Ikke-veiende produsent bør ikke reparere den, eller selv, ellers kan ytterligere ødeleggelse skje.

8. Lagringen er ikke gitt gratis reparasjonsgaranti, fordi det er lett uttømte produkter.
    - For å forlenge brukstiden, vennligst lad cellen helt før du bruker den. Hvis du ikke bruker indikatoren på lang tid, må du lade cellen annenhver måned og i åtte timer/hver ladetid.
    - Flytting eller installasjon må tas nøye og må unngå sterke vibrasjoner, støt og støt for å beskytte lagringscellen mot å bli skadet.



**NOTE** Hvis det oppstår unormale forhold under bruk, stopp maskinen umiddelbart. Etter å ha feilsøkt og løst problemet, kan du fortsette å bruke ovnen.

## Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

# Tekniska data

| Parameterbeskrivning | Parametervärde | |
|---|---|---|
| Produktnamn | Plattformsvåg | |
| Modell | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Plattformsstorlek [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Strömadapteringång [VAC/Hz]; Utgång [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 litiumbatteri | |
| Max belastning [kg] | 300 | 500 |
| Division [g] | 20 | 50 |
| Mått (bredd x längd x höjd) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Vikt [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Isolationsklass | II | |

| Parameterbeskrivning | Parametervärde | | |
|---|---|---|---|
| Produktnamn | Plattformsvåg | | |
| Modell | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Plattformsstorlek [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Strömadapteringång [VAC/Hz]; Utgång [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batteri [V/Ah] | 7,4/6 litiumbatteri | | |
| Max belastning [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Division [g] | 50 | 100 | 100 |
| Mått (bredd x längd x höjd) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Vikt [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Isolationsklass | II | | |

# Produktöversikt

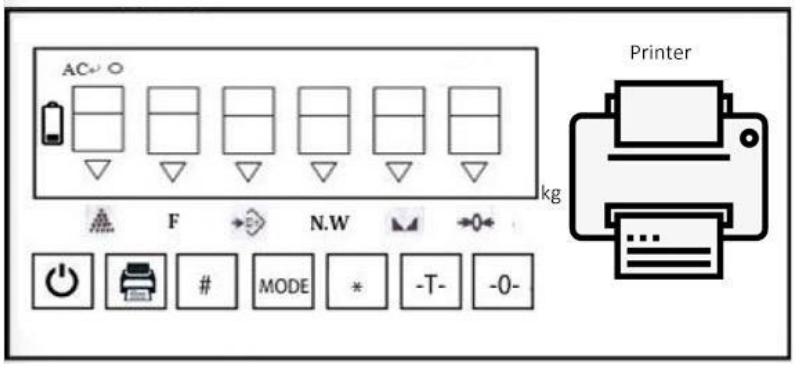


Produkten används för att noggrant mäta vikten av stora eller tunga föremål. Det används ofta i industrier som tillverkning, sjöfart, jordbruk och lager. Den har en stor, plan yta eller plattform där föremål kan placeras, vilket möjliggör enkel vägning av bulkmaterial, pallar, lådor och andra stora föremål.

**Användaren är ansvarig för eventuell skada som uppstår på grund av oavsiktlig användning av produkten.**

# Installation

### Framifrån av indikatorn



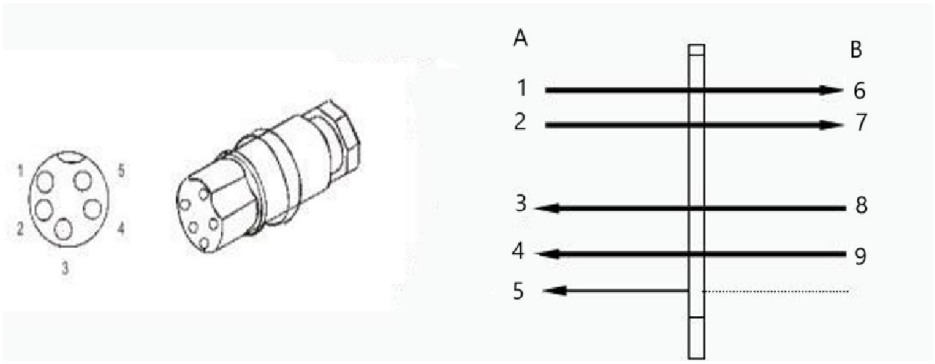

**NYCKELFUNKTIONER**

| Knapp | Funktion |
|---|---|
|  | Tryck på den här knappen för att starta indikatorn när den är avstängd; och tryck på den för att stänga av vid på. |

| | |
|---|---|
|  | Tryck på den här knappen för att starta utskriften. |
| # | Används för kalibrering |
| MODE | Fortsätt att trycka på den här knappen i 5 sekunder till i vägningsläge, den kommer till operatörsinställningsläge; mindre än 5 sekunder kommer den in i räkneläge. |
| * | Tryck på denna knapp för att samla vikten i vägningsläge. Tryck på denna knapp för provtagning i räkneläge. |
| -T- | Tryck på denna knapp för att tarera i vägningsläge. |
| -0- | Tryck på denna knapp för att nollställa i vägningsläge. |

**Ansluter lastcell till indikator**

1. Det 5-poliga uttaget används för sammankoppling av lastcell, vilket tydligt framgår av grafen nedan.




A: Port of indikator

B: Port för lastcell

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -I
5- Skärmad
6- Excitationsspänning +
7- Excitationsspänning –
8- Utsignal +
9- Utsignal -

2. Den 4-poliga skärmade kabeln används, och indikatorn har inte funktionen för långdistanskompensation.

3. Indikatorn måste vara pålitligt ansluten till lastcellen och lastcellens skärmade kabel måste vara pålitligt ansluten till underjorden. Om indikatorn är påslagen ska användaren inte sätta i eller dra ut kontakten för att skydda indikatorn och lastcellen.

4. Sensor och indikator är statisk känsliga enheter; du måste vidta antistatiska åtgärder. Den elektriska manövreringen och annan stark elektrisk manövrering är förbjudna. För att skydda operatören, indikatorn och relevanta enheter bör du installera åskledare i det åskväder som ofta inträffar

# Användning

### Ström på och automatisk nollställning

1. Indikatorn kommer att utföra "999999-000000" för självkontroll när den slås på. Sedan går den in i vägningsläge.
2. När strömmen slås på, om lastvikten på vågen avviker från nollpunkten, men fortfarande inom nollställt område, kommer indikatorn att nollställas automatiskt; om det är utanför intervallet är det nödvändigt att justera nollpunkten eller kalibrera om eller återställa.

### Manuell nollställning (automatiskt)

1. I vägningsläge, när det är något fel vid urlastning, tryck [-0-] för att få indikatorn att vara noll.
2. Om det visade värdet avviker från nollpunkten, men fortfarande inom nollområdet, tryck [-0-] nyckel är tillgänglig. Annat, [-0-] nyckeln är ogiltig. (I denna status, vänligen kalibrera om eller nollställ nollparametrar)
3. Endast när stabil annunciator är på, kan nollfunktion vara tillgänglig .

### Tara funktion

När Indikator vid vägningsstatus och visar positiv vikt stabil, tryck på [-T-] tangent, kommer indikatorn att dra av det visade viktvärdet som taravikt. Sedan visar indikatorn nettovikt som "0 ”, och Tare tecken annunciator är på.

### ACCUMULATIONSFUNKTION

I vägningsläge, när det visade värdet också är positivt och stabilt, tryck på [*] för att ackumulera den aktuella vikten och visa den ackumulerade vikten, kommer ackumuleringsmeddelandet att vara på. Tryck på den här knappen igen, den kommer tillbaka till vägningsläge och ackumuleringsmeddelanden kommer att vara avstängd. Nästa ackumuleringsoperation måste utföras efter viktåtergången för att vara noll. När den ackumulerade vikten visas, tryck [MODE] för att rensa den ackumulerade vikten i minnet och tryck på [*] för att återgå till vägningsläget. Om den ackumulerade vikten behöver kontrolleras, håll plattformens belastning på noll och tryck sedan på [*] för att visa den ackumulerade vikten.

### Räknefunktion

I vägningsläge, tryck [MODE] för att gå in i räkneläget kommer det att visa "count ” och tryck [*] det kommer att visa "C00000" och tryck sedan på [-T-] för att flytta siffran som motsvarar den lilla triangeln kommer siffran som motsvarar den lilla triangeln att ökas en efter en varje gång efter att du tryckt på [-0-] nyckel;

och den kommer att gå in i räknefunktionen efter att provnumret matats in och [*] nedtryckt.

" 0 " kommer att visas och räknemeddelanden kommer att vara på. Trycka [MODE] för att återgå till vägningsläget.

Efter att ha gått in i räkneläge, "count" kommer att visas, tryck [*] två gånger för att gå in i räkneläge direkt, indikatorn kommer att visas enligt resultatet av provtagningen förra gången. (I den här processen, om ERR4 visas betyder det att provtagningen misslyckades, indikatorn kommer att behålla resultatet från den senaste provtagningen)

### Djurfunktion

När djurvågsfunktionen är öppen, sätt på föremålet, tryck på [#] för att utföra djurfunktionen, visa " —CT— ", efter framgångsrik avrättning kommer den att visa viktvärdet för djurvågen och indikatorlampan kommer att vara på samtidigt.

### Inställning av larmlampan (tillval)

I vägningsläget, tryck och håll ned [#] knapp för att gå in i larminställningen, endast vikten har larmfunktion.

1. Ställ in det övre gränsvärdet (visa det övre gränsvärdet och det övre gränsvärdet växelvis genom att blinka) 0.000 - HH-

   a) Tryck på [-T-] för att ange sifferinmatningstillståndet, börja ställa in från den högsta biten, öka värdet med [-0-] (spara det inställda värdet i RAM samtidigt) och tryck på [*] för att gå in i den nedre gränsvärdesinställningen.

   b) Om det inte är nödvändigt att ändra det övre gränsvärdet, tryck på [*] för att komma in i den nedre

   gränsvärdesinställning vid blinkning växelvis.

   c) Tryck på [*] för att avsluta inställningen direkt.

   d) Om det inställda övre gränsvärdet är mindre än det undre gränsvärdet, radera det undre gränsvärdet.

2. Ställ in det nedre gränsvärdet (visa det nedre gränsvärdet och det nedre gränsvärdet växelvis genom att blinka) 0.00 -- L L— S

   a) Tryck på [-T-] för att gå in i det digitala ingångsläget, starta inställningen från den högsta biten, Öka

   värdet med [-0-] (spara det inställda värdet i RAM samtidigt) och tryck på [*] för att bekräfta inställningen av larmläge.

   b) Om det inte är nödvändigt att ändra det nedre gränsvärdet, när den blinkar växelvis, tryck på [*] för att gå in i larmlägesinställningen.

   c) Tryck på [*] för att avsluta inställningen direkt.

d) Om det inställda undre gränsvärdet inte är noll och är större än det övre gränsvärdet, kommer ett fel [-erro-] att visas.

3. Inställning av larmläge

Visa – No- betyder Inget larm;

Visa – IN- medel inom räckviddslarm;

Visa– OUT- betyder larm utanför räckvidd

a) Tryck på [-T-] för att växla de tre larmlägena och tryck på [*] för att slutföra inställningen.

b) Om det inte är nödvändigt att ändra larmläge, tryck på [*] för att slutföra inställningen.

Obs: IN- summern ringer inom intervallet; UT: summern ringer utanför området.

Larmlampa: grön betyder inom intervallet, gul betyder < = undre gräns, röd betyder > = övre gräns

**Användarens funktion miljö**

Fortsätt att trycka i vägningsläge [#] i 5 sekunder till går den in i operatörsinställningsläge (läge P), det finns 18 lägen från P1 till P18 för alternativ, tryck på [*] för att välja läge och tryck på [-T-] för att välja parametern. Beskrivningen av parametern enligt följande:

1. P1 x kg Lb förändring

X=1: kg display
X=2: Lb-display (indikerar inte)

2. P2 x stängs av automatiskt

X=1: Nej denna funktion
X=2: Stäng av 10 minuter senare
X=3 : 20 minuter
X=4 : 30 minuter

3. P3 x Baudhastighetsinställning

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x Alternativ för RS232 netto/bruttovikt

X=1: Nettovikt
X=2: Bruttovikt
X=3: Taravikt

5. P5 x Alternativ för RS232-utgångsläge

X=1: Ingen transmission (RS232-stopp)

X=2: Kontinuerlig överföring

X=3: Kontinuerlig överföring när den är stabil

X=4: Kommandoläge （ Z： noll， T：tara， R：överför viktdata en gång ）

X=5: Fjärrdisplayutgång

X=6: Skicka en gång när RS232 är stabil

6. P6 x Bakgrundsbelysningsinställning (LCD) Energisparfunktionsinställning (LED)

X=1: Ingen bakgrundsbelysning (LCD) Ingen energisparfunktion (LED)

X=2: Automatisk bakgrundsbelysning (LCD) Med energibesparing 3 sekunder vid noll (LED)

X=3: Behåll belysning (LCD) Med energibesparing 1 minut vid vägning (LED)

7. P7 x Nollspårningsomfång

X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1,5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Förbjuda

X=9: Automatisk nollspårningsomfång

8. P8 x Noll nyckelomfattning

X=1: 2 %FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20 %FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Noll omfattning vid start

X=1: 2 %FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20 %FS

X=5: 100% FS

X=6: Förbjuda

10. P10 x Digital filtreringsintensitet

X=1: hög
X=2: medel
X=3: låg
X=4: mycket långsam

11. P11 X Stabil tid
X=1: hög
X=2: medel
X=3: låg

12. P12 X Stabil omfattning
X=1: låg
X=2: medelh
X=3: ög

13. P13 X Djurens funktionsstyrka
X=1: låg
X=2: medel
X=3: hög

14. P14 X Djurfunktion PÅ/AV
X=1: AV
X=2: PÅ (Öppna djurfunktionen genom att trycka kort på "*"-
X=3: tangenterna)

15. P15 X Låsvikt
X=1: Utskriftsöverföringsformat Standardvikt: 1,234 kg
X=2: 1,234
X=3: =432.100
X=4: Tara, Brutto, Nettovikt skickas en gång
X=5: ST, NT 1,234 kg

16. P16 X Larmlampa tänd/släckt
X=1: AV
X=2: PÅ

17. P17 X Krypa på/av
X=1: AV
X=2: PÅ

18. P18 X Felkompensation: 0 betyder av, annat medelvärde x. xd

Obs! * är standardinställningen

## Anslut resultattavlan till indikatorn (funktion valfri)

**RS232-gränssnitt används för resultattavlans signal**

- Se till att resultattavlan och utgångskabeln är korrekt anslutna. Om det är något fel med anslutningen kommer skador att hända på instrumentets utgångsport och resultattavlans ingångsport, ibland är skadan så stor att den påverkar instrumentet och resultattavlan. Endast speciellt tillhandahållen anslutningskabel får användas.

**Seriell kommunikation och indikatoranslutning**

- Se till att kommunikationsgränssnittets utgångskabel och dator är korrekt anslutna, om det är något fel med anslutningen kommer skador att hända på utgångsporten på instrumentet och ingångsporten på datorn, ibland är skadan så stor att instrument, dator och motsvarande kringutrustning är engagerade sig.
- Nödvändig datateknik och programmeringskompetens krävs för datorkommunikation, som bör delta och instrueras av yrkesverksamma. Icke-professionell personal ska inte vara inblandad i detta avseende.

Med RS232 (tillval) seriellt kommunikationsgränssnitt kan DVL-16-indikatorn anslutas till datorn för kommunikation.

All data är ASCII-kod, varav varje uppsättning består av 10 bitar: den första är startbiten, den 10:e är stoppbiten, mitten däremellan är 8 databitar.

**Kommunikationsläge enligt följande:**

(1). I kontinuerligt läge:

Data som överförs är vikt (bruttovikt och nettovikt och taravikt skickas en gång)

Formatet för GW : ww000.000kg eller ww000.000lb

Formatet för NW : wn000.000kg eller wn000.000lb

Formatet för TW: wt000.000kg eller wt000.000lb



**NOTERA** Positionen för ovanstående decimal bestäms av decimalen på indikatorn.

(2). I kommandoläge:

Indikatorn utför motsvarande operation enligt kommandot som överförs från indikatorn.

**Kommando R** Indikatorn tar emot och skickar viktdata en gång (formatet är detsamma som det kontinuerliga läget)

**Kommando T** Indikatorn får kommandot och tara (samma som tara nyckel); om inget mottagande av kommandot. Indikatorn returnerar CR LF

**Kommando Z** Indikatorn tar emot kommandot och noll (samma som nolltangenten); om inget mottagande av kommandot, returnerar indikatorn CR LF.

# Kalibrering

Anslut lastcellen ordentligt, slå sedan på indikatorn, tryck på [#]-tangenten medan den initieras, den går in i kalibreringsläget och kalibrerar enligt följande:

| STEG | ANVÄNDNING | DISPLAY | ANMÄRKNINGAR |
|---|---|---|---|
| 1 | Trycka [-T-] för val av division | [d X ] | Välj division valfri (1/2/5/10/20/50), tryck [#] för att bekräfta |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Exempel: 20 |
| 2 | Trycka -T- för urval av DECIMALPOINT val | [P X ] | Välj decimaltecken valfritt: 0~3, tryck # för att bekräfta<br>Exempel:3 |
| 3 | Ställ in hela intervallet | [FULL ] | Trycka -T- för val av sifferbit<br>Trycka -0- för val av siffra<br>Trycka # för att bekräfta inmatningen av hela intervallet |
| 4 | Nollpunktskalibrering:<br>Trycka # när den stabila signalen är på | [nOLOAD] | Försäkra dig om att det inte finns någon belastning |
| 5 | Kalibrering av hela intervallet:<br>Tryck # när värdeinmatningen är densamma som den belastade vikten och den stabila signalen är på | [AdLOAD] | När du matar in den laddade vikten,<br>Trycka -T- för val av sifferbiten;<br>Trycka -0- för val av siffra;<br>när inmatningsvärdet är detsamma som den laddade vikten och sifferbiten är på den högsta biten, tryck # när den stabila signalen är på |
| 6 | | [ End] | |

**Snabb kalibrering för nollpunkt och fullområdespunkt**

Tryck på [#] medan den initieras, den går in i kalibreringsläget.

**Snabb kalibrering för nollpunkt:**

När som helst innan det visas **[nOLOAD]** , tryck MODE , den behåller den ursprungliga divisionen, decimalkomma, hela intervallet och går in i nollpunktskalibreringsläget. Trycka -0- när den stabila signalen är på visas den **[ End]** och behåller den ursprungliga kalibreringen av hela intervallet.

**Snabb kalibrering för fullområdespunkt:**

När som helst innan den visar [AdLOAD], tryck på [MODE], den behåller den ursprungliga divisionen,

decimalpunkten, hela intervallet, nollpunktskalibreringen och går in i läget för kalibrering av hela intervallet. När den är klar, stäng av indikatorn och slå på igen, den sparar inställningen och återgår till vägningsstatus.

## Felindikering

| | |
|---|---|
| **EER 1** | AD-värdet är för litet när det kalibreras. |
| **EER 2** | Nollpunkten är utanför intervallet när den kalibreras. |
| **EER 3** | Nollpunkten är utanför eller intervallet vid start |
| **EER 4** | Det tillräknade provnumret är noll vid sampling av n-räkningsläge. |
| **EER 5** | Den tillräknade vikten är noll när full skala kalibreras i kalibreringsläge. |
| **EER 6** | Enhetens vikt är mindre än 0,25e vid provtagning i räkneläge |
| **bAt-lo** | Låg effekt |

## Laddbart batteri

När strömmen slås på laddar indikatorn batteriet automatiskt. Så om du inte använder batteriet ofta bör du ta ur batteriet.



**NOTERA**

- Röd ände är +, svart ände är -. Fel anslutning förstör indikatorn.
- Det inbyggda batteriet ska vara fulladdat innan det används för första gången.

- Endast när du stänger av strömmen och trycker på startknappen fungerar batteriet. Att visa [bAt-lo] betyder att spänningen är otillräcklig, den behöver laddas.
- När du använder batteriet första gången bör du ladda batteriet i 20 timmar för att förhindra låg spänning till följd av självläckage av batteriet.
- Om du inte använder batteriet under en längre tid bör du ladda batteriet i 10-12 timmar varannan månad för att förlänga batteriets livslängd.
- Batteriet är lätt förbrukade produkter. Och det ges inte gratis garanti.

## Underhåll

1. För att garantera indikatorns tydlighet och livslängd bör indikatorn inte placeras direkt under solsken utan bör ställas in i det vanliga utrymmet.
2. Indikatorn kan inte placeras på den plats där dammföroreningarna och vibrationerna är allvarliga.
3. Lastcellen ska anslutas till indikatorn på ett tillförlitligt sätt, och systemet ska vara väl anslutet till jord. Indikatorn måste skyddas från höga elektriska fält och höga magnetfält.
    - För att skydda operatören, indikatorn och relevant enhet bör du montera åskledare i åskväder som ofta förekommer.
    - Lastcell och indikator är statisk känslig enhet, du måste vidta antistatiska åtgärder.
4. Det är strängt förbjudet att rengöra indikatorns hölje med intensiva lösningsmedel (till exempel: bensen och nitrooljor)
5. Vätska och ledande partiklar bör inte hällas i indikatorn, annars kommer de elektroniska komponenterna att skadas och en elektrisk stöt kan inträffa.
6. Du bör stänga av strömförsörjningen till indikatorn och den relevanta enheten innan du drar in och ut

kopplingslinjen för indikator och extern enhet.

- Du måste stänga av strömförsörjningen till indikatorn innan du drar ut anslutningsledningen till lastcellen.

7. Under drift, om problem uppstår, måste operatören dra ur strömkontakten omedelbart, och användaren bör returnera denna indikator till vårt företag för reparation. Icke-vägande tillverkare bör inte reparera den, eller själv, annars kan ytterligare förstörelse inträffa.
8. Lagringen beviljas inte den kostnadsfria reparationsgarantin, eftersom det är lätt förbrukade produkter.
    - För att förlänga livslängden, ladda cellen helt innan du använder den. Om du inte använder indikatorn under en längre tid måste du ladda cellen varannan månad och i åtta timmar/varje laddningstid.
    - Flytt eller installation måste göras noggrant och måste undvika kraftiga vibrationer, stötar och stötar för att skydda lagringscellen från att skadas.



**NOTERA** Om några onormala förhållanden uppstår under användning, stoppa maskinen omedelbart. Efter att ha felsökt och löst problemet kan du fortsätta använda ugnen.

## Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

# Dados técnicos

| Descrição do parâmetro | Valor do parâmetro | |
|---|---|---|
| Nome do produto | Escala de plataforma | |
| Modelo | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Tamanho da plataforma [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Adaptador de energia Entrada [VAC/Hz]; Saída [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Bateria [V/Ah] | Bateria de lítio 7.4/6 | |
| Carga máxima [kg] | 300 | 500 |
| Divisão [g] | 20 | 50 |
| Dimensões (Largura x Comprimento x Altura) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Peso [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Classe de proteção | II | |

| Descrição do parâmetro | Valor do parâmetro | | |
|---|---|---|---|
| Nome do produto | Escala de plataforma | | |
| Modelo | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Tamanho da plataforma [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Adaptador de energia Entrada [VAC/Hz]; Saída [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Bateria [V/Ah] | Bateria de lítio 7.4/6 | | |
| Carga máxima [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Divisão [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensões (Largura x Comprimento x Altura) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Peso [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Classe de proteção | II | | |

# Visão geral do produto

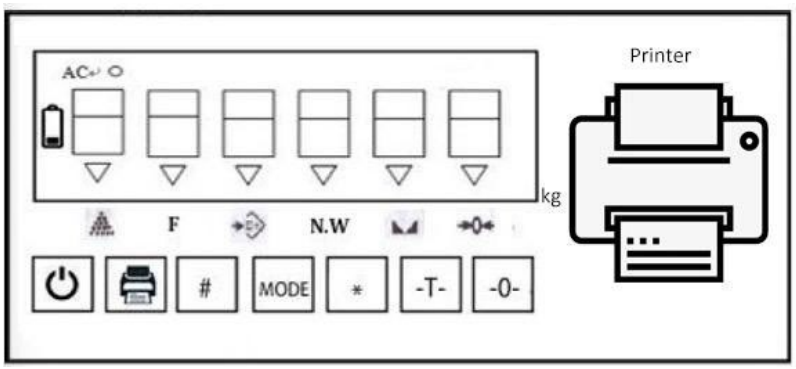


O produto é usado para medir o peso de itens grandes ou pesados com precisão. É comumente usado em setores como manufatura, transporte, agricultura e armazenagem. Possui uma superfície ou plataforma grande e plana onde os itens podem ser colocados, permitindo fácil pesagem de materiais a granel, paletes, caixas e outros objetos de tamanho considerável.

**O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional do produto.**

# Instalação

### Vista frontal do indicador



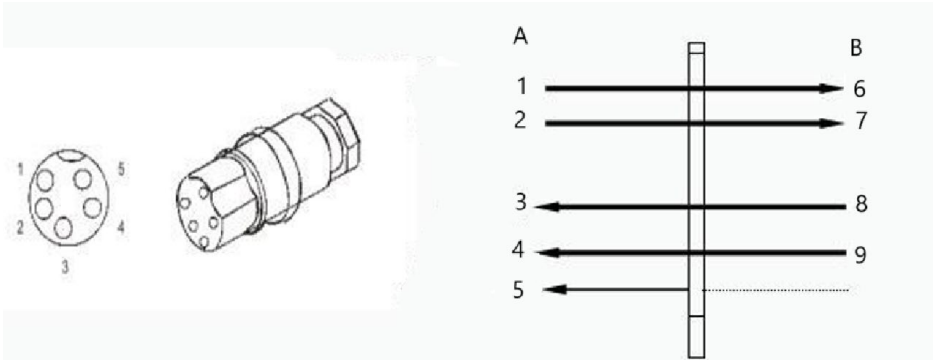

**FUNÇÕES- CHAVE**

| Botão | Função |
|---|---|
|  | Pressione este botão para ligar o indicador quando ele estiver desligado; e pressione-o para desligar quando estiver ligado. |

| | |
|---|---|
|  | Pressione este botão para iniciar a impressão. |
| # | Usado para calibração |
| MODE | Continue pressionando este botão por mais 5 segundos no modo de pesagem, ele entrará no modo de configuração do operador; menos de 5 segundos, ele entrará no modo de contagem. |
| * | Pressione este botão para acumular o peso no modo de pesagem. Pressione este botão para coleta de amostra no modo de contagem. |
| -T- | Pressione este botão para tarar no modo de pesagem. |
| -0- | Pressione este botão para zerar no modo de pesagem. |

**Conectando célula de carga ao indicador**

1. O soquete de 5 pinos é usado para a conexão da célula de carga, o que é claramente mostrado no gráfico abaixo.




A: Porta do indicador

B: Porta da célula de carga

1- +V
2- -V
3- +EM
4- -EM
5- Blindado
6- Tensão de excitação +
7- Tensão de excitação -
8- Sinal de saída +
9- Sinal de saída -

2. É utilizado o cabo blindado de 4 pinos e o indicador não possui a função de compensação de longa distância.

3. O indicador deve ser conectado de forma confiável à célula de carga e o cabo blindado da célula de carga deve ser conectado de forma confiável ao subsolo. Se o indicador estiver ligado, o usuário não deve inserir ou retirar o plugue para proteger o indicador e a célula de carga.

4. Sensor e indicador são dispositivos sensíveis à estática; você deve adotar medidas antiestáticas. A operação de manuseio elétrico e outras operações elétricas fortes são proibidas. Para proteger o operador, o indicador e os dispositivos relevantes, você deve instalar um para-raios na área de ocorrência frequente de tempestades.

# Utilização

### Ligar e zerar automaticamente

1. O indicador executará “999999-000000” para autoverificação ao ligar. Em seguida, ele entrará no modo de pesagem.
2. Ao ligar a balança, se o peso carregado na balança se desviar do ponto zero, mas ainda estiver dentro da faixa de ajuste de zero, o indicador será ajustado para zero automaticamente; se estiver fora da faixa, será necessário ajustar o ponto zero ou recalibrar ou redefinir.

### Ajuste manual de zero (automaticamente)

1. No modo de pesagem, quando houver algum erro ao descarregar, pressione [-0-] para fazer com que o indicador seja zero.
2. Se o valor exibido se desviar do ponto zero, mas ainda estiver dentro da faixa zero, pressione [-0-] a chave está disponível. De outra forma, [-0-] chave é inválida. (Neste status, recalibre ou redefina os parâmetros a zero)
3. Somente quando o anunciador estável estiver ligado, a operação zero poderá estar disponível .

### Função tara

Quando o indicador estiver no status de pesagem e exibir peso positivo estável, pressione [-T-] tecla, o indicador deduzirá o valor de peso exibido como peso de tara. O indicador então exibe o peso líquido como “0”, e o anunciador do sinal de tara está ligado.

### FUNÇÃO DE ACUMULAÇÃO

No modo de pesagem, quando o valor exibido for positivo e estável, pressione [*] tecla para acumular o peso atual e exibir o peso acumulado, o anunciador de acumulação estará ligado. Pressione esta tecla novamente, o modo de pesagem retornará e o indicador de acumulação será desligado. A próxima operação de acumulação deve ser realizada após o peso retornar a zero. Quando o peso acumulado for exibido, pressione [MODE] tecla para limpar o peso acumulado na Memória e pressione [*] para retornar ao modo de pesagem. Se o peso acumulado precisar ser verificado, mantenha a carga da plataforma em zero e pressione [*] para exibir o peso acumulado.

## Função de contagem

No modo de pesagem, pressione [MODE] para entrar no estado de contagem, ele exibirá "count ", e pressione [*] ele exibirá "C00000", então pressione [-T-] para mover o dígito correspondente ao pequeno triângulo, o número correspondente ao pequeno triângulo será aumentado um por um a cada vez após pressionar [-0-] chave; e entrará na função de contagem após o número da amostra inserido e [*] pressionado.

"0 " será exibido e o indicador de contagem será ligado. Imprensa [MODE] tecla para retornar ao modo de pesagem.

Após entrar no modo de contagem, "count " será exibido, pressione [*] duas vezes para entrar no modo de contagem diretamente, o indicador será exibido de acordo com o resultado da última amostragem. (Neste processo, se o ERR4 aparecer, significa que a amostragem falhou, o indicador manterá o resultado da última amostragem)

## Função animal

Quando a função de escala animal estiver aberta, coloque o objeto, pressione o botão [#] para executar a função animal, exiba "—CT— ", após a execução bem-sucedida, ele exibirá o valor do peso da balança animal e a luz indicadora acenderá ao mesmo tempo.

## Configuração da lâmpada de alarme (opcional)

No modo de pesagem, pressione e segure o botão [#] tecla para entrar na configuração do alarme, somente o peso tem função de alarme.

1. Defina o valor limite superior (exiba o caractere limite superior e o valor limite superior alternadamente piscando) 0.000 - HH-

   a) Pressione o [-T-] tecla para entrar no estado de entrada numérica, iniciar a configuração do bit mais alto, aumentar
   o valor com o [-0-] tecla (salve o valor definido na RAM ao mesmo tempo) e pressione a tecla [*] tecla para entrar na configuração do valor limite inferior.

   b) Se não for necessário alterar o valor do limite superior, pressione o botão [*] chave para entrar no inferior
   configuração do valor limite ao piscar alternadamente.

   c) Pressione o [*] tecla para sair da configuração diretamente.

   d) Se o valor limite superior definido for menor que o valor limite inferior, limpe o valor limite inferior.

2. Defina o valor do limite inferior (exiba o caractere do limite inferior e o valor do limite inferior alternadamente piscando) 0.00 -- L L— S

   a) Pressione o [-T-] tecla para entrar no estado de entrada digital, iniciar a configuração do bit mais

alto, aumentar

o valor com o [-0-] tecla (salve o valor definido na RAM ao mesmo tempo) e pressione a tecla [*] tecla para confirmar a configuração do modo de alarme.

b) Se não for necessário alterar o valor do limite inferior, ao piscar alternadamente, pressione o botão [*] tecla para entrar na configuração do modo de alarme.

c) Pressione o [*] tecla para sair da configuração diretamente.

d) Se o valor limite inferior definido não for zero e for maior que o valor limite superior, um erro [-erro-] será exibido.

3. Configuração do modo de alarme

Mostrar – No- significa Sem alarme;

Mostrar – IN- significa alarme dentro do alcance;

Mostrar– OUT- significa alarme fora de alcance

a) Pressione o [-T-] tecla para alternar os três modos de alarme e pressione a tecla [*] tecla para concluir a configuração.

b) Se não for necessário alterar o modo de alarme, pressione o botão [*] tecla para concluir a configuração. Nota: IN: a campainha toca dentro do intervalo; OUT: a campainha toca fora do intervalo.

Lâmpada de alarme: verde significa dentro do intervalo, amarelo significa < = limite inferior, vermelho significa > = limite superior

**Função do usuário contexto**

No modo de pesagem, continue pressionando [#] por mais 5 segundos, ele entrará no modo de configuração do operador (modo P), há 18 modos de P1 a P18 para opção, pressione [*] para escolher o modo e pressione [-T-] para escolher o parâmetro. A descrição do parâmetro é a seguinte:

1. P1 x kg Mudança de lb

X=1: exibição de kg

X=2: Exibição de lb (não indicar)

2. P2 x desligar automaticamente

X=1: Não esta função

X=2: Desligar 10 minutos depois

X=3 : 20 minutos

X=4 : 30 minutos

3. P3 x Configuração da taxa de transmissão

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x Opção de saída de peso líquido/bruto RS232

X=1: Saída de peso líquido
X=2: Produção de peso bruto
X=3: Saída de peso de tara

5. P5 x Opção de modo de saída RS232

X=1: Sem transmissão (parada RS232)
X=2: Transmissão contínua
X=3: Transmissão contínua quando estável
X=4: Modo de comando （Z： zero， T：tara， R：transmitir dados de peso uma vez） X=5: Saída de exibição remota
X=6: Enviar uma vez quando RS232 estiver estável

6. P6 x Configuração de luz de fundo (LCD) Configuração da função de economia de energia (LED)

X=1: Sem luz de fundo (LCD) Sem função de economia de energia (LED)
X=2: Retroiluminação automática (LCD) Com economia de energia de 3 segundos em zero (LED)
X=3: Manter iluminação (LCD) Com economia de energia de 1 minuto durante a pesagem (LED)

7. P7 x Escopo de rastreamento zero

X=1: 0,5e
X=2: 1.0e
X=3: 1,5e
X=4: 2.0e
X=5: 2,5e
X=6: 3.0e
X=7: 5.0e
X=8: Proibir
X=9: Escopo de rastreamento automático de zero

8. P8 x Escopo de chave zero

X=1: 2%FS

X=2: 4%FS

X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Escopo zero ao iniciar

X=1: 2%FS

X=2: 4%FS

X=3: 10%FS

X=4: 20%FS

X=5: 100% FS

X=6: Proibir

10. P10 x Intensidade de filtragem digital

X=1: alto

X=2: médio

X=3: baixo

X=4: muito lento

11. P11 X Tempo estável

X=1: alto

X=2: médio

X=3: baixo

12. P12 X Extensão estável

X=1: baixo

X=2: médio

X=3: alto

13. P13 X Força da função animal

X=1: baixo

X=2: médio

X=3: alto

14. P14 X Função animal ON/OFF

| | | | |
|---|---|---|---|
| | X=1: | | DESLIGADO |
| | X=2: | | SOBRE (Entre na função animal pressionando brevemente as teclas |
| | X=3: | | "*") |
| 15. | P15 | X | Peso da trava |
| | X=1: | | Formato de transmissão de impressão Peso padrão: 1,234 kg |
| | X=2: | | 1,234 |
| | X=3: | | =432.100 |
| | X=4: | | Tara, peso bruto e líquido enviados uma única |
| | X=5: | | vez |
| 16. | P16 | X | ST, NT 1,234 kg |
| | X=1: | | |
| | X=2: | | Luz de alarme ligada/desligada |
| 17. | P17 | X | DESLIGA |
| | X=1: | | DO |
| | X=2: | | SOBRE |
| 18. | P18 | X | Ativação/desativação de fluência |
| | | | DESLIGA |
| | | | DO |
| | | | SOBRE |
| | | | Compensação de erro: 0 significa desligado, outro significa x. xd |

Nota: * é a configuração padrão

## Conecte o placar ao indicador (função opcional)

**A interface RS232 é usada para sinal de placar**

- Certifique-se de que o placar e o cabo de saída estejam conectados corretamente. Se houver algo errado com a conexão, ocorrerão danos na porta de saída do instrumento e na porta de entrada do placar. Às vezes, o dano é tão grande que afeta o instrumento e o placar. Somente é permitido usar o cabo de conexão especialmente fornecido.

**Comunicação serial e conexão do indicador**

- Certifique-se de que o cabo de saída da interface de comunicação e o computador estejam conectados corretamente. Se houver algo errado com a conexão, ocorrerão danos na porta de saída do instrumento e na porta de entrada do computador. Às vezes, o dano é tão grande que o instrumento, o computador e os periféricos correspondentes são envolvidos.
- Para a comunicação por computador, são necessários conhecimentos de tecnologia de computador e programação, que devem ser realizados e instruídos por profissionais. Funcionários não profissionais não devem se envolver nesse assunto.

Com interface de comunicação serial RS232 (opcional), o indicador DVL-16 pode ser conectado ao computador para comunicação.

Todos os dados são códigos ASCII, cada conjunto composto por 10 bits: o 1º é o bit inicial, o 10º é o bit de parada e o meio entre eles são 8 bits de dados.

**Modo de comunicação da seguinte forma:**

(1). No modo contínuo:

Os dados transmitidos são peso (peso bruto, peso líquido e tara enviados uma vez)

O formato de GW： ww000.000kg ou ww000.000lb

O formato de NW： wn000.000kg ou wn000.000lb

O formato do TW: wt000.000kg ou wt000.000lb



**OBSERVAÇÃO** A posição do decimal acima é decidida pelo decimal definido no indicador.

(2). No modo de comando:

O indicador executa a operação correspondente de acordo com o comando transmitido pelo indicador.

**Comando R** O indicador recebe e envia dados de peso uma vez (o formato é o mesmo do modo contínuo)

**Comando T** O indicador recebe o comando e a tara (o mesmo que a tecla de tara); se não receber o comando. O indicador retorna CR LF

**Comando Z** O indicador recebe o comando e zera (o mesmo que a tecla zero); se não receber o comando, o indicador retorna CR LF.

# Calibragem

Conecte a célula de carga corretamente, ligue o indicador e pressione a tecla [#] durante a inicialização.
Ele entrará no modo de calibração e calibrará conforme a seguir:

| ETAPA | UTILIZAÇÃO | MOSTRADOR | NOTAS |
|---|---|---|---|
| 1 | Imprensa [-T-] para seleção de divisão | [d X ] | Selecione a divisão opcional (1/2/5/10/20/50), pressione [#] para confirmar<br>Exemplo: 20 |
| 2 | Imprensa [-T-] para seleção de seleção de PONTO DECIMAL | [P X ] | Selecione o ponto decimal opcional: 0~3, pressione [#] para confirmar<br>Exemplo:3 |
| 3 | Defina o intervalo completo | [FULL ] | Imprensa [-T-] para seleção do bit do dígito<br>Imprensa [-0-] para seleção do dígito<br>Imprensa [#] para confirmar a entrada de gama completa |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4 | Calibração do ponto zero:<br><br>Imprensa [#] quando o sinal estável está ligado | **[nOLOAD]** | Certifique-se de que não há carga |
| 5 | Calibração de ponto de alcance total: Pressione [#] quando o valor de entrada é o mesmo que o peso carregado e o sinal estável está ligado | **[AdLOAD]** | Ao inserir o peso carregado,<br><br>Imprensa [-T-] para seleção do bit do dígito;<br><br>Imprensa [-0-] para seleção do dígito;<br><br>quando o valor de entrada for o mesmo que o peso carregado e o bit do dígito estiver no bit mais alto,<br><br>pressione [#] quando o sinal estável está ligado |
| 6 | | **[ End]** | |

**Calibração rápida para ponto zero e ponto de alcance total**

Pressione [#] durante a inicialização e ele entra no modo de calibração.

**Calibração rápida para ponto zero:**

A qualquer momento antes de aparecer **[nOLOAD]** , imprensa [MODE] , ele mantém a divisão original, ponto decimal, intervalo completo e entra no modo de calibração do ponto zero. Imprensa [-0-] quando o sinal estável está ligado, ele exibe **[ End]** e mantém a calibração original do ponto de alcance total.

**Calibração rápida para ponto de alcance total:**

A qualquer momento antes de mostrar [AdLOAD], pressione [MODE], ele mantém a divisão original, ponto decimal, faixa completa, calibração do ponto zero e entra no modo de calibração do ponto de faixa completa. Quando terminar, desligue o indicador e ligue novamente, ele salva a configuração e retorna ao status de pesagem.

# Indicação de erro

| | |
|---|---|
| **EER 1** | O valor AD é muito pequeno quando calibrado. |
| **EER 2** | O ponto zero está fora da faixa quando calibrado. |
| **EER 3** | O ponto zero está fora do intervalo ao iniciar |
| **EER 4** | O número de amostra imputado é zero ao amostrar no modo de contagem n. |
| **EER 5** | O peso imputado é zero quando a escala completa é calibrada no modo de calibração. |
| **EER 6** | O peso da unidade é menor que 0,25e ao amostrar no modo de contagem |
| **bAt-lo** | Baixo consumo de energia |

# Bateria recarregável

Ao ligar a energia CA, o indicador carregará a bateria automaticamente. Então, se você não usa a bateria

com frequência, você deve retirá-la.



**OBSERVAÇÃO**

- A extremidade vermelha é +, a extremidade preta é -. Uma conexão errada destruirá o indicador.
- A bateria embutida deve ser totalmente carregada antes de ser usada pela primeira vez.

- A bateria só funciona quando você desliga a energia CA e pressiona a tecla Iniciar. Exibir [bAt-lo] significa que a voltagem é insuficiente e precisa ser carregada.
- Ao usar a bateria pela primeira vez, você deve carregá-la por 20 horas para evitar baixa voltagem resultante do vazamento da bateria.
- Se você não usar a bateria por um longo período, carregue-a por 10 a 12 horas a cada 2 meses para prolongar sua vida útil.
- A bateria é um produto que se esgota facilmente. E não é concedida garantia gratuita.

# Manutenção

1. Para garantir a clareza e a vida útil do indicador, ele não deve ser colocado diretamente sob a luz do sol e deve ser colocado em um local plano.
2. O indicador não pode ser colocado em locais onde a poluição por poeira e vibração sejam graves.
3. A célula de carga deve se conectar ao indicador de forma confiável, e o sistema deve estar bem conectado ao aterramento. O indicador deve ser protegido de altos campos elétricos e magnéticos.
    - Para proteger o operador, o indicador e o dispositivo relevante, você deve montar o para-raios em áreas com ocorrência frequente de tempestades.
    - A célula de carga e o indicador são dispositivos sensíveis à estática, você deve adotar medidas antiestáticas.
4. É estritamente proibido limpar a caixa do indicador com solventes intensivos (por exemplo: benzeno e óleos nitro)
5. Líquidos e partículas condutoras não devem ser despejados no indicador, caso contrário os componentes eletrônicos serão danificados e é provável que ocorra choque elétrico.
6. Você deve cortar o fornecimento de energia do indicador e do dispositivo relevante antes de conectar e desconectar o cabo de conexão do indicador e do dispositivo externo.
    - Você deve cortar o fornecimento de energia do indicador antes de desconectar o cabo de conexão da célula de carga.
7. Durante a operação, se ocorrer algum problema, o operador deve desligar o plugue da fonte de alimentação imediatamente e o usuário deve devolver este indicador à nossa empresa para reparo. Fabricantes não qualificados não devem consertá-lo, nem você mesmo, caso contrário, poderá haver mais destruição.
8. O armazenamento não conta com a garantia de reparo gratuito, pois são produtos facilmente esgotados.
    - Para prolongar a vida útil, carregue o celular completamente antes de usá-lo. Se você não usar o indicador por um longo período, será necessário carregar a célula a cada dois meses e por oito horas a cada tempo de carregamento.
    - A movimentação ou instalação deve ser feita com cuidado e deve-se evitar vibrações fortes,

impactos e batidas para proteger a célula de armazenamento de danos.



**OBSERVAÇÃO** Se ocorrerem condições anormais durante o uso, pare a máquina imediatamente. Após solucionar o problema, você pode voltar a usar o forno.

## Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

# Technické údaje

| Popis parametra | Hodnota parametra | |
|---|---|---|
| Názov produktu | Plošinová mierka | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Veľkosť platformy [cm] | 100 x 100 | 100 x 100 |
| Napájací adaptér Vstup [VAC/Hz]; Výstup [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Batéria [V/Ah] | 7,4/6 lítiová batéria | |
| Maximálne zaťaženie [kg] | 300 | 500 |
| divízia [g] | 20 | 50 |
| Rozmery (šírka x dĺžka x výška) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Hmotnosť [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Trieda ochrany | II | |

| Popis parametra | Hodnota parametra | | |
|---|---|---|---|
| Názov produktu | Plošinová mierka | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Veľkosť platformy [cm] | 100 x 100 | 100 x 100 | 100 x 100 |
| Napájací adaptér Vstup [VAC/Hz]; Výstup [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Batéria [V/Ah] | 7,4/6 lítiová batéria | | |
| Maximálne zaťaženie [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| divízia [g] | 50 | 100 | 100 |
| Rozmery (šírka x dĺžka x výška) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Hmotnosť [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Trieda ochrany | II | | |

# Prehľad produktu

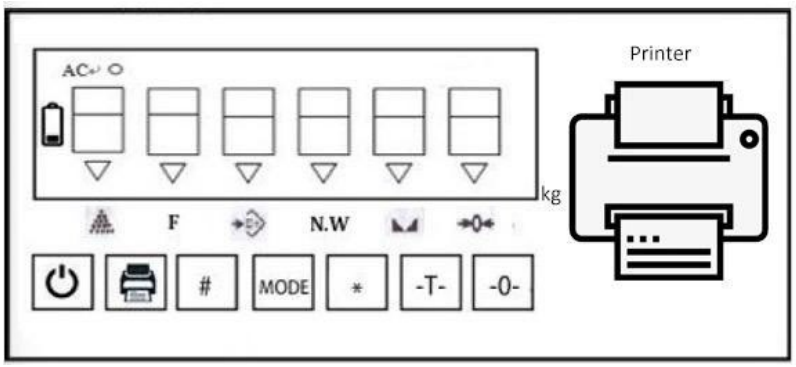


Výrobok sa používa na presné meranie hmotnosti veľkých alebo ťažkých predmetov. Bežne sa používa v odvetviach, ako je výroba, preprava, poľnohospodárstvo a skladovanie. Má veľkú, rovnú plochu alebo plošinu, na ktorú možno umiestniť predmety, čo umožňuje jednoduché váženie sypkých materiálov, paliet, krabíc a iných rozmerných predmetov.

**Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia produktu.**

# Inštalácia

### Predný pohľad na indikátor



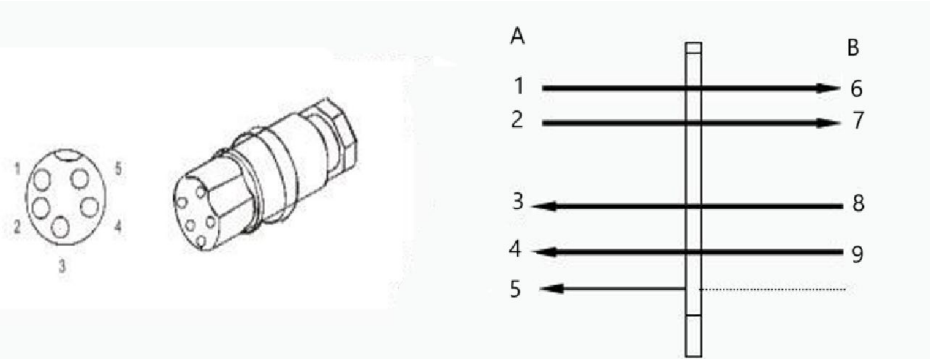

### KĽÚČOVÉ FUNKCIE

| Tlačidlo | Funkcia |
|---|---|
|  | Stlačením tohto tlačidla spustíte indikátor, keď je vypnutý; a stlačením ho vypnete a zapnete. |

| | |
|---|---|
| | Stlačením tohto tlačidla spustíte tlač. |
| # | Používa sa na kalibráciu |
| MODE | Podržte toto tlačidlo stlačené ešte 5 sekúnd v režime váženia, prepne sa do režimu nastavenia operátora; menej ako 5 sekúnd, prejde do režimu počítania. |
| * | Stlačte toto tlačidlo na nahromadenie hmotnosti v režime váženia. Stlačte toto tlačidlo pre odber vzoriek v režime počítania. |
| -T- | Stlačte toto tlačidlo pre tarovanie v režime váženia. |
| -0- | Stlačením tohto tlačidla vynulujete v režime váženia. |

**Pripojenie snímača zaťaženia k indikátoru**

1. 5-kolíková zásuvka sa používa na pripojenie snímača zaťaženia, čo je jasne znázornené na grafe nižšie.




A: Port indikátora

B: Prístav snímača zaťaženia

1- +V
2- -V
3- + IN
4- -V
5- Tienené
6- Budiace napätie +
7- Budiace napätie -
8- Výstupný signál +
9- Výstupný signál -

2. Použitý je 4-pinový tienený kábel a indikátor nemá funkciu kompenzácie na veľkú vzdialenosť.

3. Indikátor musí byť spoľahlivo pripojený k snímaču zaťaženia a tienený kábel snímača zaťaženia musí byť spoľahlivo pripojený k podzemiu. Ak je indikátor zapnutý, používateľ by nemal zasúvať ani vyťahovať zástrčku, aby sa ochránil indikátor a snímač zaťaženia.

4. Senzor a indikátor sú zariadenia citlivé na statickú elektrinu; musíte prijať antistatické opatrenia. Elektrická prevádzka a iná silná elektrická prevádzka sú zakázané. Na ochranu operátora, indikátora a príslušných zariadení by ste mali nainštalovať bleskozvod v oblasti, kde sa často vyskytujú búrky.

# Prevádzka

### Zapnutie a automatické nulovanie

1. Indikátor po zapnutí vykoná samokontrolu „999999-000000“. Potom prejde do režimu váženia.
2. Po zapnutí, ak sa hmotnosť navážky na váhe odchýli od nulového bodu, ale stále je v rozsahu nuly, indikátor automaticky nastaví nulu; ak je mimo rozsahu, je potrebné nastaviť nulový bod alebo prekalibrovať alebo resetovať.

### Manuálne nastavenie nuly (automaticky)

1. V režime váženia, keď nastane chyba pri vyložení, stlačte [-0-] aby bol ukazovateľ nulový.
2. Ak sa zobrazená hodnota odchyľuje od nulového bodu, ale stále je v rozsahu nuly, stlačte [-0-] kľúč je k dispozícii. inak [-0-] kľúč je neplatný. (V tomto stave prekalibrujte alebo vynulujte nulové parametre)
3. Nulová prevádzka môže byť dostupná iba vtedy, keď je zapnutý stabilný indikátor .

### Funkcia tarovania

Keď je indikátor v stave váženia a zobrazuje kladnú hmotnosť stabilnú, stlačte [-T-] , indikátor odpočíta zobrazenú hodnotu hmotnosti ako hmotnosť obalu. Potom indikátor zobrazí čistú hmotnosť ako „0 “ a je zapnutý indikátor Tare.

### AKUMULAČNÁ FUNKCIA

V režime váženia, keď je zobrazená hodnota tiež kladná a stabilná, stlačte [*] Ak chcete nazhromaždiť aktuálnu hmotnosť a zobraziť nahromadenú hmotnosť, rozsvieti sa indikátor akumulácie. Opätovným stlačením tohto tlačidla sa vrátite do režimu váženia a indikátor akumulácie sa vypne. Ďalšia akumulačná operácia musí byť vykonaná potom, čo sa hmotnosť vráti na nulu. Keď sa zobrazí celková hmotnosť, stlačte [MODE] tlačidlo na vyčistenie nahromadenej hmotnosti v pamäti a stlačte [*] pre návrat do režimu váženia. Ak je potrebné skontrolovať nahromadenú hmotnosť, ponechajte zaťaženie plošiny na nule a potom stlačte [*] na zobrazenie nahromadenej hmotnosti.

### Funkcia počítania

V režime váženia stlačte [MODE] pre vstup do stavu počítania sa zobrazí „count “ a stlačte [*] zobrazí sa „C00000“, potom stlačte [-T-] ak chcete presunúť číslicu zodpovedajúcu malému trojuholníku, číslo zodpovedajúce malému trojuholníku sa po každom stlačení zvýši po jednom [-0-] kľúč; a po zadaní čísla vzorky vstúpi do funkcie počítania a [*] stlačené.

“0 “ sa zobrazí a indikátor počítania bude zapnutý. Stlačte tlačidlo [MODE] tlačidlo pre návrat do režimu váženia.

Po vstupe do režimu počítania „count “ sa zobrazí, stlačte [*] dvakrát pre priamy vstup do režimu počítania, indikátor sa zobrazí podľa posledného výsledku odberu vzoriek. (Ak sa v tomto procese objaví ERR4, znamená to, že vzorkovanie zlyhalo, indikátor zachová výsledok z posledného vzorkovania)

**Funkcia zvierat**

Keď je otvorená funkcia zvieracej váhy, položte predmet a stlačte tlačidlo [#] na vykonanie funkcie zvierat zobrazte „—CT— “, po úspešnom vykonaní zobrazí hodnotu váhy zvieraťa a zároveň sa rozsvieti kontrolka.

**Nastavenie kontrolky budíka (voliteľné)**

V režime váženia stlačte a podržte tlačidlo [#] tlačidlo pre vstup do nastavenia alarmu, iba váha má funkciu alarmu.

1. Nastavte hornú hraničnú hodnotu (zobrazujte horný medzný znak a hornú hraničnú hodnotu striedavo blikaním) 0.000 - HH-

   a) Stlačte tlačidlo [-T-] tlačidlo pre vstup do stavu zadávania čísla, spustenie nastavovania od najvyššieho bitu, zvýšenie

   hodnota s [-0-] (súčasne uložte nastavenú hodnotu do pamäte RAM) a stlačte tlačidlo [*] tlačidlo pre vstup do nastavenia spodnej limitnej hodnoty.

   b) Ak nie je potrebné meniť hornú hraničnú hodnotu, stlačte tlačidlo [*] pre vstup do dolnej nastavenie limitnej hodnoty pri striedavom blikaní.

   c) Stlačte tlačidlo [*] tlačidlo na priame opustenie nastavenia.

   d) Ak je nastavená horná hraničná hodnota nižšia ako dolná hraničná hodnota, vymažte dolnú hraničnú hodnotu.

2. Nastavte dolnú limitnú hodnotu (striedavo zobrazujte spodný limit a dolnú limitnú hodnotu blikaním) 0.00 -- L L— S

   a) Stlačte tlačidlo [-T-] tlačidlo pre vstup do stavu digitálneho vstupu, začnite nastavovať od najvyššieho bitu, Zvýšiť

   hodnota s [-0-] (súčasne uložte nastavenú hodnotu do pamäte RAM) a stlačte tlačidlo [*] tlačidlo na potvrdenie nastavenia režimu budíka.

   b) Ak nie je potrebné meniť dolnú hraničnú hodnotu, pri striedavom blikaní stlačte tlačidlo [*] tlačidlo pre vstup do nastavenia režimu budíka.

   c) Stlačte tlačidlo [*] tlačidlo na priame opustenie nastavenia.

   d) Ak nastavená dolná medzná hodnota nie je nula a je väčšia ako horná medzná hodnota, zobrazí sa chyba [-erro-].

3. Nastavenie režimu budíka

Displej – No- znamená Žiadny alarm;

Displej – IN- znamená alarm v dosahu;

Displej– OUT- znamená alarm mimo dosahu

a) Stlačte tlačidlo [-T-] prepnite tri režimy budíka a stlačte tlačidlo [*] tlačidlo na dokončenie nastavenia.

b) Ak nie je potrebné zmeniť režim budíka, stlačte tlačidlo [*] tlačidlo na dokončenie nastavenia. Poznámka: IN- bzučiak zvoní v rámci rozsahu; OUT: bzučiak zvoní mimo dosahu.

Kontrolka alarmu: zelená znamená v rámci rozsahu, žltá znamená < = dolný limit, červená znamená > = horný limit

**Užívateľská funkcia nastavenie**

V režime váženia držte stlačené [#] na ďalších 5 sekúnd prejde do režimu nastavenia operátora (režim P), pre možnosť je k dispozícii 18 režimov od P1 do P18, stlačte [*] vyberte režim a stlačte [-T-] na výber parametra. Popis parametra je nasledovný:

1. P1 x kg Zmena Lb

   X=1: displej kg
   X=2: Lb displej (neuvádza sa)

2. P2 x automatické vypnutie

   X=1: Nie táto funkcia
   X=2: Vypnite o 10 minút neskôr
   X = 3 : 20 minút
   X = 4 : 30 minút

3. P3 x Nastavenie prenosovej rýchlosti

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 Možnosť výstupu netto/brutto hmotnosti

   X=1: Čistý výstup hmotnosti
   X=2: Hrubý výstup hmotnosti
   X=3: Výstup vlastnej hmotnosti

5. P5 x Možnosť výstupného režimu RS232

X=1: Žiadny prenos (zastavenie RS232)

X=2: Nepretržitý prenos

X=3: Nepretržitý prenos, keď je stabilný

X=4: Príkazový režim （ Z： nula ） T：tara， R：prenos údajov o hmotnosti raz ） X=5: Vzdialený výstup displeja

X=6: Pošlite raz, keď je RS232 stabilný

6. P6 x Nastavenie podsvietenia (LCD) Nastavenie funkcie úspory energie (LED)
X=1: Bez podsvietenia (LCD) Žiadna funkcia úspory energie (LED)

X=2: Automatické podsvietenie (LCD) S úsporou energie 3 sekundy pri nule (LED)

X=3: Udržujte osvetlenie (LCD) S úsporou energie 1 minúta pri vážení (LED)

7. P7 x Rozsah nulového sledovania
X=1: 0,5e

X=2: 1,0e

X=3: 1,5e

X=4: 2,0e

X=5: 2,5e

X=6: 3,0e

X=7: 5,0e

X=8: Zakázať

X=9: Rozsah automatického sledovania nuly

8. P8 x Rozsah nulového kľúča
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

9. P9 x Nulový rozsah pri štarte
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

X=6: Zakázať

10. P10 x Intenzita digitálneho filtrovania

X=1: vysoká
X=2: stredná
X=3: nízka
X=4: veľmi pomaly

11. P11 X Stabilný čas
X=1: vysoká
X=2: stredná
X=3: nízka

12. P12 X Stabilný rozsah
X=1: nízka
X=2: stredne
X=3: vysoká

13. P13 X Sila funkcie zvierat
X=1: nízka
X=2: stredná
X=3: vysoká

14. P14 X Funkcia zvierat ON/OFF
X=1: VYPNUTÉ
X=2: ON (Do funkcie zvierat sa dostanete krátkym stlačením kláves „*“)
X=3: Hmotnosť zámku

15. P15 X Formát prenosu tlače Predvolená hmotnosť: 1,234 kg
X=1: 1,234
X=2: =432.100
X=3: Tara, Brutto, Čistá hmotnosť poslať
X=4: jednorazovo
X=5: ST, NT 1,234 kg

16. P16 X Zapnutie/vypnutie výstražného svetla
X=1: VYPNUTÉ
X=2: ON

17. P17 X Zapnutie/vypnutie plazenia
X=1: VYPNUTÉ
X=2: ON

18. P18 X Kompenzácia chýb: 0 znamená vypnuté, iné stredné x. xd

Poznámka: * je predvolené nastavenie

## Pripojte tabuľku výsledkov k indikátoru (funkcia je voliteľná)

**Pre signál výsledkovej tabule sa používa rozhranie RS232**

- Uistite sa, že výsledková tabuľa a výstupný kábel sú správne pripojené. Ak niečo nie je v poriadku s pripojením, dôjde k poškodeniu výstupného portu nástroja a vstupného portu výsledkovej tabule, niekedy je poškodenie také veľké, že ovplyvní nástroj a výsledkovú tabuľu. Je dovolené používať iba

špeciálne dodaný spojovací kábel.

**Sériová komunikácia a pripojenie indikátora**

- Uistite sa, že výstupný kábel komunikačného rozhrania a počítač sú správne pripojené, ak je niečo nesprávne s pripojením, dôjde k poškodeniu výstupného portu prístroja a vstupného portu počítača, niekedy je poškodenie také veľké, že prístroj, počítač a príslušné periférie sú poškodené. zapojil sa.
- Na počítačovú komunikáciu, na ktorej by sa mali zúčastňovať a inštruovať odborníci, je potrebná potrebná počítačová technika a programátorské znalosti. Predpokladá sa, že neprofesionálny personál sa v tomto smere nebude angažovať.

Pomocou sériového komunikačného rozhrania RS232 (voliteľné) možno indikátor DVL-16 pripojiť k počítaču na komunikáciu.

Všetky dáta sú ASCII kód, z ktorých každá sada pozostáva z 10 bitov: 1. je štartovací bit, 10. je stop bit, stred medzi tým je 8 dátových bitov.

**Komunikačný režim je nasledujúci:**

(1). V nepretržitom režime:

Prenášané údaje sú hmotnosť (Hrubá hmotnosť a čistá hmotnosť a hmotnosť obalu sa odosielajú raz)

Formát GW： ww000.000kg alebo ww000.000lb

Formát NW： wn000 000 kg alebo wn 000 000 lb

Formát TW: wt000.000kg alebo wt000.000lb

**POZNÁMKA** O pozícii nad desatinnou čiarkou rozhoduje desatinná čiarka nastavená na indikátore.

(2). V príkazovom režime:

Indikátor vykoná príslušnú operáciu podľa príkazu vyslaného z indikátora.

**Príkaz R** Indikátor prijíma a odosiela údaje o hmotnosti raz (formát je rovnaký ako v nepretržitom režime)

**Príkaz T** Indikátor dostane príkaz a taruje (rovnako ako tlačidlo tarovania); ak nedostanete príkaz. Indikátor vracia CR LF

**Príkaz Z** Indikátor dostane príkaz a nulu (rovnako ako tlačidlo nula); ak nedôjde k prijatiu príkazu, indikátor vráti CR LF.

# Kalibrácia

Správne pripojte snímač zaťaženia, potom zapnite indikátor, počas inicializácie stlačte tlačidlo [#], prejde do režimu kalibrácie a vykoná sa kalibrácia nasledovne:

| KROK | PREVÁDZKA | ZOBRAZIŤ | POZNÁMKY |
|---|---|---|---|

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Stlačte tlačidlo [-T-] pre výber divízie | **[d X ]** | Zvoľte voliteľné delenie (1/2/5/10/20/50), stlačte [#] na potvrdenie<br>Príklad: 20 |
| 2 | Stlačte tlačidlo [-T-] pre výber výberu DESETINNÁ BODKA | **[P X ]** | Voliteľne vyberte desatinnú čiarku: 0~3, stlačte [#] na potvrdenie<br>Príklad:3 |
| 3 | Nastavte celý rozsah | **[FULL ]** | Stlačte tlačidlo [-T-] pre výber číslicového bitu<br>Stlačte tlačidlo [-0-] pre výber číslice<br>Stlačte tlačidlo [#] pre potvrdenie zadania celého rozsahu |
| 4 | Kalibrácia nulového bodu:<br>Stlačte tlačidlo [#] keď je zapnutý stabilný signál | **[nOLOAD]** | Uistite sa, že nie je žiadne zaťaženie |
| 5 | Bodová kalibrácia v plnom rozsahu: Stlačte [#] keď je zadaná hodnota rovnaká ako naložená hmotnosť a stabilný signál je zapnutý | **[AdLOAD]** | Počas zadávania naloženej hmotnosti<br>Stlačte tlačidlo [-T-] pre výber číslicového bitu;<br>Stlačte tlačidlo [-0-] na výber číslice;<br>keď je vstupná hodnota rovnaká ako naložená hmotnosť a číslicový bit je na najvyššom bite, stlačte [#] keď je zapnutý stabilný signál |
| 6 | | **[ End]** | |

**Rýchla kalibrácia pre nulový bod a bod plného rozsahu**

Počas inicializácie stlačte [#], prejdete do režimu kalibrácie.

**Rýchla kalibrácia pre nulový bod:**

Kedykoľvek, kým sa ukáže **[nOLOAD]** , stlačte [MODE] , zachová pôvodné delenie, desatinnú čiarku, celý rozsah a vstúpi do režimu kalibrácie nulového bodu. Stlačte tlačidlo [-0-] keď je stabilný signál zapnutý, zobrazí sa **[ End]** a zachováva pôvodnú bodovú kalibráciu v plnom rozsahu.

**Rýchla kalibrácia pre bod plného rozsahu:**

Kedykoľvek predtým, než sa zobrazí [AdLOAD], stlačte [MODE], zachová sa pôvodné delenie, desatinná

čiarka, plný rozsah, kalibrácia nulového bodu a vstúpite do režimu kalibrácie plného rozsahu. Po dokončení indikátor vypnite a znova zapnite, nastavenie sa uloží a vráti sa späť do stavu váženia.

## Indikácia chyby

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Hodnota AD je pri kalibrácii príliš nízka. |
| **EER 2** | Nulový bod je pri kalibrácii mimo rozsahu. |
| **EER 3** | Nulový bod je pri spustení mimo alebo v rozsahu |
| **EER 4** | Počet imputovaných vzoriek je nula pri vzorkovaní v režime počítania n. |
| **EER 5** | Pripočítaná hmotnosť je nulová, keď je plná stupnica kalibrovaná v režime kalibrácie. |
| **EER 6** | Jednotková hmotnosť je menšia ako 0,25e pri vzorkovaní v režime počítania |
| **bAt-lo** | Nízky výkon |

## Nabíjateľná batéria

Po zapnutí napájania striedavým prúdom indikátor automaticky nabije batériu. Ak teda batériu často nepoužívate, mali by ste ju vybrať.

**POZNÁMKA**

- Červený koniec je +, čierny koniec je -. Nesprávne pripojenie zničí indikátor.
- Pred prvým použitím by mala byť vstavaná batéria úplne nabitá.

- Batéria funguje iba vtedy, keď vypnete napájanie zo siete a stlačíte tlačidlo štart. Zobrazenie [bAt-lo] znamená nedostatočné napätie, potrebuje nabitie.
- Pri prvom použití batérie by ste mali batériu nabíjať 20 hodín, aby ste predišli nízkemu napätiu v dôsledku samovytečenia batérie.
- Ak batériu dlhší čas nepoužívate, mali by ste ju nabíjať 10-12 hodín každé 2 mesiace, aby ste predĺžili životnosť batérie.
- Batéria je ľahko vybitá produkty. A neposkytuje sa naň bezplatná záruka.

## Údržba

1. Aby sa zaručila čistota indikátora a životnosť, indikátor by nemal byť umiestnený priamo pod slnečným žiarením a mal by byť umiestnený na obyčajnom mieste.
2. Indikátor nie je možné umiestniť na miesto, kde je vážne znečistenie prachom a vibrácie.
3. Snímač zaťaženia by sa mal spoľahlivo spojiť s indikátorom a systém by mal byť dobre pripojený k zemi. Indikátor musí byť chránený pred silným elektrickým poľom a vysokým magnetickým poľom.
    - V záujme ochrany operátora, indikátora a príslušného zariadenia by ste mali namontovať bleskozvod v oblasti, kde sa často vyskytujú búrky.
    - Snímač a indikátor sú zariadenia citlivé na statickú elektrinu, musíte prijať antistatické opatrenia.
4. Je prísne zakázané čistiť kryt indikátora intenzívnymi rozpúšťadlami (napríklad: benzén a nitro oleje)
5. Kvapalina a vodivé častice by sa nemali nalievať do indikátora, inak sa poškodia elektronické súčiastky a pravdepodobne dôjde k úrazu elektrickým prúdom.
6. Pred vyťahovaním a vyťahovaním spojovacieho vedenia indikátora a externého zariadenia by ste mali prerušiť napájanie indikátora a príslušného zariadenia.
    - Pred vytiahnutím spojovacieho vedenia snímača zaťaženia musíte odpojiť napájanie indikátora.

7. Ak sa počas prevádzky vyskytne problém, operátor musí okamžite vytiahnuť zástrčku napájania a používateľ by mal tento indikátor vrátiť našej spoločnosti na opravu. Nevážiaci výrobca by ho nemal opravovať ani svojpomocne, inak môže dôjsť k ďalšiemu zničeniu.
8. Na sklad sa neposkytuje bezplatná záruka na opravu, pretože ide o ľahko spotrebovateľné produkty.
    - Aby ste predĺžili životnosť, pred použitím článok úplne nabite. Ak indikátor dlhší čas nepoužívate, musíte článok nabíjať každé dva mesiace a osem hodín/každý čas nabíjania.
    - Premiestnenie alebo inštaláciu je potrebné vykonať opatrne a vyhnúť sa silným vibráciám, nárazom a nárazom, aby sa skladovacia bunka ochránila pred poškodením.



**POZNÁMKA** Ak sa počas používania vyskytnú nejaké abnormálne podmienky, okamžite stroj zastavte. Po odstránení a vyriešení problému môžete rúru opäť používať.

## Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

# Технически данни

| Описание на параметъра | Стойност на параметъра | |
|---|---|---|
| Име на продукта | Платформен кантар | |
| Модел | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Размерна платформата [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Вход за зарядно устройство [VAC/Hz]; Изход [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Батерия [V/Ah] | 7.4/6 литиева батерия | |
| Максимално натоварване [kg] | 300 | 500 |
| Разделяне [g] | 20 | 50 |
| Размери (ширина x дължина x височина) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Тегло [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Класна защита | II | |

| Описание на параметъра | Стойност на параметъра | | |
|---|---|---|---|
| Име на продукта | Платформен кантар | | |
| Модел | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Размерна платформата [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Вход за зарядно устройство [VAC/Hz]; Изход [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Батерия [V/Ah] | 7.4/6 литиева батерия | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Максимално натоварване [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Разделяне [g] | 50 | 100 | 100 |
| Размери (ширина х дължина х височина) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Тегло [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Класна защита | II | | |

## Преглед на продукта

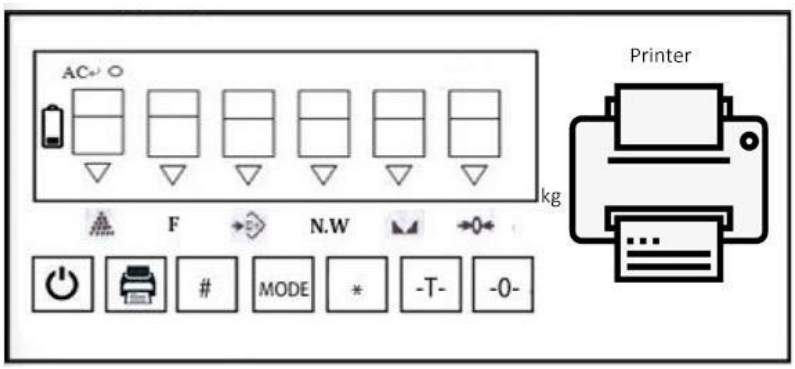


Продуктът се използва за точно измерване на теглото на големи или тежки предмети. Обикновено се използва в индустрии като производство, корабоплаване, селско стопанство и складиране. Има голяма, плоска повърхност или платформа, където могат да се поставят предмети, което позволява лесно претегляне на насипни материали, палети, кутии и други големи предмети.

**Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от употребата на продукта не по предназначение.**

# Монтаж

### Изглед отпред на индикатора

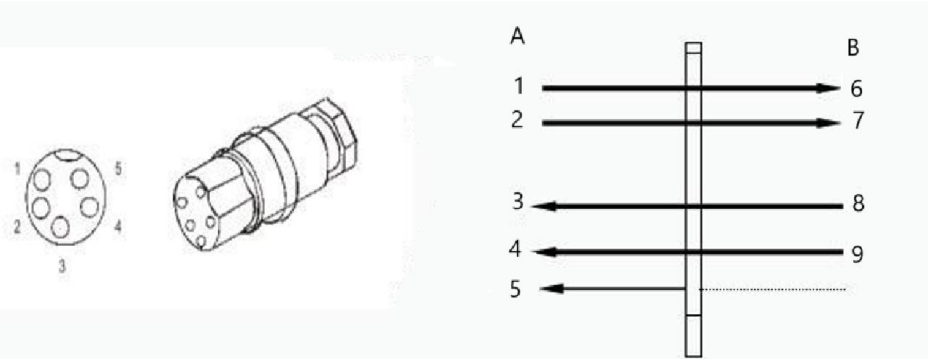



### КЛЮЧОВИ ФУНКЦИИ

| Бутон | функция |
|---|---|
| ⏻ | Натиснете този бутон, за да стартирате индикатора, когато е изключен; и го натиснете, за да изключите при включване. |
| 🖶 | Натиснете този бутон, за да започнете печат. |
| # | Използва се за калибриране |
| MODE | Продължете да натискате този бутон за още 5 секунди в режим на претегляне, той ще влезе в режим на настройка на оператора; по-малко от 5 секунди, ще влезе в режим на броене. |
| * | Натиснете този бутон, за да натрупате теглото в режим на претегляне. Натиснете този бутон за вземане на проба в режим на броене. |
| -T- | Натиснете този бутон за тариране в режим на претегляне. |
| -0- | Натиснете този бутон за нулиране в режим на претегляне. |

### Свързване на динамометрична клетка към индикатор

1. 5-щифтовият контакт се използва за свързване на датчика за натоварване, което е ясно показано на графиката по-долу.




A: Порт на индикатора

B: Порт на датчика за натоварване

1- +V
2- -B
3- +IN
4- -IN
5- Екраниран
6- Възбуждащо напрежение +
7- Възбуждащо напрежение –
8- Изходен сигнал +
9- Изходен сигнал -

2. Използва се 4-пинов екраниран кабел, като индикаторът няма функция за компенсация на голямо разстояние.

3. Индикаторът трябва да бъде надеждно свързан към динамометричната клетка, а екранираният кабел на динамометричната клетка трябва да бъде надеждно свързан към под земята. Ако индикаторът е включен, потребителят не трябва да поставя или изважда щепсела, за да защити индикатора и динамометричната клетка.

4. Сензорът и индикаторът са чувствителни към статично електричество устройства; трябва да вземете антистатични мерки. Електрическата работа и други силни електрически операции са забранени. За да защитите оператора, индикатора и съответните устройства, трябва да инсталирате гръмоотвод в района на често срещана гръмотевична буря

# Операция

### Включване и автоматично нулиране

1. Индикаторът ще изпълни „999999-000000“ за самопроверка при включване. След това ще влезе в режим на претегляне.
2. Когато захранването е включено, ако товарното тегло на везната се отклонява от нулевата точка, но все още е в рамките на нулевия диапазон, индикаторът автоматично ще зададе нула; ако е извън обхвата, е необходимо да регулирате нулевата точка или да калибрирате повторно или да нулирате.

### Ръчна настройка на нулата (автоматично)

1. В режим на претегляне, когато има грешка при разтоварване, натиснете [-0-] за да направите индикатора нула.
2. Ако показаната стойност се отклонява от нулевата точка, но все още е в нулев диапазон, натиснете [-0-] ключът е наличен. в противен случай [-0-] ключът е невалиден. (В това състояние, моля, калибрирайте отново или нулирайте параметрите)
3. Само когато стабилният сигнализатор е включен, нулевата работа може да бъде налична .

### Тарна функция

Когато индикаторът е в състояние на претегляне и показва стабилно положително тегло, натиснете [-T-] бутон, индикаторът ще приспадне показаната стойност на теглото като тегло на тарата. След това индикаторът показва нетното тегло като „0 ”, и сигнализаторът за знак Тара е включен.

### АКУМУЛИРАЩА ФУНКЦИЯ

В режим на претегляне, когато показаната стойност също е положителна и стабилна, натиснете [*] бутон за натрупване на текущото тегло и показване на натрупаното тегло, сигнализаторът за натрупване ще бъде включен. Натиснете този клавиш отново, той ще се върне в режим на претегляне и акумулиращият сигнализатор ще бъде изключен. Следващата операция по натрупване трябва да се извърши, след като връщането на теглото е нула. Когато натрупаното тегло се покаже, натиснете [MODE] клавиш за почистване на натрупаното тегло в паметта и натиснете [*] за връщане в режим на претегляне. Ако натрупаното тегло трябва да се провери, моля, поддържайте натоварването на платформата нула, след което натиснете [*] за показване на натрупаното тегло.

### Функция за броене

В режим на претегляне натиснете [MODE] за да влезете в състояние на броене, ще се покаже „count “, и натиснете [*] ще покаже „C00000“, след което натиснете [-T-] за да преместите цифрата, съответстваща на малкия триъгълник, числото, съответстващо на малкия триъгълник, ще се увеличава едно по едно всеки път след натискане [-0-] ключ; и ще влезе във функцията за броене след въведения номер на пробата и [*] натиснат.

“0 ” ще се покаже и индикаторът за броене ще светне. Натиснете [MODE] клавиш за връщане в режим на претегляне.

След влизане в режим на броене, “count ” ще се покаже, натиснете [*] два пъти, за да влезете директно в режим на броене, индикаторът ще се покаже според резултата от вземането на проби

последния път. (В този процес, ако се появи ERR4, това означава неуспешно вземане на проби, индикаторът ще запази резултата от последното вземане на проби)

**Функция на животните**

Когато се отвори функцията за животински мащаб, поставете предмета, натиснете [#] за да изпълните функцията животно, покажете „—CT— “, след успешно изпълнение, той ще покаже стойността на теглото на животинския кантар и светлинният индикатор ще светне едновременно.

**Настройка на алармената лампа (опция)**

В режим на претегляне натиснете и задръжте [#] бутон за въвеждане на настройката на алармата, само теглото има функция за аларма.

1. Задайте горната гранична стойност (извеждане на знака за горна граница и горната гранична стойност последователно чрез мигане) 0.000 - HH-

   a) Натиснете [-T-] клавиш за влизане в състояние на въвеждане на число, започване на настройката от най-високия бит, увеличаване стойността с [-0-] (същевременно запишете зададената стойност в RAM) и натиснете [*] клавиш за влизане в настройката на долната граница.

   b) Ако не е необходимо да променяте горната гранична стойност, натиснете [*] ключ за влизане в долния настройка на гранична стойност, когато мига последователно.

   c) Натиснете [*] клавиш за директно излизане от настройката.

   d) Ако зададената горна гранична стойност е по-малка от долната гранична стойност, изчистете долната гранична стойност.

2. Задайте долната гранична стойност (извеждане на символа за долна граница и долната гранична стойност последователно чрез мигане) 0.00 -- L L— C

   a) Натиснете [-T-] клавиш за влизане в състояние на цифров вход, започнете настройката от най-високия бит, Увеличете стойността с [-0-] (същевременно запишете зададената стойност в RAM) и натиснете [*] бутон за потвърждение на настройката на режима на аларма.

   b) Ако не е необходимо да променяте долната гранична стойност, когато мига последователно, натиснете [*] клавиш за влизане в настройката на режима на аларма.

   c) Натиснете [*] клавиш за директно излизане от настройката.

   d) Ако зададената долна гранична стойност не е нула и е по-голяма от горната гранична стойност, ще се покаже грешка [-erro-].

3. Настройка на режим на аларма

   Дисплей – No- означава Няма аларма;

   Дисплей – IN- означава аларма в обхват;

Дисплей– OUT- означава аларма извън обхват

a) Натиснете [-T-] за превключване между трите режима на аларма и натиснете [*] за да завършите настройката.

b) Ако не е необходимо да променяте режима на алармата, натиснете [*] за да завършите настройката. Забележка: IN- зумерът звъни в обхвата; OUT: зумерът звъни извън обхвата.

Алармена лампа: зелено означава в обхвата, жълто означава < = долна граница, червено означава > = горна граница

**Функция на потребителя настройка**

В режим на претегляне, продължете да натискате [#] за още 5 секунди, той ще влезе в режим на настройка на оператора (режим P), има 18 режима от P1 до P18 за опция, натиснете [*] за да изберете режим и натиснете [-T-] за да изберете параметъра. Описанието на параметъра е както следва:

1. P1 x кг Lb промяна

   X=1: kg дисплей
   X=2: Lb дисплей (не се посочва)

2. P2 x автоматично изключване

   X=1: Няма тази функция
   X=2: Изключете захранването 10 минути по-късно
   X=3 : 20 минути
   X=4 : 30 минути

3. P3 x Настройка на скоростта на предаване

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 опция за извеждане на нетно/бруто тегло

   X=1: Изходно нетно тегло
   X=2: Изходно бруто тегло
   X=3: Изходно тегло на тарата

5. P5 x Опция за режим на изход RS232

X=1: Няма предаване (RS232 стоп)

X=2: Непрекъснато предаване

X=3: Непрекъснато предаване, когато е стабилно

X=4: Команден режим （ Z： нула， T：тара， R：предаване на данни за теглото веднъж） X=5: Изход за дистанционен дисплей

X=6: Изпратете еднократно, когато RS232 е стабилен

6. P6 x Настройка на фоновото осветление (LCD) Настройка на функцията за пестене на енергия (LED)

X=1: Без подсветка (LCD) Без функция за пестене на енергия (LED)

X=2: Автоматично задно осветяване (LCD) С пестене на енергия 3 секунди при нула (LED)

X=3: Запазете осветлението (LCD) С пестене на енергия 1 минута по време на теглене (LED)

7. P7 x Обхват на нулево проследяване

X=1: 0.5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Забранявам

X=9: Обхват на автоматично проследяване на нулата

8. P8 x Нулев ключов обхват

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Нулев обхват при стартиране

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Забранявам

10. P10 x Интензитет на цифрово филтриране
X=1: високо
X=2: средно
X=3: ниско
X=4: много бавно

11. P11 X Стабилно време
X=1: високо
X=2: средно
X=3: ниско

12. P12 X Стабилна степен
X=1: ниско
X=2: средно
X=3: високо

13. P13 X Сила на функцията на животните
X=1: ниско
X=2: средно
X=3: високо

14. P14 X Функция за животни ВКЛ./ИЗКЛ
X=1: ИЗКЛ
X=2: ВКЛ (Влезте във функцията за животни чрез кратко натискане
X=3: на клавишите „*“)

15. P15 X Тегло на бравата
X=1: Формат за предаване на печат Тегло по подразбиране: 1,234
X=2: кг
X=3: 1,234
X=4: =432.100
X=5: Тара, бруто, нетно тегло се изпращат

16. P16 X еднократно
X=1: ST, NT 1,234 кг
X=2:

17. P17 X Включване/изключване на алармена
X=1: светлина
X=2: ИЗКЛ

18. P18 X ВКЛ
Пълзене вкл./изкл
ИЗКЛ
ВКЛ
Компенсация на грешки: 0 означава изключено, друго означава x. xd

Забележка: * е настройката по подразбиране

## Свързване на таблото към индикатор (функция по избор)

**RS232 интерфейсът се използва за сигнал на таблото**

- Уверете се, че таблото и изходният кабел са свързани правилно. Ако има нещо нередно с връзката, ще се случи повреда на изходния порт на инструмента и входния порт на таблото, понякога повредата е толкова голяма, че оказва влияние върху инструмента и таблото. Разрешено е да се използва само специално предоставен свързващ кабел.

**Серийна комуникация и връзка с индикатор**

- Уверете се, че изходният кабел на комуникационния интерфейс и компютърът са правилно свързани, ако нещо не е наред с връзката, ще се случи повреда на изходния порт на инструмента и входния порт на компютъра, понякога повредата е толкова голяма, че инструментът, компютърът и съответните периферни устройства са включи се.
- Необходимите компютърни технологии и опит в програмирането са необходими за компютърна комуникация, в която трябва да участват и да бъдат инструктирани от професионалисти. Непрофесионален персонал не трябва да участва в това отношение.

С RS232 (по избор) сериен комуникационен интерфейс, индикаторът DVL-16 може да бъде свързан към компютър за комуникация.

Всички данни са ASCII код, всеки набор от които е съставен от 10 бита: 1-вият е начален бит, 10-ият е стоп-бит, средата между тях е 8 бита данни.

**Режим на комуникация, както следва:**

(1). В непрекъснат режим:

Предаваните данни са тегло (Брутното тегло и нетното тегло и теглото на тарата се изпращат еднократно)

Форматът на GW : ww000.000kg или ww000.000lb

Форматът на NW : wn000.000kg или wn000.000lb

Форматът на TW: wt000.000kg или wt000.000lb

**ЗАБЕЛЕЖКА** Позицията на горния десетичен знак се определя от десетичния знак, зададен на индикатора.

(2). В команден режим:

Индикаторът извършва съответната операция според командата, предадена от индикатора.

**Команда R** Индикаторът получава и изпраща данни за теглото веднъж (форматът е същият като непрекъснатия режим)

**Команда T** Индикаторът получава командата и тара (същото като ключа за тара); ако няма получаване на командата. Индикаторът връща CR LF

**Команда Z** Индикаторът получава командата и нула (същото като клавиша нула); ако не бъде получена командата, индикаторът връща CR LF.

# Калибриране

Свържете тензодатчика правилно, след това включете индикатора, натиснете клавиша [#], докато се инициализира, той ще влезе в режим на калибриране и ще калибрира, както следва:

| СТЪПКА | ЕКСПЛОАТАЦИЯ | ДИСПЛЕЙ | ЗАБЕЛЕЖКИ |
|---|---|---|---|
| 1 | Натиснете [-T-] за избор на разделяне | [d X ] | Изберете разделяне по избор (1/2/5/10/20/50), натиснете [#] за потвърждени е Пример: 20 |
| 2 | Натиснете [-T-] за избор на избор на ДЕСЕТИЧНА ЗАПЕТА | [P X ] | Изберете десетична запетая по избор: 0~3, натиснете [#] за потвърждение Пример:3 |
| 3 | Задайте пълния диапазон | [FULL ] | Натиснете [-T-] за избор на цифровия бит<br>Натиснете [-0-] за избор на цифра<br>Натиснете [#] за потвърждение на въвеждането на пълен диапазон |
| 4 | Калибриране на нулевата точка:<br>Натиснете [#] когато стабилният сигнал е включен | [nOLOAD] | Уверете се, че няма товар |
| 5 | Калибриране на точката на пълен обхват: Натиснете [#] когато въведената стойност е същата като зареденото тегло и стабилният сигнал е включен | [AdLOAD] | Докато въвеждате натовареното тегло,<br>Натиснете [-T-] за избор на разрядния бит;<br>Натиснете [-0-] за избор на цифра;<br>когато въведената стойност е същата като зареденото тегло и битът на цифрата е най-високият бит, натиснете [#] когато стабилният сигнал е включен |
| 6 | | [ End] | |

**Бързо калибриране за нулева точка и точка на пълен обхват**

Натиснете [#], докато е инициализация, влиза в режим на калибриране.

**Бързо калибриране за нулева точка:**

По всяко време, преди да се покаже **[nOLOAD]** , натиснете MODE , той запазва оригиналното деление, десетичната точка, пълния диапазон и влиза в режим на калибриране на нулевата точка. Натиснете -0- когато стабилният сигнал е включен, той се показва **[ End]** и запазва оригиналното калибриране на точката на пълен обхват.

**Бързо калибриране за точка на пълен обхват:**

По всяко време, преди да покаже [AdLOAD], натиснете [MODE], той запазва оригиналното деление, десетичната запетая, пълния обхват, калибрирането на нулевата точка и влиза в режим на калибриране на точката на пълния обхват. Когато приключи, изключете индикатора и го включете отново, той запазва настройката и се връща в състояние на претегляне.

# Индикация за грешка

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Стойността на AD е твърде малка при калибриране. |
| **EER 2** | Нулевата точка е извън обхвата при калибриране. |
| **EER 3** | Нулевата точка е извън или диапазон при стартиране |
| **EER 4** | Условният брой на извадката е нула при вземане на проби в режим на броене. |
| **EER 5** | Изчисленото тегло е нула, когато пълната скала е калибрирана в режим на калибриране. |
| **EER 6** | Единичното тегло е по-малко от 0,25e при вземане на проби в режим на броене |
| **bAt-lo** | Ниска мощност |

# Зареждаема батерия

При включване на променливотоково захранване индикаторът ще зареди батерията автоматично. Така че, ако не използвате батерията често, трябва да я извадите.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

- Червеният край е +, черният край е -. Грешната връзка ще унищожи индикатора.
- Вградената батерия трябва да бъде напълно заредена, преди да се използва за първи път.

- Само когато изключите променливотоковото захранване и натиснете бутона за стартиране, батерията работи. Показването на [bAt-lo] означава, че напрежението е недостатъчно, има нужда от зареждане.
- Когато използвате батерията за първи път, трябва да я зареждате в продължение на 20 часа, за да предотвратите ниско напрежение в резултат на самоизтичане на батерията.
- Ако не използвате батерията дълго време, трябва да я зареждате за 10-12 часа на всеки 2 месеца, за да удължите живота на батерията.
- Батерията се изтощава лесно продукти. И не се предоставя безплатна гаранция.

# Поддръжка

1. За да се гарантира яснота на индикатора и експлоатационен живот, индикаторът не трябва да се поставя директно на слънчева светлина и трябва да се постави на гладко място.
2. Индикаторът не може да бъде поставен на място, където замърсяването с прах и вибрациите са сериозни.
3. Датчикът за натоварване трябва да се свързва надеждно с индикатора и системата трябва да е добре свързана към земята. Индикаторът трябва да бъде защитен от силно електрическо поле и силно магнитно поле.
    - За да защитите оператора, индикатора и съответното устройство, трябва да монтирате гръмоотвод в зона с чести гръмотевични бури.
    - Датчикът за натоварване и индикаторът са чувствителни към статично електричество устройства, трябва да предприемете антистатични мерки.
4. Строго е забранено почистването на корпуса на индикатора с интензивни разтворители (например: бензол и нитро масла)
5. Течност и проводящи частици не трябва да се наливат в индикатора, в противен случай електронните компоненти ще се повредят и има вероятност да се случи токов удар.
6. Трябва да прекъснете захранването на индикатора и съответното устройство, преди да включите и извадите свързващата линия на индикатора и външното устройство.
    - Трябва да прекъснете захранването на индикатора, преди да извадите свързващата линия на тензодатчика.
7. По време на работа, ако възникне проблем, операторът трябва незабавно да извади щепсела на захранването и потребителят трябва да върне този индикатор на нашата компания за ремонт. Производителят, който не претегля, не трябва да го ремонтира или сам, в противен случай може да се стигне до по-нататъшно унищожаване.
8. На склад не се предоставя безплатна гаранция за ремонт, тъй като това са лесно изтощени продукти.
    - За да удължите експлоатационния живот, моля, заредете клетката напълно, преди да я използвате. Ако не използвате индикатора за дълго време, трябва да зареждате клетката на всеки два месеца и в продължение на осем часа/всяко време на зареждане.
    - Преместването или инсталирането трябва да се извършва внимателно и трябва да се избягват силни вибрации, удари и удари, за да се предпази клетката за съхранение от повреда.



**ЗАБЕЛЕЖКА** Ако възникнат необичайни условия по време на употреба, незабавно спрете машината. След отстраняване на неизправности и разрешаване на проблема, можете да продължите да използвате фурната.

# Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат

рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

# Τεχνικά στοιχεία

| Περιγραφή παραμέτρων | Τιμή παραμέτρου | |
|---|---|---|
| Όνομα προϊόντος | Κλίμακα πλατφόρμας | |
| Μοντέλο | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Μέγεθος πλατφόρμας [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Είσοδος μετασχηματιστή ρεύματος [VAC/Hz]; Έξοδος [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Μπαταρία [V/Ah] | Μπαταρία λιθίου 7,4/6 | |
| Μέγιστο φορτίο [kg] | 300 | 500 |
| Διαίρεση [g] | 20 | 50 |
| Διαστάσεις (Πλάτος x Μήκος x Ύψος) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Βάρος [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Κατηγορία προστασίας | II | |

| Περιγραφή παραμέτρων | Τιμή παραμέτρου | | |
|---|---|---|---|
| Όνομα προϊόντος | Κλίμακα πλατφόρμας | | |
| Μοντέλο | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Μέγεθος πλατφόρμας [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Είσοδος μετασχηματιστή ρεύματος [VAC/Hz]; Έξοδος [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Μπαταρία [V/Ah] | Μπαταρία λιθίου 7,4/6 | | |
| Μέγιστο φορτίο [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Διαίρεση [g] | 50 | 100 | 100 |
| Διαστάσεις (Πλάτος x Μήκος x Ύψος) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Βάρος [kg] | 88 | 86,5 | 86 |

| | |
|---|---|
| Κατηγορία προστασίας | II |

# Επισκόπηση προϊόντος

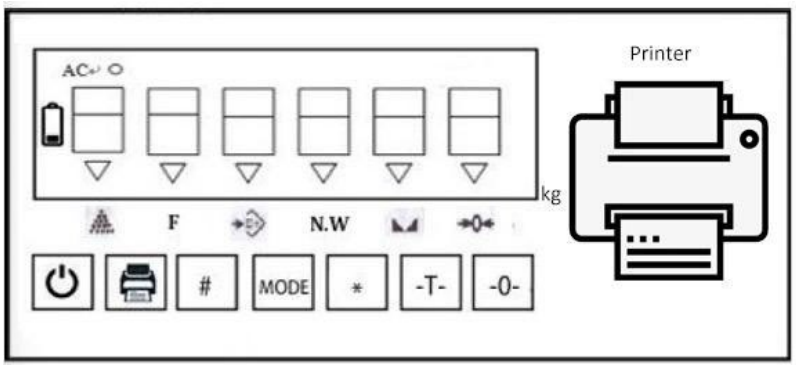


Το προϊόν χρησιμοποιείται για τη μέτρηση του βάρους μεγάλων ή βαρέων αντικειμένων με ακρίβεια. Χρησιμοποιείται συνήθως σε βιομηχανίες όπως η μεταποίηση, η ναυτιλία, η γεωργία και η αποθήκευση. Έχει μια μεγάλη, επίπεδη επιφάνεια ή πλατφόρμα όπου μπορούν να τοποθετηθούν αντικείμενα, επιτρέποντας την εύκολη ζύγιση χύδην υλικών, παλετών, κιβωτίων και άλλων ευμεγέθων αντικειμένων.

**Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση του προϊόντος.**

# Εγκατάσταση

### Μπροστινή όψη του δείκτη



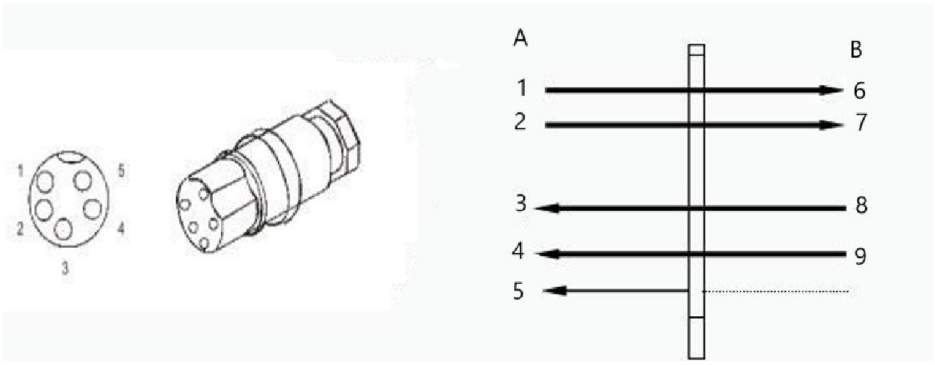

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ Κ ΕΥ**

| Κουμπί | Λειτουργία |
|---|---|

| | |
|---|---|
|  | Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει η ένδειξη όταν είναι σβηστή. και πατήστε το για να απενεργοποιηθεί. |
|  | Πατήστε αυτό το κουμπί για να ξεκινήσει η εκτύπωση. |
|  | Χρησιμοποιείται για βαθμονόμηση |
|  | Συνεχίστε να πατάτε αυτό το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα ακόμη στη λειτουργία ζύγισης, θα μπει σε λειτουργία ρύθμισης χειριστή. λιγότερο από 5 δευτερόλεπτα, θα μπει σε λειτουργία μέτρησης. |
|  | Πατήστε αυτό το κουμπί για να συγκεντρώσετε το βάρος στη λειτουργία ζύγισης. Πατήστε αυτό το κουμπί για λήψη δείγματος σε λειτουργία μέτρησης. |
|  | Πατήστε αυτό το κουμπί για απόβαρο στη λειτουργία ζύγισης. |
|  | Πατήστε αυτό το κουμπί στο μηδέν στη λειτουργία ζύγισης. |

**Σύνδεση κυψέλης φορτίου με ένδειξη**

1. Η υποδοχή 5 ακίδων χρησιμοποιείται για τη σύνδεση της κυψέλης φορτίου, η οποία φαίνεται ξεκάθαρα στο παρακάτω γράφημα.




Α: Θύρα ένδειξης

Β: Θύρα φόρτωσης

1- +V
2- -V
3- +ΕΙΣ
4- -ΣΕ
5- Θωρακισμένος
6- Τάση διέγερσης+
7- Τάση διέγερσης –
8- Σήμα εξόδου +
9- Σήμα εξόδου -

2. Χρησιμοποιείται το θωρακισμένο καλώδιο 4 ακίδων και η ένδειξη δεν έχει τη λειτουργία αντιστάθμισης μεγάλων αποστάσεων.

3. Η ένδειξη πρέπει να είναι αξιόπιστα συνδεδεμένη με την κυψέλη φορτίου και το θωρακισμένο καλώδιο της κυψέλης φορτίου πρέπει να συνδέεται αξιόπιστα στο υπόγειο. Εάν η ενδεικτική λυχνία είναι ενεργοποιημένη, ο χρήστης δεν θα πρέπει να εισάγει ή να αποσύρει το βύσμα για να προστατεύσει την ένδειξη και την κυψέλη φορτίου.

4. Ο αισθητήρας και ο δείκτης είναι συσκευές ευαίσθητες στα στατικά. πρέπει να λάβετε αντιστατικά μέτρα. Η λειτουργία ηλεκτρικού χειρισμού και άλλη ισχυρή ηλεκτρική λειτουργία απαγορεύονται. Για να προστατεύσετε τον χειριστή, την ένδειξη και τις σχετικές συσκευές, θα πρέπει να εγκαταστήσετε το αλεξικέραυνο στην περιοχή που εμφανίζεται συχνά καταιγίδα

# Λειτουργία

### Ενεργοποίηση και αυτόματη μηδενική ρύθμιση

1. Η ένδειξη θα εκτελέσει "999999-000000" για αυτοέλεγχο κατά την ενεργοποίηση. Στη συνέχεια θα μπει σε λειτουργία ζύγισης.
2. Κατά την ενεργοποίηση, εάν το βάρος φόρτωσης στη ζυγαριά αποκλίνει από το σημείο μηδέν, αλλά εξακολουθεί να βρίσκεται εντός του εύρους μηδενικής ρύθμισης, η ένδειξη θα μηδενιστεί αυτόματα. εάν είναι εκτός εμβέλειας, είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε το σημείο μηδέν ή να επαναβαθμονομήσετε ή να επαναφέρετε.

### Μη αυτόματη ρύθμιση μηδέν (αυτόματα)

1. Στη λειτουργία ζύγισης, όταν υπάρχει κάποιο σφάλμα κατά την εκφόρτωση, πατήστε [-0-] ώστε ο δείκτης να είναι μηδέν.
2. Εάν η εμφανιζόμενη τιμή αποκλίνει από το σημείο μηδέν, αλλά εξακολουθεί να βρίσκεται εντός του εύρους μηδέν, πατήστε [-0-] το κλειδί είναι διαθέσιμο. Αλλιώς, [-0-] το κλειδί δεν είναι έγκυρο. (Σε αυτήν την κατάσταση, βαθμονομήστε ξανά ή επαναφέρετε μηδενικές παραμέτρους)
3. Μόνο όταν ο σταθερός εκφωνητής είναι ενεργοποιημένος, η μηδενική λειτουργία μπορεί να είναι διαθέσιμη .

### Συνάρτηση απόβαρου

Όταν η ένδειξη στην κατάσταση ζύγισης και εμφανίζει θετικό βάρος σταθερό, πατήστε [-T-] κλειδί, η ένδειξη θα αφαιρέσει την εμφανιζόμενη τιμή βάρους ως απόβαρο. Στη συνέχεια, η ένδειξη εμφανίζει το καθαρό βάρος ως "0 ", και ο εκφωνητής πινακίδων Tare είναι ενεργοποιημένος.

### ΣΥΣΚΕΥΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Στη λειτουργία ζύγισης, όταν η εμφανιζόμενη τιμή είναι θετική και σταθερή επίσης, πατήστε [*] κλειδί για τη συσσώρευση του παρόντος βάρους και την εμφάνιση του συσσωρευμένου βάρους, ο αναγγελίας συσσώρευσης θα είναι ενεργοποιημένος. Πατήστε αυτό το πλήκτρο ξανά, θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης και ο αναγγελίας συσσώρευσης θα απενεργοποιηθεί. Η επόμενη λειτουργία συσσώρευσης πρέπει να πραγματοποιηθεί μετά την επιστροφή βάρους στο μηδέν. Όταν εμφανιστεί το συσσωρευμένο βάρος,

πατήστε MODE πλήκτρο για να καθαρίσετε το συσσωρευμένο βάρος στη μνήμη και πατήστε * για να επιστρέψετε τη λειτουργία ζύγισης. Εάν πρέπει να ελεγχθεί το συσσωρευμένο βάρος, κρατήστε το φορτίο της πλατφόρμας στο μηδέν και μετά πατήστε * για να εμφανίσετε το συσσωρευμένο βάρος.

**Λειτουργία μέτρησης**

Στη λειτουργία ζύγισης, πατήστε MODE για να εισαγάγετε την κατάσταση μέτρησης, θα εμφανιστεί "count ", και πατήστε * θα εμφανίσει "C00000" και μετά πατήστε -T- για να μετακινήσετε το ψηφίο που αντιστοιχεί στο μικρό τρίγωνο, ο αριθμός που αντιστοιχεί στο μικρό τρίγωνο θα αυξάνεται ένα προς ένα κάθε φορά αφού πατήσετε -0- κλειδί; και θα εισέλθει στη λειτουργία μέτρησης μετά την εισαγωγή του αριθμού δείγματος και * πατημένο.

" 0 » θα εμφανιστεί και ο αναγγελίας μέτρησης θα είναι ενεργοποιημένος. Τύπος MODE κλειδί για επιστροφή στη λειτουργία ζύγισης.

Αφού μπείτε στη λειτουργία μέτρησης, "count " θα εμφανιστεί, πατήστε * δύο φορές για να μπείτε απευθείας στη λειτουργία μέτρησης, η ένδειξη θα εμφανιστεί σύμφωνα με το αποτέλεσμα της δειγματοληψίας την τελευταία φορά. (Σε αυτή τη διαδικασία, εάν εμφανιστεί το ERR4, σημαίνει ότι η δειγματοληψία απέτυχε, ο δείκτης θα διατηρήσει το αποτέλεσμα από την τελευταία δειγματοληψία)

**Λειτουργία ζώου**

Όταν ανοίξει η λειτουργία ζυγαριάς, τοποθετήστε το αντικείμενο, πατήστε το # για να εκτελέσετε τη λειτουργία ζώων, εμφανίστε "—CT— ", μετά την επιτυχή εκτέλεση, θα εμφανίσει την τιμή βάρους της ζυγαριάς και η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει ταυτόχρονα.

**Ρύθμιση λυχνίας συναγερμού (επιλογή)**

Στη λειτουργία ζύγισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το # πλήκτρο για είσοδο στη ρύθμιση συναγερμού, μόνο το βάρος έχει λειτουργία συναγερμού.

1. Ρυθμίστε την ανώτερη οριακή τιμή (εμφανίστε τον χαρακτήρα ανώτερου ορίου και την ανώτερη οριακή τιμή εναλλάξ αναβοσβήνοντας) 0.000 - HH-

   a) Πατήστε το -T- πλήκτρο για να εισαγάγετε την κατάσταση εισαγωγής αριθμού, ξεκινήστε τη ρύθμιση από το υψηλότερο bit, αυξήστε η αξία με το -0- πλήκτρο (αποθηκεύστε ταυτόχρονα την καθορισμένη τιμή στη μνήμη RAM) και πατήστε το * πλήκτρο για να εισέλθετε στη ρύθμιση της κατώτερης οριακής τιμής.

   b) Εάν δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε την ανώτερη οριακή τιμή, πατήστε το * κλειδί για να μπείτε στο κάτω ρύθμιση οριακής τιμής όταν αναβοσβήνει εναλλάξ.

c) Πατήστε το [*] πλήκτρο για να βγείτε απευθείας από τη ρύθμιση.

d) Εάν η καθορισμένη ανώτερη οριακή τιμή είναι μικρότερη από την κατώτερη οριακή τιμή, διαγράψτε την τιμή κατώτερου ορίου.

2. Ρυθμίστε την τιμή κατώτερου ορίου (εμφανίστε τον χαρακτήρα κατώτερου ορίου και την τιμή του κατώτερου ορίου εναλλάξ αναβοσβήνοντας) 0.00 -- L L— μ ι κ ρ ό

a) Πατήστε το [-T-] πλήκτρο για είσοδο στην κατάσταση ψηφιακής εισόδου, ξεκινήστε τη ρύθμιση από το υψηλότερο bit, Αύξηση

η αξία με το [-0-] πλήκτρο (αποθηκεύστε ταυτόχρονα την καθορισμένη τιμή στη μνήμη RAM) και πατήστε το [*] πλήκτρο για επιβεβαίωση της ρύθμισης λειτουργίας αφύπνισης.

b) Εάν δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε την τιμή κατώτερου ορίου, όταν αναβοσβήνει εναλλάξ, πατήστε το [*] πλήκτρο για είσοδο στη ρύθμιση λειτουργίας αφύπνισης.

c) Πατήστε το [*] πλήκτρο για να βγείτε απευθείας από τη ρύθμιση.

d) Εάν η καθορισμένη τιμή κατώτερου ορίου δεν είναι μηδέν και είναι μεγαλύτερη από την ανώτερη οριακή τιμή, θα εμφανιστεί ένα σφάλμα [-erro-].

3. Ρύθμιση λειτουργίας συναγερμού

Επίδειξη – No- σημαίνει Χωρίς συναγερμό.

Επίδειξη – IN- σημαίνει συναγερμός εντός εμβέλειας·

Επίδειξη– OUT- σημαίνει συναγερμός εκτός εμβέλειας

a) Πατήστε το [-T-] πλήκτρο για να αλλάξετε τις τρεις λειτουργίες συναγερμού και πατήστε το [*] πλήκτρο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

b) Εάν δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε τη λειτουργία συναγερμού, πατήστε το [*] πλήκτρο για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Σημείωση: IN- ο βομβητής κουδουνίζει εντός του εύρους. OUT: ο βομβητής κουδουνίζει εκτός εύρους.

Λυχνία συναγερμού: πράσινο σημαίνει εντός του εύρους, κίτρινο σημαίνει < = κατώτερο όριο, κόκκινο σημαίνει > = ανώτερο όριο

## Λειτουργία χρήστη σύνθεση

Στη λειτουργία ζύγισης, συνεχίστε να πιέζετε [#] για 5 δευτερόλεπτα ακόμη, θα μπει σε λειτουργία ρύθμισης χειριστή (λειτουργία P), υπάρχουν 18 λειτουργίες από P1 έως P18 για επιλογή, πατήστε [*] για να επιλέξετε τη λειτουργία και πατήστε [-T-] για να επιλέξετε την παράμετρο. Η περιγραφή της παραμέτρου έχει ως εξής:

1. P1 x κιλάΑλλαγή Lb

X=1: οθόνη κιλών

X=2: Οθόνη Lb (δεν υποδεικνύεται)

2. P2 x απενεργοποιείται αυτόματα

X=1: Όχι αυτή η λειτουργία

X=2: Απενεργοποιήστε 10 λεπτά αργότερα

X=3 : 20 λεπτά

X=4 : 30 λεπτά

3. P3 x Ρύθμιση ρυθμού Baud

X=1: 9600

X=2: 4800

X=3: 2400

4. P4 x RS232 Επιλογή παραγωγής καθαρού/μεικτού βάρους

X=1: Καθαρό βάρος εξόδου

X=2: Μεικτό βάρος παραγωγής

X=3: Απόβαρο εξόδου

5. P5 x Επιλογή λειτουργίας εξόδου RS232

X=1: Χωρίς μετάδοση (RS232 stop)

X=2: Συνεχής μετάδοση

X=3: Συνεχής μετάδοση όταν είναι σταθερή

X=4: Λειτουργία εντολών（Z：μηδέν)，T：απόβαρο，R：μετάδοση δεδομένων βάρους μία φορά） X=5: Έξοδος απομακρυσμένης οθόνης

X=6: Στείλτε μία φορά όταν το RS232 είναι σταθερό

6. P6 x Ρύθμιση οπίσθιου φωτισμού (LCD) Ρύθμιση λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας (LED)
X=1: Χωρίς οπίσθιο φωτισμό (LCD) Χωρίς λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (LED)

X=2: Αυτόματος οπίσθιος φωτισμός (LCD) Με εξοικονόμηση ενέργειας 3 δευτερόλεπτα στο μηδέν (LED)

X=3: Διατήρηση φωτισμού (LCD) Με εξοικονόμηση ενέργειας 1 λεπτό κατά τη ζύγιση (LED)

7. P7 x Εύρος μηδενικής παρακολούθησης

X=1: 0,5ε

X=2: 1,0ε

X=3: 1,5ε

X=4: 2.0e

X=5: 2,5ε

X=6: 3.0e

X=7: 5,0ε

X=8: Απαγορεύω

X=9: Αυτόματο μηδενικό εύρος παρακολούθησης

8. P8 x Μηδενικό εύρος κλειδιού
   X=1: 2% FS
   X=2: 4% FS
   X=3: 10% FS
   X=4: 20% FS
   X=5: 100% FS
9. P9 x Μηδενικό εύρος κατά την εκκίνηση
   X=1: 2% FS
   X=2: 4% FS
   X=3: 10% FS
   X=4: 20% FS
   X=5: 100% FS
   X=6: Απαγορεύω
10. P10 x Ένταση ψηφιακού φιλτραρίσματος
    X=1: υψηλή
    X=2: μέση
    X=3: χαμηλή
    X=4: πολύ αργό
11. P11 X Σταθερός χρόνος
    X=1: υψηλή
    X=2: μέση
    X=3: χαμηλή
12. P12 X Σταθερή έκταση
    X=1: χαμηλός
    X=2: μεσαίο
    X=3: ψηλό
13. Σ13 X Δύναμη της λειτουργίας του ζώου
    X=1: χαμηλή
    X=2: μέση
    X=3: υψηλή
14. Σ14 X Λειτουργία ζώου ON/OFF

| | | | |
|---|---|---|---|
| | X=1: | | ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ |
| | X=2: | | ΕΠΙ (Είσοδος στη λειτουργία ζώων πατώντας σύντομα τα πλήκτρα |
| | X=3: | | "*") |
| 15. | P15 | X | Βάρος κλειδώματος |
| | X=1: | | Μορφή μετάδοσης εκτύπωσης Προεπιλεγμένο βάρος: 1,234 kg |
| | X=2: | | 1,234 |
| | X=3: | | =432.100 |
| | X=4: | | Απόβαρο, Μικτό, Καθαρό βάρος αποστολή |
| | X=5: | | εφάπαξ |
| 16. | P16 | X | ST, NT 1,234 κιλά |
| | X=1: | | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λυχνίας |
| | X=2: | | συναγερμού |
| 17. | P17 | X | ΜΑΚΡΙΑ |
| | X=1: | | ΑΠΟ |
| | X=2: | | ΕΠΙ |
| 18. | Σ18 | X | Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ερπυσμού |
| | | | ΜΑΚΡΙΑ |
| | | | ΑΠΟ |
| | | | ΕΠΙ |
| | | | Αντιστάθμιση σφαλμάτων: 0 σημαίνει απενεργοποιημένο, άλλο μέσο x. xd |

Σημείωση: * είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση

## Σύνδεση πίνακα αποτελεσμάτων στην ένδειξη (λειτουργία προαιρετική)

**Η διεπαφή RS232 χρησιμοποιείται για το σήμα του πίνακα αποτελεσμάτων**

- Βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας αποτελεσμάτων και το καλώδιο εξόδου έχουν συνδεθεί σωστά. Εάν υπάρχει κάτι λάθος με τη σύνδεση, θα συμβεί ζημιά στη θύρα εξόδου του οργάνου και στη θύρα εισόδου του πίνακα αποτελεσμάτων, μερικές φορές, η ζημιά είναι τόσο μεγάλη που επηρεάζει το όργανο και τον πίνακα αποτελεσμάτων. Επιτρέπεται η χρήση μόνο ειδικού καλωδίου σύνδεσης.

**Σειριακή επικοινωνία και σύνδεση ένδειξης**

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο εξόδου της διεπαφής επικοινωνίας και ο υπολογιστής είναι σωστά συνδεδεμένα, εάν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη σύνδεση, θα συμβεί ζημιά στη θύρα εξόδου του οργάνου και στη θύρα εισόδου του υπολογιστή, μερικές φορές, η ζημιά είναι τόσο μεγάλη που το όργανο, ο υπολογιστής και τα αντίστοιχα περιφερειακά είναι ενεπλάκη.
- Απαιτούνται οι απαραίτητες γνώσεις τεχνολογίας υπολογιστών και προγραμματισμού για την επικοινωνία με υπολογιστή, στην οποία θα πρέπει να συμμετέχουν και να καθοδηγούνται επαγγελματίες. Το μη επαγγελματικό προσωπικό υποτίθεται ότι δεν εμπλέκεται σε αυτό το θέμα.

Με τη σειριακή διεπαφή επικοινωνίας RS232 (προαιρετική), η ένδειξη DVL-16 μπορεί να συνδεθεί στον υπολογιστή για επικοινωνία.

Όλα τα δεδομένα είναι κώδικας ASCII, κάθε σύνολο του οποίου αποτελείται από 10 bit: το 1ο είναι το αρχικό bit, το 10ο είναι το bit διακοπής, το ενδιάμεσο είναι 8 bit δεδομένων.

**Τρόπος επικοινωνίας ως εξής:**

(1). Σε συνεχή λειτουργία:

Τα δεδομένα που μεταδίδονται είναι το βάρος (Μικτό βάρος και καθαρό βάρος και απόβαρο αποστέλλονται μία φορά)

Η μορφή του GW : ww000.000kg ή ww000.000lb

Μορφή ΒΔ : wn000.000kg ή wn000.000lb

Η μορφή του TW: wt000.000kg ή wt000.000lb

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ** Η θέση του παραπάνω δεκαδικού καθορίζεται από το δεκαδικό σύνολο στον δείκτη.

(2). Σε λειτουργία εντολής:

Η ένδειξη εκτελεί την αντίστοιχη λειτουργία σύμφωνα με την εντολή που μεταδίδεται από την ένδειξη.

**Εντολή R** Η ένδειξη λαμβάνει και αποστέλλει δεδομένα βάρους μία φορά (η μορφή είναι ίδια με τη συνεχή λειτουργία)

**Εντολή T** Ο δείκτης λαμβάνει την εντολή και το απόβαρο (το ίδιο με το πλήκτρο απόβαρου). αν δεν ληφθεί η εντολή. Η ένδειξη επιστρέφει CR LF

**Εντολή Z** Ο δείκτης λαμβάνει την εντολή και το μηδέν (το ίδιο με το κλειδί μηδέν). Εάν δεν ληφθεί η εντολή, η ένδειξη επιστρέφει CR LF.

# Διαμέτρηση

Συνδέστε σωστά την κυψέλη φόρτωσης, μετά ενεργοποιήστε την ένδειξη, πατήστε το πλήκτρο [#] κατά την αρχικοποίηση, θα μπει στη λειτουργία βαθμονόμησης και θα βαθμονομηθεί ως εξής:

| ΒΗΜΑ | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ | ΕΠΙΔΕΙΞΗ | ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ |
|---|---|---|---|
| 1 | Τύπος [-T-] για επιλογή διαίρεσης | [d X ] | Επιλέξτε διαίρεση προαιρετική (1/2/5/10/20/50), πατήστε [#] για επιβεβαίωση Παράδειγμα: 20 |
| 2 | Τύπος [-T-] για επιλογή επιλογής ΔΕΚΑΔΙΚΟΥ ΣΗΜΕΙΟΥ | [P X ] | Επιλέξτε προαιρετική υποδιαστολή: 0~3, πατήστε [#] για επιβεβαίωση Παράδειγμα:3 |
| 3 | Ρυθμίστε το πλήρες εύρος | [FULL ] | Τύπος [-T-] για την επιλογή του ψηφίου bit<br>Τύπος [-0-] για την επιλογή του ψηφίου |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Τύπος [#] για επιβεβαίωση της εισαγωγής πλήρους εύρους |
| 4 | Βαθμονόμηση μηδενικού σημείου:<br><br>Τύπος [#] όταν είναι ενεργοποιημένο το σταθερό σήμα | **[nOLOAD]** | Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φορτίο |
| 5 | Βαθμονόμηση σημείου πλήρους εύρους: Πατήστε [#] όταν η τιμή εισόδου είναι ίδια με το φορτωμένο βάρος και το σταθερό σήμα είναι ενεργοποιημένο | **[AdLOAD]** | Κατά την εισαγωγή του φορτωμένου βάρους,<br><br>Τύπος [-T-] για επιλογή του ψηφίου bit.<br><br>Τύπος [-0-] για την επιλογή του ψηφίου.<br><br>όταν η τιμή εισόδου είναι ίδια με το φορτωμένο βάρος<br><br>και το ψηφίο bit είναι στο υψηλότερο bit, πατήστε [#]<br><br>όταν είναι ενεργοποιημένο το σταθερό σήμα |
| 6 | | **[ End]** | |

**Γρήγορη βαθμονόμηση για σημείο μηδέν και σημείο πλήρους εμβέλειας**

Πιέστε [#] όσο είναι αρχικοποίηση, μπαίνει στη λειτουργία βαθμονόμησης.

**Γρήγορη βαθμονόμηση για σημείο μηδέν:**

Οποιαδήποτε στιγμή πριν εμφανιστεί **[nOLOAD]** , πατήστε [MODE] , διατηρεί την αρχική διαίρεση, το δεκαδικό σημείο, το πλήρες εύρος και την είσοδο στη λειτουργία βαθμονόμησης σημείου μηδέν. Τύπος [-0-] όταν το σταθερό σήμα είναι ενεργοποιημένο, εμφανίζεται **[ End]** και διατηρεί την αρχική βαθμονόμηση σημείου πλήρους εύρους.

**Γρήγορη βαθμονόμηση για σημείο πλήρους εμβέλειας:**

Οποιαδήποτε στιγμή προτού εμφανιστεί το [AdLOAD], πατήστε το [MODE], διατηρεί την αρχική διαίρεση, υποδιαστολή, πλήρες εύρος, βαθμονόμηση σημείου μηδέν και μπείτε στη λειτουργία βαθμονόμησης σημείου πλήρους εύρους. Όταν τελειώσει, απενεργοποιήστε την ένδειξη και ενεργοποιήστε ξανά, αποθηκεύει τη ρύθμιση και επιστρέφει στην κατάσταση ζύγισης.

# Ένδειξη σφάλματος

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Η τιμή AD είναι πολύ μικρή όταν βαθμονομείται. |
| **EER 2** | Το σημείο μηδέν είναι εκτός εύρους όταν βαθμονομείται. |
| **EER 3** | Το σημείο μηδέν είναι έξω ή κυμαίνεται κατά την εκκίνηση |
| **EER 4** | Ο τεκμαρτός αριθμός δείγματος είναι μηδέν κατά τη δειγματοληψία n τρόπου μέτρησης. |

| | |
|---|---|
| **EER 5** | Το τεκμαρτό βάρος είναι μηδέν όταν η πλήρης κλίμακα βαθμονομείται σε λειτουργία βαθμονόμησης. |
| **EER 6** | Το μοναδιαίο βάρος είναι μικρότερο από 0,25e κατά τη δειγματοληψία σε λειτουργία μέτρησης |
| **bAt-lo** | Χαμηλή ισχύς |

# Φορτιζόμενη Μπαταρία

Ενεργοποιώντας το εναλλασσόμενο ρεύμα, η ένδειξη θα φορτίσει αυτόματα την μπαταρία. Επομένως, εάν δεν χρησιμοποιείτε συχνά την μπαταρία, θα πρέπει να αφαιρείτε την μπαταρία.



**ΣΗΜΕΙΩΜΑ**

- Το κόκκινο άκρο είναι +, το μαύρο άκρο είναι -. Η λανθασμένη σύνδεση θα καταστρέψει την ένδειξη.
- Η ενσωματωμένη μπαταρία θα πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά.

- Μόνο όταν απενεργοποιείτε το AC και πατάτε το πλήκτρο εκκίνησης, η μπαταρία λειτουργεί. Η εμφάνιση [bAt-lo] σημαίνει ανεπαρκή τάση, χρειάζεται φόρτιση.
- Όταν χρησιμοποιείτε την μπαταρία για πρώτη φορά, θα πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία για 20 ώρες, προκειμένου να αποφευχθεί η χαμηλή τάση που προκύπτει από την αυτοδιαρροή της μπαταρίας.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία για 10-12 ώρες για κάθε 2 μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης της μπαταρίας.
- Η μπαταρία εξαντλείται εύκολα προϊόντα. Και δεν παρέχεται δωρεάν εγγύηση.

# Συντήρηση

1. Για να διασφαλιστεί η ευκρίνεια του δείκτη και η διάρκεια ζωής του, ο δείκτης δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από την ηλιοφάνεια και πρέπει να τοποθετείται σε απλό χώρο.
2. Η ένδειξη δεν μπορεί να τοποθετηθεί στο σημείο όπου η ρύπανση από τη σκόνη και οι κραδασμοί είναι σοβαρές.
3. Η κυψέλη φόρτωσης πρέπει να συνδέεται με την ένδειξη αξιόπιστα και το σύστημα πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένο στη γείωση. Ο δείκτης πρέπει να προστατεύεται από υψηλό ηλεκτρικό πεδίο και υψηλό μαγνητικό πεδίο.
    - Για να προστατεύσετε τον χειριστή, την ένδειξη και τη σχετική συσκευή, θα πρέπει να τοποθετήσετε το αλεξικέραυνο σε περιοχή που εκδηλώνεται συχνά καταιγίδα.
    - Το στοιχείο φόρτωσης και η ένδειξη είναι συσκευή ευαίσθητη στα στατικά, πρέπει να λάβετε αντιστατικά μέτρα.
4. Απαγορεύεται αυστηρά ο καθαρισμός της θήκης του δείκτη με εντατικούς διαλύτες (για παράδειγμα: βενζίνη και νιτροέλαια)
5. Δεν πρέπει να χύνονται υγρά και αγώγιμα σωματίδια στην ένδειξη, διαφορετικά τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα θα καταστραφούν και είναι πιθανό να συμβεί ηλεκτροπληξία.
6. Θα πρέπει να διακόψετε την παροχή ρεύματος της ένδειξης και της σχετικής συσκευής πριν τραβήξετε και

αφαιρέσετε τη γραμμή σύνδεσης της ένδειξης και της εξωτερικής συσκευής.

- Πρέπει να διακόψετε την παροχή ρεύματος της ένδειξης, προτού τραβήξετε τη γραμμή σύνδεσης της κυψέλης φορτίου.

7. Κατά τη λειτουργία, εάν παρουσιαστεί πρόβλημα, ο χειριστής πρέπει να βγάλει αμέσως το φις τροφοδοσίας και ο χρήστης θα πρέπει να επιστρέψει αυτήν την ένδειξη στην εταιρεία μας για επισκευή. Ο κατασκευαστής που δεν ζυγίζει δεν πρέπει να το επισκευάσει ή μόνος σας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί περαιτέρω καταστροφή.
8. Στην αποθήκευση δεν παρέχεται η εγγύηση δωρεάν επισκευής, γιατί είναι προϊόντα που εξαντλούνται εύκολα.
    - Για να παρατείνετε τη ζωή χρήσης, φορτίστε πλήρως το στοιχείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Εάν δεν χρησιμοποιείτε την ένδειξη για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίζετε την κυψέλη κάθε δύο μήνες και για οκτώ ώρες/κάθε χρόνο φόρτισης.
    - Η μετακίνηση ή η εγκατάσταση πρέπει να γίνονται προσεκτικά και να αποφεύγονται ισχυροί κραδασμοί, κρούσεις και χτυπήματα, προκειμένου να προστατεύεται η κυψέλη αποθήκευσης από ζημιά.



**ΣΗΜΕΙΩΜΑ** Εάν παρουσιαστούν μη φυσιολογικές συνθήκες κατά τη χρήση, σταματήστε αμέσως το μηχάνημα. Μετά την αντιμετώπιση προβλημάτων και την επίλυση του προβλήματος, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τον φούρνο.

## Απόρριψη Μεταχειρισμένων Συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

# Tehnički podaci

| Opis parametra | Vrijednost parametra | |
|---|---|---|
| Naziv proizvoda | Platformska vaga | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Veličina platforme [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Ulaz adaptera za napajanje [VAC/Hz]; Izlaz [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Baterija [V/Ah] | 7.4/6 Litijeva baterija | |
| Maksimalno opteređenje [kg] | 300 | 500 |
| Podjela [g] | 20 | 50 |
| Dimenzije (širina x duljina x visina) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Težina [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Klasa zaštite | II | |

| Opis parametra | Vrijednost parametra | | |
|---|---|---|---|
| Naziv proizvoda | Platformska vaga | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Veličina platforme [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Ulaz adaptera za napajanje [VAC/Hz]; Izlaz [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Baterija [V/Ah] | 7.4/6 Litijeva baterija | | |
| Maksimalno opteređenje [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Podjela [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimenzije (širina x duljina x visina) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Težina [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Klasa zaštite | II | | |

# Pregled proizvoda

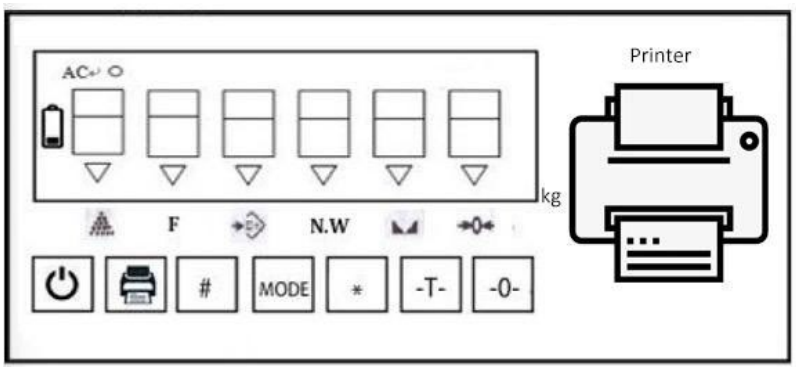


Proizvod se koristi za precizno mjerenje težine velikih ili teških predmeta. Obično se koristi u industrijama kao što su proizvodnja, otprema, poljoprivreda i skladištenje. Ima veliku, ravnu površinu ili platformu na koju se mogu postaviti predmeti, što omogućuje jednostavno vaganje rasutih materijala, paleta, kutija i drugih velikih predmeta.

**Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom uporabom proizvoda.**

# Montaža

### Prednji pogled na indikator



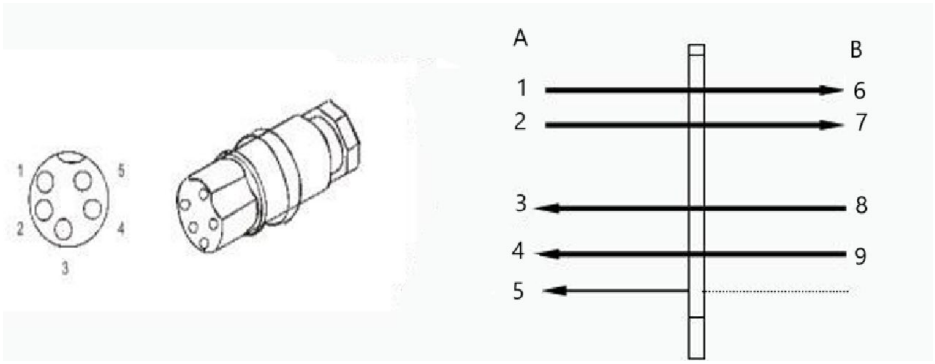

**KLJUČNE FUNKCIJE**

| Gumb | Funkcija |
|---|---|
|  | Pritisnite ovaj gumb za pokretanje indikatora kada je isključen; i pritisnite ga za isključivanje nakon uključivanja. |

| | |
|---|---|
|  | Pritisnite ovaj gumb za početak ispisa. |
| # | Koristi se za kalibraciju |
| MODE | Držite pritisnutu ovu tipku još 5 sekundi u načinu rada za vaganje, doći će u način rada za postavljanje operatera; manje od 5 sekundi, doći će u način rada za brojanje. |
| * | Pritisnite ovu tipku za prikupljanje težine u načinu rada za vaganje. Pritisnite ovu tipku za uzimanje uzorka u načinu brojanja. |
| -T- | Pritisnite ovu tipku za taru u načinu rada za vaganje. |
| -0- | Pritisnite ovu tipku na nulu u načinu rada za vaganje. |

**Spajanje mjerne ćelije na indikator**

1. 5-pinska utičnica koristi se za povezivanje mjerne ćelije, što je jasno prikazano na donjem grafikonu.




O: Luka indikatora

B: Priključak mjerne ćelije

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -U
5- Oklopljeno
6- Uzbudni napon +
7- Pobudni napon −
8- Izlazni signal +
9- Izlazni signal -

2. Koristi se 4-pinski oklopljeni kabel, a indikator nema funkciju kompenzacije velike udaljenosti.

3. Indikator mora biti pouzdano spojen na mjernu ćeliju, a oklopljeni kabel mjerne ćelije mora biti pouzdano spojen na podzemlje. Ako je indikator uključen, korisnik ne bi trebao umetati ili izvlačiti utikač kako bi zaštitio indikator i mjernu ćeliju.

4. Senzor i indikator su statički osjetljivi uređaji; morate usvojiti antistatičke mjere. Zabranjeno je rukovanje električnim pogonom i drugi snažni električni postupci. Kako biste zaštitili operatera, indikator i relevantne uređaje, trebali biste instalirati gromobran u području čestih grmljavinskih oluja

# Operacija

### Uključivanje i automatsko postavljanje na nulu

1. Indikator će izvesti "999999-000000" za samoprovjeru kada se uključi. Zatim će ući u način rada za vaganje.
2. Kada je napajanje uključeno, ako težina utovara na vagi odstupa od nulte točke, ali je još uvijek unutar raspona postavljenog nule, indikator će automatski postaviti nulu; ako je izvan raspona, potrebno je podesiti nultu točku ili ponovno kalibrirati ili resetirati.

### Ručno postavljanje nule (automatski)

1. U načinu rada za vaganje, kada postoji neka greška prilikom pražnjenja, pritisnite [-0-] kako bi indikator bio nula.
2. Ako prikazana vrijednost odstupa od nulte točke, ali još uvijek unutar nultog raspona, pritisnite [-0-] ključ je dostupan. Inače, [-0-] ključ je nevažeći. (U ovom statusu, ponovno kalibrirajte ili poništite parametre na nulu)
3. Samo kada je stabilni signalizator uključen, nulti rad može biti dostupan .

### Tara funkcija

Kada je indikator u statusu vaganja i prikazuje pozitivnu težinu stabilno, pritisnite [-T-] tipku, pokazivač će oduzeti prikazanu vrijednost težine kao težinu tare. Tada indikator prikazuje neto težinu kao "0 ”, a signalizacija znaka Tare je uključena.

### FUNKCIJA AKUMULACIJE

U načinu rada za vaganje, kada je prikazana vrijednost također pozitivna i stabilna, pritisnite [*] tipku za akumuliranje trenutne težine i prikaz akumulirane težine, indikator akumulacije će biti uključen. Ponovno pritisnite ovu tipku, vratit će se u način rada za vaganje i alarm za akumulaciju će se isključiti. Sljedeća operacija akumuliranja mora se izvršiti nakon što se težina vrati na nulu. Kada se prikaže akumulirana težina, pritisnite [MODE] tipku za brisanje akumulirane težine u memoriji i pritisnite [*] za povratak u mod vaganja.

Ako je potrebno provjeriti akumuliranu težinu, držite opterećenje platforme na nuli, a zatim pritisnite [*] za prikaz akumulirane težine.

### Funkcija brojanja

U načinu rada za vaganje pritisnite [MODE] za ulazak u stanje brojanja, prikazat će se "count ”, i pritisnite [*] prikazat će se "C00000", zatim pritisnite [-T-] za pomicanje znamenke koja odgovara malom trokutiću, broj

koji odgovara malom trokutiću povećavat će se jedan po jedan svaki put nakon pritiska [-0-] ključ; i ući će u funkciju brojanja nakon unesenog broja uzorka i [*] pritisnut.

“0 ” će se prikazati i signalizacija brojanja će biti uključena. Pritisnite [MODE] tipka za povratak u način rada za vaganje.

Nakon ulaska u način brojanja, “count ” će se prikazati, pritisnite [*] dva puta za izravan ulazak u način brojanja, indikator će se prikazati prema rezultatu posljednjeg uzorkovanja. (U ovom procesu, ako se pojavi ERR4, to znači da uzorkovanje nije uspjelo, indikator će zadržati rezultat od posljednjeg uzorkovanja)

### Funkcija životinja

Kada se otvori funkcija vage za životinje, stavite predmet, pritisnite [#] za izvršavanje funkcije životinje, prikaz "—CT— “, nakon uspješnog izvođenja, prikazat će vrijednost težine životinjske vage i indikatorska lampica će se upaliti u isto vrijeme.

### Postavka lampice alarma (opcija)

U načinu rada za vaganje pritisnite i držite [#] tipka za ulazak u postavke alarma, samo težina ima funkciju alarma.

1. Postavite gornju graničnu vrijednost (prikažite gornju graničnu vrijednost i gornju graničnu vrijednost naizmjenično trepćući) 0.000 - HH-

   a) Pritisnite tipku [-T-] tipka za ulazak u stanje unosa broja, početak podešavanja od najvišeg bita, povećanje vrijednost s [-0-] tipku (istovremeno spremite postavljenu vrijednost u RAM) i pritisnite [*] tipku za ulazak u postavku vrijednosti donje granice.

   b) Ako nije potrebno mijenjati gornju graničnu vrijednost, pritisnite [*] ključ za ulazak u donji postavka granične vrijednosti kada naizmjence treperi.

   c) Pritisnite tipku [*] tipku za izravan izlaz iz postavke.

   d) Ako je postavljena gornja granična vrijednost manja od donje granične vrijednosti, obrišite donju graničnu vrijednost.

2. Postavite donju graničnu vrijednost (prikažite znak donje granice i donju graničnu vrijednost naizmjenično trepćući) 0.00 -- L L— S

   a) Pritisnite tipku [-T-] tipka za ulazak u stanje digitalnog ulaza, početak podešavanja od najvišeg bita, povećanje vrijednost s [-0-] tipku (istovremeno spremite postavljenu vrijednost u RAM) i pritisnite [*] tipku za potvrdu postavke načina alarma.

   b) Ako nije potrebno mijenjati donju graničnu vrijednost, kada naizmjenično treperi, pritisnite [*] tipku za ulazak u postavku načina alarma.

c) Pritisnite tipku [*] tipku za izravan izlaz iz postavke.

d) Ako postavljena donja granična vrijednost nije nula i veća je od gornje granične vrijednosti, prikazat će se pogreška [-erro-].

3. Postavka načina rada alarma

Prikaz – No- znači Nema alarma;

Prikaz – IN- znači alarm unutar dometa;

Prikaz– OUT- znači alarm izvan dometa

a) Pritisnite tipku [-T-] tipku za promjenu tri načina alarma i pritisnite [*] tipku za dovršetak podešavanja.

b) Ako nije potrebno promijeniti način alarma, pritisnite [*] tipku za dovršetak podešavanja. Napomena: IN- zujalica zvoni unutar raspona; OUT: zujalica zvoni izvan dometa.

Lampica alarma: zelena znači unutar raspona, žuta znači < = donja granica, crvena znači > = gornja granica

**Korisnička funkcija postavljanje**

U načinu rada za vaganje, nastavite pritiskati [#] još 5 sekundi, ući će u način rada operatera (način P), postoji 18 načina rada od P1 do P18 za opciju, pritisnite [*] za odabir načina rada i pritisnite [-T-] za odabir parametra. Opis parametra je sljedeći:

1. P1 x kg Lb promjena

X=1: prikaz kg
X=2: Lb zaslon (ne označava)

2. P2 x automatski isključiti

X=1: Nema ove funkcije
X=2: Isključite 10 minuta kasnije
X=3 : 20 minuta
X=4 : 30 minuta

3. P3 x Postavka brzine prijenosa podataka

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x RS232 opcija izlaza neto/bruto težine

X=1: Izlaz neto težine

X=2: Bruto izlazna težina

X=3: Izlazna težina tare

5. P5 x RS232 opcija izlaznog načina

X=1: Nema prijenosa (RS232 stop)

X=2: Kontinuirani prijenos

X=3: Kontinuirani prijenos kada je stabilan

X=4: Naredbeni način rada （Z： nula， T：tara， R：prijenos podataka o težini jednom） X=5: Izlaz za daljinski prikaz

X=6: Pošalji jednom kada je RS232 stabilan

6. P6 x Postavka pozadinskog osvjetljenja (LCD) Postavka funkcije uštede energije (LED)
X=1: Bez pozadinskog osvjetljenja (LCD) Nema funkcije uštede energije (LED)

X=2: Automatsko pozadinsko osvjetljenje (LCD) s uštedom energije 3 sekunde na nuli (LED)

X=3: Zadrži osvjetljenje (LCD) S uštedom energije 1 minuta tijekom vaganja (LED)

7. P7 x Opseg nultog praćenja
X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Zabraniti

X=9: Opseg automatskog praćenja nule

8. P8 x Nulti opseg ključa
X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Nulti opseg pri pokretanju
X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Zabraniti

10. P10 x Intenzitet digitalnog filtriranja
X=1: visoka
X=2: srednja
X=3: niska
X=4: vrlo sporo

11. P11 X Stabilno vrijeme
X=1: visoka
X=2: srednja
X=3: niska

12. P12 X Stabilan opseg
X=1: nizak
X=2: srednje
X=3: visoka

13. P13 X Snaga životinjske funkcije
X=1: nizak
X=2: srednji
X=3: visok

14. P14 X Funkcija za životinje ON/OFF
X=1: ISKLJUČENO
X=2: NA (Uđite u funkciju životinja kratkim pritiskom na tipke "*")
X=3: Težina brave

15. P15 X Format prijenosa ispisa Zadana težina: 1,234 kg
X=1: 1,234
X=2: =432.100
X=3: Tara, bruto, neto težina poslati jednokratno
X=4: ST, NT 1,234 kg
X=5:

16. P16 X Svjetlo alarma uključeno/isključeno
X=1: ISKLJUČ
X=2: ENO

17. P17 X NA
X=1: Puzanje uključeno/isključeno
X=2: ISKLJUČ

18. P18 X ENO
NA
Kompenzacija pogreške: 0 znači isključeno, drugo znači x. xd

Napomena: * je zadana postavka

## Povežite semafor s indikatorom (funkcija nije obavezna)

**Za signal semafora koristi se RS232 sučelje**

- Provjerite jesu li semafor i izlazni kabel pravilno spojeni. Ako nešto nije u redu s vezom, doći će do

oštećenja izlaznog priključka instrumenta i ulaznog priključka semafora, ponekad je oštećenje toliko veliko da utječe na instrument i semafor. Dopuštena je uporaba samo posebno predviđenog spojnog kabela.

**Serijska komunikacija i veza indikatora**

- Provjerite jesu li izlazni vod komunikacijskog sučelja i računalo pravilno povezani, ako nešto nije u redu s vezom, doći će do oštećenja izlaznog priključka instrumenta i ulaznog priključka računala, ponekad je oštećenje toliko veliko da su instrument, računalo i odgovarajući periferni uređaji uključio se.
- Za računalnu komunikaciju potrebna je potrebna računalna tehnologija i programersko znanje, u čemu trebaju sudjelovati i podučavati ih stručnjaci. Neprofesionalno osoblje ne bi trebalo biti uključeno u to.

S RS232 (opcijski) serijskim komunikacijskim sučeljem, DVL-16 indikator se može spojiti na računalo za komunikaciju.

Svi podaci su ASCII kod, od kojih je svaki skup sastavljen od 10 bitova: 1. je početni bit, 10. je stop bit, sredina između je 8 podatkovnih bitova.

**Način komunikacije kako slijedi:**

(1). U kontinuiranom načinu rada:

Podaci koji se prenose su težina (bruto težina i neto težina i tara težina šalju se jednom)

Format GW : ww000.000kg ili ww000.000lb

Format NW : wn000.000kg ili wn000.000lb

Format TW: wt000.000kg ili wt000.000lb

**BILJEŠKA** O položaju gornje decimale odlučuje decimala postavljena na indikatoru.

(2). U naredbenom načinu rada:

Indikator izvodi odgovarajuću operaciju prema naredbi koju odašilje indikator.

**Naredba R** Indikator prima i šalje podatke o težini jednom (format je isti kao kontinuirani način)

**Naredba T** Indikator prima naredbu i taru (isto kao ključ tare); ako nema primitka naredbe. Indikator vraća CR LF

**Naredba Z** Indikator prima naredbu i nulu (isto kao tipka za nulu); ako nema primitka naredbe, indikator vraća CR LF.

# Kalibriranje

Pravilno spojite mjernu ćeliju, zatim uključite indikator, pritisnite tipku [#] dok je inicijalizacija, ući će u način rada za kalibraciju i kalibrirati na sljedeći način:

| KORAK | RAD | PRIKAZ | BILJEŠKE |
|---|---|---|---|

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Pritisnite [-T-] za izbor podjele | [d X ] | Odaberite podjelu po izboru (1/2/5/10/20/50), pritisnite [#] za potvrdu<br>Primjer: 20 |
| 2 | Pritisnite [-T-] za odabir odabira DECIMALNE TOČKE | [P X ] | Izbor decimalne točke: 0~3, pritisnite [#] za potvrdu<br>Primjer:3 |
| 3 | Postavite cijeli raspon | [FULL ] | Pritisnite [-T-] za odabir bita znamenke<br>Pritisnite [-0-] za odabir znamenke<br>Pritisnite [#] za potvrdu unosa punog raspona |
| 4 | Kalibracija nulte točke:<br>Pritisnite [#] kada je uključen stabilni signal | [nOLOAD] | Uvjerite se da nema opterećenja |
| 5 | Kalibracija točke punog raspona: Pritisnite [#] kada je ulazna vrijednost ista kao utovarena težina i stabilni signal je uključen | [AdLOAD] | Prilikom unosa utovarene težine,<br>Pritisnite [-T-] za odabir bita znamenke;<br>Pritisnite [-0-] za odabir znamenke;<br>kada je vrijednost unosa ista kao utovarena težina i bit znamenke je na najvišem bitu, pritisnite [#] kada je uključen stabilni signal |
| 6 | | [ End] | |

**Brza kalibracija za nultu točku i punu točku raspona**

Pritisnite [#] dok je inicijalizacija, ulazi se u način kalibracije.

**Brza kalibracija za nultu točku:**

U bilo koje vrijeme prije nego što se pokaže [nOLOAD] , pritisnite [MODE] , zadržava izvorno dijeljenje, decimalnu točku, cijeli raspon i ulazi u način kalibracije nulte točke. Pritisnite [-0-] kada je stabilni signal uključen, prikazuje se [ End] i zadržava izvornu kalibraciju točke punog raspona.

**Brza kalibracija za punu točku raspona:**

U bilo kojem trenutku prije nego što se prikaže [AdLOAD], pritisnite [MODE], zadržava izvorno dijeljenje,

decimalnu točku, puni raspon, kalibraciju nulte točke i ulazi u način rada kalibracije pune točke raspona. Kada završi, isključite indikator i ponovno ga uključite, sprema postavke i vraća se u status vaganja.

## Indikacija greške

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Vrijednost AD je premala kada je kalibrirana. |
| **EER 2** | Nulta točka je izvan raspona kada je kalibrirana. |
| **EER 3** | Nulta točka je izvan ili u rasponu nakon pokretanja |
| **EER 4** | Imputirani broj uzorka je nula kada se uzorkuje n način brojanja. |
| **EER 5** | Imputirana težina je nula kada je puna ljestvica kalibrirana u načinu rada za kalibraciju. |
| **EER 6** | Jedinična težina je manja od 0,25e kada se uzorkuje u načinu brojanja |
| **bAt-lo** | Mala snaga |

## Punjiva baterija

Uključivanjem AC napajanja, indikator će automatski puniti bateriju. Dakle, ako bateriju ne koristite često, trebali biste je izvaditi.

**BILJEŠKA**

- Crveni kraj je +, crni kraj je -. Pogrešna veza uništit će indikator.
- Ugrađenu bateriju treba u potpunosti napuniti prije prve uporabe.

- Samo kada isključite izmjeničnu struju i pritisnete tipku za pokretanje, baterija radi. Prikaz [bAt-lo] znači da je napon nedovoljan, treba ga napuniti.
- Kada prvi put koristite bateriju, trebali biste je puniti 20 sati kako biste spriječili nizak napon kao rezultat samoistjecanja baterije.
- Ako ne koristite bateriju dulje vrijeme, trebali biste je puniti 10-12 sati svaka 2 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja baterije.
- Baterija se lako prazni proizvoda. I ne daje se besplatno jamstvo.

## Održavanje

1. Kako bi se zajamčila jasnoća indikatora i vijek trajanja, indikator ne bi trebao biti postavljen izravno na sunčevu svjetlost i trebao bi biti postavljen u ravnom prostoru.
2. Indikator se ne može postaviti na mjesto gdje su zagađenje prašinom i vibracije ozbiljni.
3. Merna ćelija mora biti pouzdano povezana s indikatorom, a sustav mora biti dobro spojen na masu. Indikator mora biti zaštićen od jakog električnog polja i jakog magnetskog polja.
    - Kako biste zaštitili operatera, indikator i relevantni uređaj, trebali biste montirati gromobran u područjima gdje se često dešavaju grmljavinske oluje.
    - Merna ćelija i indikator statički su osjetljivi uređaji, morate poduzeti antistatičke mjere.
4. Strogo je zabranjeno čistiti kućište indikatora intenzivnim otapalima (na primjer: benzen i nitro ulja)
5. Tekućina i vodljive čestice ne bi se smjele ulijevati u indikator, jer će se u suprotnom elektroničke komponente oštetiti i vjerojatno će doći do strujnog udara.
6. Trebali biste prekinuti napajanje indikatora i odgovarajućeg uređaja prije nego što uvučete i izvučete spojni vod indikatora i vanjskog uređaja.
    - Morate prekinuti napajanje indikatora prije izvlačenja priključnog voda mjerne ćelije.

7. Tijekom rada, ako dođe do problema, rukovatelj mora odmah isključiti utikač napajanja, a korisnik treba vratiti ovaj indikator našoj tvrtki na popravak. Proizvođač koji nije vaganje ne bi ga trebao popravljati, ili sami, inače može doći do daljnjeg uništenja.
8. Skladištu se ne daje garancija besplatnog popravka, jer se radi o proizvodima koji se lako iscrpe.
    - Kako biste produžili vijek trajanja, molimo da bateriju potpuno napunite prije uporabe. Ako indikator ne koristite dulje vrijeme, bateriju morate puniti svaka dva mjeseca i osam sati/svaki put punjenja.
    - Premještanje ili postavljanje moraju se pažljivo poduzeti i moraju se izbjegavati jake vibracije, udarci i udarci kako bi se ćelija za pohranu zaštitila od oštećenja.



**BILJEŠKA** Ako se tijekom uporabe pojave bilo kakvi nenormalni uvjeti, odmah zaustavite stroj. Nakon otklanjanja poteškoća i rješavanja problema, možete nastaviti koristiti pećnicu.

## Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

# Techniniai duomenys

| Parametrų aprašymas | Parametrų reikšmė | |
|---|---|---|
| Produkto pavadinimas | Platformos mastelis | |
| Modelis | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Platformos dydis [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Maitinimo adapterio į ėjimas [VAC/Hz]; Iš vestis [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Baterija [V/Ah] | 7.4/6 ličio baterija | |
| Maksimali apkrova [kg] | 300 | 500 |
| Skyrius [g] | 20 | 50 |
| Matmenys (plotis x ilgis x aukštis) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Svoris [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Apsaugos klasė | II | |

| Parametrų aprašymas | Parametrų reikšmė | | |
|---|---|---|---|
| Produkto pavadinimas | Platformos mastelis | | |
| Modelis | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Platformos dydis [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Maitinimo adapterio įė jimas [VAC/Hz]; Iš vestis [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Baterija [V/Ah] | 7.4/6 ličio baterija | | |
| Maksimali apkrova [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Skyrius [g] | 50 | 100 | 100 |
| Matmenys (plotis x ilgis x aukštis) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Svoris [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Apsaugos klasė | II | | |

# Produkto apžvalga

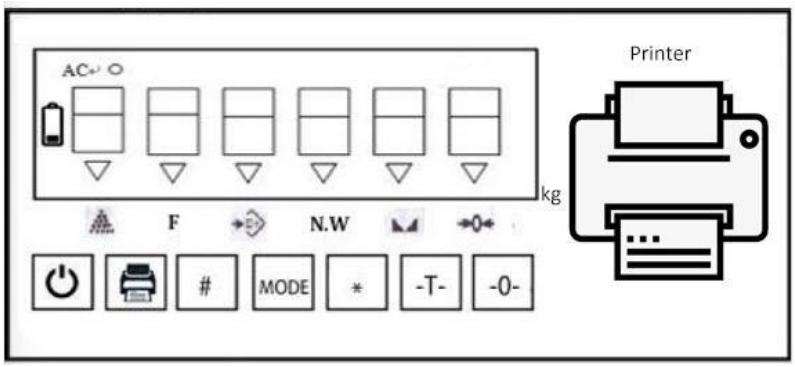


Gaminys naudojamas tiksliai išmatuoti didelių ar sunkių daiktų svorį. Jis dažniausiai naudojamas tokiose pramonės šakose kaip gamyba, laivyba, žemės ūkis ir sandėliavimas. Jame yra didelis, plokščias paviršius arba platforma, ant kurios galima dėti daiktus, todėl galima lengvai pasverti birias medžiagas, padėklus, dėžes ir kitus didelius daiktus.

**Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį.**

# Montavimas

### Indikatoriaus vaizdas iš priekio



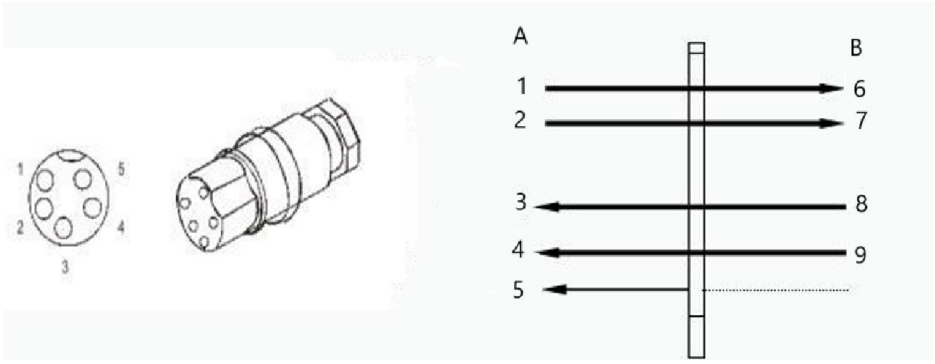

### K RASTI FUNKCIJOS

| Mygtukas | Funkcija |
|---|---|
|  | Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte indikatorių, kai jis išjungtas; ir paspauskite jį, kad išsijungtumėte. |

| | |
|---|---|
|  | Norėdami pradėti spausdinti, paspauskite šį mygtuką. |
| # | Naudojamas kalibravimui |
| MODE | Svėrimo režimu palaikykite nuspaudę šį mygtuką dar 5 sekundes, jis persijungs į operatoriaus nustatymo režimą; mažiau nei 5 sekundes, jis persijungs į skaičiavimo režimą. |
| * | Paspauskite šį mygtuką, norėdami sukaupti svorį svėrimo režimu. Paspauskite šį mygtuką, norėdami paimti mėginį skaičiavimo režimu. |
| -T- | Paspauskite šį mygtuką, kad tarautumėte svėrimo režimu. |
| -0- | Paspauskite šį mygtuką iki nulio svėrimo režimu. |

**Apkrovos elemento prijungimas prie indikatoriaus**

1. 5 kontaktų lizdas naudojamas apkrovos davikliui sujungti, o tai aiškiai parodyta toliau pateiktoje diagramoje.




A: Indikatoriaus prievadas

B: Apkrovos daviklio prievadas

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Ekranuotas
6- Sužadinimo įtampa +
7- sužadinimo įtampa −
8- Išvesties signalas +
9- Išėjimo signalas -

2. Naudojamas 4 kontaktų ekranuotas kabelis, o indikatorius neturi tolimojo atstumo kompensavimo funkcijos.

3. Indikatorius turi būti patikimai prijungtas prie apkrovos daviklio, o ekranuotas apkrovos daviklio kabelis turi būti patikimai prijungtas prie žemės. Jei indikatorius įjungtas, vartotojas neturėtų įkišti arba ištraukti kištuko, kad apsaugotų indikatorių ir apkrovos elementą.

4. Jutiklis ir indikatorius yra statiniai jautrūs įrenginiai; turite imtis antistatinių priemonių. Draudžiama naudoti elektrinį valdymą ir kitus stiprius elektros veiksmus. Norėdami apsaugoti operatorių, indikatorių ir atitinkamus įrenginius, dažnai perkūnijos zonoje turėtumėte sumontuoti žaibolaidį

# Operacija

### Įjungimas ir automatinis nulio nustatymas

1. Įjungus indikatorius atliks „999999-000000“, kad patikrintų save. Tada jis pereis į svėrimo režimą.
2. Įjungus maitinimą, jei pakrovimo svoris ant svarstyklių nukrypsta nuo nulinio taško, bet vis tiek nulio nustatytame diapazone, indikatorius automatiškai nustatys nulį; jei už diapazono ribų, būtina sureguliuoti nulinį tašką arba iš naujo kalibruoti arba nustatyti iš naujo.

### Rankinis nulio nustatymas (automatiškai)

1. Svėrimo režimu, kai iškraunant yra tam tikra klaida, paspauskite [-0-] kad indikatorius būtų lygus nuliui.
2. Jei rodoma reikšmė nukrypsta nuo nulinio taško, bet vis dar yra nulio diapazone, paspauskite [-0-] raktas yra. Priešingu atveju [-0-] raktas neteisingas. (Esant tokiai būsenai, iš naujo sukalibruokite arba iš naujo nustatykite nulinius parametrus)
3. Tik tada, kai įjungtas stabilus perspėjimo signalas, galimas nulinis veiksmas .

### Taros funkcija

Kai indikatorius yra svėrimo būsenoje ir rodomas teigiamas svoris stabilus, paspauskite [-T-] mygtukas, indikatorius išskaičiuos rodomą svorio vertę kaip taros svorį. Tada indikatorius rodo grynąjį svorį kaip "0 “ ir įjungtas Taros ženklo pranešėjas.

### AKUMULIAVIMO FUNKCIJA

Svėrimo režimu, kai rodoma vertė yra teigiama ir stabili, paspauskite [*] Norėdami sukaupti esamą svorį ir parodyti sukauptą svorį, kaupimo signalizatorius bus įjungtas. Paspauskite šį mygtuką dar kartą, jis grįš į svėrimo režimą ir kaupimo signalas bus išjungtas. Kitą kaupimo operaciją reikia atlikti po to, kai svoris grįš į nulį. Kai rodomas sukauptas svoris, paspauskite [MODE] klavišą, kad išvalytumėte sukauptą svorį atmintyje, ir paspauskite [*] grįžti į svėrimo režimą. Jei reikia patikrinti sukauptą svorį, platformos apkrova turi būti lygi nuliui, tada paspauskite [*] kad būtų rodomas sukauptas svoris.

### Skaičiavimo funkcija

Svėrimo režimu paspauskite [MODE] Norėdami įvesti skaičiavimo būseną, bus rodoma „count “ ir paspauskite

[*] bus rodoma „C00000“, tada paspauskite [-T-] Norėdami perkelti skaitmenį, atitinkantį mažą trikampį, skaičius, atitinkantis mažą trikampį, bus padidintas po vieną kiekvieną kartą paspaudus [-0-] raktas; ir jis įves skaičiavimo funkciją po įvesto mėginio skaičiaus ir [*] prispaustas.

“0 “ bus rodomas ir įsijungs skaičiavimo signalas. Paspauskite [MODE] klavišą, kad grįžtumėte į svėrimo režimą.

Įjungus skaičiavimo režimą, „count “ bus rodomas, paspauskite [*] du kartus, kad tiesiogiai įjungtumėte skaičiavimo režimą, indikatorius bus rodomas pagal paskutinio karto mėginių ėmimo rezultatą. (Šiame procese, jei pasirodo ERR4, tai reiškia, kad mėginių ėmimas nepavyko, indikatorius išsaugos paskutinio mėginio ėmimo rezultatą)

### Gyvūno funkcija

Kai atidaroma gyvūnų svarstyklių funkcija, uždėkite objektą, paspauskite [#] Norėdami atlikti gyvūno funkciją, parodykite „—CT— “, po sėkmingo vykdymo bus rodoma gyvūnų svarstyklių svorio reikšmė ir tuo pačiu metu užsidegs indikatoriaus lemputė.

### Signalizacijos lemputės nustatymas (pasirinktinai)

Svėrimo režimu paspauskite ir palaikykite [#] mygtuką, kad įvestumėte aliarmo nustatymą, tik svoris turi aliarmo funkciją.

1. Nustatykite viršutinę ribinę vertę (pakaitomis rodykite viršutinės ribos simbolį ir viršutinę ribinę vertę mirksėdami) 0.000 - HH-

   a) Paspauskite [-T-] klavišą, norėdami įvesti skaičių įvesties būseną, pradėti nustatymą nuo didžiausio bito, padidinti vertė su [-0-] klavišą (tuo pačiu metu išsaugokite nustatytą reikšmę RAM) ir paspauskite [*] mygtuką, kad įeitumėte į apatinės ribinės vertės nustatymą.

   b) Jei viršutinės ribinės vertės keisti nereikia, paspauskite [*] klavišą įvesti į apatinį ribinės vertės nustatymas, kai mirksi pakaitomis.

   c) Paspauskite [*] klavišą, kad išeitumėte iš nustatymo tiesiogiai.

   d) Jei nustatyta viršutinė ribinė vertė yra mažesnė už apatinę ribinę vertę, panaikinkite apatinę ribinę vertę.

2. Nustatykite apatinę ribinę vertę (pakaitomis mirksėdami rodykite apatinės ribos simbolį ir apatinę ribinę vertę) 0.00 -- L L— S

   a) Paspauskite [-T-] mygtuką, kad įeitumėte į skaitmeninės įvesties būseną, pradėkite nustatymą nuo didžiausio bito, padidinkite vertė su [-0-] klavišą (tuo pačiu metu išsaugokite nustatytą reikšmę RAM) ir paspauskite [*] mygtuką, kad patvirtintumėte aliarmo režimo nustatymą.

b) Jei apatinės ribinės vertės keisti nebūtina, kai mirksi pakaitomis, paspauskite [*] klavišą, norėdami įjungti aliarmo režimo nustatymą.

c) Paspauskite [*] klavišą, kad išeitumėte iš nustatymo tiesiogiai.

d) Jei nustatyta apatinė ribinė vertė nėra nulis ir yra didesnė už viršutinę ribinę vertę, bus rodoma klaida [-erro-].

3. Signalizacijos režimo nustatymas

Ekranas – No- reiškia Nėra signalizacijos;

Ekranas – IN- reiškia diapazono pavojaus signalą;

Ekranas– OUT- reiškia signalą už diapazono ribų

a) Paspauskite [-T-] klavišą, kad perjungtumėte tris signalo režimus, ir paspauskite [*] klavišą, kad užbaigtumėte nustatymą.

b) Jei žadintuvo režimo keisti nereikia, paspauskite [*] klavišą, kad užbaigtumėte nustatymą. Pastaba: IN- garsinis signalas skamba diapazone; OUT: garsinis signalas skamba už diapazono ribų.

Pavojaus lemputė: žalia reiškia diapazoną, geltona reiškia < = apatinę ribą, raudona reiškia > = viršutinę ribą

## Vartotojo funkcija nustatymą

Svėrimo režimu spauskite toliau [#] dar 5 sekundes pereis į operatoriaus nustatymo režimą (režimas P), pasirinkimui yra 18 režimų nuo P1 iki P18, paspauskite [*] norėdami pasirinkti režimą ir paspauskite [-T-] norėdami pasirinkti parametrą. Parametras aprašomas taip:

1. P1 x kg Lb pokytis

X=1: kg ekranas
X=2: Lb ekranas (nenurodyti)

2. P2 x automatiškai išsijungia

X=1: Nėra šios funkcijos
X=2: Išjunkite maitinimą po 10 minučių
X=3 : 20 minučių
X=4 : 30 minučių

3. P3 x Garso dažnio nustatymas

X=1: 9600
X=2: 4800
X=3: 2400

4. P4 x RS232 grynojo/bruto svorio išvesties parinktis

X=1: Grynasis svoris

X=2: Bendrasis svoris

X=3: Taros masės išvestis

5. P5 x RS232 išvesties režimo parinktis

X=1: Nėra perdavimo (RS232 sustabdymas)

X=2: Nuolatinis perdavimas

X=3: Nepertraukiamas perdavimas, kai stabilus

X=4: Komandų režimas（Z： nulis， T：tara， R：vieną kartą perduoda svorio duomenis） X=5: Nuotolinio ekrano išvestis

X=6: Siųsti vieną kartą, kai RS232 stabilus

6. P6 x Foninio apšvietimo nustatymas (LCD) Energijos taupymo funkcijos nustatymas (LED)
X = 1: nėra foninio apšvietimo (LCD) Nėra energijos taupymo funkcijos (LED)

X=2: Automatinis foninis apšvietimas (LCD) Su energijos taupymu 3 sekundes, kai nulis (LED)

X=3: Išlaikyti apšvietimą (LCD) Energijos taupymas 1 minutę svėrimo metu (LED)

7. P7 x Nulinio stebėjimo sritis

X=1: 0,5e

X=2: 1,0e

X=3: 1,5e

X=4: 2,0e

X=5: 2,5e

X=6: 3,0e

X=7: 5,0e

X=8: Uždrausti

X=9: Automatinis nulinio stebėjimo diapazonas

8. P8 x Nulinio rakto taikymo sritis

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100 % FS

9. P9 x Nulis taikymo srities paleidžiant

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100 % FS

X=6: Uždrausti

10. P10 x Skaitmeninio filtravimo intensyvumas

X = 1: aukštas

X = 2: vidutini

X = 3: s žemas

X = 4: labai lėtas

11. P11 X Stabilus laikas

X = 1: aukštas

X = 2: vidutini

X = 3: s žemas

12. P12 X Stabilus mastas

X=1: žemas

X = 2: vidutini

X = 3: o

13. P13 X aukščio Gyvūno funkcijos stiprumas

X = 1:

X = 2: žemas

X = 3: vidutini

14. P14 X s Gyvūnų funkcija ON/OFF

aukštas

X=1: IŠJUNGTA

X = 2: ĮJUNGTA (Įeikite į gyvūnų funkciją trumpai paspausdami

X = 3: „*“ klavišus)

15. P15 X Užrakinti svorį

X = 1: Spausdinimo perdavimo formatas Numatytasis svoris: 1,234 kg

X = 2: 1,234

X = 3: =432.100

X = 4: Tara, Bruto, Grynasis svoris siųsti vieną kartą

X = 5: ST, NT 1,234 kg

16. P16 X Signalizacija įjungta/išjungta

X=1: IŠJUNGT

X=2: A

17. P17 X ĮJUNGT

X=1: A

X=2:

18. P18 X Šliaužimas įjungtas/išjungtas

IŠJUNGT
A
ĮJUNGT
A

Klaidos kompensavimas: 0 reiškia išjungtą, kitas reiškia x. xd

Pastaba: * yra numatytasis nustatymas

## Prijunkite rezultatų suvestinę prie indikatoriaus (funkcija neprivaloma)

**RS232 sąsaja naudojama rezultatų suvestinės signalui**

- Įsitikinkite, kad rezultatų suvestinė ir išvesties laidas yra tinkamai prijungti. Jei jungiantis kažkas negerai, bus pažeistas instrumento išvesties prievadas ir rezultatų suvestinės įvesties prievadas, kartais žala yra tokia didelė, kad gali turėti įtakos instrumentui ir rezultatų suvestinę. Leidžiama naudoti tik specialiai tam skirtą jungiamąjį laidą.

**Serijinis ryšys ir indikatoriaus jungtis**

- Įsitikinkite, kad ryšio sąsajos išvesties laidas ir kompiuteris yra tinkamai prijungti, jei jungiantis kažkas negerai, bus pažeistas prietaiso išvesties prievadas ir kompiuterio įvesties prievadas, kartais pažeidimai yra tokie dideli, kad prietaisas, kompiuteris ir atitinkami išoriniai įrenginiai įsitraukė.
- Kompiuteriniam ryšiui reikalingos būtinos kompiuterinės technologijos ir programavimo žinios, kuriose turėtų dalyvauti ir instruktuoti profesionalai. Manoma, kad neprofesionalūs darbuotojai šiuo klausimu nedalyvauja.

Su RS232 (pasirenkama) nuosekliojo ryšio sąsaja DVL-16 indikatorius gali būti prijungtas prie kompiuterio ryšiui palaikyti.

Visi duomenys yra ASCII kodas, kurio kiekvienas rinkinys sudarytas iš 10 bitų: 1-asis yra pradžios bitas, 10-asis yra sustabdymo bitas, vidurys tarp jų yra 8 duomenų bitai.

**Ryšio režimas yra toks:**

(1). Nepertraukiamu režimu:

Perduodami duomenys yra svoris (bruto svoris ir neto svoris bei taros svoris siunčiami vieną kartą)

GW formatas : ww000.000kg arba ww000.000lb

NW formatas : wn000.000kg arba wn000.000lb

TW formatas: wt000.000kg arba wt000.000lb

**PASTABA** Virš kablelio padėtis nustatoma pagal indikatoriaus dešimtainį skaičių.

(2). Komandos režimu:

Indikatorius atlieka atitinkamą operaciją pagal komandą, perduodamą iš indikatoriaus.

**Komanda R** Indikatorius vieną kartą priima ir siunčia svorio duomenis (formatas toks pat kaip nuolatinio režimo)

**Komanda T** Indikatorius gauna komandą ir tara (tas pats kaip taros raktas); jei negaunama komandos. Indikatorius grąžina CR LF

**Komanda Z** Indikatorius gauna komandą ir nulį (tas pats kaip nulio klavišas); jei negaunama komandos, indikatorius grąžina CR LF.

# Kalibravimas

Tinkamai prijunkite apkrovos elementą, tada įjunkite indikatorių, paspauskite [#] mygtuką, kol jis inicijuojamas, jis pereis į kalibravimo režimą ir kalibruos taip:

| ŽINGSNIS | OPERACIJA | EKRANAS | PASTABOS |
|---|---|---|---|
| 1 | Paspauskite [-T-] dėl skyriaus pasirinkimo | [d X ] | Pasirinkite padalijimą pasirinktinai (1/2/5/10/20/50), paspauskite [#] patvirtinimui<br>Pavyzdys: 20 |
| 2 | Paspauskite [-T-] atrankai DESIMALINIO TAŠKO pasirinkimo | [P X ] | Neprivaloma pasirinkti dešimtainį kablelį: 0–3, paspauskite [#] kad patvirtintų<br>Pavyzdys:3 |
| 3 | Nustatykite visą diapazoną | [FULL ] | Paspauskite [-T-] Norėdami pasirinkti skaitmenų bitą<br>Paspauskite [-0-] skaitmeniui pasirinkti<br>Paspauskite [#] Norėdami patvirtinti viso diapazono įvestį |
| 4 | Nulinio taško kalibravimas:<br>Paspauskite [#] kai įjungtas stabilus signalas | [nOLOAD] | Įsitikinkite, kad nėra apkrovos |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5 | Viso diapazono taško kalibravimas: paspauskite [#] kai reikšmės įvestis yra tokia pati kaip pakrauto svorio ir įjungtas stabilus signalas | [AdLOAD] | Įvesdami pakrautą svorį,<br>Paspauskite [-T-] skaitmenų bito parinkimui;<br>Paspauskite [-0-] skaitmeniui pasirinkti;<br>kai įvesties reikšmė yra tokia pati kaip įkelto svorio, o skaitmens bitas yra didžiausias, paspauskite [#] kai įjungtas stabilus signalas |
| 6 | | [ End] | |

**Greitas nulinio taško ir viso diapazono taško kalibravimas**

Paspauskite [#] inicijavimo metu, jis persijungs į kalibravimo režimą.

**Greitas nulinio taško kalibravimas:**

Bet kuriuo metu prieš pasirodant [nOLOAD] , paspauskite [MODE] , jis išlaiko pradinį padalijimą, dešimtainį tašką, visą diapazoną ir įjungia nulinio taško kalibravimo režimą. Paspauskite [-0-] kai įjungtas stabilus signalas, jis rodomas [ End] ir išlaiko pradinį viso diapazono taško kalibravimą.

**Greitas viso diapazono taško kalibravimas:**

Bet kuriuo metu, kol pasirodys [AdLOAD], paspauskite [MODE], jis išsaugo pradinį padalijimą, dešimtainį tašką, visą diapazoną, nulinio taško kalibravimą ir pereina į viso diapazono taško kalibravimo režimą. Kai baigsite, išjunkite indikatorių ir vėl įjunkite, jis išsaugo nustatymą ir grįžta į svėrimo būseną.

# Klaidos indikacija

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Kalibruojant AD reikšmė per maža. |
| **EER 2** | Kalibruojant nulinis taškas yra už diapazono ribų. |
| **EER 3** | Pradėjus nulinis taškas yra išorėje arba diapazonas |
| **EER 4** | Numatytasis mėginio skaičius yra nulis, kai imami n skaičiavimo režimu. |
| **EER 5** | Numatytasis svoris yra lygus nuliui, kai visa skalė kalibruojama kalibravimo režimu. |
| **EER 6** | Vieneto svoris yra mažesnis nei 0,25e, kai mėginiai imami skaičiavimo režimu |
| **bAt-lo** | Maža galia |

# Įkraunama baterija

Įjungus kintamosios srovės maitinimą, indikatorius automatiškai įkraus bateriją. Taigi, jei nenaudojate baterijos dažnai, turėtumėte išimti bateriją.

**PASTABA**

- Raudonas galas yra +, juodas galas yra -. Netinkamas ryšys sugadins indikatorių.
- Integruota baterija turi būti visiškai įkrauta prieš naudojant pirmą kartą.

- Tik išjungus kintamosios srovės maitinimą ir paspaudus paleidimo mygtuką, baterija veikia. Rodomas [bAt-lo] reiškia, kad nepakanka įtampos, reikia įkrauti.
- Naudodami akumuliatorių pirmą kartą, turite jį krauti 20 valandų, kad išvengtumėte žemos įtampos dėl savaiminio akumuliatoriaus nutekėjimo.
- Jei akumuliatoriaus nenaudojate ilgą laiką, kas 2 mėnesius turėtumėte jį įkrauti 10–12 valandų, kad pailgintumėte baterijos naudojimo laiką.
- Akumuliatorius lengvai išsikrauna gaminiai. Ir nemokama garantija nesuteikiama.

# Priežiūra

1. Kad būtų užtikrintas indikatoriaus aiškumas ir tarnavimo laikas, indikatorius neturėtų būti dedamas tiesiai po saulės spinduliais ir turi būti nustatytas paprastoje erdvėje.
2. Indikatoriaus negalima dėti ten, kur yra didelė dulkių tarša ir vibracija.
3. Apkrovos elementas turi patikimai sujungti su indikatoriumi, o sistema turi būti gerai prijungta prie žemės. Indikatorius turi būti apsaugotas nuo didelio elektrinio lauko ir didelio magnetinio lauko.
    - Siekiant apsaugoti operatorių, indikatorių ir atitinkamą įrenginį, žaibolaidį reikia montuoti toje vietoje, kur dažnai būna perkūnija.
    - Apkrovos elementas ir indikatorius yra statinis jautrus įrenginys, todėl turite imtis antistatinių priemonių.
4. Griežtai draudžiama valyti indikatoriaus korpusą intensyviais tirpikliais (pvz.: benzeno ir nitro alyvomis)
5. Į indikatorių negalima pilti skysčių ir laidžiųjų dalelių, kitaip bus pažeisti elektroniniai komponentai ir gali įvykti elektros smūgis.
6. Prieš įtraukdami ir ištraukdami indikatoriaus ir išorinio įrenginio jungiamąją liniją, turėtumėte atjungti indikatoriaus ir atitinkamo įrenginio maitinimą.
    - Prieš ištraukdami apkrovos elemento jungiamąją liniją, turite atjungti indikatoriaus maitinimą.
7. Eksploatacijos metu, jei kyla problemų, operatorius turi nedelsdamas ištraukti maitinimo kištuką, o naudotojas turi grąžinti šį indikatorių mūsų įmonei taisyti. Nesvėrimo gamintojas neturėtų jo remontuoti arba pats, kitaip gali įvykti tolesnis sunaikinimas.
8. Saugyklai nesuteikiama nemokamo remonto garantija, nes tai lengvai išsenka gaminiai.
    - Norėdami pailginti naudojimo laiką, prieš naudodami elementą visiškai įkraukite. Jei indikatoriaus nenaudojate ilgą laiką, elementą turite įkrauti kas du mėnesius ir aštuonias valandas per kiekvieną įkrovimo laiką.
    - Perkėlimas ar montavimas turi būti atliekamas atsargiai ir turi būti vengiama stiprios vibracijos, smūgių ir smūgių, kad saugojimo elementas būtų apsaugotas nuo pažeidimo.



**PASTABA** Jei naudojimo metu atsiranda kokių nors neįprastų sąlygų, nedelsdami sustabdykite mašiną. Pašalinę triktį ir išsprendę problemą, galite toliau naudoti orkaitę.

# Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti

panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

# Date tehnice

| Descrierea parametrilor | Valoarea parametrului | |
|---|---|---|
| Numele produsului | Cantar platforma | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Dimensiunea platformei [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Intrare adaptor de alimentare [VAC/Hz]; Ieșire [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Baterie [V/Ah] | Baterie cu litiu 7.4/6 | |
| Sarcina maxima [kg] | 300 | 500 |
| Diviziunea [g] | 20 | 50 |
| Dimensiuni (lățime x lungime x înălțime) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Greutate [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Clasa de protectie | II | |

| Descrierea parametrilor | Valoarea parametrului | | |
|---|---|---|---|
| Numele produsului | Cantar platforma | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Dimensiunea platformei [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Intrare adaptor de alimentare [VAC/Hz]; Ieșire [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Baterie [V/Ah] | Baterie cu litiu 7.4/6 | | |
| Sarcina maxima [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Diviziunea [g] | 50 | 100 | 100 |
| Dimensiuni (lățime x lungime x înălțime) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Greutate [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Clasa de protectie | II | | |

# Prezentare generală a produsului

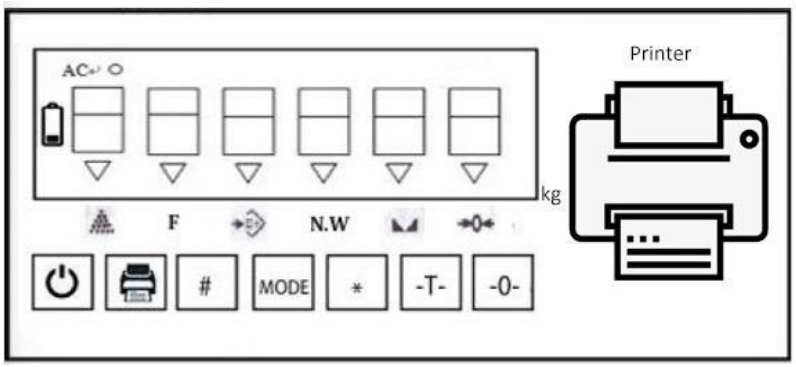


Produsul este folosit pentru a măsura cu precizie greutatea articolelor mari sau grele. Este folosit în mod obișnuit în industrii precum producția, transportul maritim, agricultura și depozitarea. Are o suprafață mare și plană sau o platformă unde pot fi plasate articole, permițând cântărirea ușoară a materialelor în vrac, paleților, cutiilor și a altor obiecte de dimensiuni mari.

**Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a produsului.**

# Instalare

### Vedere frontală a indicatorului



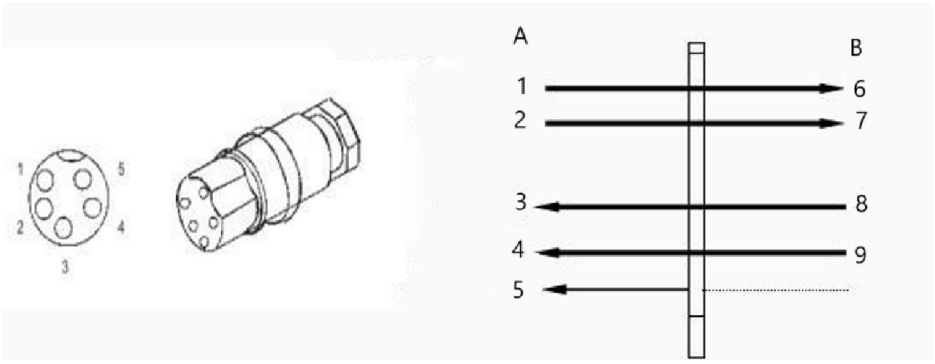

**FUNCTII CHEIE**

| Buton | Funcţie |
|---|---|
|  | Apăsați acest buton pentru a porni indicatorul când este stins; și apăsați-l pentru a opri și a porni. |

| | |
|---|---|
|  | Apăsați acest buton pentru a începe imprimarea. |
| # | Folosit pentru calibrare |
| MODE | Continuați să apăsați acest buton încă 5 secunde în modul de cântărire, acesta va intra în modul de setare a operatorului; mai puțin de 5 secunde, va intra în modul de numărare. |
| * | Apăsați acest buton pentru a acumula greutatea în modul de cântărire. Apăsați acest buton pentru a preleva probe în modul de numărare. |
| -T- | Apăsați acest buton pentru a tara în modul de cântărire. |
| -0- | Apăsați acest buton la zero în modul de cântărire. |

**Conectarea celulei de sarcină la indicator**

1. Priza cu 5 pini este utilizată pentru conectarea celulei de sarcină, care a fost arătat clar în graficul de mai jos.




A: Portul indicatorului

B: Portul celulei de sarcină

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -ÎN
5- Ecrat
6- Tensiunea de excitare +
7- Tensiunea de excitare -
8- Semnal de ieşire +
9- Semnal de ieşire -

2. Se folosește cablul ecranat cu 4 pini, iar indicatorul nu are funcția de compensare la distanță lungă.

3. Indicatorul trebuie conectat în mod fiabil la celula de sarcină, iar cablul ecranat al celulei de sarcină trebuie conectat în mod fiabil la subteran. Dacă indicatorul este pornit, utilizatorul nu trebuie să introducă sau să retragă ștecherul pentru a proteja indicatorul și celula de sarcină.

4. Senzorul și indicatorul sunt dispozitive sensibile la statică; trebuie să adoptați măsuri antistatice. Operația de mânuire electrică și alte operațiuni electrice puternice sunt interzise. Pentru a proteja operatorul, indicatorul și dispozitivele relevante, ar trebui să instalați paratrăsnet în zona cu furtună frecventă.

# Operațiunea

### Pornire și setare automată la zero

1. Indicatorul va efectua „999999-000000” la autoverificare la pornire. Apoi va intra în modul de cântărire.
2. La pornire, dacă greutatea de încărcare pe cântar se abate de la punctul zero, dar încă în intervalul de setare zero, indicatorul va seta automat la zero; dacă este în afara intervalului, este necesar să reglați punctul zero sau să recalibrați sau să resetați.

### Setare manuală la zero (automat)

1. În modul de cântărire, când există o eroare la descărcare, apăsați [-0-] pentru ca indicatorul să fie zero.
2. Dacă valoarea afișată se abate de la punctul zero, dar încă în intervalul zero, apăsați [-0-] cheia este disponibilă. Altfel, [-0-] cheia este nevalidă. (În această stare, vă rugăm să recalibrați sau să resetați parametrii zero)
3. Numai când indicatorul stabil este pornit, poate fi disponibilă funcționarea zero .

### Funcția tară

Când indicatorul este în starea de cântărire și afișează greutatea pozitivă stabilă, apăsați [-T-] tasta, indicatorul va deduce valoarea greutății afișate ca greutate tară. Apoi indicatorul afișează greutatea netă ca „0 ” , iar indicatorul de tară este pornit.

### FUNCȚIA DE ACUMULARE

În modul de cântărire, când valoarea afișată este pozitivă și stabilă, apăsați [*] pentru a acumula greutatea curentă și pentru a afișa greutatea acumulată, indicatorul de acumulare va fi pornit. Apăsați din nou această tastă, va reveni la modul de cântărire și indicatorul de acumulare va fi oprit. Următoarea operație de acumulare trebuie efectuată după ce greutatea revine la zero. Când greutatea acumulată este afișată, apăsați [MODE] tasta pentru a curăța greutatea acumulată în Memorie și apăsați [*] pentru a reveni la modul de cântărire. Dacă greutatea acumulată trebuie verificată, vă rugăm să mențineți încărcătura platformei la zero, apoi apăsați [*] pentru a afișa greutatea acumulată.

### Funcția de numărare

În modul de cântărire, apăsați [MODE] pentru a intra în starea de numărare, va afișa „count ”, și apăsați [*] va afișa „C00000”, apoi apăsați [-T-] pentru a muta cifra corespunzătoare triunghiului mic, numărul corespunzător triunghiului mic va fi mărit de fiecare dată după apăsare [-0-] cheie; și va intra în funcția de

numărare după numărul eșantionului introdus și [*] presat.

„0 ” va fi afișat și indicatorul de numărare va fi pornit. Presa [MODE] tasta pentru a reveni la modul de cântărire.

După ce ați intrat în modul de numărare, „count ” va fi afișat, apăsați [*] de două ori pentru a intra direct în modul de numărare, indicatorul se va afișa în funcție de rezultatul eșantionării ultima dată. (În acest proces, dacă apare ERR4, înseamnă că eșantionarea a eșuat, indicatorul va păstra rezultatul de la ultima eșantionare)

**Funcția animală**

Când funcția cântare de animale este deschisă, puneți obiectul, apăsați tasta [#] pentru a executa funcția animal, afișați „—CT— „, după execuția cu succes, va afișa valoarea greutății cântarului animal și indicatorul luminos va fi aprins în același timp.

**Setarea lămpii de alarmă (opțiune)**

În modul de cântărire, apăsați și mențineți apăsat butonul [#] pentru a intra în setarea alarmei, numai greutatea are funcție de alarmă.

1. Setați valoarea limită superioară (afișați alternativ caracterul limită superioară și valoarea limită superioară intermitent) 0.000 - HH-

   a) Apăsați tasta [-T-] tasta pentru a intra în starea de introducere a numărului, începeți setarea de la cel mai înalt bit, creșteți

   valoarea cu [-0-] tasta (salvați valoarea setată în RAM în același timp) și apăsați tasta [*] pentru a intra în setarea valorii limită inferioară.

   b) Dacă nu este necesară modificarea valorii limită superioară, apăsați tasta [*] cheie pentru a intra în partea inferioară

   setarea valorii limită când clipește alternativ.

   c) Apăsați tasta [*] tasta pentru a ieși direct din setare.

   d) Dacă valoarea limită superioară setată este mai mică decât valoarea limită inferioară, ștergeți valoarea limită inferioară.

2. Setați valoarea limită inferioară (afișați alternativ caracterul limită inferioară și valoarea limită inferioară intermitent) 0.00 -- L L— S

   a) Apăsați tasta [-T-] tasta pentru a intra în starea de intrare digitală, începeți setarea de la cel mai mare bit, Creșteți

   valoarea cu [-0-] tasta (salvați valoarea setată în RAM în același timp) și apăsați tasta [*] pentru a confirma setarea modului de alarmă.

   b) Dacă nu este necesară modificarea valorii limită inferioară, atunci când clipește alternativ,

   apăsați tasta [*] pentru a intra în setarea modului de alarmă.

c) Apăsați tasta [*] tasta pentru a ieși direct din setare.

d) Dacă valoarea limită inferioară setată nu este zero și este mai mare decât valoarea limită superioară, va fi afișată o eroare [-erro-].

3. Setarea modului de alarmă

Afişa – No- înseamnă Fără alarmă;

Afişa – IN- înseamnă alarmă în raza de acțiune;

Afişa – OUT- înseamnă alarmă în afara domeniului

a) Apăsați tasta [-T-] pentru a comuta cele trei moduri de alarmă și apăsați tasta [*] tasta pentru a finaliza setarea.

b) Dacă nu este necesar să schimbați modul de alarmă, apăsați tasta [*] tasta pentru a finaliza setarea. Notă: IN- soneria sună în intervalul; OUT: soneria sună în afara intervalului.

Lampă de alarmă: verde înseamnă în interval, galben înseamnă < = limita inferioară, roșu înseamnă > = limită superioară

**Funcția utilizatorului setare**

În modul de cântărire, apăsați în continuare [#] pentru încă 5 secunde, va intra în modul de setare a operatorului (modul P), există 18 moduri de la P1 la P18 pentru opțiune, apăsați [*] pentru a alege modul și apăsați [-T-] pentru a alege parametrul. Descrierea parametrului după cum urmează:

1. P1 x kg Schimbare de lb

X=1: display kg

X=2: Afișaj lb (nu indică)

2. P2 x oprirea automată

X=1: Nu această funcție

X=2: Opriți 10 minute mai târziu

X=3 : 20 de minute

X=4 : 30 de minute

3. P3 x Setarea vitezei de transmisie

X=1: 9600

X=2: 4800

X=3: 2400

4. P4 x Opțiune de ieșire RS232 Greutate

netă/brută

X=1: Ieșire în greutate netă

X=2: Greutate brută de producție

X=3: Ieșire în greutate tară

5. P5 x Opțiune pentru modul de ieșire RS232

X=1: Fără transmisie (oprire RS232)

X=2: Transmitere continuă

X=3: Transmitere continuă când este stabil

X=4: Mod de comandă （Z：zero， T：tară， R：transmite date de greutate o dată） X=5: Ieșire afișare la distanță

X=6: Trimite o singură dată când RS232 este stabil

6. P6 x Setare iluminare de fundal (LCD)Setare funcție de economisire a energiei (LED)
X=1: Fără lumină de fundal (LCD) Fără funcție de economisire a energiei (LED)

X=2: Iluminare automată de fundal (LCD) Cu economie de energie 3 secunde la zero (LED)

X=3: Păstrați iluminarea (LCD) Cu economie de energie 1 minut în timpul cântăririi (LED)

7. P7 x Domeniu de urmărire zero

X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1.5e

X=4: 2.0e

X=5: 2.5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Interzice

X=9: Scop de urmărire automată a zero

8. P8 x Domeniu zero cheie

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

9. P9 x Domeniu zero la pornire

X=1: 2% FS

X=2: 4% FS

X=3: 10% FS

X=4: 20% FS

X=5: 100% FS

X=6: Interzice

10. P10 x Intensitatea filtrarii digitale

X=1: sus

X=2: mediu

X=3: jos

X=4: foarte lent

11. P11 X Timp stabil

X=1: sus

X=2: mediu

X=3: jos

12. P12 X Extindere stabilă

X=1: scăzut

X=2: mijloc

X=3: înalt

13. P13 X Puterea funcției animalelor

X=1: joasă

X=2: mijloc

X=3: înalt

14. P14 X Funcția animală ON/OFF

X=1: OFF

X=2: PE (Intrați în funcția animal prin apăsarea scurtă a tastelor „*”)

X=3: Blocați greutatea

15. P15 X Format de transmitere de imprimare Greutate implicită: 1,234

X=1: kg

X=2: 1,234

X=3: =432.100

X=4: Tara, Bruta, Greutatea neta se trimite o singura

X=5: data

16. P16 X ST, NT 1,234 kg

X=1:

X=2: Lumină de alarmă aprinsă/oprită

17. P17 X OFF

X=1: PE

X=2: Pornire/oprire rampă

18. P18 X OFF

PE

Compensarea erorilor: 0 înseamnă oprit, altă medie x. xd

Notă: * este setarea implicită

## Conectați tabloul de bord la indicator (funcție opțională)

**Interfața RS232 este utilizată pentru semnalul tabloului de bord**

- Asigurați-vă că tabloul de bord și cablul de ieșire sunt conectate corect. Dacă există ceva în neregulă cu conexiunea, se va produce daune la portul de ieșire al instrumentului și portul de intrare al tabloului de bord, uneori, deteriorarea este atât de mare încât să influențeze instrumentul și tabloul de bord. Numai cablul de conectare furnizat special este permis să fie utilizat.

**Comunicație serială și conexiune indicator**

- Asigurați-vă că cablul de ieșire al interfeței de comunicație și computerul sunt conectate corect, dacă există ceva în neregulă cu conexiunea, se va produce daune la portul de ieșire al instrumentului și portul de intrare al computerului, uneori, deteriorarea este atât de mare încât instrumentul, computerul și perifericele corespunzătoare sunt s-a implicat.
- Tehnologia computerelor și expertiza în programare necesare sunt necesare pentru comunicarea cu computerul, care ar trebui să fie participat și instruit de profesioniști. Personalul neprofesionist ar trebui să nu fie implicat în acest sens.

Cu interfața de comunicare serială RS232 (opțională), indicatorul DVL-16 poate fi conectat la computer pentru comunicare.

Toate datele sunt cod ASCII, fiecare set fiind compus din 10 biți: primul este bitul de pornire, al 10-lea este bitul de oprire, mijlocul dintre acestea fiind 8 biți de date.

**Modul de comunicare după cum urmează:**

(1). În modul continuu:

Datele transmise sunt greutatea (greutatea brută și greutatea netă și greutatea tară se trimit o singură dată)

Formatul GW : ww000.000kg sau ww000.000lb

Formatul NW : wn000.000kg sau wn000.000lb

Formatul TW: wt000.000kg sau wt000.000lb



**NOTA** Poziția zecimalei de mai sus este decisă de zecimala setată pe indicator.

(2). În modul de comandă:

Indicatorul efectuează operația corespunzătoare conform comenzii transmise de la indicator.

**Comanda R** Indicatorul primește și trimite date de greutate o dată (formatul este același cu modul continuu)

**Comanda T** Indicatorul primește comanda și tara (la fel ca și tasta tară); dacă nu a primit comanda. Indicatorul returnează CR LF

**Comanda Z** Indicatorul primește comanda și zero (la fel ca tasta zero); dacă nu se primește comanda, indicatorul returnează CR LF.

# Calibrare

Conectați corect celula de sarcină, apoi porniți indicatorul, apăsați tasta [#] în timpul inițializării, va intra în modul de calibrare și va calibra după cum urmează:

| PAS | OPERARE | AFIŞA | NOTE |
|---|---|---|---|
| 1 | Presa -T- pentru selectarea diviziunii | [d X ] | Selectați diviziunea opțională (1/2/5/10/20/50), apăsați # pentru confirmare<br>Exemplu: 20 |
| 2 | Presa -T- pentru selecție de selecție DECIMAL POINT | [P X ] | Selectați punctul zecimal opțional: 0~3, apăsați # pentru confirmare<br>Exemplu: 3 |
| 3 | Setați gama completă | [FULL ] | Presa -T- pentru selectarea bitului cifrei<br>Presa -0- pentru selectarea cifrei<br>Presa # pentru a confirma intrarea intervalului complet |
| 4 | Calibrare la punctul zero:<br>Presa # când semnalul stabil este pornit | [nOLOAD] | Asigurați-vă că nu există încărcătură |
| 5 | Calibrare punct de gamă completă: Apăsați # când valoarea de intrare este aceeași cu greutatea încărcată și semnalul stabil este pornit | [AdLOAD] | În timp ce introduceți greutatea încărcată,<br>Presa -T- pentru selectarea bitului cifrei;<br>Presa -0- pentru selectarea cifrei;<br>când valoarea de intrare este aceeași cu greutatea încărcată și bitul cifrei este la cel mai mare bit, apăsați # când semnalul stabil este pornit |
| 6 | | [ End] | |

**Calibrare rapidă pentru punctul zero și punctul complet**

Apăsați [#] în timpul inițializării, acesta intră în modul de calibrare.

**Calibrare rapidă pentru punctul zero:**

În orice moment înainte să se arate[nOLOAD] , apăsați [MODE] , păstrează diviziunea originală, punctul zecimal, intervalul complet și intră în modul de calibrare a punctului zero. Presa[-0-] când semnalul stabil este pornit, se afișează[ End] și păstrează calibrarea originală a punctului de gamă completă.

**Calibrare rapidă pentru punct de gamă completă:**

În orice moment, înainte de a afișa [AdLOAD], apăsați [MODE], păstrează diviziunea originală, punctul zecimal, intervalul complet, calibrarea punctului zero și intră în modul de calibrare a punctului complet. Când este terminat, opriți indicatorul și porniți din nou, salvează setarea și revine la starea de cântărire.

# Indicație de eroare

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Valoarea AD este prea mică când este calibrată. |
| **EER 2** | Punctul zero este în afara intervalului când este calibrat. |
| **EER 3** | Punctul zero este în afara sau intervalul la pornire |
| **EER 4** | Numărul eșantionului imputat este zero la eșantionarea n mod de numărare. |
| **EER 5** | Greutatea imputată este zero atunci când scala completă este calibrată în modul de calibrare. |
| **EER 6** | Greutatea unității este mai mică de 0,25e la eșantionarea în modul de numărare |
| **bAt-lo** | Putere redusă |

# Baterie încărcabilă

Pornind alimentarea CA, indicatorul va încărca automat bateria. Deci, dacă nu folosiți frecvent bateria, ar trebui să scoateți bateria.

**NOTA**

- Capătul roșu este +, capătul negru este -. Conexiunea greșită va distruge indicatorul.
- Bateria încorporată trebuie încărcată complet înainte de a fi utilizată pentru prima dată.

- Doar atunci când opriți alimentarea cu curent alternativ și apăsați tasta de pornire, bateria funcționează. Afișarea [bAt-lo] înseamnă tensiune insuficientă, necesită încărcare.
- Când utilizați bateria pentru prima dată, ar trebui să încărcați bateria timp de 20 de ore pentru a preveni tensiunea scăzută rezultată din autoscurgerea bateriei.
- Dacă nu utilizați bateria pentru o perioadă lungă de timp, ar trebui să încărcați bateria timp de 10-12 ore pentru fiecare 2 luni pentru a prelungi durata de viață a bateriei.
- Bateria se epuizează cu ușurință produse. Și nu se acordă garanție gratuită.

# Întreţinere

1. Pentru a garanta claritatea și durata de utilizare a indicatorului, indicatorul nu trebuie plasat direct sub lumina soarelui și trebuie așezat în spațiul simplu.
2. Indicatorul nu poate fi plasat în locurile în care poluarea cu praf și vibrațiile sunt grave.
3. Celula de sarcină ar trebui să se conecteze cu indicatorul în mod fiabil, iar sistemul trebuie să fie bine conectat la pământ. Indicatorul trebuie protejat de un câmp electric ridicat și un câmp magnetic ridicat.
    - Pentru a proteja operatorul, indicatorul și dispozitivul relevant, ar trebui să montați paratrăsnet în

zona cu furtună frecventă.

- Celula de sarcină și indicatorul sunt dispozitive sensibile la statică, trebuie să adoptați măsuri antistatice.

4. Este strict interzisă curățarea carcasei indicatorului cu solvenți intensivi (de exemplu: uleiuri benzen și nitro)
5. Lichidul și particulele conducătoare nu trebuie turnate în indicator, altfel componentele electronice vor fi deteriorate și este posibil să se producă un șoc electric.
6. Ar trebui să întrerupeți alimentarea cu energie a indicatorului și a dispozitivului relevant înainte de a introduce și scoate linia de conectare a indicatorului și a dispozitivului extern.
    - Trebuie să întrerupeți alimentarea cu energie a indicatorului înainte de a scoate linia de conectare a celulei de sarcină.
7. În timpul funcționării, dacă apar probleme, operatorul trebuie să scoată imediat ștecherul de alimentare, iar utilizatorul trebuie să returneze acest indicator companiei noastre pentru reparații. Producătorul care nu cântărește nu ar trebui să îl repare sau singur, altfel se pot produce distrugeri suplimentare.
8. Depozitarea nu are garantia de reparatie gratuita, deoarece este vorba de produse usor epuizate.
    - Pentru a prelungi durata de utilizare, vă rugăm să încărcați complet celula înainte de a o folosi. Dacă nu utilizați indicatorul pentru o perioadă lungă de timp, trebuie să încărcați celula la fiecare două luni și timp de opt ore/fiecare timp de încărcare.
    - Mutarea sau instalarea trebuie efectuată cu atenție și trebuie să evite vibrațiile puternice, impactul și loviturile pentru a proteja celula de stocare de a fi deteriorate.



**NOTA** Dacă apar condiții anormale în timpul utilizării, opriți imediat mașina. După depanarea și rezolvarea problemei, puteți relua utilizarea cuptorului.

## Eliminarea Dispozitivelor Uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

# Tehnični podatki

| Opis parametra | Vrednost parametra | |
|---|---|---|
| Ime izdelka | Platformska lestvica | |
| Model | SBS-PF-300/20P | SBS-PF-500/50P |
| Velikost platforme [cm] | 100x100 | 100x100 |
| Vhod napajalnika [VAC/Hz]; Izhod [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | |
| Baterija [V/Ah] | 7,4/6 litijeva baterija | |
| Največja obremenitev [kg] | 300 | 500 |
| Divizija [g] | 20 | 50 |
| Mere (širina x dolžina x višina) [mm] | 1040x1135x1120 | 1045x1125x1110 |
| Teža [kg] | 83,5 | 82,5 |
| Zaščitni razred | II | |

| Opis parametra | Vrednost parametra | | |
|---|---|---|---|
| Ime izdelka | Platformska lestvica | | |
| Model | SBS-PF-600/50P | SBS-PF-800/100P | SBS-PF-1000/100P |
| Velikost platforme [cm] | 100x100 | 100x100 | 100x100 |
| Vhod napajalnika [VAC/Hz]; Izhod [VDC/A] | 100-240/50-60; 9/2.0 | | |
| Baterija [V/Ah] | 7,4/6 litijeva baterija | | |
| Največja obremenitev [kg] | 600 | 800 | 1000 |
| Divizija [g] | 50 | 100 | 100 |
| Mere (širina x dolžina x višina) [mm] | 1050x1155x1118 | 1040x1130x1135 | 1040x1125x1115 |
| Teža [kg] | 88 | 86,5 | 86 |
| Zaščitni razred | II | | |

# Pregled izdelka

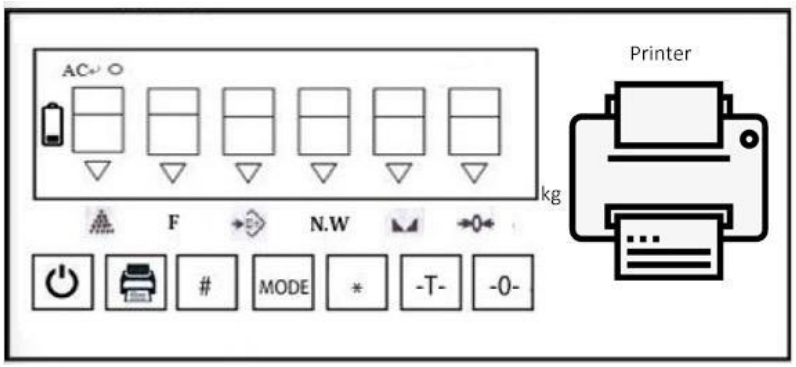


Izdelek se uporablja za natančno merjenje teže velikih ali težkih predmetov. Običajno se uporablja v panogah, kot so proizvodnja, ladijski promet, kmetijstvo in skladiščenje. Ima veliko, ravno površino ali platformo, kamor lahko postavite predmete, kar omogoča enostavno tehtanje razsutega materiala, palet, škatel in drugih večjih predmetov.

**Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe izdelka.**

# Namestitev

### Pogled od spredaj na indikator



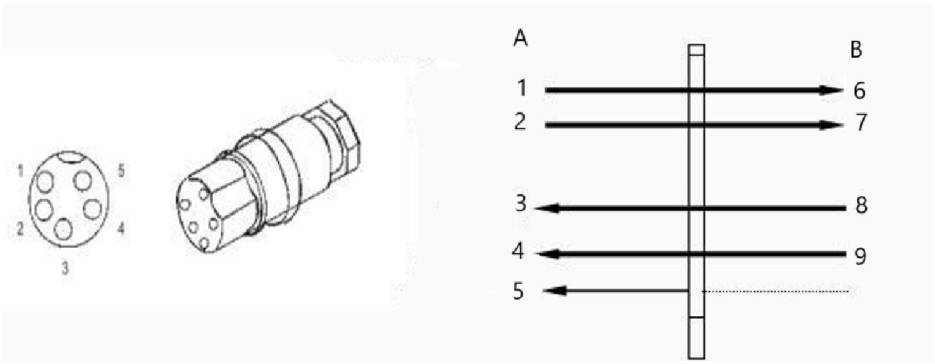

**KLJUČNE FUNKCIJE**

| Gumb | funkcija |
|---|---|
|  | Pritisnite ta gumb, da zaženete indikator, ko je izklopljen; in ga pritisnite, da se izklopi ob vklopu. |

| | |
|---|---|
|  | Pritisnite ta gumb za začetek tiskanja. |
| # | Uporablja se za kalibracijo |
| MODE | Pritiskajte ta gumb še 5 sekund v načinu tehtanja, preklopil se bo v način nastavitve operaterja; manj kot 5 sekund, bo prešel v način štetja. |
| * | Pritisnite ta gumb za zbiranje teže v načinu tehtanja. Pritisnite ta gumb za odvzem vzorca v načinu štetja. |
| -T- | Pritisnite ta gumb za taro v načinu tehtanja. |
| -0- | Pritisnite ta gumb za ničlo v načinu tehtanja. |

**Priključitev merilne celice na indikator**

1. 5-polna vtičnica se uporablja za povezavo merilne celice, kar je jasno prikazano na spodnjem grafu.




O: Vrata indikatorja

B: Vrata merilne celice

1- +V
2- -V
3- +IN
4- -IN
5- Zaščiten
6- Vzbujalna napetost +
7- Vzbujalna napetost –
8- Izhodni signal +
9- Izhodni signal -

2. Uporabljen je 4-polni oklopljen kabel, indikator pa nima funkcije kompenzacije na dolge razdalje.

3. Indikator mora biti zanesljivo povezan z merilno celico, oklopljeni kabel merilne celice pa mora biti zanesljivo povezan s podzemljem. Če je indikator vklopljen, uporabnik ne sme vstavljati ali izvleči vtiča, da zaščiti indikator in merilno celico.

4. Senzor in indikator sta statično občutljivi napravi; sprejeti morate protistatične ukrepe. Delovanje z električnim vihtenjem in druge močne električne operacije so prepovedane. Da bi zaščitili operaterja, indikator in ustrezne naprave, morate namestiti strelovod na območju, kjer se pogosto dogajajo nevihte

# Delovanje

### Vklop in samodejna nastavitev na ničlo

1. Indikator bo ob vklopu izvedel "999999-000000" za samopreverjanje. Nato bo vstopil v način tehtanja.
2. Če ob vklopu naložena teža na tehtnici odstopa od ničelne točke, vendar je še vedno znotraj nastavljenega območja nič, bo indikator samodejno nastavil ničlo; če je izven območja, je treba prilagoditi ničelno točko ali ponovno umeriti ali ponastaviti.

### Ročna nastavitev ničle (samodejno)

1. V načinu tehtanja, ko pride do napake pri praznjenju, pritisnite [-0-] da bo indikator enak nič.
2. Če prikazana vrednost odstopa od ničelne točke, vendar še vedno znotraj ničelnega območja, pritisnite [-0-] ključ je na voljo. Sicer pa [-0-] ključ ni veljaven. (V tem stanju ponovno umerite ali ponastavite ničelne parametre)
3. Samo ko je stabilni javljalnik vklopljen, je lahko na voljo ničelno delovanje .

### Tara funkcija

Ko je indikator v statusu tehtanja in prikazuje pozitivno težo, pritisnite [-T-] tipko, bo indikator odštel prikazano vrednost teže kot tara težo. Nato indikator prikaže neto težo kot "0 ”, in sveti signalizator znaka Tara.

### AKUMULACIJSKA FUNKCIJA

V načinu tehtanja, ko je prikazana vrednost prav tako pozitivna in stabilna, pritisnite [*] tipko za zbiranje trenutne teže in prikaz skupne teže, bo opozorilnik zbiranja vključen. Če ponovno pritisnete to tipko, se bo vrnil v način tehtanja in opozorilnik akumulacije bo izklopljen. Naslednjo operacijo kopičenja je treba izvesti po vrnitvi teže na nič. Ko se prikaže skupna teža, pritisnite [MODE] tipko za čiščenje nabrane teže v pomnilniku in pritisnite [*] za vrnitev v način tehtanja. Če je treba preveriti skupno težo, naj bo obremenitev ploščadi enaka nič, nato pritisnite [*] za prikaz skupne teže.

### Funkcija štetja

V načinu tehtanja pritisnite [MODE] za vstop v stanje štetja bo prikazano "count «, in pritisnite [*] prikazalo se bo "C00000", nato pritisnite [-T-] če želite premakniti številko, ki ustreza majhnemu trikotniku, se bo število, ki ustreza majhnemu trikotniku, povečalo eno za eno po vsakem pritisku [-0-] ključ; in bo vstopil v funkcijo štetja po vneseni številki vzorca in [*] stisnjen.

"0 " se bo prikazalo in opozorilnik za štetje bo vključen. Pritisnite [MODE] tipka za vrnitev v način tehtanja.

Po vstopu v način štetja, "count « se bo prikazalo, pritisnite [*] dvakrat, da neposredno vstopite v način štetja, indikator se bo prikazal glede na rezultat zadnjega vzorčenja. (Če se v tem procesu pojavi ERR4, to pomeni, da vzorčenje ni uspelo, indikator bo ohranil rezultat zadnjega vzorčenja)

**Funkcija živali**

Ko se odpre funkcija tehtnice živali, položite predmet, pritisnite [#] za izvedbo funkcije živali, prikažite " —CT— ", bo po uspešni izvedbi prikazal vrednost teže živali in istočasno bo svetila indikatorska lučka.

**Nastavitev alarmne lučke (opcija)**

V načinu tehtanja pritisnite in držite [#] tipko za vstop v nastavitev alarma, samo teža ima funkcijo alarma.

1. Nastavite zgornjo mejno vrednost (z utripanjem se izmenično prikaže znak zgornje meje in zgornja mejna vrednost) 0.000 - HH-

   a) Pritisnite [-T-] tipka za vstop v stanje vnosa števila, začetek nastavitve od najvišjega bita, povečanje vrednost z [-0-] (hkrati shranite nastavljeno vrednost v RAM) in pritisnite [*] tipko za vstop v nastavitev vrednosti spodnje meje.

   b) Če zgornje mejne vrednosti ni treba spremeniti, pritisnite [*] ključ za vstop v spodnji nastavitev mejne vrednosti, ko izmenično utripa.

   c) Pritisnite [*] tipko za neposreden izhod iz nastavitve.

   d) Če je nastavljena zgornja mejna vrednost manjša od spodnje mejne vrednosti, počistite spodnjo mejno vrednost.

2. Nastavite spodnjo mejno vrednost (z utripanjem se izmenično prikaže znak spodnje meje in spodnja mejna vrednost) 0.00 -- L L— S

   a) Pritisnite [-T-] tipka za vstop v stanje digitalnega vnosa, začetek nastavitve od najvišjega bita, Povečanje vrednost z [-0-] (hkrati shranite nastavljeno vrednost v RAM) in pritisnite [*] tipko za potrditev nastavitve načina alarma.

   b) Če spodnje mejne vrednosti ni treba spremeniti, ko izmenično utripa, pritisnite [*] tipko za vstop v nastavitev načina alarma.

   c) Pritisnite [*] tipko za neposreden izhod iz nastavitve.

   d) Če nastavljena spodnja mejna vrednost ni nič in je večja od zgornje mejne vrednosti, se prikaže napaka [-erro-].

3. Nastavitev načina alarma

   Zaslon – No- pomeni Ni alarma;

   Zaslon – IN- pomeni alarm znotraj dosega;

Zaslon– OUT- pomeni alarm izven dosega

a) Pritisnite [-T-] tipko za preklop med tremi načini alarma in pritisnite [*] tipko za dokončanje nastavitve.

b) Če načina alarma ni treba spremeniti, pritisnite [*] tipko za dokončanje nastavitve.
Opomba: IN- brenčalo zvoni v območju; OUT: brenčalo zazvoni izven območja.
Alarmna lučka: zelena pomeni znotraj območja, rumena pomeni < = spodnja meja, rdeča pomeni > = zgornja meja

**Uporabniška funkcija nastavitev**

V načinu tehtanja nadaljujte s pritiskom [#] še 5 sekund bo vstopil v način nastavitve operaterja (način P), na voljo je 18 načinov od P1 do P18 za možnost, pritisnite [*] da izberete način in pritisnite [-T-] da izberete parameter. Opis parametra je naslednji:

1. P1 x kg Lb sprememba

   X=1: prikaz kg
   X=2: Prikaz Lb (ni naveden)

2. P2 x samodejno izklopi

   X=1: Ni te funkcije
   X=2: Izklopite 10 minut kasneje
   X=3 : 20 minut
   X=4 : 30 minut

3. P3 x Nastavitev hitrosti prenosa

   X=1: 9600
   X=2: 4800
   X=3: 2400

4. P4 x RS232 možnost izhoda neto/bruto teže

   X=1: Izhod neto teže
   X=2: Bruto izhodna teža
   X=3: Izhodna teža tare

5. P5 x Možnost izhodnega načina RS232

   X=1: Brez prenosa (zaustavitev RS232)
   X=2: Neprekinjen prenos
   X=3: Neprekinjen prenos, ko je stabilen

X=4: Ukazni način （ Z： nič， T：tara， R：enkraten prenos podatkov o teži）

X=5: Izhod za oddaljeni zaslon

X=6: Pošlji enkrat, ko je RS232 stabilen

6. P6 x Nastavitev osvetlitve ozadja (LCD) Nastavitev funkcije varčevanja z energijo (LED)
X=1: Brez osvetlitve ozadja (LCD) Brez funkcije varčevanja z energijo (LED)

X=2: Samodejna osvetlitev ozadja (LCD) Z varčevanjem z energijo 3 sekunde pri nič (LED)

X=3: Ohrani osvetlitev (LCD) Z varčevanjem z energijo 1 minuta med tehtanjem (LED)

7. P7 x Obseg ničelnega sledenja
X=1: 0,5e

X=2: 1.0e

X=3: 1,5e

X=4: 2.0e

X=5: 2,5e

X=6: 3.0e

X=7: 5.0e

X=8: Prepovedati

X=9: Obseg samodejnega ničelnega sledenja

8. P8 x Obseg ničelnega ključa
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

9. P9 x Ničelen obseg ob zagonu
X=1: 2 % FS

X=2: 4 % FS

X=3: 10 % FS

X=4: 20 % FS

X=5: 100 % FS

X=6: Prepovedati

10. P10 x Intenzivnost digitalnega filtriranja

X=1: visoka
X=2: srednja
X=3: nizka
X=4: zelo počasi

11. P11 X Stabilen čas
X=1: visoka
X=2: srednja
X=3: nizka

12. P12 X Stabilen obseg
X=1: nizka
X=2: srednje
X=3: visoko

13. P13 X Moč delovanja živali
X=1: nizka
X=2: srednja
X=3: visoka

14. P14 X VKLOP/IZKLOP funkcije živali
X=1: IZKLOP
X=2: VKLOP (Vstop v funkcijo živali s kratkim pritiskom na tipko "*")
X=3: Teža ključavnice

15. P15 X Tiskanje prenosnega formata Privzeta teža: 1,234 kg
X=1: 1,234
X=2: =432.100
X=3: Tara, bruto, neto teža pošljite enkrat
X=4: ST, NT 1,234 kg
X=5:

16. P16 X Vklop/izklop alarmne lučke
X=1: IZKLOP
X=2: VKLOP

17. P17 X Lezenje vklop/izklop
X=1: IZKLOP
X=2: VKLOP

18. P18 X Kompenzacija napake: 0 pomeni izključeno, drugo pomeni x. xd

Opomba: * je privzeta nastavitev

## Povežite semafor z indikatorjem (funkcija ni obvezna)

**Za signal semaforja se uporablja vmesnik RS232**

- Prepričajte se, da sta semafor in izhodni kabel pravilno priključena. Če je kaj narobe s povezavo, se bodo poškodovala izhodna vrata instrumenta in vhodna vrata semaforja, včasih je poškodba tako velika, da vpliva na instrument in semafor. Dovoljena je uporaba samo posebej predvidenega priključnega kabla.

**Serijska komunikacija in povezava indikatorja**

- Prepričajte se, da sta izhodni kabel komunikacijskega vmesnika in računalnik pravilno povezana. Če je kaj narobe s povezavo, se bodo poškodovala izhodna vrata instrumenta in vhodna vrata računalnika, včasih je poškodba tako velika, da so instrument, računalnik in ustrezne zunanje naprave poškodovani. vključil.
- Za računalniško komunikacijo je potrebna potrebna računalniška tehnologija in znanje programiranja, pri kateri naj sodelujejo in jo poučujejo strokovnjaki. Nestrokovno osebje naj pri tem ne bi bilo vključeno.

S serijskim komunikacijskim vmesnikom RS232 (izbirno) lahko indikator DVL-16 povežete z računalnikom za komunikacijo.

Vsi podatki so kode ASCII, katerih vsak niz je sestavljen iz 10 bitov: 1. je začetni bit, 10. je končni bit, sredina vmes je 8 podatkovnih bitov.

**Način komunikacije, kot sledi:**

(1). V neprekinjenem načinu:

Preneseni podatki so teža (bruto teža in neto teža ter tara teža se pošljejo enkrat)

Format GW : ww000.000kg ali ww000.000lb

Format NW : wn000.000kg ali wn000.000lb

Format TW: wt000.000kg ali wt000.000lb

**OPOMBA** Položaj zgornje decimalke se določi z decimalko, nastavljeno na indikatorju.

(2). V ukaznem načinu:

Indikator izvede ustrezno operacijo glede na ukaz, ki ga posreduje indikator.

**Ukaz R** Indikator enkrat sprejme in pošlje podatke o teži (format je enak kot v neprekinjenem načinu)

**Ukaz T** Indikator prejme ukaz in taro (enako kot tipka za taro); če ni prejema ukaza. Indikator vrne CR LF

**Ukaz Z** Indikator prejme ukaz in ničlo (enako kot tipka nič); če ukaz ni prejet, indikator vrne CR LF.

# Umerjanje

Pravilno priključite tehtalno celico, nato vklopite indikator, med inicializacijo pritisnite tipko [#], vstopil bo v način umerjanja in se umerjal na naslednji način:

| KORAK | DELOVANJE | ZASLON | OPOMBE |
|---|---|---|---|
| 1 | Pritisnite [-T-] za izbiro delitve | [d X ] | Izberite izbirno delitev (1/2/5/10/20/50), pritisnite [#] za potrditev<br>Primer: 20 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 | Pritisnite [-T-] za izbor izbire DECIMAL POINT | [P X ] | Izberite decimalno vejico izbirno: 0~3, pritisnite [#] za potrditev<br>Primer: 3 |
| 3 | Nastavite celoten obseg | [FULL ] | Pritisnite [-T-] za izbiro številčnega bita<br>Pritisnite [-0-] za izbiro številke<br>Pritisnite [#] za potrditev vnosa celotnega obsega |
| 4 | Umerjanje ničelne točke:<br>Pritisnite [#] ko je vklopljen stabilni signal | [nOLOAD] | Prepričajte se, da ni obremenitve |
| 5 | Kalibracija točke celotnega obsega: Pritisnite [#] ko je vnesena vrednost enaka naloženi teži in je vklopljen stabilni signal | [AdLOAD] | Med vnosom naložene teže<br>Pritisnite [-T-] za izbiro številčnega bita;<br>Pritisnite [-0-] za izbiro števke;<br>ko je vnesena vrednost enaka naloženi teži in je bit števke na najvišjem bitu, pritisnite [#] ko je vklopljen stabilni signal |
| 6 | | [ End] | |

**Hitra kalibracija za ničelno točko in točko celotnega obsega**

Med inicializacijo pritisnite [#], vstopi v način umerjanja.

**Hitra kalibracija za ničelno točko:**

Kadar koli, preden se pokaže **[nOLOAD]** , pritisnite [MODE] , ohrani prvotno delitev, decimalno vejico, celoten obseg in vstopi v način umerjanja ničelne točke. Pritisnite [-0-] ko je stabilni signal vklopljen, se prikaže **[ End]** in ohranja prvotno kalibracijo točke celotnega obsega.

**Hitra kalibracija za točko celotnega obsega:**

Kadar koli, preden se prikaže [AdLOAD], pritisnite [MODE], ohrani prvotno deljenje, decimalno vejico, celotno območje, kalibracijo ničelne točke in vstopi v način kalibracije točke celotnega obsega. Ko je končano, izklopite indikator in ga znova vklopite, shrani nastavitev in se vrne v stanje tehtanja.

# Indikacija napake

| | |
|---|---|
| **EER 1** | Vrednost AD je pri kalibraciji premajhna. |
| **EER 2** | Pri kalibraciji je ničelna točka izven območja. |
| **EER 3** | Ničelna točka je ob zagonu zunaj ali v območju |
| **EER 4** | Število pripisanega vzorca je nič pri vzorčenju v načinu štetja n. |
| **EER 5** | Pripisana teža je nič, ko je v načinu za umerjanje umerjena celotna skala. |
| **EER 6** | Teža enote je manjša od 0,25e pri vzorčenju v načinu štetja |
| **bAt-lo** | Nizka moč |

# Polnilna baterija

Ko vklopite napajanje, bo indikator samodejno napolnil baterijo. Torej, če baterije ne uporabljate pogosto, morate baterijo odstraniti.

**OPOMBA**

- Rdeči konec je +, črni konec je -. Napačna povezava bo uničila indikator.
- Vgrajeno baterijo je treba pred prvo uporabo povsem napolniti.

- Baterija deluje le, ko izklopite napajanje in pritisnete tipko za zagon. Prikaz [bAt-lo] pomeni nezadostno napetost, potrebno je polnjenje.
- Ko baterijo uporabite prvič, jo morate polniti 20 ur, da preprečite nizko napetost, ki je posledica samodejnega puščanja baterije.
- Če baterije dlje časa ne uporabljate, jo polnite 10-12 ur vsaka 2 meseca, da podaljšate življenjsko dobo baterije.
- Baterija se zlahka izprazni. In ni zagotovljena brezplačna garancija.

# Vzdrževanje

1. Da bi zagotovili jasnost indikatorja in življenjsko dobo, indikatorja ne smete postaviti neposredno na sončno svetlobo in ga postavite na ravno mesto.
2. Indikatorja ni mogoče namestiti na mesto, kjer sta onesnaženje s prahom in vibracije resna.
3. Merilna celica mora biti zanesljivo povezana z indikatorjem, sistem pa mora biti dobro povezan z zemljo. Indikator mora biti zaščiten pred močnim električnim poljem in močnim magnetnim poljem.
    - Da bi zaščitili operaterja, indikator in ustrezno napravo, namestite strelovod na območju, kjer se pogosto dogajajo nevihte.
    - Merilna celica in indikator sta statično občutljivi napravi, zato morate sprejeti antistatične ukrepe.
4. Čiščenje ohišja indikatorja z intenzivnimi topili (na primer: benzen in nitro olja) je strogo prepovedano.
5. V indikator ne smete vliti tekočine in prevodnih delcev, sicer se poškodujejo elektronske komponente in lahko pride do električnega udara.
6. Prekinite napajanje indikatorja in ustrezne naprave, preden vvlečete in izklopite povezovalni vod indikatorja in zunanje naprave.
    - Preden izvlečete povezovalni vod merilne celice, morate prekiniti napajanje indikatorja.
7. Če med delovanjem pride do težav, mora upravljavec takoj izklopiti napajalni vtič, uporabnik pa mora ta indikator vrniti našemu podjetju v popravilo. Proizvajalec, ki ne tehta, naj ga ne popravlja ali sam, sicer lahko

pride do nadaljnjega uničenja.

8. Skladiščenje nima garancije za brezplačno popravilo, ker gre za izdelke, ki se zlahka izčrpajo.
    - Za podaljšanje življenjske dobe celico pred uporabo popolnoma napolnite. Če indikatorja ne uporabljate dlje časa, morate celico polniti vsaka dva meseca in osem ur/vsak čas polnjenja.
    - Premikanje ali namestitev je treba izvajati previdno in se mora izogibati močnim vibracijam, udarcem in udarcem, da zaščitite celico za shranjevanje pred poškodbami.



**OPOMBA** Če med uporabo pride do kakršnih koli nenormalnih pogojev, takoj zaustavite stroj. Ko odpravite težavo in odpravite težavo, lahko nadaljujete z uporabo pečice.

## Odstranjevanje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

## UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

**Hersteller an Verbraucher**

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com